# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 3 个章节

1. 关于你的金丝雀的一切(all About Your Canary) 000001

2. 关于你的金丝雀的一切(all About Your Canary) 000002

3. 关于你的金丝雀的一切(all About Your Canary) 000003

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 关于你的金丝雀的一切(All About Your Canary)
# 第1/3页

[ɔːl] [əˈbaʊt] [jʊr; jər]
**ALL ABOUT YOUR**
全部 关于 你的

一切都与你有关

[kəˈneri]
**Canary**
金丝雀

金丝雀

“ [ˈfrentʃi] ” [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [kəˈneri] [ˈpaɪrət]
**“ Frenchy ” the famous Canary Pirate**
“ 法国佬 ” 这 著名的 金丝雀 海盗

“弗兰奇”是著名的金丝雀海盗

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ɑːr] . [tiː] . [frentʃ] [ˈkʌmpəni]
**PUBLISHED BY THE R . T . FRENCH COMPANY**
已发布 经过 这 拉 . T . 法语 公司

由RT法国公司出版

[ˈrɑːtʃɪstər] [naɪn] , [nuː] YORK2
**ROCHESTER 9 , NEW YORK2**
罗切斯特 9 , 新的 YORK2

罗切斯特 9，纽约 2

[ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːdər]
**A Word to the Reader**
一个 单词 到 这 读者

致读者

[æt; ət][ðə; ði][tɜːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentʃəri] , [ðə; ði] [fuːd] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] “ [ˈkrækər] [ˈbærəl] ”
**At the turn of the century , the food business was in the “ cracker barrel ”**
在 这 转动 的 这 世纪 , 这 食物 商业 曾是 在 这 “ 饼干 桶 ”
[steɪdʒ] .
**stage .**
阶段 .

世纪之交，食品行业还处于“乡村小作坊”阶段。

[ˈpækɪdʒd] [fuːdz] [wɜːr; wər][dʒʌst] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [əˈpɪrəns] [ɪn] [əˈmerɪkən] [ˈgroʊsəri]
**Packaged foods were just beginning to make their appearance in American grocery**
包装好的 食物 是 只是 开始 到 制作 他们的 外貌 在 美国人 杂货店
[ˈstɔrz] .
**stores .**
商店 .

包装食品才刚刚开始出现在美国杂货店里。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [ðæt] [ˈmɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [dʒeɪ] . [frentʃ] [dɪˈveləpt] [ðə; ði][aɪˈdiːə]
**It was during this period that Mr . George J . French developed the idea**
它 曾是 期间 这 时期 那 先生 . 乔治 J . 法语 发达 这 主意
[ʌv; əv] [ˈmɑːrkɪtɪŋ] [bɜːrd] [siːd] [ɪn][ˈpækədʒəz, ˈpækɪdʒɪz] .
**of marketing bird seed in packages .**
的 营销 鸟 种子 在 包裹 .

正是在这段时期，乔治·J·弗伦奇先生萌生了将鸟食包装起来进行销售的想法。

['mɪstər] . [frentʃ] , [ðen] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr] . [tiː] . [frentʃ] ['kʌmpəni] ,

| Mr | . | French | , | then | President | of | The | R | . | T | . | French | Company | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 法语 | , | 然后 | 总统 | 的 | 这 | 拉 | . | T | . | 法语 | 公司 | , |

时任RT French公司总裁的弗伦奇先生

[hæd; həd] [reɪzd] [keɪdʒd][bɜːrdz][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːbi] , [ænd; ənd][hiː; hi] [nuː] [ðæt]

| had | raised | caged | birds | for | many | years | as | a | hobby | , | and | he | knew | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 提高 | 笼中 | 鸟类 | 为了 | 许多 | 年 | 作为 | 一个 | 爱好 | , | 和 | 他 | 知道 | 那 |

[ə; eɪ] [kliːn] ,

| a | clean | , |
|---|---|---|
| 一个 | 干净的 | , |

他多年来一直以饲养笼鸟为爱好，他知道干净的笼子对鸟有多么重要。

[dɪ'pendəb(ə)l] ['pækɪdʒd] [bɜːrd] [fuːd] [wʊd] [biː; bi] ['welkəmd] [baɪ] [kə'neri] [ 'lʌvəz ] .

| dependable | packaged | bird | food | would | be | welcomed | by | canary | lovers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可靠的 | 包装好的 | 鸟 | 食物 | 会 | 是 | 欢迎 | 经过 | 金丝雀 | 恋人 | . |

品质可靠的包装鸟粮将受到金丝雀爱好者的欢迎。

[ðə; ði] [nuː] ['prɑːdʌkt][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'miːdiət] [sək'ses] .

| The | new | product | was | an | immediate | success | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 新的 | 产品 | 曾是 | 一个 | 即时 | 成功 | . |

新产品一经推出便大获成功。

[ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] ['brændɪd] [bɜːrd] [siːd] [ɪn]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] [brɔːt] ['mɪstər] . [frentʃ] [æn; ən]

| The | sale | of | branded | bird | seed | in | packages | brought | Mr | . | French | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 销售 | 的 | 品牌 | 鸟 | 种子 | 在 | 包裹 | 带来 | 先生 | . | 法语 | 一个 |

[ɪn'kriːsɪŋ] [flʌd] [ʌv; əv] ['letərz] [frʌm; frəm][bɜːrd] ['oʊnərz] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kerfəli] ['ænsər] [hɪm'self] .

| increasing | flood | of | letters | from | bird | owners | which | he | carefully | answered | himself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 增加 | 洪水 | 的 | 信件 | 从 | 鸟 | 所有者 | 哪个 | 他 | 小心 | 回答 | 他自己 | . |

包装好的品牌鸟食的销售给弗伦奇先生带来了越来越多的养鸟人士的来信，他都认真地亲自一一回复。

[ɪn] - , ['juːzɪŋ][ðə; ði][pen] [neɪm] “ [bɜːrd] , ” [hiː; hi] [roʊt] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['frɛntʃɪz] [bɜːrd] [bʊk] .

| In | 1925 | , | using | the | pen | name | “ | Bird | , | ” | he | wrote | the | original | French's | Bird | Book | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | , | 使用 | 这 | 笔 | 姓名 | “ | 鸟 | , | ” | 他 | 写道 | 这 | 原来的 | 法国的 | 鸟 | 书 | . |

1925年，他以笔名“鸟”撰写了原版的《法国鸟类手册》。

[æz; əz] [ðɪs] ['leɪtɪst]['vɜːrʒ(ə)n] , “ [ɔːl] [ə'baʊt][jʊr; jər] [kə'neri] , ” [ɪz] ['rɪt(ə)n] ,

| As | this | latest | version | , | “ | All | About | Your | Canary | , | ” | is | written | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 最新的 | 版本 | , | “ | 全部 | 关于 | 你的 | 金丝雀 | , | ” | 是 | 书面 | , |

最新版《关于你的金丝雀的一切》一书正是这样编写的：

['frɛntʃɪz] [bɜːrd] [siːd] [ænd; ənd] ['bɪskɪt] — [ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] [ɪn][ɪts] [fiːld] — [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['selɪŋ]

| French's | Bird | Seed | and | Biscuit | — | the | pioneer | in | its | field | — | is | the | largest | selling |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 鸟 | 种子 | 和 | 饼干 | — | 这 | 先锋 | 在 | 它是 | 场地 | — | 是 | 这 | 最大 | 销售 |

[bɜːrd] [siːd] [ɪn] [ə'merɪkə] .

| bird | seed | in | America | . |
|---|---|---|---|---|
| 鸟 | 种子 | 在 | 美国 | . |

French's Bird Seed and Biscuit——该领域的先驱——是美国销量最大的鸟食品牌。

['kɑːpiraɪt] - [baɪ]

| Copyright | 1951 | by |
|---|---|---|
| 版权 | - | 经过 |

版权所有 1951 年

[ðə; ði][ɑːr] . [tiː] . [frentʃ] ['kʌmpəni]

| THE | R | . | T | . | FRENCH | COMPANY |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 拉 | . | T | . | 法语 | 公司 |

RT法国公司

['lɪθəgrɑːf; 'laɪ-] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] . [θriː]

| Lithographed | in | U | . | S | . | A | . | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 石版印刷 | 在 | U | . | S | . | 一个 | . | 3 |

美国石版印刷3

[kə'neri] [ailz] [tu:; tə]['krɪst(ə)l] ['pæləs]

| Canary | Isles | to | Crystal | Palace |
|---|---|---|---|---|
| 金丝雀 | 岛屿 | 到 | 水晶 | 宫殿 |

从加那利群岛到水晶宫

['laɪɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'west] [koʊst][ʌv; əv]['æfrɪkə][ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] [gru:ps] [ʌv; əv]['aɪləndz] ,

| Lying | off | the | northwest | coast | of | Africa | are | two | small | groups | of | islands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说谎 | 离开 | 这 | 西北 | 海岸 | 的 | 非洲 | 是 | 二 | 小的 | 团体 | 的 | 岛屿 | , |

在非洲西北海岸附近，有两组小岛，

[ðə; ði] [kə'neri] ['aɪləndz][ænd; ənd][ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv] [mə'dɪrə] .

| the | Canary | Islands | and | the | Islands | of | Madeira | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金丝雀 | 岛屿 | 和 | 这 | 岛屿 | 的 | 马德拉 | . |

加那利群岛和马德拉群岛。

[ði:z] ['taɪni] [speks] [ʌv; əv][lænd][ɑ:r; ər][ðə; ði]['hæbɪtæt][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gri:n] [fɪntʃ] , [ɔ:r][waɪld]

| These | tiny | specks | of | land | are | the | habitat | of | the | little | green | finch | , | or | wild |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 微小的 | 斑点 | 的 | 土地 | 是 | 这 | 栖息地 | 的 | 这 | 小的 | 绿色的 | 雀 | , | 或者 | 荒野 |

[kə'neri] .

| canary | . |
|---|---|
| 金丝雀 | . |

这些小小陆地是小绿雀（或称野生金丝雀）的栖息地。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ði:z] [ kə'nɛəriz ][soʊ] [ə'pi:ld] [tu:; tə] ['seɪləz] [hu:] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði]['aɪləndz] [ðæt]

| The | song | of | these | canaries | so | appealed | to | sailors | who | visited | the | islands | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 歌曲 | 的 | 这些 | 金丝雀 | 所以 | 上诉 | 到 | 水手们 | WHO | 到访 | 这 | 岛屿 | 那 |

['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlərf(ə)l][bɜ:rdz][wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] ['kærid] [bæk] [tu:; tə] ['jʊrəp] .

| quantities | of | the | colorful | birds | were | captured | and | carried | back | to | Europe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数量 | 的 | 这 | 丰富多彩的 | 鸟类 | 是 | 捕获 | 和 | 携带 | 后退 | 到 | 欧洲 | . |

这些金丝雀的鸣叫声深深吸引了到访岛屿的水手们，以至于大量的这种色彩斑斓的鸟类被捕获并带回了欧洲。

[baɪ][ðə; ði] ['ɜ:rli] 16th ['sentʃəri] , [ðiːz] [sɔ:ŋ] [bɜ:rdz][wɜ:r; wər] [praɪzd] [pə'zeʃnz] [ʌv; əv] ['meni]

| By | the | early | 16th | century | , | these | song | birds | were | prized | possessions | of | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 早期的 | 16th | 世纪 | , | 这些 | 歌曲 | 鸟类 | 是 | 珍贵的 | 财产 | 的 | 许多 |

[ 'nəublmən ] .

| noblemen | . |
|---|---|
| 贵族 | . |

到了 16 世纪初，这些鸣禽已成为许多贵族的珍贵财产。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [swi:t] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'neri] [ɪz] [ɪn'dʒɔɪd] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rld] .

| Today | the | sweet | song | of | the | canary | is | enjoyed | all | over | the | world | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 今天 | 这 | 甜的 | 歌曲 | 的 | 这 | 金丝雀 | 是 | 享受 | 全部 | 超过 | 这 | 世界 | . |

如今，全世界都欣赏到金丝雀甜美的歌声。

[ɪn][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][hændz][ʌv; əv] ['bri:dəz] , [ðə; ði] [kə'neri] [hæz; həz] [ɪ'vɑ:lvd] ['ɪntu:] ['meni] [fɔ:rmz]

| In | the | patient | hands | of | breeders | , | the | canary | has | evolved | into | many | forms |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 病人 | 双手 | 的 | 育种者 | , | 这 | 金丝雀 | 有 | 进化 | 进入 | 许多 | 表格 |

[ænd; ənd] ['kʌlɚz] .

| and | colors | . |
|---|---|---|
| 和 | 颜色 | . |

在育种者的精心培育下，金丝雀进化成了多种形态和颜色。

[baɪ] - [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['twenti] - ['sev(ə)n][dɪ'stɪŋkt] [və'raɪətiz] [ænd; ənd] [taɪps] [ʌv; əv] [kə'neri] [bɜ:rdz] .

| By | 1900 | there | were | twenty | - | seven | distinct | varieties | and | types | of | canary | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | - | 那里 | 是 | 二十 | - | 七 | 清楚的 | 品种 | 和 | 类型 | 的 | 金丝雀 | 鸟类 | . |

到 1900 年，金丝雀共有 27 个不同的品种和类型。

[ɪn]['dʒɜ:rməni][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] ['roʊlər] ['sɪŋɪŋ] [bɜ:rd] .

| In | Germany | there | is | the | famous | Roller | singing | bird | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 德国 | 那里 | 是 | 这 | 著名的 | 滚筒 | 歌唱 | 鸟 | . |

德国有一种著名的鸣禽——蓝喉蜂虎。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ðə; ði][pɪ'kjuːliər] [dʌtʃ] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ɔːl][ɪts] ['fɛðɚz] [tɜːrnd] [ðə; ði] [rɔːŋ] [weɪ] ,

| There | is | also | the | peculiar | Dutch | bird | with | all its | feathers | turned | the | wrong | way | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 还 | 这 | 奇特 | 荷兰语 | 鸟 | 和 | 全部它是 | 羽毛 | 转向 | 这 | 错误的 | 方式 | , |

还有一种奇特的荷兰鸟，它的羽毛全部都朝反方向生长。

[ðə; ði] [raʊnd] - ['ʃoʊldərd] ['beldʒən][ænd; ənd] [skɑːtʃ] [ 'fænsis ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɪŋglɪʃ]

| the | round | - | shouldered | Belgian | and | Scotch | Fancies | , | and | the | beautiful | English |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 圆形的 | - | 肩部 | 比利时人 | 和 | 苏格兰威士忌 | 幻想 | , | 和 | 这 | 美丽的 | 英语 |

[bɜːrdz] — [ðə; ði] [ 'læŋkəʃə ] ['kɑːpi] [wɪð; wɪθ][ɪts] [greɪt] [krest] ,

| birds | — | the | Lancashire | Coppy | with | its | great | crest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | — | 这 | 兰开夏郡 | 副本 | 和 | 它是 | 伟大的 | 波峰 | , |

圆肩的比利时和苏格兰花式鸡，以及美丽的英国鸡——头顶巨大冠羽的兰开夏郡科皮鸡，

[ðə; ði] [ 'jɔːkʃə ] , [ðə; ði] ['nɔrwɪtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['bɔːrdər]['fænsi] .

| the | Yorkshire | , | the | Norwich | , | and | the | Border | Fancy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 约克郡 | , | 这 | 诺维奇 | , | 和 | 这 | 边界 | 想要 | . |

约克郡、诺里奇和边境幻想曲。

[sʌm; səm] , [laɪk][ðə; ði] ['lʌndən] ['fænsi] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɪk'skwɪzɪt] ['ɔrɪndʒ] [ænd; ənd] [blæk] ['mɑːkiŋz]

| Some | , | like | the | London | Fancy | which | had | exquisite | orange | and | black | markings |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | , | 喜欢 | 这 | 伦敦 | 想要 | 哪个 | 有 | 精美的 | 橙子 | 和 | 黑色的 | 标记 |

[ɑːn][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][teɪl] ,

| on | the | head | and | tail | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 头 | 和 | 尾巴 | , |

有些品种，比如伦敦花式兔，它的头部和尾部有精致的橙色和黑色斑纹。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ɪk'stɪŋkt] .

| unfortunately | are | already | extinct | . |
|---|---|---|---|---|
| 很遗憾 | 是 | 已经 | 灭绝 | . |

可惜的是，它们已经灭绝了。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] , [huː] [briːd] [ðer; ðər][bɜːrdz] ['meɪnli] [fɔːr; fər] ['bjuːti] [ʌv; əv] ['pluːmɪdʒ] [ænd; ənd][fɔːrm] ,

| The | British | , | who | breed | their | birds | mainly | for | beauty | of | plumage | and | form | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 英国 | , | WHO | 品种 | 他们的 | 鸟类 | 主要 | 为了 | 美丽 | 的 | 羽毛 | 和 | 形式 | , |

英国人饲养鸟类主要是为了追求羽毛和体型的美丽。

[ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gretɪst] ['fænsiəz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

| are | among | the | greatest | fanciers | in | the | world | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 之中 | 这 | 最 | 爱好者 | 在 | 这 | 世界 | . |

他们是世界上最伟大的鸽友之一。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [sə'saiətiz] ['ɔːrgənaɪzd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['pɜːrfɪkt]

| They | have | hundreds | of | societies | organized | for | the | purpose | of | perfecting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 数百 | 的 | 社会 | 组织 | 为了 | 这 | 目的 | 的 | 完善 |

[pər'tɪkjələr] [taɪps] [ʌv; əv][bɜːrdz] .

| particular | types | of | birds | . |
|---|---|---|---|---|
| 特别的 | 类型 | 的 | 鸟类 | . |

他们组织了数百个社团，旨在完善特定种类的鸟类。

['regjələr] [ʃoʊz] [ɑːr; ər][held] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['kɪŋdəm] .

| Regular | shows | are | held | all | over | the | United | Kingdom | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 常规的 | 演出 | 是 | 握住 | 全部 | 超过 | 这 | 团结的 | 王国 | . |

英国各地定期举办演出。

['dʌzənz] [ʌv; əv] [prə'feʃən(ə)l] ['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [lɑːrdʒ] [ʃoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl]

| Dozens | of | professional | judges | are | required | for | the | two | large | shows | in | the | Royal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几十个 | 的 | 专业的 | 法官 | 是 | 必需的 | 为了 | 这 | 二 | 大的 | 演出 | 在 | 这 | 皇家 |

[ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl] [hɔːl] , ['westmɪnstər] .

| Horticultural | Hall | , | Westminster | . |
|---|---|---|---|---|
| 园艺 | 大厅 | , | 威斯敏斯特 | . |

威斯敏斯特皇家园艺大厅举办的两场大型展览需要数十名专业评委。

[ɪn] [dɪˈsembər] - ,

| In | December | 1948 | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 十二月 | - | , |

1948年12月，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['vɪzɪtər] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['krɪst(ə)l] ['pæləs] [fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv]

| hundreds | of | visitors | were | turned | away | from | the | Crystal | Palace | for | lack | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数百 | 的 | 访客 | 是 | 转向 | 离开 | 从 | 这 | 水晶 | 宫殿 | 为了 | 缺少 | 的 |

[ruːm] [wen] [ðə; ðɪ]['næʃ(ə)nəl][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][steɪdʒd][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['ʃoʊɪŋ] [ʌv; əv] - [bɜːrdz] . [fɔːr]

| room | when | the | National | Exhibition | staged | a | record | showing | of | 5430 | birds | . | 4 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 房间 | 什么时候 | 这 | 国家的 | 展览 | 摆拍 | 一个 | 记录 | 显示 | 的 | - | 鸟类 | . | 4 |

由于水晶宫空间不足，数百名游客被拒之门外。当时，国家展览会举办了创纪录的5430只鸟类展览。4

[ə; eɪ]['sekənd][hjuːdʒ] [ɪg'zɪbɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ]['krɪst(ə)l] ['pæləs] [ɪn] ['ɜːrli] - [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [fɪld] [tuː; tə]

| A | second | huge | exhibit | at | the | Crystal | Palace | in | early | 1949 | was | also | filled | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 第二 | 巨大的 | 展览 | 在 | 这 | 水晶 | 宫殿 | 在 | 早期的 | - | 曾是 | 还 | 已填 | 到 |

[kə'pæsəti] .

| capacity | . |
|---|---|
| 容量 | . |

1949 年初在水晶宫举办的第二次大型展览也座无虚席。

[ðə; ðɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] ['fænsiəz] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] [men] [huː] [reɪz] [ kə'nɛəriz ][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːbi]

| The | majority | of | British | fanciers | are | working | men | who | raise | canaries | as | a | hobby |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多数 | 的 | 英国 | 爱好者 | 是 | 在职的 | 男人 | WHO | 增加 | 金丝雀 | 作为 | 一个 | 爱好 |

.

:

.

英国大多数养金丝雀的爱好者都是以养金丝雀为爱好的工薪阶层。

['tʃæmpiənʃɪp] [bɜːrdz] ['friːkwəntli] [sel] [fɔːr; fər] [haɪ] ['praɪsɪz] .

| Championship | birds | frequently | sell | for | high | prices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锦标赛 | 鸟类 | 频繁地 | 卖 | 为了 | 高的 | 价格 | . |

冠军鸽子通常能卖出高价。

[æt; ət][wʌn] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] £100 [wʌz; wəz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kə'neri] .

| At | one | exhibition | £100 | was | refused | for | a | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 展览 | £100 | 曾是 | 拒绝 | 为了 | 一个 | 金丝雀 | . |

在一次展览会上，一只金丝雀竟然被拒绝出价100英镑。

[ðə; ðɪ]['dʒɜːrmən] ['briːdəz] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə]['ɔːrgənaɪz][ðə; ðɪ] [seɪl] [ʌv; əv][ kə'nɛəriz ][ɑːn][ə; eɪ]

| The | German | breeders | were | the | first | to | organize | the | sale | of | canaries | on | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 德语 | 育种者 | 是 | 这 | 第一的 | 到 | 组织 | 这 | 销售 | 的 | 金丝雀 | 在 | 一个 |

[lɑːrdʒ] [skeɪl] .

| large | scale | . |
|---|---|---|
| 大的 | 规模 | . |

德国育种者率先组织了大规模的金丝雀销售。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['jɪrz] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrld][wɔːr][aɪ] , ['dʒɜːrmən][bɜːrd]['broʊkərz] [bɔːt] [ kə'nɛəriz ][frʌm; frəm]

| In | the | years | following | World | War | I | , | German | bird | brokers | bought | canaries | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 年 | 下列的 | 世界 | 战争 | 我 | , | 德语 | 鸟 | 经纪人 | 买 | 金丝雀 | 从 |

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['briːdəz] ,

| thousands | of | individual | breeders | , |
|---|---|---|---|---|
| 数千 | 的 | 个人 | 育种者 | , |

第一次世界大战后的几年里，德国鸟类经纪人从成千上万的个体养殖户手中购买金丝雀。

[kə'lektɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][pɔːrt] ['sɪtiz] , [ænd; ənd] [ʃɪpt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [nuː] [jɔːk] .

| collected | them | at | port | cities | , | and | shipped | them | to | New | York | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 集 | 他们 | 在 | 港口 | 城市 | , | 和 | 已发货 | 他们 | 到 | 新的 | 约克 | . |

在港口城市收集这些货物，然后运往纽约。

[ðə; ði][bɜːrdz][wɜːr; wər][soʊld][soʊ] ['tʃiːpli] [ðæt] ['iːv(ə)n]['æftər] ['peɪɪŋ] [æn; ən]['ɪmpɔːrt]['duːti][ʌv; əv] -

| The | birds | were | sold | so | cheaply | that | even | after | paying | an | import | duty | of | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟类 | 是 | 卖 | 所以 | 便宜 | 那 | 甚至 | 后 | 付费 | 一个 | 进口 | 责任 | 的 | - |

[sents] [ə; eɪ][bɜːrd][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['həʊlˌseɪləz] [kʊd; kəd][ˌriː'sel][ðem; ðəm] ['prɑːfɪtəbli] [fɔːr; fər] [les]

| cents | a | bird | the | New | York | wholesalers | could | resell | them | profitably | for | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分 | 一个 | 鸟 | 这 | 新的 | 约克 | 批发商 | 可以 | 转售 | 他们 | 盈利 | 为了 | 较少的 |

[ðæn; ðən] $2 . - [iːtʃ] .

| than | $2 | . | 00 | each | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 比 | $2 | . | - | 每个 | . |

这些鸟卖得非常便宜，即使每只鸟支付 50 美分的进口税，纽约的批发商也能以每只不到 2 美元的价格盈利地转售。

[ðiːz] [bɜːrdz][wɜːr; wər][ðə; ði] ['mɑːrvələs] ['sɪŋərz] [wʌn] [juːst] [tuː; tə] [baɪ] [fɔːr; fər] $5 . - [ɔːr] [les] .

| These | birds | were | the | marvelous | singers | one | used | to | buy | for | $5 | . | 00 | or | less | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 鸟类 | 是 | 这 | 奇妙 | 歌手 | 一 | 用过的 | 到 | 买 | 为了 | $5 | . | - | 或者 | 较少的 | . |

这些鸟儿歌声美妙动听，以前人们花 5 美元甚至更少就能买到它们。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði]['dʒɜːrmən] [ɪks'pɔːtəz] [kən'troʊld] [ðə; ði]['pɑːpjələr]['mɑːrkɪt] .

| Needless | to | say | , | the | German | exporters | controlled | the | popular | market | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不必要 | 到 | 说 | , | 这 | 德语 | 出口商 | 受控 | 这 | 受欢迎的 | 市场 | . |

毋庸置疑，德国出口商控制了大众市场。

[wen] [ˌɪmpɔːr'teɪʃn] [frʌm; frəm]['dʒɜːrməni][wɜːr; wər]['hɔːltɪd][baɪ][wɜːrld][wɔːr][iː] , [ə'merɪkən] ['briːdəz]

| When | importations | from | Germany | were | halted | by | World | War | II | , | American | breeders |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 进口 | 从 | 德国 | 是 | 停止 | 经过 | 世界 | 战争 | 二 | , | 美国人 | 育种者 |

[stept] ['ɪntuː][ðə; ði] [briːtʃ] .

| stepped | into | the | breach | . |
|---|---|---|---|---|
| 步 | 进入 | 这 | 违反 | . |

二战期间，德国的进口中断，美国育种者填补了这一空白。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['fænsiəz] [wɪl] ['evər] [gɪv] [ʌp] [ðɪs] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['prɑːfɪtəb(ə)l]

| It | is | doubtful | that | our | fanciers | will | ever | give | up | this | interesting | and | profitable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 疑 | 那 | 我们的 | 爱好者 | 将要 | 曾经 | 给 | 向上 | 这 | 有趣的 | 和 | 有利可图 |

['hɑːbi] .

| hobby | . |
|---|---|
| 爱好 | . |

我们的爱好者们恐怕永远不会放弃这项有趣且有利可图的爱好。

[ðə; ði] ['ʌðər] [greɪt] ['dʒɜːrmən][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kə'neri] ['hɑːbi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt]

| The | other | great | German | contribution | to | the | canary | hobby | was | the | development |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 伟大的 | 德语 | 贡献 | 到 | 这 | 金丝雀 | 爱好 | 曾是 | 这 | 发展 |

[ʌv; əv][ðə; ði]['roʊlər] ['sɪŋər] .

| of | the | roller | singer | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 滚筒 | 歌手 | . |

德国对金丝雀养殖爱好另一项重大贡献是发明了滚筒式唱诗机。

[ðə; ði][fɜːrst][ 'rəuləz ][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] [ðoʊz] [dɪ'veləpt] [sʌm; səm] ['jɪrz] ['praɪər]

| The | first | rollers | to | receive | recognition | were | those | developed | some | years | prior |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 滚筒 | 到 | 收到 | 认出 | 是 | 那些 | 发达 | 一些 | 年 | 事先的 |

[tuː; tə] - [baɪ][ə; eɪ] [pʊr] ['dʒɜːrmən]['maɪnər] [neɪmd] - .

| to | 1890 | by | a | poor | German | miner | named | Trute | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | - | 经过 | 一个 | 贫穷的 | 德语 | 矿工 | 命名 | - | . |

最早获得认可的滚筒是由一位名叫特鲁特的贫穷德国矿工在 1890 年之前几年开发的。

[ðə; ði][bɜːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi][bred][ænd; ənd] [treɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm][wɜːr; wər][ðə; ði]['ænsestərz]

| The | birds | which | he | bred | and | trained | in | his | spare | time | were | the | ancestors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟类 | 哪个 | 他 | 繁殖 | 和 | 受过训练 | 在 | 他的 | 空闲的 | 时间 | 是 | 这 | 祖先 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] “ - [streɪn] .

| of | the | famous | “ | Trute | strain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 著名的 | “ | - | 拉紧 | . |

他在业余时间饲养和训练的鸟类是著名的“真品”的祖先。

” - , , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ˈʌðər] [ˈdʒɜːrmən] [ˌpaɪəˈnɪr] .
” **Erntzes , Seiferts , and Volkmans were other German pioneers .**
” - , 塞弗茨 , 和 沃尔克曼斯 是 其他 德语 先驱者 .

恩策斯、塞弗特斯和福克曼斯是其他德国先驱。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] [sɪns] , [ðə; ði][ˈroʊlər] [ˈsɪŋər] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈpɑːpjələr] [ˈevriwer] .
**Over the years since , the roller singer has become popular everywhere .**
超过 这 年 自从 , 这 滚筒 歌手 有 变得 受欢迎的 到处 .

此后多年，这位轮滑歌手在世界各地都广受欢迎。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][væst] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈtʃɑːpər] [ænd; ənd][ðə; ði]
**There is a vast difference between the song of the natural chopper and the**
那里 是 一个 广阔的 不同之处 之间 这 歌曲 的 这 自然的 直升机 和 这
[ˈroʊlər] [ˈsɪŋər] .
**roller singer .**
滚筒 歌手 .

天生的砍伐者与滚轴歌手的歌声截然不同。

[ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈtʃɑːpər] [maɪt] [biː; bi] [ˈlaɪkənd] [tuː; tə][ə; eɪ][foʊk] [ˈsɪŋər] — [ðə; ði][ˈroʊlər][tuː; tə][æn; ən]
**The natural chopper might be likened to a folk singer — the roller to an**
这 自然的 直升机 可能 是 类似 到 一个 民间 歌手 — 这 滚筒 到 一个
[ˌɑːpəˈrætɪk][stɑːr] .
**operatic star .**
歌剧 星星 .

天生擅长砍伐的人可以比作民谣歌手，擅长滚木的人可以比作歌剧明星。

[ðə; ði] [ˈtʃɑːpɚz] [sɔːŋ] [ɪz][ə; eɪ] [friː] , [ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhæpinəs] [wɪtʃ] [ˈeniwʌn] [kæn; kən]
**The chopper's song is a free , natural expression of happiness which anyone can**
这 直升机的 歌曲 是 一个 自由的 , 自然的 表达 的 幸福 哪个 任何人 能
[əˈpriːʃieɪt] ;
**appreciate ;**
欣赏 ;

直升机的鸣叫声是自由、自然的快乐表达，任何人都能欣赏；

[waɪl] [ðə; ði][ˈroʊlərz] [sɔːŋ] , [laɪk][ðə; ði][ˌɑːpəˈrætɪk][ˈɑːriə] ,
**while the roller's song , like the operatic aria ,**
尽管 这 滚筒 歌曲 , 喜欢 这 歌剧 咏叹调 ,

而滚筒的歌声，就像歌剧咏叹调一样，

[ɪz][best] [ˌʌndərˈstʊd] [ænd; ənd] [lʌvd] [baɪ][ˈlɪsənɚz, ˈlɪsnɚz] [huː] [hæv; həv] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [kiːn] [ɪr]
**is best understood and loved by listeners who have developed a keen ear**
是 最好的 理解 和 喜爱 经过 听众 WHO 有 发达 一个 敏锐的 耳朵
[fɔːr; fər][ˈsʌt(ə)l] [dɪˈstɪŋkʃənz] [ɪn] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd][toʊn] .
**for subtle distinctions in expression and tone .**
为了 微妙的 区别 在 表达 和 语气 .

对于那些对表情和语气中的细微差别有敏锐听觉的听众来说，这种音乐最能被理解和喜爱。

[ ˈrəuləz ] [sɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [θroʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [biːks] [ˈɔːlmoʊst][kloʊzd] .
**Rollers sing from their throats with their beaks almost closed .**
滚筒 唱歌 从 他们的 喉咙 和 他们的 喙 几乎 关闭 .

蓝喉蜂虎用喉咙鸣叫，喙几乎闭合。

[ðə; ði][ˈroʊlərz] [sɔːŋ] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ʌnˈnætʃrəl] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˌkerːək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld]
**The roller's song is actually unnatural in that it is not characteristic of the wild**
这 滚筒 歌曲 是 实际上 不自然 在 那 它 是 不是 特征 的 这 荒野
[kəˈneri] .
**canary .**
金丝雀 .

蓝喉蜂虎的鸣叫声其实是不自然的，因为它并非野生金丝雀的特征鸣叫声。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][treɪt] , [haʊˈevər] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ˈendləs] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd]

| It | has | become | a | trait | , | however | , | as | a | result | of | endless | training | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 变得 | 一个 | 特征 | , | 然而 | , | 作为 | 一个 | 结果 | 的 | 无尽的 | 训练 | 和 |

[ker] [ɪn] [sɪˈlektɪv] [ˈbriːdɪŋ] .

| care | in | selective | breeding | . |
|---|---|---|---|---|
| 关心 | 在 | 选择性 | 选育 | . |

然而，经过无休止的训练和精心的选育，这已经成为一种特性。

[ðə; ði][ˈroʊlərz] [sɔːŋ] [ɪz] [kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv][roʊlz][ɔːr] “ [ tuə; tuːr ] ” [ʌv; əv] [ˈdifərɪŋ] [ˈkeɪd(ə)ns][ænd; ənd]

| The | roller's | song | is | composed | of | rolls | or | “ | tours | ” | of | differing | cadence | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 滚筒 | 歌曲 | 是 | 由 | 的 | 卷 | 或者 | “ | 旅游 | ” | 的 | 不同 | 节奏 | 和 |

[pɪtʃ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ˈbjuːti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑːbiɪst] [huː] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [æn; ən] [ɪr]

| pitch | which | are | things | of | beauty | to | the | hobbyist | who | has | cultivated | an | ear |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沥青 | 哪个 | 是 | 事物 | 的 | 美丽 | 到 | 这 | 业余爱好者 | WHO | 有 | 栽培 | 一个 | 耳朵 |

[fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

| for | them | . |
|---|---|---|
| 为了 | 他们 | . |

滚木鸟的鸣叫声由节奏和音调各异的滚奏或“巡游”组成，对于培养了鉴赏能力的爱好者来说，这些声音是美妙的。

[loʊ] [pɪtʃt] [toʊnz] [ɑːr; ər] [kənˈsɪdərd] [moʊst][ˈvæljuəb(ə)l] .

| Low | pitched | tones | are | considered | most | valuable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 低的 | 投球 | 音调 | 是 | 经过考虑的 | 最多 | 有价值的 | . |

低音调被认为最有价值。

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈkɑːmən] [ tuə; tuːr ][ɑːr; ər] [kɔːld] [ˈhɑːloʊ] [roʊl] , - , [ˈhɑːloʊ] [bel] , [ˈwɔːtər][roʊl] ,

| The | more | common | tours | are | called | Hollow | Roll | , | Schockel | , | Hollow | Bell | , | Water | Roll | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 常见的 | 旅游 | 是 | 称为 | 空洞的 | 卷 | , | - | , | 空洞的 | 钟 | , | 水 | 卷 | , |

比较常见的巡游路线有：空心滚、肖克尔、空心钟、水滚。

[ˈglʊkə] , [bel] [ˈglʊkə] , [ˈwɔːtər] [ˈglʊkə] , [bel] [roʊl] , [ænd; ənd] [fluːt] .

| Glucke | , | Bell | Glucke | , | Water | Glucke | , | Bell | Roll | , | and | Flute | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 格鲁克 | , | 钟 | 格鲁克 | , | 水 | 格鲁克 | , | 钟 | 卷 | , | 和 | 长笛 | . |

格鲁克、贝尔格鲁克、水格鲁克、钟滚和笛子。

[ðə; ði] [ˈtʃɑːpər] [kəˈnɛriz] [sɔːŋ] [ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] .

| The | chopper | canary's | song | is | natural | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 直升机 | 金丝雀的 | 歌曲 | 是 | 自然的 | . |

直升机金丝雀的鸣叫是自然的。

[ðə; ði][ˈstændərdz] [set] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtʃɑːpər] [rɪˈkwaɪər][ˈoʊnli] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd]

| The | standards | set | up | for | the | chopper | require | only | that | he | be | a | free | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标准 | 放 | 向上 | 为了 | 这 | 直升机 | 要求 | 仅有的 | 那 | 他 | 是 | 一个 | 自由的 | 和 |

[ˈfriːkwənt] [ˈsɪŋər] ;

| frequent | singer | ; |
|---|---|---|
| 频繁 | 歌手 | ; |

对直升机操作员的要求仅仅是他必须是一位自由且经常唱歌的歌手；

[hæv; həv][ə; eɪ] [swiːt] [toʊn] ; [biː; bi][ə; eɪ] [ˈprɪti] [bɜːrd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstændpɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈfeðərɪŋ] ,

| have | a | sweet | tone | ; | be | a | pretty | bird | from | the | standpoint | of | feathering | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 一个 | 甜的 | 语气 | ; | 是 | 一个 | 漂亮的 | 鸟 | 从 | 这 | 立场 | 的 | 羽毛 | , |

声音甜美；羽毛漂亮。

[ˈkʌlər][ænd; ənd][fɔːrm] ; [ænd; ənd][biː; bi] [ˈlaɪvli] [ænd; ənd][ˌenərˈdʒetɪk] .

| color | and | form | ; | and | be | lively | and | energetic | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 颜色 | 和 | 形式 | ; | 和 | 是 | 热闹 | 和 | 精力充沛 | . |

色彩和造型要生动活泼。

[ə; eɪ] ['tʃɑ:pər] [sɪŋz] [wɪð; wɪθ]['oʊpən] [bi:k] , [hed] [bæk] , [θroʊt] ['swoʊlən] — [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv]

| A | chopper | sings | with | open | beak | , | head | back | , | throat | swollen | — | the | picture | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 直升机 | 唱歌 | 和 | 打开 | 喙 | , | 头 | 后退 | , | 喉 | 肿 | 一 | 这 | 图片 | 的 |

['hæpinəs] .

| happiness | . |
|---|---|
| 幸福 | . |

一只啄木鸟张开喙，仰着头，喉咙鼓胀，发出欢快的鸣叫——这是幸福的象征。

[ kə'nɛəriz ] [fɔ:r; fər] [kəm'pænjənʃɪp]

| CANARIES | FOR | COMPANIONSHIP |
|---|---|---|
| 金丝雀 | 为了 | 友谊 |

金丝雀陪伴

[ðer; ðər][ɪz] ['glædnəs] [fɔ:r; fər] ['evri] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] , ['lʌvɪŋ] ,

| There | is | gladness | for | every | member | of | the | family | in | the | living | , | loving | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 欢乐 | 为了 | 每一个 | 成员 | 的 | 这 | 家庭 | 在 | 这 | 活的 | , | 爱 | , |

家中每个成员都因活着、充满爱而感到快乐，

['hæpi] [kəm'pænjənʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'neri] .

| happy | companionship | of | a | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 快乐的 | 友谊 | 的 | 一个 | 金丝雀 | . |

金丝雀带来的快乐陪伴。

[ə; eɪ] [kə'neri] [ɪn][ðə; ði][hoʊm] ['hɛlps][tu:; tə] [bɪld] ['kærəktər] [ɪn] ['tʃɪldrən] .

| A | canary | in | the | home | helps | to | build | character | in | children | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 金丝雀 | 在 | 这 | 家 | 帮助 | 到 | 建造 | 特点 | 在 | 孩子们 | . |

家里养金丝雀有助于培养孩子的性格。

[ˌaɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] ['kaɪndnəs] .

| It | teaches | kindness | . |
|---|---|---|---|
| 它 | 教导 | 仁慈 | . |

它教导人们要善良。

[ɪts] [ker] ['gɪvz] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɔ:r][gɜ:rl][ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv][rɪˌspɑ:nsə'bɪlətɪ] .

| Its | care | gives | the | boy | or | girl | a | feeling | of | responsibility | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 关心 | 给予 | 这 | 男生 | 或者 | 女孩 | 一个 | 感觉 | 的 | 责任 | . |

照顾它能让男孩或女孩产生责任感。

['ɪntrəst] [ɪn] ['neɪtʃər] [ɪz] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] .

| Interest | in | Nature | is | encouraged | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 兴趣 | 在 | 自然 | 是 | 鼓励 | . |

我们鼓励人们对自然产生兴趣。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] [dɪ'veləpt] .

| Imagination | is | developed | . |
|---|---|---|---|
| 想像力 | 是 | 发达 | . |

想象力得以发展。

['tʃɪldrən] [ə'kwaɪər][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['ɪnstɪŋkt] [ðæt] [ˌəuvə'kʌmz] [ðer; ðər] ['tendənsi] [tu:; tə] ['mɪstʃɪvəs]

| Children | acquire | a | protective | instinct | that | overcomes | their | tendency | to | mischievous |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 孩子们 | 获得 | 一个 | 保护的 | 本能 | 那 | 克服 | 他们的 | 趋势 | 到 | 恶作剧 |

['kru:əlti] .

| cruelty | . |
|---|---|
| 残酷 | . |

孩子们会逐渐培养出一种保护本能，这种本能会克服他们顽皮残忍的倾向。

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][left] [hoʊm] ,

| When | the | children | have | left | home | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 孩子们 | 有 | 左边 | 家 | , |

孩子们离家后，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][ kə'nɛəriz ] [wɪl] [duː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] ['mɑːmz][ænd; ənd]['dædz] ['loʊnlinəs] . [faɪv]

| a | pair | of | canaries | will | do | much | to | overcome | Mom's | and | Dad's | loneliness | . | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 一对 | 的 | 金丝雀 | 将要 | 做 | 很多 | 到 | 克服 | 妈妈的 | 和 | 爸爸的 | 孤独 | . | 5 |

一对金丝雀能大大缓解爸爸妈妈的孤独感。5

[ɪn][ðə; ði] [sɪk] [ruːm] [ɔːr][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] , [ɪn][ðə; ði][hoʊm][fɔːr; fər][ðə; ði][eɪdʒd] ,

| In | the | sick | room | or | the | hospital | , | in | the | home | for | the | aged | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 生病的 | 房间 | 或者 | 这 | 医院 | , | 在 | 这 | 家 | 为了 | 这 | 老年人 | , |

在病房或医院里，在养老院里，

[ðə; ði]['skuːlruːmˌskuːlrʊm] — [ɪn][fækt] , ['ɔːlmoʊst]['eni] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['lʌvɪŋ]

| the | schoolroom | — | in | fact | , | almost | any | place | where | the | joy | of | loving |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教室 | — | 在 | 事实 | , | 几乎 | 任何 | 地方 | 在哪里 | 这 | 喜悦 | 的 | 爱 |

[kəm'pænjənʃɪp] [ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] — [ə; eɪ] ['hæpi] ,

| companionship | is | important | — | a | happy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 友谊 | 是 | 重要的 | — | 一个 | 快乐的 | , |

教室——事实上，几乎任何重视充满爱与陪伴的快乐的地方——都是如此。

['sɪŋɪŋ] [kə'neri] [wɪl] [duː] [mʌtʃ] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] [ðə; ði] ['aʊərz] .

| singing | canary | will | do | much | to | brighten | the | hours | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 歌唱 | 金丝雀 | 将要 | 做 | 很多 | 到 | 提亮 | 这 | 小时 | . |

鸣叫的金丝雀会为时光增添许多乐趣。

[juː; jʊ] [meɪ] [noʊ] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] [huː] [niːdz] [sʌtʃ] [kəm'pænjənʃɪp] .

| You | may | know | of | someone | who | needs | such | companionship | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 可能 | 知道 | 的 | 某人 | WHO | 需求 | 这样的 | 友谊 | . |

你或许认识一些需要这种陪伴的人。

['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [kə'neri]

| BUYING | A | CANARY |
|---|---|---|
| 购买 | 一个 | 金丝雀 |

购买金丝雀

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə'baʊt][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [kə'neri] , [goʊ][tuː; tə][ə; eɪ]['repjətəb(ə)l] ['diːlər] [ɔːr] ['briːdər] .

| If | you | are | about | to | buy | a | canary | , | go | to | a | reputable | dealer | or | breeder | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 是 | 关于 | 到 | 买 | 一个 | 金丝雀 | , | 去 | 到 | 一个 | 信誉良好的 | 经销商 | 或者 | 育种者 | . |

如果你打算购买金丝雀，请去信誉良好的经销商或饲养员那里购买。

[ðə; ði] [best] ['pɪriəd] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [jʊr; jər] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɜːrtʃəs] [ɪz][frʌm; frəm]

| The | best | period | in | which | to | make | your | selection | and | purchase | is | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最好的 | 时期 | 在 | 哪个 | 到 | 制作 | 你的 | 选择 | 和 | 购买 | 是 | 从 |

[noʊ'vembər] ,

| November | , |
|---|---|
| 十一月 | , |

最佳选购和购买时间是从11月开始。

['æftər][ðə; ði][bɜːrdz][hæv; həv] [kəm'pliːtɪd] [ðer; ðər][fɜːrst] [moʊlt] , [θruː] [meɪ] .

| after | the | birds | have | completed | their | first | moult | , | through | May | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 鸟类 | 有 | 完全的 | 他们的 | 第一的 | 换羽 | , | 通过 | 可能 | . |

在鸟类完成第一次换羽后，一直到五月份。

[ɪk'spleɪn] [wʌt] [juː; jʊ][wɑːnt] , [meɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [sɪ'lekʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər][taɪm] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

| Explain | what | you | want | , | make | your | own | selection | , | and | take | your | time | about | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 解释 | 什么 | 你 | 想 | , | 制作 | 你的 | 自己的 | 选择 | , | 和 | 拿 | 你的 | 时间 | 关于 | 它 | . |

说明你的需求，自己做出选择，慢慢来。

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] .

| Take | a | seat | in | front | of | the | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 一个 | 座位 | 在 | 正面 | 的 | 这 | 鸟类 | . |

请在鸟儿面前坐下。

[baɪ] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] , [juː; jʊ][kæn; kən] [suːn] [tel] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['sɪŋərz] .

| By | watching | them | , | you | can | soon | tell | which | are | singers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 观看 | 他们 | , | 你 | 能 | 很快 | 告诉 | 哪个 | 是 | 歌手 | . |

通过观察，你很快就能分辨出哪些是歌手。

[kəm'per] [ðə; ði] ['betər] ['sɪŋərz] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ;

| Compare | the | better | singers | one | with | another | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比较 | 这 | 更好的 | 歌手 | 一 | 和 | 其他 | ; |

比较一下优秀歌手之间的水平；

[ɪ'lɪmɪneɪt] [wʌn][ænd; ənd] [rɪ'piːt] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ðə; ði][bɜːrd]

| eliminate | one | and | repeat | the | process | until | you | have | selected | the | bird |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 排除 | 一 | 和 | 重复 | 这 | 过程 | 直到 | 你 | 有 | 已选 | 这 | 鸟 |

[ðæt] [pliːziz] [juː; jʊ][moʊst] .

| that | pleases | you | most | . |
|---|---|---|---|---|
| 那 | 请 | 你 | 最多 | . |

逐一淘汰，重复此过程，直到选出你最喜欢的鸟为止。

[tʃuːz] [ə; eɪ][bɜːrd] [ðæt] [ɪz] [smuːð] , ['braɪtli] ['feðərd] , [huːz] ['ækʃnz] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] , [krɪsp]

| Choose | a | bird | that | is | smooth | , | brightly | feathered | , | whose | actions | are | sharp | , | crisp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 选择 | 一个 | 鸟 | 那 | 是 | 光滑的 | , | 明亮地 | 羽毛 | , | 谁 | 行动 | 是 | 锋利的 | , | 脆 |

[ænd; ənd] ['spraɪtli] .

| and | sprightly | . |
|---|---|---|
| 和 | 轻快的 | . |

选择一只羽毛光滑、色彩鲜艳，动作敏捷、干脆利落、轻快活泼的鸟。

['æftər][juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən][hɪm; ɪm][hoʊm] ,

| After | you | have | taken | him | home | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 你 | 有 | 已采取 | 他 | 家 | , |

你把他带回家之后，

[pleɪs] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [keɪdʒ][ɔːr][bɑːks][də'rektli; daɪ'rektli] [ə'genst] [ðə; ði]['oʊpən] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɝːdz]

| place | the | carrying | cage | or | box | directly | against | the | open | door | of | the | bird's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 这 | 携带 | 笼 | 或者 | 盒子 | 直接地 | 反对 | 这 | 打开 | 门 | 的 | 这 | 鸟类 |

[nuː] [hoʊm] .

| new | home | . |
|---|---|---|
| 新的 | 家 | . |

将鸟笼或箱子直接放在鸟儿新家的敞开的门前。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tʃæp] [wɪl] [goʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [keɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]

| In | a | short | time | the | little | chap | will | go | from | the | carrying | cage | without | being |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 短的 | 时间 | 这 | 小的 | 小伙子 | 将要 | 去 | 从 | 这 | 携带 | 笼 | 没有 | 存在 |

[ə'lɑːrmd] ,

| alarmed | , |
|---|---|
| 惊慌 | , |

不久之后，这小家伙就能平静地从笼子里出来了。

[ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['sɪŋɪŋ] .

| and | probably | will | soon | be | singing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 大概 | 将要 | 很快 | 是 | 歌唱 | . |

可能很快就会唱歌了。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə'neri] ['diːlər] [ɪn][jʊr; jər][loʊ'kæləti] ,

| If | there | is | no | canary | dealer | in | your | locality | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 不 | 金丝雀 | 经销商 | 在 | 你的 | 地点 | , |

如果你所在地区没有金丝雀经销商，

[raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][meɪl]['ɔːrdər] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr] . [tiː] . [frentʃ] ['kʌmpəni] , ['rɑːtʃɪstər]

| write | to | the | Mail | Order | Department | of | The | R | . | T | . | French | Company | , | Rochester |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 写 | 到 | 这 | 邮件 | 命令 | 部门 | 的 | 这 | 拉 | . | T | . | 法语 | 公司 | , | 罗切斯特 |

[naɪn] , [nuː] [jɔːk] .

| 9 | , | New | York | . |
|---|---|---|---|---|
| 9 | , | 新的 | 约克 | . |

请致函纽约州罗切斯特 9 号 RT French 公司邮购部。

[frʌm; frəm][noʊ'vembər] [θruː] [meɪ] , [ɪk'sept] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['krɪsməs] ['ʃɪpɪŋ] [rʌʃ] ,

| From | November | through | May | , | except | during | the | Christmas | shipping | rush | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 十一月 | 通过 | 可能 | , | 除了 | 期间 | 这 | 圣诞节 | 船运 | 匆忙 | , |

从11月到次年5月，圣诞节发货高峰期除外，

[wiː; wi][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ʃɪp] ['iːðər] ['frɛntʃɪz] ['kærəlɑːn] ( ['tʃɑːpərz] ) [ɔːr] ['frɛntʃɪz]

| we | are | usually | able | to | ship | either | French's | Carillons | ( | choppers | ) | or | French's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 通常 | 有能力的 | 到 | 船 | 任何一个 | 法国的 | 钟琴 | ( | 直升机 | ) | 或者 | 法国的 |

['kærələrz] ( [ 'rəuləz ] ) [tuː; tə]['eni] [ɪk'spres] ['ɑːfɪs] [ɪn][ðə; ði][juː] . [es] . [ə; eɪ] .

| Carollers | ( | rollers | ) | to | any | express | office | in | the | U | . | S | . | A | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 颂歌者 | ( | 滚筒 | ) | 到 | 任何 | 表达 | 办公室 | 在 | 这 | U | . | S | . | 一个 | . |

我们通常可以将French's Carillons（音叉）或French's Carollers（音轮）运送到美国境内的任何快递公司。

[bəuθ] [taɪps] [ɑːr; ər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][bɜːrdz] , [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] [fʊl] [helθ] [ænd; ənd]

| Both | types | are | selected | birds | , | guaranteed | to | arrive | in | full | health | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 类型 | 是 | 已选 | 鸟类 | , | 保证 | 到 | 到达 | 在 | 满的 | 健康 | 和 |

['feðər] ,

| feather | , |
|---|---|
| 羽毛 | , |

这两种鸟都是精选品种，保证到货时健康状况良好，羽毛丰满。

[ænd; ənd][tuː; tə] [sɪŋ] [wɪ'ðɪn] [tuː] [wiːks] . [sɪks]

| and | to | sing | within | two | weeks | . | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 唱歌 | 之内 | 二 | 周 | . | 6 |

并在两周内演唱。6

['dʒen(ə)rəl] [kə'neri] [ker]

| General | Canary | Care |
|---|---|---|
| 一般的 | 金丝雀 | 关心 |

普通金丝雀护理

[ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'neri]

| About | ten | minutes | a | day | is | all | that | is | required | for | the | care | of | a | canary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 十 | 分钟 | 一个 | 天 | 是 | 全部 | 那 | 是 | 必需的 | 为了 | 这 | 关心 | 的 | 一个 | 金丝雀 |

[ænd; ənd][ɪts][keɪdʒ] .

| and | its | cage | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 它是 | 笼 | . |

每天只需大约十分钟即可照顾好一只金丝雀及其笼子。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['tʃɪldrən] , [let][ðem; ðəm] [ʃer] [ðə; ði]['deɪli] [ruː'tiːn] .

| If | you | have | children | , | let | them | share | the | daily | routine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 有 | 孩子们 | , | 让 | 他们 | 分享 | 这 | 日常的 | 常规 | . |

如果你有孩子，让他们参与到日常作息中来。

[wɪ'ðaʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [wɪl] [lɜːrn] ['væljuəb(ə)l]['lesnz; 'lesənz][ɪn]['kaɪndnəs][ænd; ənd]

| Without | realizing | it | , | they | will | learn | valuable | lessons | in | kindness | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 意识到 | 它 | , | 他们 | 将要 | 学习 | 有价值的 | 课程 | 在 | 仁慈 | 和 |

[rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ] .

| responsibility | . |
|---|---|
| 责任 | . |

他们会在不知不觉中学会善良和责任感这方面的宝贵经验。

[ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l] ['skedʒu:l] [ʌv; əv] [kə'neri] [ker] [ɪz]['sɪmp(ə)l] .

| The | normal | schedule | of | canary | care | is | simple | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 普通的 | 日程 | 的 | 金丝雀 | 关心 | 是 | 简单的 | . |

金丝雀的日常饲养安排很简单。

[i:tʃ] ['mɔ:rnɪŋ] [gɪv] [jʊr; jər] [kə'neri] [freʃ] [si:d] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [freʃ] ['wɔ:tər][ɪn] [kli:n] [kʌps] .

| Each | morning | give | your | canary | fresh | seed | and | a | supply | of | fresh | water | in | clean | cups | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 早晨 | 给 | 你的 | 金丝雀 | 新鲜的 | 种子 | 和 | 一个 | 供应 | 的 | 新鲜的 | 水 | 在 | 干净的 | 杯子 | . |

每天早晨给你的金丝雀提供新鲜的种子和干净的饮水。

['deɪli] [ɔ:r][ɑ:n] ['ɔ:ltərnət] [deɪz] [fi:d] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [gri:n] [fu:d] .

| Daily | or | on | alternate | days | feed | a | bit | of | green | food | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日常的 | 或者 | 在 | 备用 | 天 | 喂养 | 一个 | 少量 | 的 | 绿色的 | 食物 | . |

每天或隔天喂一些绿色食物。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:t] [sʌtʃ] [æz; əz] [sɔ:ŋ] [fu:d] .

| Occasionally | give | him | a | small | amount | of | a | treat | such | as | song | food | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偶尔 | 给 | 他 | 一个 | 小的 | 数量 | 的 | 一个 | 对待 | 这样的 | 作为 | 歌曲 | 食物 | . |

偶尔给他少量零食，比如唱歌吃的食物。

[ki:p] [ə; eɪ] [ 'kʌtl ] [boʊn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['frɛntʃɪz] [bɜ:rd] ['bɪskɪt] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] .

| Keep | a | cuttle | bone | and | a | French's | Bird | Biscuit | in | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 一个 | 墨鱼 | 骨 | 和 | 一个 | 法国的 | 鸟 | 饼干 | 在 | 这 | 笼 | . |

在笼子里放一根墨鱼骨和一块法式鸟饼干。

[ə'laʊ] [ðə; ði][bɜ:rd][tu:; tə] [beɪð] ['deɪli] , [ɔ:r] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [wi:k] .

| Allow | the | bird | to | bathe | daily | , | or | two | or | three | times | a | week | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 允许 | 这 | 鸟 | 到 | 洗澡 | 日常的 | , | 或者 | 二 | 或者 | 三 | 时代 | 一个 | 星期 | . |

允许鸟儿每天洗澡，或者每周洗两到三次。

[ki:p] [ðə; ði] ['pɝ:tʃɪz] [ænd; ənd][keɪdʒ] [kli:n] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv]['græv(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] .

| Keep | the | perches | and | cage | clean | , | and | a | covering | of | gravel | on | the | floor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 这 | 栖木 | 和 | 笼 | 干净的 | , | 和 | 一个 | 覆盖 | 的 | 碎石 | 在 | 这 | 地面 | . |

保持栖木和笼子清洁，并在底部铺上一层砾石。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ɪ'senʃlz] [ʌv; əv] [kə'neri] [ker] .

| These | are | the | essentials | of | canary | care | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 这 | 必需品 | 的 | 金丝雀 | 关心 | . |

这些是金丝雀饲养的基本要素。

[mɔ:r] ['di:teɪld; dɪ'teɪld][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'pɪrz] [bɪ'loʊ] .

| More | detailed | information | appears | below | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 详细的 | 信息 | 出现 | 以下 | . |

更多详细信息如下。

['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [ sə'dʒestʃənz ] [meɪd] [hɪr] ,

| Follow | the | suggestions | made | here | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 跟随 | 这 | 建议 | 制成 | 这里 | , |

请遵循这里提出的建议。

[ænd; ənd][jʊr; jər] [kə'neri] [wɪl] [rɪ'wɔ:rd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ]['dʒɔɪfl] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hæpi] [kəm'pænjənʃɪp] .

| and | your | canary | will | reward | you | with | joyful | song | and | years | of | happy | companionship | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 你的 | 金丝雀 | 将要 | 报酬 | 你 | 和 | 快乐 | 歌曲 | 和 | 年 | 的 | 快乐的 | 友谊 | . |

你的金丝雀会用欢快的歌声和多年的快乐陪伴来回报你。

[ðə; ði][keɪdʒ]

| THE | CAGE |
|---|---|
| 这 | 笼 |

笼子

[pleɪs] [ðə; ði][keɪdʒ][æt; ət] [aɪ] ['lev(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [wer] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz] ['mɑːdərət]

| Place | the | cage | at | eye | level | in | a | room | where | the | temperature | is | moderate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 这 | 笼 | 在 | 眼睛 | 等级 | 在 | 一个 | 房间 | 在哪里 | 这 | 温度 | 是 | 缓和 |

[ænd; ənd] ['ferli] ['iːv(ə)n] .

| and | fairly | even | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 相当 | 甚至 | . |

将笼子放在房间内与眼睛齐平的位置，房间温度应适中且较为均匀。

[tʃuːz] [ə; eɪ] [laɪt] ['kɔːrnər][ɔːr][ə; eɪ] [pleɪs] [nɪr] [bʌt; bət][tuː; tə][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd]

| Choose | a | light | corner | or | a | place | near | but | to | one | side | of | a | bright | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 选择 | 一个 | 光 | 角落 | 或者 | 一个 | 地方 | 靠近 | 但 | 到 | 一 | 边 | 的 | 一个 | 明亮的 | 和 |

['tʃɪri] ['wɪndoʊ] [wer] [ðə; ði][keɪdʒ][ɪz]['nevər] ['fʊli] [ɪn][ðə; ði][də'rekt] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ɪz] [ə'weɪ]

| cheery | window | where | the | cage | is | never | fully | in | the | direct | sunshine | and | is | away |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 欢快的 | 窗户 | 在哪里 | 这 | 笼 | 是 | 绝不 | 完全 | 在 | 这 | 直接的 | 阳光 | 和 | 是 | 离开 |

[frʌm; frəm] [dræft] .

| from | drafts | . |
|---|---|---|
| 从 | 草稿 | . |

选择一个光线充足的角落，或者靠近明亮欢快的窗户但位于窗户一侧的地方，这样笼子就不会完全暴露在阳光直射下，并且远离冷风。

[wen] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [ə; eɪ][bɜːrd][tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [keɪdʒ] , [pleɪs] [ðə; ði][keɪdʒ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt]

| When | introducing | a | bird | to | a | new | cage | , | place | the | cage | away | from | the | light |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 介绍 | 一个 | 鸟 | 到 | 一个 | 新的 | 笼 | , | 地方 | 这 | 笼 | 离开 | 从 | 这 | 光 |

.

:

.

将鸟儿放入新笼子时，应将笼子放在避光处。

[fɔːr; fər][æn; ən]['aʊər][ɔːr] [tuː] [gɑːrd] [ə'genst] ['eni] [nɔɪz] [ɔːr] ['muːvmənt] [wɪtʃ] [meɪ] [ə'lɑːrm][ðə; ði]

| For | an | hour | or | two | guard | against | any | noise | or | movement | which | may | alarm | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 小时 | 或者 | 二 | 警卫 | 反对 | 任何 | 噪音 | 或者 | 移动 | 哪个 | 可能 | 警报 | 这 |

[bɜːrd][ʌn'tɪl][hiː; hi][ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nuː] [hoʊm] .

| bird | until | he | is | accustomed | to | his | new | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟 | 直到 | 他 | 是 | 习惯 | 到 | 他的 | 新的 | 家 | . |

在一两个小时内，要避免任何可能惊扰到鸟儿的噪音或动作，直到它适应新家为止。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði][keɪdʒ][æt; ət] [naɪt] [ən'les] [ðə; ði] [ruːm] [kuːlz] [ɔːf] ['ræpɪdli]

| It | is | not | necessary | to | cover | the | cage | at | night | unless | the | room | cools | off | rapidly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 必要的 | 到 | 覆盖 | 这 | 笼 | 在 | 夜晚 | 除非 | 这 | 房间 | 冷却 | 离开 | 快速 |

[tuː; tə] [loʊ] ['temprətʃəz] [ɔːr][ɪz] ['friːkwəntli] ['laɪtɪd] .

| to | low | temperatures | or | is | frequently | lighted | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 低的 | 温度 | 或者 | 是 | 频繁地 | 照明 | . |

除非房间温度迅速下降到很低，或者经常开灯，否则晚上没有必要盖住笼子。

['mɑːdərn]['keɪdʒɪz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] [ʌv; əv] [stiːl] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][rek'tæŋgjələr][ɪn] [ʃeɪp] .

| Modern | cages | are | usually | made | of | steel | , | and | are | rectangular | in | shape | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现代的 | 笼子 | 是 | 通常 | 制成 | 的 | 钢 | , | 和 | 是 | 矩形的 | 在 | 形状 | . |

现代笼子通常由钢制成，形状为长方形。

[ðoʊz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [flɔːr] [saɪz] [ə'baʊt] [naɪn] [baɪ] [ˌfɪf'tiːn] [ɪntʃɪz] [ɑːr; ər][moʊst]['pɑːpjələr] .

| Those | having | a | floor | size | about | nine | by | fifteen | inches | are | most | popular | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 拥有 | 一个 | 地面 | 尺寸 | 关于 | 九 | 经过 | 十五 | 英寸 | 是 | 最多 | 受欢迎的 | . |

地板尺寸约为九英寸乘十五英寸的桌子最受欢迎。

[ðə; ði] [drɔ:r] [treɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wɜ:rk] ['smu:ðli] .

| The | drawer | tray | should | work | smoothly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 抽屉 | 托盘 | 应该 | 工作 | 顺利 | . |

抽屉托盘应该运转顺畅。

['loʊər] ['pɝ:tʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'reɪndʒd] [də'rektli; daɪ'rektli] [bɪ'ni:θ] ['ʌpər] ['pɝ:tʃɪz] [tu:; tə] [ə'vɔɪd]

| Lower | perches | should | be | arranged | directly | beneath | upper | perches | to | avoid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 降低 | 栖木 | 应该 | 是 | 安排 | 直接地 | 下面 | 上 | 栖木 | 到 | 避免 |

['faʊlɪŋ] ,

| fouling | , |
|---|---|
| 污垢 | , |

为避免污垢堆积，下层栖木应直接布置在上层栖木的正下方。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [fɑ:r] [ɪ'nʌf] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɛndz] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [teɪl] ['fɛðɝz] ['breɪkɪŋ]

| and | just | far | enough | in | from | the | ends | to | prevent | the | tail | feathers | breaking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 只是 | 远的 | 足够的 | 在 | 从 | 这 | 结束 | 到 | 防止 | 这 | 尾巴 | 羽毛 | 打破 |

[ə'genst] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ baːz ] .

| against | the | cage | bars | . |
|---|---|---|---|---|
| 反对 | 这 | 笼 | 酒吧 | . |

并且距离末端足够远，以防止尾羽撞到笼子栏杆而折断。

[si:d] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] [kʌps] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [smu:ð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [tu:; tə] [help] [prɪ'vent] [lɔ:s] [ʌv; əv]

| Seed | and | water | cups | should | have | smooth | edges | to | help | prevent | loss | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 种子 | 和 | 水 | 杯子 | 应该 | 有 | 光滑的 | 边缘 | 到 | 帮助 | 防止 | 损失 | 的 |

['fɛðɝz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [nek] .

| feathers | about | the | head | and | neck | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 羽毛 | 关于 | 这 | 头 | 和 | 脖子 | . |

盛放种子和水的杯子边缘应该光滑，以防止头部和颈部的羽毛脱落。

['pɝ:tʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʌv; əv] [sɔ:ft] [wʊd] , ['prefrəbli] [ɪn] [bəuθ] ['oʊv(ə)l] [ænd; ənd] round7

| Perches | should | be | of | soft | wood | , | preferably | in | both | oval | and | round7 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 栖木 | 应该 | 是 | 的 | 柔软的 | 木头 | , | 最好 | 在 | 两个都 | 椭圆形 | 和 | round7 |

栖木应采用软木制成，最好有椭圆形和圆形两种形状。

[ʃeɪps] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt] [gə:θs] , [tu:; tə] ['sɪmjuleɪt] [ðə; ði] ['verid] [ 'pə:tʃiŋ ] [kən'dɪʃ(ə)nz]

| shapes | , | and | with | different | girths | , | to | simulate | the | varied | perching | conditions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 形状 | , | 和 | 和 | 不同的 | 周长 | , | 到 | 模拟 | 这 | 多种多样 | 栖息 | 状况 |

[ɪn'kaʊntər] [baɪ] [waɪld] [bɜ:rdz] .

| encountered | by | wild | birds | . |
|---|---|---|---|---|
| 遭遇 | 经过 | 荒野 | 鸟类 | . |

形状各异，周长不同，以模拟野生鸟类遇到的各种栖息条件。

[ðə; ði] [brɔ:d] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] ['oʊv(ə)l] ['pɝ:tʃɪz] [prə'vaidz] [pər'tɪkjələrli] [gʊd] [sə'pɔ:rt] [ænd; ənd] [rɪ'lækst] ,

| The | broad | surface | of | oval | perches | provides | particularly | good | support | and | relaxed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 广阔 | 表面 | 的 | 椭圆形 | 栖木 | 提供 | 特别 | 好的 | 支持 | 和 | 轻松 | , |

['streɪnləs] [ 'pə:tʃiŋ ] .

| strainless | perching | . |
|---|---|---|
| 无压力 | 栖息 | . |

椭圆形栖木宽阔的表面提供了特别好的支撑，使鸟类能够轻松、无压力地栖息。

['græv(ə)l] - ['koʊtɪd] [pɜ:rtʃ] ['kʌvərz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz] [ðeɪ] ['fɜ:rnɪʃ] [æn; ən] ['eksələnt]

| Gravel | - | coated | perch | covers | are | not | recommended | as | they | furnish | an | excellent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 碎石 | - | 涂层 | 栖息 | 封面 | 是 | 不是 | 受到推崇的 | 作为 | 他们 | 提供 | 一个 | 出色的 |

['haɪdɪŋ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [maɪts] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] ['ɪrɪteɪtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [fi:t] .

| hiding | place | for | mites | and | are | irritating | to | the | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 隐藏 | 地方 | 为了 | 螨虫 | 和 | 是 | 令人恼火的 | 到 | 这 | 脚 | . |

不建议使用铺有砾石的栖木罩，因为它们为螨虫提供了极佳的藏身之处，而且会刺激脚部。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [tʃuːz] [ə; eɪ] ['stɜːrdi] , ['sɪmpli] [kən'strʌktɪd] [keɪdʒ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] [ʌv; əv]

| If | possible | , | choose | a | sturdy | , | simply | constructed | cage | with | a | minimum | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 可能的 | , | 选择 | 一个 | 结实的 | , | 简单地 | 建造 | 笼 | 和 | 一个 | 最低限度 | 的 |

[kræks] ,

| cracks | , |
|---|---|
| 裂缝 | , |

如果可能，选择结构坚固、简单且裂缝最少的笼子。

[k'revɪsɪz] , [ænd; ənd][dʒɔɪnts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [skrʌb] .

| crevices | , | and | joints | which | are | difficult | to | scrub | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 缝隙 | , | 和 | 关节 | 哪个 | 是 | 难的 | 到 | 擦洗 | . |

难以清洁的缝隙和关节。

['meni] ['keɪdʒɪz][ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪn'taɪər] [ 'bɔtəms ] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvəbl] .

| Many | cages | are | made | in | such | a | way | that | their | entire | bottoms | are | removable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 笼子 | 是 | 制成 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 | 那 | 他们的 | 全部的 | 底部 | 是 | 可拆卸的 | . |

许多笼子的设计使得它们的整个底部都可以拆卸。

[ðɪs] [ɪz] [kən'viːniənt] [wen] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][bɜːrd][ə; eɪ] [bæθ] , ['kliːnɪŋ] [ðə; ði][keɪdʒ] [flɔːr] ,

| This | is | convenient | when | giving | the | bird | a | bath | , | cleaning | the | cage | floor | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 方便的 | 什么时候 | 给予 | 这 | 鸟 | 一个 | 洗澡 | , | 打扫 | 这 | 笼 | 地面 | , |

这样在给鸟洗澡、清理笼底时很方便。

['ædɪŋ] ['grævə(l)] , [ænd; ənd][soʊ] [fɔːrθ] .

| adding | gravel | , | and | so | forth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 碎石 | , | 和 | 所以 | 前进 | . |

添加碎石等等。

['ɔːlweɪz] [pleɪs] [jʊr; jər][hændz][ɑːn][ðə; ði][saɪdz] [nɪr] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [wen] ['lɪftɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][keɪdʒ] .

| Always | place | your | hands | on | the | sides | near | the | bottom | when | lifting | such | a | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 总是 | 地方 | 你的 | 双手 | 在 | 这 | 侧面 | 靠近 | 这 | 底部 | 什么时候 | 举重 | 这样的 | 一个 | 笼 | . |

抬起这种笼子时，双手务必放在笼子底部两侧。

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [pleɪs] [jʊr; jər][hændz][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] ,

| If | you | were | to | place | your | hands | at | the | top | of | the | cage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 是 | 到 | 地方 | 你的 | 双手 | 在 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 笼 | , |

如果你把手放在笼子的顶部，

[ðə; ði][bɜːrd] [wʊd] ['prɑːbəbli][biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd][flaɪ][aʊt][ðə; ði]['oʊpən]['bɑːtəm] .

| the | bird | would | probably | be | frightened | and | fly | out | the | open | bottom | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟 | 会 | 大概 | 是 | 害怕 | 和 | 飞 | 出去 | 这 | 打开 | 底部 | . |

这只鸟可能会受到惊吓，从敞开的底部飞出去。

[keɪdʒ] [ker]

| CAGE | CARE |
|---|---|
| 笼 | 关心 |

笼养护理

[ruː'tiːn] [keɪdʒ] [ker] [ɪz][æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][keɪdʒ]['bɜːdz] [wel] - ['biːɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['regjələr]

| Routine | cage | care | is | as | essential | to | the | cage | bird's | well | - | being | as | a | regular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 常规 | 笼 | 关心 | 是 | 作为 | 基本的 | 到 | 这 | 笼 | 鸟类 | 出色地 | - | 存在 | 作为 | 一个 | 常规的 |

[sə'plaɪ] [ʌv; əv] [freʃ] [fuːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] .

| supply | of | fresh | food | and | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 供应 | 的 | 新鲜的 | 食物 | 和 | 水 | . |

日常笼舍护理对于笼鸟的健康来说，与定期提供新鲜食物和水一样重要。

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] ['pɜːtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kliːnd] ['deɪli] , ['ðerfɔːr] [æn; ən]['ekstrə][set][ʌv; əv] [iːtʃ]

| The | cups | and | perches | should | be | cleaned | daily | , | therefore | an | extra | set | of | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 杯子 | 和 | 栖木 | 应该 | 是 | 已清洗 | 日常的 | , | 所以 | 一个 | 额外的 | 放 | 的 | 每个 |

[ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

| is | desirable | . |
|---|---|---|
| 是 | 理想 | . |

杯子和栖木应该每天清洗，因此最好多备几套。

[kliːn] [kʌps] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [siːd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] [ɪn] [æd'væns] [ænd; ənd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]

| Clean | cups | are | filled | with | fresh | seed | and | water | in | advance | and | along | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 干净的 | 杯子 | 是 | 已填 | 和 | 新鲜的 | 种子 | 和 | 水 | 在 | 进步 | 和 | 沿着 | 和 |

[kliːn] ['pɝːtʃɪz] [ɑːr; ər] [set] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] [wen] [ðə; ði] [sɔɪld] [kʌps] [ænd; ənd] ['pɝːtʃɪz] [ɑːr; ər]

| clean | perches | are | set | in | the | cage | when | the | soiled | cups | and | perches | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 干净的 | 栖木 | 是 | 放 | 在 | 这 | 笼 | 什么时候 | 这 | 脏的 | 杯子 | 和 | 栖木 | 是 |

[rɪ'muːvd] ,

| removed | , |
|---|---|
| 已移除 | , |

事先将干净的杯子装满新鲜的种子和水，并与干净的栖木一起放入笼子中，然后再将脏的杯子和栖木移除。

[skrʌbd] , [ænd; ənd] [draɪd] [fɔːr; fər] [juːz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .

| scrubbed | , | and | dried | for | use | the | following | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 擦洗过 | , | 和 | 干燥 | 为了 | 使用 | 这 | 下列的 | 天 | . |

擦洗干净，晾干后即可第二天使用。

[ʌn'iːtn] [siːd] [kæn; kən] [biː; bi] [pɔːd] [frʌm; frəm] [hænd] [tuː; tə] [hænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hʌsks] [ænd; ənd]

| Uneaten | seed | can | be | poured | from | hand | to | hand | and | the | husks | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 未食用的 | 种子 | 能 | 是 | 倾倒 | 从 | 手 | 到 | 手 | 和 | 这 | 谷壳 | 和 |

[tʃæf] [bloʊn] [ɔːf] ,

| chaff | blown | off | , |
|---|---|---|---|
| 糠 | 吹 | 离开 | , |

未被食用的种子可以手递手，外壳和糠秕可以吹掉。

[ðen] ['ædɪd] [tuː; tə] [freʃ] [siːd] [ænd; ənd] [ˌriː'juːzd] .

| then | added | to | fresh | seed | and | reused | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 额外 | 到 | 新鲜的 | 种子 | 和 | 重复使用 | . |

然后加入新鲜种子，再次使用。

[dæmp] [ɔːr] [wet] ['pɝːtʃɪz] [ɑːr; ər] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['hɑːrmf(ə)l] .

| Damp | or | wet | perches | are | thought | to | be | harmful | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 潮湿 | 或者 | 湿的 | 栖木 | 是 | 想法 | 到 | 是 | 有害 | . |

潮湿或浸水的栖木被认为是有害的。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [drɔːr] [treɪ] [ænd; ənd] [dʌmp] [ðə; ði] [sɔɪld] ['græv(ə)l] .

| Take | out | the | drawer | tray | and | dump | the | soiled | gravel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 出去 | 这 | 抽屉 | 托盘 | 和 | 倾倒 | 这 | 脏的 | 碎石 | . |

取出抽屉托盘，倒掉脏兮兮的砾石。

[wɑːʃ] [ðə; ði] [treɪ] [wɪð; wɪθ] [hɑːt] [sʌdz] ; [rɪns] , [draɪ] , ['kʌvər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [freʃ] ['græv(ə)l] ,

| Wash | the | tray | with | hot | suds | ; | rinse | , | dry | , | cover | it | with | fresh | gravel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 洗 | 这 | 托盘 | 和 | 热的 | 泡沫 | ; | 冲洗 | , | 干燥 | , | 覆盖 | 它 | 和 | 新鲜的 | 碎石 | , |

用热肥皂水清洗托盘；冲洗干净，擦干，然后铺上一层新的砾石。

[ænd; ənd] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] .

| and | replace | it | in | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 代替 | 它 | 在 | 这 | 笼 | . |

然后把它放回笼子里。

[wʌn] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'muːvəbl] [keɪdʒ] ['bɑːtəm] [ɪz] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sɔɪld] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən]

| One | advantage | of | the | removable | cage | bottom | is | that | if | it | is | soiled | it | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 优势 | 的 | 这 | 可拆卸的 | 笼 | 底部 | 是 | 那 | 如果 | 它 | 是 | 脏的 | 它 | 能 |

[biː; bi] [wɪð'drɔːn] [ænd; ənd] [kliːnd] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kliːn] [drɔːr] [treɪ] [ɪz] [rɪ'pleɪst] .

| be | withdrawn | and | cleaned | just | before | the | clean | drawer | tray | is | replaced | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 撤回 | 和 | 已清洗 | 只是 | 前 | 这 | 干净的 | 抽屉 | 托盘 | 是 | 替换 | . |

可拆卸笼底的一个优点是，如果笼底脏了，可以在放回干净的抽屉托盘之前将其取出并清洗干净。

[wʌns] [ə; eɪ] [wiːk] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [skrʌbd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɪf] [brʌʃ] ,

| Once | a | week | the | cage | should | be | completely | scrubbed | with | a | stiff | brush | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 一个 | 星期 | 这 | 笼 | 应该 | 是 | 完全地 | 擦洗过 | 和 | 一个 | 僵硬的 | 刷子 | , |

每周应使用硬毛刷彻底刷洗笼子一次。

[gʊd] [sʌdz] , [ænd; ənd][hɑːt]['wɔːtər] .
**good** **suds** **,** **and** **hot** **water** **.**
好的 泡沫 , 和 热的 水 .

丰富的泡沫和热水。

[biː; bi] [ʃʊr] [ɔːl] [kræks] [ænd; ənd] [k'revɪsɪz] [ɑːr; ər] [kliːnd] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['briːdɪŋ] ['pleɪsɪz]
**Be** **sure** **all** **cracks** **and** **crevices** **are** **cleaned** **out** **for** **they** **are** **breeding** **places**
是 当然 全部 裂缝 和 缝隙 是 已清洗 出去 为了 他们 是 选育 地方
[fɔːr; fər] [red] [maɪts] .
**for** **red** **mites** **.**
为了 红色的 螨虫 .

务必清理所有缝隙和裂缝，因为它们是红螨的滋生地。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz]['goʊɪŋ][ɑːn][ðə; ði][bɜːrd] [meɪ] [biː; bi] [ə'laʊd] [friː] [flaɪt] [ɪf] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [seɪf] ;
**While** **this** **is** **going** **on** **the** **bird** **may** **be** **allowed** **free** **flight** **if** **the** **room** **is** **safe** **;**
尽管 这 是 去 在 这 鸟 可能 是 允许 自由的 航班 如果 这 房间 是 安全的 ;

在此期间，如果房间安全，可以允许这只鸟自由飞翔;

['ʌðərwaɪz] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ træns'fəːd ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['tempəreri] [keɪdʒ] .
**otherwise** **it** **should** **be** **transferred** **to** **a** **temporary** **cage** **.**
否则 它 应该 是 转移 到 一个 暂时的 笼 .

否则应将其转移到临时笼子里。

[fuːd]
**FOOD**
食物

食物

[jʊr; jər] ['pɛts] [gʊd] [helθ] [dɪ'pendz] [ɑːn] [gʊd] ['triːtmənt] , [gʊd] ['haʊzɪŋ] , [ænd; ənd] [gʊd] [fuːd] .
**Your** **pet's** **good** **health** **depends** **on** **good** **treatment** **,** **good** **housing** **,** **and** **good** **food** **.**
你的 宠物 好的 健康 取决于 在 好的 治疗 , 好的 住房 , 和 好的 食物 .

宠物的健康取决于良好的照料、良好的住所和良好的食物。

[ðə; ði] [kə'neri] [niːdz] [freʃ] ['wɔːtər] , [nuˈtrɪʃəs] [fuːd] , [ænd; ənd]['prɑːpər] [ə'maʊnts] [ʌv; əv]
**The** **canary** **needs** **fresh** **water** **,** **nutritious** **food** **,** **and** **proper** **amounts** **of**
这 金丝雀 需求 新鲜的 水 , 营养丰富的 食物 , 和 恰当的 金额 的
['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz][ænd; ənd]['vaɪtəmɪnz] .
**minerals** **and** **vitamins** **.**
矿物 和 维生素 .

金丝雀需要新鲜的水、营养丰富的食物以及适量的矿物质和维生素。

[laɪk] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrd] - [ bil ] [fɪntʃ] ['fæməli] , [ðə; ði] [kə'nɛriz] [meɪn] [fuːd]
**Like** **other** **members** **of** **the** **hard** **-** **billed** **finch** **family** **,** **the** **canary's** **main** **food**
喜欢 其他 成员 的 这 难的 - 账单 雀 家庭 , 这 金丝雀的 主要的 食物
[rɪ'kwaɪərmənt][ɪz] [siːdz] ,
**requirement** **is** **seeds** **,**
要求 是 种子 ,

与其他硬嘴雀科鸟类一样，金丝雀的主要食物需求是种子。

[æz; əz][ɪts] ['stɜːrdi] [siːd] - ['krækɪŋ] [bɪl] ['ɪndɪˌkeɪts] .
**as** **its** **sturdy** **seed** **-** **cracking** **bill** **indicates** **.**
作为 它是 结实的 种子 - 裂纹 账单 表示 .

正如它坚硬的、能啄碎种子的喙所表明的那样。

[ɪn] ['neɪtʃər] [hiː; hi][faindz] [sə'plaɪz] [ʌv; əv]['kælsiəm][ænd; ənd] ['ʌðər] ['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz][fɔːr; fər][boʊn] ,
**In** **nature** **he** **finds** **supplies** **of** **calcium** **and** **other** **minerals** **for** **bone** **,**
在 自然 他 发现 补给品 的 钙 和 其他 矿物 为了 骨 ,
['feðər] ,
**feather** **,**
羽毛 ,

在自然界中，他可以找到骨骼、羽毛所需的钙和其他矿物质。

[ænd; ənd] [eg] [prə'dʌkʃn] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [siːdz] [ænd; ənd] [griːnz] .

| and | egg | production | , | in | addition | to | seeds | and | greens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 蛋 | 生产 | , | 在 | 添加 | 到 | 种子 | 和 | 青菜 | . |

除了种子和蔬菜外，还有鸡蛋生产。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz][nɑːt][praɪ'merəli][æn; ən]['ɪnsekt] ['iːtər] , [ðə; ði] [kə'neri] ['reliʃiz] ['ɪnsekts][ænd; ənd]

| Although | he | is | not | primarily | an | insect | eater | , | the | canary | relishes | insects | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 他 | 是 | 不是 | 主要 | 一个 | 昆虫 | 食客 | , | 这 | 金丝雀 | 调味品 | 昆虫 | 和 |

[ðer; ðər] ['lɑːrviː] ,

| their | larvae | , |
|---|---|---|
| 他们的 | 幼虫 | , |

虽然金丝雀并非主要以昆虫为食，但它却非常喜欢昆虫及其幼虫。

[æz; əz][duː] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪntʃ] ['fæməli] .

| as | do | other | members | of | the | finch | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 做 | 其他 | 成员 | 的 | 这 | 雀 | 家庭 | . |

雀科的其他成员也是如此。

['vaɪtəmɪn] $B_{12}$ ['sʌplɪmənt]

| VITAMIN | $B_{12}$ | SUPPLEMENT |
|---|---|---|
| 维他命 | $B_{12}$ | 补充 |

维生素$B_{12}$补充剂

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

| Some | years | ago | , |
|---|---|---|---|
| 一些 | 年 | 前 | , |

几年前，

['poʊltri] ['ekspɜːrts] [dɪ'skʌvərd] [wʌn]['riːz(ə)n] [waɪ] ['tʃɪkɪnz] [ðæt] [ræn] [ˌaʊt'dɔːrz] [wɜːr; wər] [suː'pɪriər]

| poultry | experts | discovered | one | reason | why | chickens | that | ran | outdoors | were | superior |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家禽 | 专家 | 发现 | 一 | 原因 | 为什么 | 鸡 | 那 | 跑 | 户外 | 是 | 优越的 |

[tuː; tə] [ðoʊz] ['ɔːlweɪz] [kept] [ˌɪn'dɔːrz] [ænd; ənd]['nevər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rʌn] [friː] .

| to | those | always | kept | indoors | and | never | allowed | to | run | free | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 那些 | 总是 | 保留 | 室内 | 和 | 绝不 | 允许 | 到 | 跑步 | 自由的 | . |

家禽专家发现，在户外自由活动的鸡比一直被关在室内、从未被允许自由活动的鸡更优秀，原因之一是这样的。

[ðoʊz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [skrætʃ] [ˌaʊt'dɔːrz] [wɜːr; wər] ['bɛnəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl]

| Those | permitted | to | scratch | outdoors | were | benefiting | from | something | in | the | soil |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 允许 | 到 | 划痕 | 户外 | 是 | 受益 | 从 | 某物 | 在 | 这 | 土壤 |

, ['sʌmθɪŋ] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]['ænɪm(ə)l] ['mætər] :

| , | something | derived | from | animal | matter | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| , | 某物 | 衍生的 | 从 | 动物 | 事情 | : |

那些被允许在户外刨土的动物，受益于土壤中的某些物质，这些物质来源于动物尸体：

[ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [ˌeɪˌpiː'ɛf] , ['miːnɪŋ] ['ænɪm(ə)l]['proʊtiːn]['fæktər] .

| The | scientists | called | it | APF | , | meaning | animal | protein | factor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 科学家 | 称为 | 它 | 亚太电力公司 | , | 意义 | 动物 | 蛋白质 | 因素 | . |

科学家们将其称为APF，即动物蛋白因子。

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə]['aɪsəleɪt][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]['daɪət] [ 'sʌplɪmənts ] [fɔːr; fər]

| They | learned | to | isolate | it | and | to | put | it | into | diet | supplements | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 学习 | 到 | 隔离 | 它 | 和 | 到 | 放 | 它 | 进入 | 饮食 | 补充剂 | 为了 |

['laɪvstɑːk] .

| livestock | . |
|---|---|
| 家畜 | . |

他们学会了如何分离这种物质，并将其添加到牲畜的饲料补充剂中。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɜ:r; wər] [ə'meɪzɪŋ] ; ['poʊltri] [gru:] ['fæstər][ænd; ənd]['lɑ:rdʒər] , [hætʃt] [mɔ:r] [egz] ,

| The | results | were | amazing | ; | poultry | grew | faster | and | larger | , | hatched | more | eggs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 是 | 惊人的 | ; | 家禽 | 生长 | 快点 | 和 | 更大的 | , | 孵化 | 更多的 | 鸡蛋 | , |

[riəd] [mɔ:r] ['hætʃlɪŋ] ,

| reared | more | hatchlings | , |
|---|---|---|---|
| 饲养 | 更多的 | 幼雏 | , |

结果令人惊叹：家禽生长速度更快、体型更大，孵化出的蛋更多，孵出的雏鸡也更多。

[ænd; ənd] [rɪ'pleɪst] [moʊlt] ['fɛðɚz] [mɔ:r] ['kwɪkli] . [eɪt]

| and | replaced | moulted | feathers | more | quickly | . | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 替换 | 换毛 | 羽毛 | 更多的 | 迅速地 | . | 8 |

并且更快地更换掉落的羽毛。8

[ðə; ði] ['saɪəntɪsts] [ðen] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][kəm'poʊnənt][ʌv; əv] [ˌeɪˌpi:'ɛf] [fɔ:r; fər]

| The | scientists | then | discovered | that | the | most | important | component | of | APF | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 科学家 | 然后 | 发现 | 那 | 这 | 最多 | 重要的 | 成分 | 的 | 亚太电力公司 | 为了 |

[groʊθ] [ænd; ənd] [hætʃə'bɪlɪti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] ['vaɪtəmɪn] ,

| growth | and | hatchability | was | a | red | vitamin | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生长 | 和 | 孵化率 | 曾是 | 一个 | 红色的 | 维他命 | , |

科学家们随后发现，APF中对生长和孵化率最重要的成分是一种红色维生素。

$B_{12}$ . [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ˌθerə'pju:tɪk]

| $B_{12}$ | . | It | was | found | to | be | one | of | the | most | effective | therapeutic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $B_{12}$ | . | 它 | 曾是 | 成立 | 到 | 是 | 一 | 的 | 这 | 最多 | 有效的 | 治疗 |

['sʌbstənsiz] [noʊn] [fɔ:r; fər][ɪts] [weɪt] .

| substances | known | for | its | weight | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 物质 | 已知 | 为了 | 它是 | 重量 | . |

$B_{12}$。人们发现，就其重量而言，它是已知最有效的治疗物质之一。

[æz; əz]['lɪt(ə)l][æz; əz][wʌn] / 200th [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ti:spu:n] [ʌv; əv] [pjʊr] $B_{12}$ [tu:; tə][ə; eɪ] [tʌn] [ʌv; əv]

| As | little | as | 1 | / | 200th | of | a | teaspoon | of | pure | $B_{12}$ | to | a | ton | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 小的 | 作为 | 1 | / | 200th | 的 | 一个 | 茶匙 | 的 | 纯的 | $B_{12}$ | 到 | 一个 | 吨 | 的 |

['laɪvstɑ:k] [fi:d] [ɪz] [kən'sɪdərd] ['ædɪkwət] !

| livestock | feed | is | considered | adequate | ! |
|---|---|---|---|---|---|
| 家畜 | 喂养 | 是 | 经过考虑的 | 足够的 | ! |

一吨牲畜饲料中只需添加 1/200 茶匙纯 $B_{12}$ 就足够了！

$B_{12}$ [wʌz; wəz][fɜ:rst]['aɪsəleɪtɪd][frʌm; frəm]['lɪvər][baɪ] ['ri:sɜ:rtʃ] ['wɜ:rkərz][ɪn] ['ɪŋglənd] .

| $B_{12}$ | was | first | isolated | from | liver | by | research | workers | in | England | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $B_{12}$ | 曾是 | 第一的 | 孤立 | 从 | 肝 | 经过 | 研究 | 工人 | 在 | 英格兰 | . |

$B_{12}$ 最初是由英国的研究人员从肝脏中分离出来的。

[sɪns] [ðen] [ prɔ:'sesəz ] [hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt][ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ˌfɜ:rmen'teɪʃn]

| Since | then | processors | have | learned | to | extract | it | from | fermentation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 然后 | 处理器 | 有 | 学习 | 到 | 提炼 | 它 | 从 | 发酵 |

['prɑ:dʌkt] [æt; ət][ə; eɪ] [mɔ:r] ['ri:z(ə)nəb(ə)l][kɔ:st] .

| products | at | a | more | reasonable | cost | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 产品 | 在 | 一个 | 更多的 | 合理的 | 成本 | . |

从那时起，加工商学会了以更合理的成本从发酵产品中提取它。

[ðə; ði][ɑ:r] . [ti:] . [frentʃ] ['læbrətɔ:ri] , [noʊtɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] $B_{12}$ [ɑ:n] ['poʊltri] [ænd; ənd][hɔ:gz] ,

| The | R | . | T | . | French | Laboratory | , | noting | the | effect | of | $B_{12}$ | on | poultry | and | hogs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 拉 | . | T | . | 法语 | 实验室 | , | 注意到 | 这 | 影响 | 的 | $B_{12}$ | 在 | 家禽 | 和 | 猪 | , |

法国RT实验室注意到$B_{12}$对家禽和猪的影响，

[bɪ'gæn][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [tests] [wɪð; wɪθ][ kə'nɛəriz ][ænd; ənd] ['pærəki:t] .

| began | a | long | series | of | tests | with | canaries | and | parrakeets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 开始 | 一个 | 长的 | 系列 | 的 | 测试 | 和 | 金丝雀 | 和 | 鹦鹉 | . |

开始了一系列漫长的金丝雀和鹦鹉试验。

['frɛntʃɪz] [hæd; həd] [ˌpaɪə'nɪrd] [ɪn][ðə; ði][pæst][ɪn] ['pækɪdʒɪŋ] [bɜːrd] [siːd] , [ɪn] [er] - ['wɑːʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

| French's | had | pioneered | in | the | past | in | packaging | bird | seed | , | in | air | - | washing | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 有 | 开创者 | 在 | 这 | 过去的 | 在 | 包装 | 鸟 | 种子 | , | 在 | 空气 | - | 洗涤 | 它 |

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [dʌst] ,

| to | remove | dust | , |
|---|---|---|---|
| 到 | 消除 | 灰尘 | , |

French's公司过去在鸟食包装方面曾率先采用空气清洗法去除灰尘。

[ɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði]['oʊvər] - [juːz][ʌv; əv] ['hempˌsid] , [ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] ['bæləns t] [bɜːrd]['daɪət] ,

| in | eliminating | the | over | - | use | of | hempseed | , | in | producing | a | balanced | bird | diet | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 消除 | 这 | 超过 | - | 使用 | 的 | 大麻籽 | , | 在 | 生产 | 一个 | 均衡 | 鸟 | 饮食 | , |

减少大麻籽的过度使用，从而生产出均衡的鸟类饲料。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [jiːst] [ænd; ənd] [wiːt] [dʒɜːrm] [ 'sʌplimənts ] .

| and | in | the | use | of | yeast | and | wheat | germ | supplements | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 使用 | 的 | 酵母 | 和 | 小麦 | 细菌 | 补充剂 | . |

以及使用酵母和小麦胚芽补充剂。

[ðɪs] ['vaɪtəmɪn] $B_{12}$ ['riːsɜːrtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] ['frɛntʃɪz] ['nevər] - ['endɪŋ] ['proʊgræm][ʌv; əv]

| This | Vitamin | $B_{12}$ | research | was | a | part | of | French's | never | - | ending | program | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 维他命 | $B_{12}$ | 研究 | 曾是 | 一个 | 部分 | 的 | 法国的 | 绝不 | - | 结束 | 程序 | 的 |

['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][bɜːrd] ['oʊnərz] [ðə; ði] [nuː] ['prɑːdʌkt] [ænd; ənd] [tek'niːks] [ʌv; əv] ['saɪəns] [æz; əz] [suːn]

| bringing | to | bird | owners | the | new | products | and | techniques | of | science | as | soon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带来 | 到 | 鸟 | 所有者 | 这 | 新的 | 产品 | 和 | 技术 | 的 | 科学 | 作为 | 很快 |

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'θɔːrəteɪtɪvli] ['dɑːkjumentɪd] .

| as | they | can | be | authoritatively | documented | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 能 | 是 | 权威地 | 已记录 | . |

这项维生素 $B_{12}$ 研究是 French 永无止境的计划的一部分，该计划旨在尽快将科学的新产品和新技术带给鸟类饲养者，一旦这些产品和技术能够得到权威的记录。

[ə; eɪ] [jɪr] [pæst] [bɪ'fɔːr] ['frɛntʃɪz] ['læbrətɔːri] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðiːz] [fɔːr] [ə'pærənt] [fækts] :

| A | year | passed | before | French's | laboratory | reported | these | four | apparent | facts | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 年 | 通过了 | 前 | 法国的 | 实验室 | 据报道 | 这些 | 四 | 明显 | 事实 | : |

一年后，弗伦奇的实验室才公布了以下四个显而易见的事实：

[wʌn] . $B_{12}$ [ɪz][nɑːn] - ['tɑːksɪk]

| 1 | . | $B_{12}$ | is | non | - | toxic |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | . | $B_{12}$ | 是 | 非 | - | 有毒的 |

1. $B_{12}$ 无毒

[ˌtuː'tuː] . $B_{12}$ [im'pruːvz] [ðə; ði] ['pælətəbəlɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ædɪd] ( [bɜːrdz][laɪk] [ˌaɪ 'tiː] )

| 2 | . | $B_{12}$ | improves | the | palatability | of | the | food | to | which | it | is | added | ( | birds | like | it | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | . | $B_{12}$ | 改善 | 这 | 适口性 | 的 | 这 | 食物 | 到 | 哪个 | 它 | 是 | 额外 | ( | 鸟类 | 喜欢 | 它 | ) |

2. 维生素$B_{12}$能改善添加后食物的适口性（鸟类喜欢吃）。

[θriː] . $B_{12}$ [prə'məuts] ['feðərɪŋ]

| 3 | . | $B_{12}$ | promotes | feathering |
|---|---|---|---|---|
| 3 | . | $B_{12}$ | 促进 | 羽毛 |

3. $B_{12}$促进羽毛生长

[fɔːr] . $B_{12}$ ['heɪsənz] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [jʌŋ] [bɜːrdz] .

| 4 | . | $B_{12}$ | hastens | the | development | of | young | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | . | $B_{12}$ | 加快 | 这 | 发展 | 的 | 年轻的 | 鸟类 | . |

4. $B_{12}$ 能促进幼鸟的发育。

[ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [tuː] [pɔɪnts] [ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][ɔːl][bɜːrd] ['oʊnərz] .

| The | significance | of | the | last | two | points | is | important | to | all | bird | owners | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 意义 | 的 | 这 | 最后的 | 二 | 积分 | 是 | 重要的 | 到 | 全部 | 鸟 | 所有者 | . |

最后两点对所有养鸟人士来说都非常重要。

[ɪn] ['moʊltɪŋ] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
**In moulting , for instance ,**
在 换毛 , 为了 实例 ,

例如，在换毛期间，

[ðə; ði] [lɔːs] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsmənt] [ʌv; əv] ['fɛðɚz] [ɪz][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [tæks][ɑːn][ə; eɪ]['bɝːdz]['dʒen(ə)rəl]
**the loss and replacement of feathers is a severe tax on a bird's general**
这 损失 和 替代品 的 羽毛 是 一个 严重 税 在 一个 鸟类 一般的
[helθ] ,
**health ,**
健康 ,

羽毛的脱落和更换对鸟类的整体健康来说是一项沉重的负担。

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪm'prɑːpərli] ['feðərd] [bɜːrd][ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] .
**and an improperly feathered bird is at a great disadvantage .**
和 一个 不恰当 羽毛 鸟 是 在 一个 伟大的 劣势 .

羽毛不整齐的鸟儿处于极大的劣势。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] ,
**Furthermore ,**
此外 ,

此外，

[nu'trɪʃ(ə)n]['ekspɜːrts] [pleɪs] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɑːn][ðə; ði] [groʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [fuːdz]
**nutrition experts place great importance on the growth and development which foods**
营养 专家 地方 伟大的 重要性 在 这 生长 和 发展 哪个 食物
[prə'duːs] [ɪn] [jʌŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːrdz] .
**produce in young animals and birds .**
生产 在 年轻的 动物 和 鸟类 .

营养专家非常重视食物对幼小动物和鸟类生长发育的影响。

[fuːdz] [wɪtʃ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði][best] [reɪts] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəli] [kən'sɪdərd] [ðə; ði]
**Foods which support the best rates of development are naturally considered the**
食物 哪个 支持 这 最好的 利率 的 发展 是 自然 经过考虑的 这
[moʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
**most desirable .**
最多 理想 .

能够促进最佳发育速度的食物自然被认为是最理想的。

['vaɪtəmɪn] $B_{12}$ [wʌz; wəz][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['fɔrmjələz][fɔːr; fər] ['frɛntʃɪz] [bɜːrd] ['bɪskɪt] [ænd; ənd] ['frɛntʃɪz]
**Vitamin $B_{12}$ was included in the formulas for French's Bird Biscuit and French's**
维他命 $B_{12}$ 曾是 包括 在 这 公式 为了 法国的 鸟 饼干 和 法国的
['nestlɪŋ] [fuːd] ['oʊnli]['æftər][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [bɪn] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
**Nestling Food only after the company had been convinced that the addition of**
雏鸟 食物 仅有的 后 这 公司 有 到过 确信 那 这 添加 的
$B_{12}$ [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['riːəl][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [kə'neri] [ænd; ənd] ['pærəkiːt] [nu'trɪʃ(ə)n] .
**$B_{12}$ would be a real contribution to canary and parrakeet nutrition .**
$B_{12}$ 会 是 一个 真实的 贡献 到 金丝雀 和 鹦鹉 营养 .

只有在公司确信添加维生素 $B_{12}$ 将对金丝雀和鹦鹉的营养做出真正的贡献之后，French's Bird Biscuit 和 French's Nestling Food 的配方中才添加了维生素 $B_{12}$。

[bɜːrd] ['oʊnərz] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [fiːd] ['vaɪtəmɪn] $B_{12}$ ['regjələrli] .
**Bird owners will do well to feed vitamin $B_{12}$ regularly .**
鸟 所有者 将要 做 出色地 到 喂养 维他命 $B_{12}$ 经常 .

鸟类主人最好定期喂食维生素$B_{12}$。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] ['bɪskɪt] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
**This can be done by keeping the biscuit in the cage at all times .**
这 能 是 完毕 经过 保持 这 饼干 在 这 笼 在 全部 时代 .

可以通过始终将饼干放在笼子里来实现这一点。

[sɪk] [ɔːr][rʌn] - [daʊn] [bɜːrdz] , [ɪn][pərˈtɪkjələr] , [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði] [ˈbɪskɪt] [ɔːr][ðə; ði] [ˈnestlɪŋ] [fuːd]

| Sick | or | run | - | down | birds | , | in | particular | , | should | have | the | biscuit | or | the | nestling | food |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生病的或者 | 跑步 | - | 向下 | 鸟类 | , | 在 | 特别的 | , | 应该 | 有 | 这 | 饼干 | 或者 | 这 | 雏鸟 | 食物 | |

.

:

.

特别是生病或体弱的鸟类，应该喂食饼干或雏鸟粮。

[əˈbaʊt] [ˈfiːdɪŋ] [ˈdeɪntiz]

| ABOUT | FEEDING | DAINTIES |
|---|---|---|
| 关于 | 喂养 | 精致小点心 |

关于喂养甜点

[moʊst][ˈpɝːsənz][laɪk][tuː; tə] [gɪv] [ðer; ðər][pets][ə; eɪ] [triːt] [naʊ][ænd; ənd] [ðen] .

| Most | persons | like | to | give | their | pets | a | treat | now | and | then | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 人 | 喜欢 | 到 | 给 | 他们的 | 宠物 | 一个 | 对待 | 现在 | 和 | 然后 | . |

大多数人都喜欢时不时地给宠物一些零食。

[æn; ən][əˈkeɪʒən(ə)l] [triːt] [ɪz][ˈɔːlweɪz] [ˈreliʃt] [ænd; ənd][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] .

| An | occasional | treat | is | always | relished | and | is | usually | beneficial | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 偶然 | 对待 | 是 | 总是 | 津津有味 | 和 | 是 | 通常 | 有利 | . |

偶尔犒劳一下自己总是令人愉悦的，而且通常也是有益的。

[waɪld] [siːdz] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈgæðərd] [ɑːr; ər] [ˈeksələnt] .

| Wild | seeds | you | have | gathered | are | excellent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 荒野 | 种子 | 你 | 有 | 聚集 | 是 | 出色的 | . |

你采集的野生种子非常好。

[ˈfrɛntʃɪz] [sɔːŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈfrɛntʃɪz] [bɜːrd] [ˈbɪskɪt] [ɑːr; ər] [triːts] [moʊst][ kəˈnɛəriz ][ɪnˈdʒɔɪ] .

| French's | Song | Food | and | French's | Bird | Biscuit | are | treats | most | canaries | enjoy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 歌曲 | 食物 | 和 | 法国的 | 鸟 | 饼干 | 是 | 款待 | 最多 | 金丝雀 | 享受 | . |

French's Song Food 和 French's Bird Biscuit 是大多数金丝雀都喜欢的零食。

[ˈfrɛntʃɪz] [ˈsʌnʃaɪn] [fuːd] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈhelpf(ə)l] [ˈdʊrɪŋ] [ˈwɪntər] [mʌnθs] .

| French's | Sunshine | Food | is | especially | helpful | during | winter | months | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 阳光 | 食物 | 是 | 尤其 | 有帮助 | 期间 | 冬天 | 几个月 | . |

French's Sunshine Food 在冬季尤其有用。

[ðiːz] [ˈfrɛntʃɪz] [triːts] [ɑːr; ər] [ˈeksələnt] [nuˈtrɪʃən(ə)l] [ ˈsʌplɪmənts ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kəˈneri] [inˈdʒɔiz] .

| These | French's | treats | are | excellent | nutritional | supplements | which | the | canary | enjoys | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 法国的 | 款待 | 是 | 出色的 | 营养 | 补充剂 | 哪个 | 这 | 金丝雀 | 享受 | . |

这些法国产的零食是极好的营养补充剂，金丝雀很喜欢吃。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)nz][ɑːn] [iːtʃ] [ˈpækɪdʒ] ,

| Follow | the | directions | on | each | package | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 跟随 | 这 | 方向 | 在 | 每个 | 包裹 | , |

请按照每个包装上的说明进行操作。

[ænd; ənd][jʊr; jər] [kəˈneri] [wɪl] [biː; bi] [ˈbenɪfɪtɪd] [aʊt][ʌv; əv][ɔːl][prəˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [əˈmaʊnt]

| and | your | canary | will | be | benefited | out | of | all | proportion | to | the | small | amount |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 你的 | 金丝雀 | 将要 | 是 | 受益 | 出去 | 的 | 全部 | 部分 | 到 | 这 | 小的 | 数量 |

[fed] .

| fed | . |
|---|---|
| 美联储 | . |

而且，你喂的量虽然不多，但你的金丝雀会受益匪浅。

[bɜːrdz] [niːd] [ˈmɪnɝəlz, ˈmɪnrəlz]

| BIRDS | NEED | MINERALS |
|---|---|---|
| 鸟类 | 需要 | 矿物 |

鸟类需要矿物质

[ɪk'stensɪv] ['ri:sɜ:rtʃ] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪkɪnz] [hæz; həz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [fɔ:r; fər] ['prɑ:pər] [nu'trɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]

| Extensive | research | with | chickens | has | indicated | that | for | proper | nutrition | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 广泛的 | 研究 | 和 | 鸡 | 有 | 表明的 | 那 | 为了 | 恰当的 | 营养 | 和 |

[gʊd] [helθ] [bɜ:rdz] [rɪ'kwaɪər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [lɪst] [ʌv; əv] ['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] ,

| good | health | birds | require | quite | a | long | list | of | minerals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 好的 | 健康 | 鸟类 | 要求 | 相当 | 一个 | 长的 | 列表 | 的 | 矿物 | , |

大量针对鸡的研究表明，为了获得适当的营养和保持健康，家禽需要种类繁多的矿物质。

[sʌm; səm] [ɪn] ['ferli] [səb'stænʃ(ə)l] [ə'maʊnts] , ['ʌðər] [ɪn] ['oʊnli] ['mɪnɪt] ['treɪsɪz] .

| some | in | fairly | substantial | amounts | , | others | in | only | minute | traces | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 在 | 相当 | 重大的 | 金额 | , | 其他的 | 在 | 仅有的 | 分钟 | 痕迹 | . |

有些含量相当可观，有些则只有微量。

[ðə; ði] [treɪs] ['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['prez(ə)nt] [ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt]

| The | trace | minerals | and | many | of | the | others | are | present | in | sufficient |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 痕迹 | 矿物 | 和 | 许多 | 的 | 这 | 其他的 | 是 | 展示 | 在 | 充足的 |

['kwɑ:ntəti] [ɪn] [ðə; ði] [fu:dz] ['regjələrli] [fed] .

| quantity | in | the | foods | regularly | fed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 数量 | 在 | 这 | 食物 | 经常 | 美联储 | . |

食物中经常喂食的饲料中含有充足的微量元素和其他许多营养物质。

['kælsiəm] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] [ɪn] ['lɑ:rdʒər] [ə'maʊnts] [ænd; ənd] [ɪz] [best] [sə'plaɪd] [baɪ] ['ki:pɪŋ] [ə; eɪ] [ 'kʌtl ]

| Calcium | is | required | in | larger | amounts | and | is | best | supplied | by | keeping | a | cuttle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钙 | 是 | 必需的 | 在 | 更大的 | 金额 | 和 | 是 | 最好的 | 供应 | 经过 | 保持 | 一个 | 墨鱼 |

[boʊn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] [æt; ət] [ɔ:l] [taɪmz] .

| bone | in | the | cage | at | all | times | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骨 | 在 | 这 | 笼 | 在 | 全部 | 时代 | . |

钙质需要大量补充，最好的办法是始终在笼子里放一块墨鱼骨。

[ðə; ði] [ 'kʌtl ] [boʊn] [ɪz] [ðə; ði] ['bækboʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɔ:ltwɔ:tər] [ 'kʌtl ] [fɪʃ] [ænd; ənd] provides9

| The | cuttle | bone | is | the | backbone | of | the | saltwater | cuttle | fish | and | provides9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墨鱼 | 骨 | 是 | 这 | 骨干 | 的 | 这 | 咸水 | 墨鱼 | 鱼 | 和 | provides9 |

乌贼骨是咸水乌贼的脊椎骨，提供9

[ə; eɪ] ['redi] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['kælsiəm] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðər] [rɪ'kwaɪərd] ['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] .

| a | ready | source | of | calcium | and | several | other | required | minerals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 准备好 | 来源 | 的 | 钙 | 和 | 一些 | 其他 | 必需的 | 矿物 | . |

它是钙和其他几种必需矿物质的良好来源。

[ɪf] [ðə; ði] [ 'kʌtl ] [boʊn] [bɪ'kʌmz] [sɔɪld] [ɔ:r] ['dʌsti] , [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [freʃ] [wʌn] .

| If | the | cuttle | bone | becomes | soiled | or | dusty | , | replace | it | with | a | fresh | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 墨鱼 | 骨 | 变成 | 脏的 | 或者 | 尘土飞扬 | , | 代替 | 它 | 和 | 一个 | 新鲜的 | 一 | . |

如果墨鱼骨变脏或沾上灰尘，请更换新的。

[ˌeɪ di: 'di:] [ə; eɪ] ['taɪni] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [sɔ:lt] [tu:; tə] [ə; eɪ] [tri:t] [kʌp] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [fu:d] [ɔ:r] ['sʌnʃaɪn] [fu:d]

| Add | a | tiny | pinch | of | salt | to | a | treat | cup | of | Song | Food | or | Sunshine | Food |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 一个 | 微小的 | 捏 | 的 | 盐 | 到 | 一个 | 对待 | 杯子 | 的 | 歌曲 | 食物 | 或者 | 阳光 | 食物 |

[wʌns] [ə; eɪ] [wi:k] .

| once | a | week | . |
|---|---|---|---|
| 一次 | 一个 | 星期 | . |

每周一次，在一杯“Song Food”或“Sunshine Food”中加入一小撮盐。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [draɪ] [ænd; ənd] ['sterəlaɪz] [ə; eɪ] [fju:] [eg] ['ʃɛlz] [wen] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['ʌv(ə)n] .

| Occasionally | dry | and | sterilize | a | few | egg | shells | when | you | are | using | the | oven | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偶尔 | 干燥 | 和 | 消毒 | 一个 | 很少 | 蛋 | 贝壳 | 什么时候 | 你 | 是 | 使用 | 这 | 烤箱 | . |

使用烤箱时，偶尔可以烘干并消毒几个蛋壳。

[krʌʃt] [ænd; ənd] ['sprɪŋkld] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['græv(ə)l] , [ðiːz] [meɪk] [gʊd] [ˌsʌplə'mentl] ['sɔːrsɪz]
**Crushed and sprinkled in with the gravel , these make good supplemental sources**
碎 和 撒上 在 和 这 碎石 , 这些 制作 好的 补充 来源
[ʌv; əv]['kælsiəm] .
**of calcium .**
的 钙 .

将它们碾碎撒在砾石中，可以作为很好的钙补充剂。

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][bɜːrd]['græv(ə)l]
**IMPORTANCE OF BIRD GRAVEL**
重要性 的 鸟 碎石

鸟粪砾石的重要性

['neɪtʃər] [dɪd][nɑːt] [sə'plaɪ] [jʊr; jər] [kə'neri] [wɪð; wɪθ] [tiːθ] [tuː; tə][help][graɪnd][hɪz; ɪz] [fuːd] .
**Nature did not supply your Canary with teeth to help grind his food .**
自然 做过 不是 供应 你的 金丝雀 和 牙齿 到 帮助 研磨 他的 食物 .

自然界并没有给你的金丝雀配备牙齿来帮助它磨碎食物。

[ðə; ði] [fuːd] [goʊz][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði][krɑːp] [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][daɪ'dʒestɪv]
**The food goes directly to the crop where it is mixed with digestive**
这 食物 去 直接地 到 这 庄稼 在哪里 它 是 混合 和 消化
[dʒuːsiz][ænd; ənd] [ 'sɔfənd ] .
**juices and softened .**
果汁 和 软化 .

食物直接进入嗉囊，与消化液混合软化。

[ðens] [ˌaɪ 'tiː][ 'paːsiz ][tuː; tə][ðə; ði] ['gɪzərd] , [wer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv]['græv(ə)l] ['priːviəsli]
**Thence it passes to the gizzard , where with the aid of gravel previously**
因此 它 通过 到 这 肫 , 在哪里 和 这 援助 的 碎石 之前
['swɑːloʊd] ,
**swallowed ,**
吞咽 ,

然后，它进入砂囊，在那里借助先前吞下的沙砾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] “ [graʊnd] [ʌp] ” [fɔːr; fər][əˌsɪmə'leɪʃ(ə)n] .
**it is “ ground up ” for assimilation .**
它 是 “ 地面 向上 ” 为了 同化 .

它是从根本上进行同化的。

[ðə; ði] ['gɪzərd] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [θɪk] [paʊtʃ] [wɪð; wɪθ] ['veri] [tʌf] ,
**The gizzard is a small thick pouch with very tough ,**
这 肫 是 一个 小的 厚的 小袋 和 非常 艰难的 ,

砂囊是一个小而厚的囊状物，内部非常坚韧。

['mʌskjələr] [wɔːlz] [wɪtʃ] [rʌb] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðər] [æt; ət] [greɪt] ['preʃər] .
**muscular walls which rub against each other at great pressure .**
肌肉发达的 墙壁 哪个 擦 反对 每个 其他 在 伟大的 压力 .

肌肉壁相互摩擦，产生巨大压力。

[wen] ['græv(ə)l][ɪz]['prez(ə)nt] , [ðɪs] ['ækʃ(ə)n][graindz][ðə; ði] [fuːd] ['ɪntuː][ə; eɪ][sɔːft] , ['iːzəli] [daɪ'dʒestid]
**When gravel is present , this action grinds the food into a soft , easily digested**
什么时候 碎石 是 展示 , 这 行动 研磨 这 食物 进入 一个 柔软的 , 容易地 消化
[mæs] .
**mass .**
大量的 .

当有沙砾存在时，这种作用会将食物磨成柔软、易于消化的团块。

['ðerfɔ:r] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [jʊr; jər] [kə'neri] [hæv; həv] [fri:] ['ækses] [tu:; tə][ə; eɪ]['plentɪf(ə)l] [sə'plaɪ]

| Therefore | it | is | essential | that | your | canary | have | free | access | to | a | plentiful | supply |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 它 | 是 | 基本的 | 那 | 你的 | 金丝雀 | 有 | 自由的 | 使用权 | 到 | 一个 | 丰富 | 供应 |

[ʌv; əv]['græv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ænd; ənd][saɪz] .

| of | gravel | of | the | right | kind | and | size | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 碎石 | 的 | 这 | 正确的 | 种类 | 和 | 尺寸 | . |

因此，您的金丝雀必须能够自由获取充足的、种类和大小合适的砾石。

['græv(ə)l] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['laɪmstoʊn] [ɔ:r] [mæg'ni:ʃə] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] ,

| Gravel | composed | of | limestone | or | magnesia | should | not | be | used | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 碎石 | 由 | 的 | 石灰石 | 或者 | 氧化镁 | 应该 | 不是 | 是 | 用过的 | , |

由石灰石或氧化镁组成的砾石不应使用。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [dɪ'zɑ:lvd] [baɪ][ðə; ði]['bɝ:dz][daɪ'dʒestɪv][dʒu:siz] .

| because | it | is | readily | dissolved | by | the | bird's | digestive | juices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 它 | 是 | 容易 | 溶解 | 经过 | 这 | 鸟类 | 消化 | 果汁 | . |

因为它很容易被鸟类的消化液溶解。

[bi:tʃ] [sænd] [meɪ] [hæv; həv]['hɑ:rmf(ə)l][ im'pjuəritis ][ænd; ənd][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][wɔ:rn][ænd; ənd]

| Beach | sand | may | have | harmful | impurities | and | is | usually | worn | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海滩 | 沙 | 可能 | 有 | 有害 | 杂质 | 和 | 是 | 通常 | 磨损 | 和 |

['raʊndɪd] .

| rounded | . |
|---|---|
| 圆润 | . |

海滩上的沙子可能含有有害杂质，而且通常经过磨损，呈圆形。

['græv(ə)l][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hɑ:rd] , [ʃɑ:rp] ['ræðər] [ðæn; ðən] [raʊnd] , [ænd; ənd][nɑ:t] [ə'fektɪd] [baɪ][daɪ'dʒestɪv]

| Gravel | should | be | hard | , | sharp | rather | than | round | , | and | not | affected | by | digestive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 碎石 | 应该 | 是 | 难的 | , | 锋利的 | 相当 | 比 | 圆形的 | , | 和 | 不是 | 做作的 | 经过 | 消化 |

[dʒu:siz] .

| juices | . |
|---|---|
| 果汁 | . |

砾石应该坚硬、尖锐而不是圆润，并且不受消化液的影响。

['frɛntʃɪz] [bɜ:rd]['græv(ə)l][ɪz] [krʌʃt] ['sɪlɪkə] ['sændstoʊn][kwɔ:rts][ænd; ənd] [mi:ts] [ði:z] [ ri'kwaiəmənt ]

| French's | Bird | Gravel | is | crushed | silica | sandstone | quartz | and | meets | these | requirements |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 鸟 | 碎石 | 是 | 碎 | 二氧化硅 | 砂岩 | 石英 | 和 | 满足 | 这些 | 要求 |

['pɜ:rfɪktli] .

| perfectly | . |
|---|---|
| 完美 | . |

French's Bird Gravel 是碎硅砂岩石英，完全符合这些要求。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['θɜ:rəli] [wɑ:ʃt] , ['kerfəli] [skri:nd] [tu:; tə][ə; eɪ]['ju:nɪfɔ:rm][saɪz] , [ænd; ənd] [ðen]

| It | is | thoroughly | washed | , | carefully | screened | to | a | uniform | size | , | and | then |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 彻底 | 洗过 | , | 小心 | 筛选 | 到 | 一个 | 制服 | 尺寸 | , | 和 | 然后 |

['sterəlaɪzd][baɪ] [hi:t] .

| sterilized | by | heat | . |
|---|---|---|---|
| 已灭菌 | 经过 | 热 | . |

经过彻底清洗、仔细筛选至尺寸均匀，然后用高温消毒。

[wen] ['sprɪŋkld] [ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] ,

| When | sprinkled | on | the | floor | of | the | cage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 撒上 | 在 | 这 | 地面 | 的 | 这 | 笼 | , |

撒在笼子底部时，

[ˌaɪ 'ti:]['hɛlps] [ki:p] [ðə; ði]['bɝ:dz] [fi:t] [ɪn][kən'dɪʃ(ə)n][baɪ] ['werɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd][dɜ:rt] ,

| it | helps | keep | the | bird's | feet | in | condition | by | wearing | off | the | scales | and | dirt | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 帮助 | 保持 | 这 | 鸟类 | 脚 | 在 | 状况 | 经过 | 穿着 | 离开 | 这 | 秤 | 和 | 污垢 | , |

它能磨掉鸟爪上的鳞片和污垢，帮助保持鸟爪的健康状态。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][eɪd][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][keɪdʒ] [flɔːr] [kliːn] [ænd; ənd][draɪ] .

| and | it | is | a | distinct | aid | in | keeping | the | cage | floor | clean | and | dry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 一个 | 清楚的 | 援助 | 在 | 保持 | 这 | 笼 | 地面 | 干净的 | 和 | 干燥 | . |

它能有效帮助保持笼底清洁干燥。

['fiːdɪŋ] [griːn] [fuːdz]

| FEEDING | GREEN | FOODS |
|---|---|---|
| 喂养 | 绿色的 | 食物 |

喂食绿色食物

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [griːn] [fuːdz] [fɔːr; fər][bɜːrdz][ɪz][ə; eɪ][slaɪs][ʌv; əv] [swiːt] ['æp(ə)l][ɔːr] ['ɔrɪndʒ]

| One | of | the | best | green | foods | for | birds | is | a | slice | of | sweet | apple | or | orange |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 最好的 | 绿色的 | 食物 | 为了 | 鸟类 | 是 | 一个 | 片 | 的 | 甜的 | 苹果 | 或者 | 橙子 |

[pleɪst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ baːz ][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] .

| placed | between | the | bars | of | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放置 | 之间 | 这 | 酒吧 | 的 | 这 | 笼 | . |

对鸟类来说，最好的绿色食物之一是将一片甜苹果或橙子放在笼子的栏杆之间。

['tʃɪkwiːd] [ænd; ənd] ['wɔːtərkres] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [gʊd] .

| Chickweed | and | watercress | are | also | good | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 繁缕 | 和 | 西洋菜 | 是 | 还 | 好的 | . |

繁缕和西洋菜也不错。

['meni] [bɜːrd] ['oʊnərz] [fiːd] ['letɪs] , [wɪtʃ] [ɪz][ˌsætɪs'fæktəri] ;

| Many | bird | owners | feed | lettuce | , | which | is | satisfactory | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 鸟 | 所有者 | 喂养 | 莴苣 | , | 哪个 | 是 | 令人满意的 | ; |

许多鸟类主人喂鸟吃生菜，这很令人满意；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪg'zæmɪnd] ['kerfəli] [ænd; ənd]['eni]['froʊz(ə)n][pɑːrts] [rɪ'muːvd] .

| but | it | must | be | examined | carefully | and | any | frozen | parts | removed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 必须 | 是 | 检查 | 小心 | 和 | 任何 | 冷冻 | 部分 | 已移除 | . |

但必须仔细检查，并去除任何冻结的部分。

[ðə; ði] [lɔːŋ] [stɔːks] [ʌv; əv][ðə; ði]['rætˌtel]['plæntɪnˌplænteɪn] [wiːd] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['reliʃt] .

| The | long | stalks | of | the | rattail | plantain | weed | are | much | relished | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 长的 | 茎 | 的 | 这 | 鼠尾草 | 芭蕉 | 杂草 | 是 | 很多 | 津津有味 | . |

鼠尾草长长的茎秆很受欢迎。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ðem; ðəm] ['sevrəl] [deɪz] [baɪ] ['stændɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn]['wɔːtər] .

| You | can | keep | them | several | days | by | standing | them | in | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 能 | 保持 | 他们 | 一些 | 天 | 经过 | 常设 | 他们 | 在 | 水 | . |

把它们放在水中可以保存好几天。

[bɪ'fɔːr] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][bɜːrd] , [kʌt] [ɔːf][ðə; ði]['ɛndz] .

| Before | giving | them | to | the | bird | , | cut | off | the | ends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 给予 | 他们 | 到 | 这 | 鸟 | , | 切 | 离开 | 这 | 结束 | . |

喂鸟之前，先把两端剪掉。

[bəuθ] ['flaʊərz] [ænd; ənd][ðə; ði]['tendər] [nuː] [liːvz] [ʌv; əv]['dændɪlaɪənz][ɑːr; ər] ['pliːzɪŋ] [ænd; ənd]

| Both | flowers | and | the | tender | new | leaves | of | dandelions | are | pleasing | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 花朵 | 和 | 这 | 投标 | 新的 | 树叶 | 的 | 蒲公英 | 是 | 令人愉悦 | 和 |

[ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][ kə'nɛəriz ] .

| beneficial | to | canaries | . |
|---|---|---|---|
| 有利 | 到 | 金丝雀 | . |

蒲公英的花朵和嫩叶都令金丝雀赏心悦目，而且对它们有益。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [wei] [tuː; tə][prə'vaɪd] [griːnz] [fɔːr; fər][jʊr; jər][pet][ɪz][tuː; tə]

| An | interesting | and | simple | way | to | provide | greens | for | your | pet | is | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 有趣的 | 和 | 简单的 | 方式 | 到 | 提供 | 青菜 | 为了 | 你的 | 宠物 | 是 | 到 |

['skætər] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] ['frɛntʃɪz] [bɜːrd] [siːd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [sɔɪl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv]

| scatter | a | pinch | or | two | of | French's | Bird | Seed | on | the | soil | surface | of | some | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分散 | 一个 | 捏 | 或者 | 二 | 的 | 法国的 | 鸟 | 种子 | 在 | 这 | 土壤 | 表面 | 的 | 一些 | 的 |

[jʊr; jər] [haʊs] [plænts] .

| your | house | plants | . |
|---|---|---|---|
| 你的 | 房子 | 植物 | . |

为宠物提供绿色蔬菜的一个有趣而简单的方法是，在一些室内植物的土壤表面撒上一两撮 French's 鸟食。

[ðə; ðɪ] [siːdz] [suːn] [ruːt] [ænd; ənd] [meɪk] ['eksələnt] [griːnz] .

| The | seeds | soon | root | and | make | excellent | greens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 种子 | 很快 | 根 | 和 | 制作 | 出色的 | 青菜 | . |

种子很快就会生根发芽，长成极好的绿叶蔬菜。

['spraʊtɪd] [siːd] [ɪz][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [triːt] .

| Sprouted | seed | is | a | wonderful | treat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 发芽 | 种子 | 是 | 一个 | 精彩的 | 对待 | . |

发芽的种子是一种美味的零食。

[pleɪs] [wʌn] ['tɪspʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [siːd] [pər][bɜːrd][ɪn]['wɔːtər][ænd; ənd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][stænd]

| Place | one | teaspoonful | of | seed | per | bird | in | water | and | allow | it | to | stand |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 一 | 一茶匙 | 的 | 种子 | 每 | 鸟 | 在 | 水 | 和 | 允许 | 它 | 到 | 站立 |

[ˌoʊvər'naɪt] .

| overnight | . |
|---|---|
| 过夜 | . |

将每只鸟一茶匙种子放入水中，浸泡过夜。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['mɔːrnɪŋ] [rɪns] [ðə; ðɪ] [siːd] [ɪn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [klɪr] ['tepɪd]['wɔːtərz][ænd; ənd] [spred] [ɑːn][ə; eɪ]

| In | the | morning | rinse | the | seed | in | two | or | three | clear | tepid | waters | and | spread | on | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 早晨 | 冲洗 | 这 | 种子 | 在 | 二 | 或者 | 三 | 清除 | 温热 | 水 | 和 | 传播 | 在 | 一个 |

[mɔɪst] [kliːn] ['taʊəl] .

| moist | clean | towel | . |
|---|---|---|---|
| 潮湿 | 干净的 | 毛巾 | . |

早上用两到三遍清澈的温水冲洗种子，然后摊放在湿润干净的毛巾上。

[ðə; ðɪ]['taɪni] [spraʊts] [wɪl] [suːn] [breɪk] [θruː] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [siːd] [meɪ] [biː; bi][draɪd][ænd; ənd] [fed]

| The | tiny | sprouts | will | soon | break | through | and | the | seed | may | be | dried | and | fed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 微小的 | 芽苗菜 | 将要 | 很快 | 休息 | 通过 | 和 | 这 | 种子 | 可能 | 是 | 干燥 | 和 | 美联储 |

.

:

.

幼苗很快就会破土而出，种子可以晒干后用作肥料。

[rɪ'nuː] ['deɪlɪ] , [fɔːr; fər] [soʊkt] , ['spraʊtɪd] [siːd] [spɔɪlz] [fæst] .

| Renew | daily | , | for | soaked | , | sprouted | seed | spoils | fast | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更新 | 日常的 | , | 为了 | 浸泡过 | , | 发芽 | 种子 | 战利品 | 快速地 | . |

每天更换，因为浸泡过的发芽种子很容易变质。

[waɪld] [siːdz] [fɔːr; fər] [ kə'nɛəriz ]

| WILD | SEEDS | FOR | CANARIES |
|---|---|---|---|
| 荒野 | 种子 | 为了 | 金丝雀 |

加那利鱼的野生种子

['gæðərɪŋ] [siːdz] [kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['pæstaɪm] .

| Gathering | seeds | can | be | a | delightful | pastime | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 采集 | 种子 | 能 | 是 | 一个 | 愉快 | 消遣 | . |

收集种子是一种令人愉快的消遣。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər][moʊst] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] : [siːd] ['hedz] [ʌv; əv] ['siːdɪŋ] [ 'graːsiz ] , ['plæntɪn,'plænteɪn] ,

| The | following | are | most | beneficial | : | seed | heads | of | seeding | grasses | , | Plantain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 是 | 最多 | 有利 | : | 种子 | 头部 | 的 | 播种 | 草 | , | 芭蕉 | , |

['tʃɪkwiːd] , ['ʃɛpɝdz] [pɜːrs] ,

| Chickweed | , | Shepherd's | Purse | , |
|---|---|---|---|---|
| 繁缕 | , | 牧羊人的 | 钱包 | , |

以下几种植物最有益：结籽禾本科植物的种子头、车前草、繁缕、荠菜。

[dɑːk] ['graʊnsl] , ['kloʊvər] , ['tiːzl] , [kwiːn] ['ænz] [leɪs] , ['tʃɑːrlək] , ['smɑːtwiːd] , ['dændɪlaɪən]

| Dock | Groundsel | , | Clover | , | Teazle | , | Queen | Anne's | Lace | , | Charlock | , | Smartweed | , | dandelion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 码头 | 千里光 | , | 三叶草 | , | 紫蓟 | , | 女王 | 安妮的 | 蕾丝 | , | 查洛克 | , | 蓼 | , | 蒲公英 |

[ænd; ənd] ['θɪs(ə)l] , [ɪk'sept] ['bɜːrdɑːk] .

| and | thistles | , | except | Burdock | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 蓟 | , | 除了 | 牛蒡 | . |

牛蒡、三叶草、刺蓟、野胡萝卜、野芥菜、蓼、蒲公英和蓟，但牛蒡除外。

[ðiːz] [siːdz] [ɑːr; ər] [pər'tɪkjələrli] [gʊd] [æt; ət] ['moʊltɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪtɪŋ] [taɪmz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː]

| These | seeds | are | particularly | good | at | moulting | and | mating | times | and | a | few |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 种子 | 是 | 特别 | 好的 | 在 | 换毛 | 和 | 交配 | 时代 | 和 | 一个 | 很少 |

[ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['reliʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [triːt] . -

| are | always | relished | as | a | treat | . | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 总是 | 津津有味 | 作为 | 一个 | 对待 | . | - |

这些种子在换毛和交配时期尤其受欢迎，人们总是喜欢吃一些作为奖励。10

['ɪnsekt] [fuːd]

| INSECT | FOOD |
|---|---|
| 昆虫 | 食物 |

昆虫食物

[miːl] [ wəːmz, vɔːrms ] , [ðə; ði][stænd] - [baɪ] [fuːd] [ʌv; əv][bɜːrd] ['fænsiəz] [huː] [kiːp] [sɔːft] - [bɪlz] [æz; əz]

| Meal | worms | , | the | stand | - | by | food | of | bird | fanciers | who | keep | soft | - | bills | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一顿饭 | 蠕虫 | , | 这 | 站立 | - | 经过 | 食物 | 的 | 鸟 | 爱好者 | WHO | 保持 | 柔软的 | - | 账单 | 作为 |

[pets] ,

| pets | , |
|---|---|
| 宠物 | , |

面包虫是饲养软嘴鸟作为宠物的鸟类爱好者的常用食物。

[ɑːr; ər][ə; eɪ]['riːəl] ['delɪkəsi] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ kə'nɛəriz ] , [ɪ'speʃəli] ['dʊrɪŋ]

| are | a | real | delicacy | and | are | very | beneficial | for | canaries | , | especially | during |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 真实的 | 美味 | 和 | 是 | 非常 | 有利 | 为了 | 金丝雀 | , | 尤其 | 期间 |

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊltɪŋ] ['siːznz] ,

| the | breeding | and | moulting | seasons | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 选育 | 和 | 换毛 | 季节 | , |

它们是真正的美味佳肴，对金丝雀非常有益，尤其是在繁殖和换毛季节。

[ɔːr] [wen] [ə; eɪ][bɜːrd][ɪz][rʌn] - [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][sɔːft] [moʊlt] .

| or | when | a | bird | is | run | - | down | as | a | result | of | soft | moult | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 什么时候 | 一个 | 鸟 | 是 | 跑步 | - | 向下 | 作为 | 一个 | 结果 | 的 | 柔软的 | 换羽 | . |

或者当鸟类因换羽期过长而变得虚弱时。

[miːl] [ wəːmz, vɔːrms ][ɑːr; ər][ðə; ði] ['lɑːrviː] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [greɪn] [mɔθs] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑːr; ər]

| Meal | worms | are | the | larvae | of | the | small | grain | moths | such | as | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一顿饭 | 蠕虫 | 是 | 这 | 幼虫 | 的 | 这 | 小的 | 粮食 | 蛾子 | 这样的 | 作为 | 是 |

['prevələnt] [ɪn] ['eni] ['sɪriəl] ['prɑːdʌkt] ,

| prevalent | in | any | cereal | product | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 流行 | 在 | 任何 | 谷物 | 产品 | , |

黄粉虫是谷蛾幼虫，谷蛾常见于各种谷物制品中。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd][ɪn][bɜːrd] [siːd] .

| and | which | you | sometimes | find | in | bird | seed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 你 | 有时 | 寻找 | 在 | 鸟 | 种子 | . |

有时你会在鸟食中发现它。

[miːl] [ wəːmz, vɔːrms ][kæn; kən]['ɔːf(ə)n][biː; bi] [reɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l][saɪd][laɪn][ænd; ənd][soʊld]
**Meal worms can often be raised as a profitable side line and sold**
一顿饭 蠕虫 能 经常 是 提高 作为 一个 有利可图 边 线 和 卖
[tuː; tə][pet] [ʃɑːps] .
**to pet shops .**
到 宠物 商店 .

养殖面包虫通常可以作为一项有利可图的副业，并出售给宠物店。

[eg] [fuːd]
**EGG FOOD**
蛋 食物

蛋类食品

[eg] [fuːd] [ɪz][ə; eɪ][rɪ'kwaɪərd] [fuːd] ['sʌplɪmənt] [æt; ət] ['meɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊltɪŋ] .
**Egg food is a required food supplement at mating and moulting .**
蛋 食物 是 一个 必需的 食物 补充 在 交配 和 换毛 .

蛋饲料是交配和换羽期间必需的营养补充剂。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [baɪ] ['mæʃɪŋ] [ə; eɪ] - - ['mɪnɪt] [hɑːrd] [kʊkt] [eg] [wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] ['toʊstɪd] [hoʊl]
**It is made by mashing a 30 - minute hard cooked egg with enough toasted whole**
它 是 制成 经过 捣碎 一个 - - 分钟 难的 煮熟 蛋 和 足够的 烤过的 所有的
[wiːt] [bred] [krʌmz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['krʌmbli] [mɔɪst] ['mɪkstʃər] .
**wheat bread crumbs to give a crumbly moist mixture .**
小麦 面包 面包屑 到 给 一个 易碎的 潮湿 混合物 .

做法是将煮熟 30 分钟的鸡蛋与足够的烤全麦面包屑捣碎，制成松软湿润的混合物。

[krʌʃt] ['krækər] [krʌmz] , [ 'pæbləm ] , [tʃɪk] ['stɑːrtər] [mæʃ] ,
**Crushed cracker crumbs , Pablum , chick starter mash ,**
碎 饼干 面包屑 , 帕布鲁姆 , 小鸡 起动机 捣碎 ,

碎饼干屑、帕布鲁姆、雏鸡饲料糊

[ɔːr] ['frɛntʃɪz] ['nestlɪŋ] [fuːd] [meɪ] [biː; bi] ['sʌbstɪtjutɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [wiːt] [bred] [krʌmz]
**or French's Nestling Food may be substituted for the whole wheat bread crumbs**
或者 法国的 雏鸟 食物 可能 是 替代 为了 这 所有的 小麦 面包 面包屑
[tuː; tə][prə'veɪd][və'raɪəti] .
**to provide variety .**
到 提供 种类 .

或者可以用 French's Nestling Food 代替全麦面包屑，以增加食物的多样性。

[eg] [fuːd] [spɔɪlz] ['kwɪkli] .
**Egg food spoils quickly .**
蛋 食物 战利品 迅速地 .

鸡蛋制品容易变质。

[æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃn] ,
**As a precaution ,**
作为 一个 预防 ,

作为预防措施，

['eni] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kʌp][ɔːr] ['skætərd] [ɑːn][ðə; ði][keɪdʒ] [flɔːr] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [wɪ'ðɪn]
**any remaining in the cup or scattered on the cage floor should be removed within**
任何 其余的 在 这 杯子 或者 疏散 在 这 笼 地面 应该 是 已移除 之内
[tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] .
**two or three hours .**
二 或者 三 小时 .

杯子里剩余的或散落在笼子底部的任何东西都应在两到三个小时内清除干净。

[eg] [fuːd] [kæn; kən][biː; bi] [kept] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ['ʌndər] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] ,
**Egg food can be kept a short while under refrigeration ,**
蛋 食物 能 是 保留 一个 短的 尽管 在下面 冷藏 ,

蛋制品在冰箱里可以保存短时间。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fed] [æt; ət] [ruːm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] , ['ræðər] [ðæn; ðən][koʊld] .

| but | it | should | be | fed | at | room | temperature | , | rather | than | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 应该 | 是 | 美联储 | 在 | 房间 | 温度 | , | 相当 | 比 | 寒冷的 | . |

但应该在室温下喂食，而不是冷喂。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst][ɔːf] [teɪst] [ɔːr]['oʊdər][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'skɑːrdɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [freʃ] [lɑːt] [prɪ'perd] .

| At | the | first | off | taste | or | odor | it | should | be | discarded | , | and | a | fresh | lot | prepared | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 第一的 | 离开 | 品尝 | 或者 | 气味 | 它 | 应该 | 是 | 丢弃 | , | 和 | 一个 | 新鲜的 | 很多 | 准备 | . |

一旦出现异味或异味，就应该丢弃，并重新准备一批新的。

['frɛntʃɪz] ['nestlɪŋ] [fuːd] ['mɔɪsnd] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ɔːr]['skɔːldɪd] [mɪlk] [meɪks] [ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] [eg] [fuːd] ['sʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər] [ə'keɪʒən(ə)l] ['fiːdɪŋ] .

| French's | Nestling | Food | moistened | with | water | or | scalded | milk | makes | a | reliable | egg | food | substitute | for | occasional | feeding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 雏鸟 | 食物 | 湿润 | 和 | 水 | 或者 | 烫伤 | 牛奶 | 制作 | 一个 | 可靠的 | 蛋 | 食物 | 代替 | 为了 | 偶然 | 喂养 | . |

将 French's Nestling Food 用水或热牛奶润湿，即可作为可靠的鸡蛋替代品，用于偶尔喂食。

['kʌlər] ['fiːdɪŋ] [fɔːr; fər] [ kə'nɛəriz ]

| COLOR | FEEDING | FOR | CANARIES |
|---|---|---|---|
| 颜色 | 喂养 | 为了 | 金丝雀 |

金丝雀的着色喂食

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ðə; ði] ['kʌstəm] [fɔːr; fər][bɜːrd] ['fænsiəz] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː]['sɜːrt(ə)n] ['sʌbstənsiz] [tuː; tə][ðə; ði]['daɪət] ['dʊrɪŋ] ['moʊltɪŋ] [wɪtʃ] [wɪl] [tɪnt][ðə; ði]['bɝːdz] ['pluːmɪdʒ] [tuː; tə] ['kʌlɝz] ['reɪndʒɪŋ] [frʌm; frəm] [diːp] ['jeloʊ] [tuː; tə] ['ɔrɪndʒ] [ɔːr] [red] .

| It | has | long | been | the | custom | for | bird | fanciers | to | add | certain | substances | to | the | diet | during | moulting | which | will | tint | the | bird's | plumage | to | colors | ranging | from | deep | yellow | to | orange | or | red | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 长的 | 到过 | 这 | 风俗 | 为了 | 鸟 | 爱好者 | 到 | 添加 | 肯定 | 物质 | 到 | 这 | 饮食 | 期间 | 换毛 | 哪个 | 将要 | 着色 | 这 | 鸟类 | 羽毛 | 到 | 颜色 | 范围 | 从 | 深的 | 黄色的 | 到 | 橙子 | 或者 | 红色的 | . |

长期以来，爱鸟人士都有在鸟类换羽期间在其饮食中添加某些物质的习俗，这将使鸟类的羽毛呈现从深黄色到橙色或红色的各种颜色。

[tuː; tə][duː] [ðɪs] , [stɑːrt] ['fiːdɪŋ] ['kʌlər] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊlt] .

| To | do | this | , | start | feeding | color | food | at | the | beginning | of | the | moult | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 做 | 这 | , | 开始 | 喂养 | 颜色 | 食物 | 在 | 这 | 开始 | 的 | 这 | 换羽 | . |

为此，要在换毛初期就开始喂食着色食物。

[ðə; ði] [fuːd] [ɪz] [prɪ'perd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

| The | food | is | prepared | as | follows | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 食物 | 是 | 准备 | 作为 | 跟随 | : |

食物的准备方法如下：

[tuː; tə][ə; eɪ][hɑːrd] [bɔɪld] [eg] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['krækərz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] - ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [freʃ] [pə'priːkə] .

| to | a | hard | boiled | egg | add | two | or | three | crackers | and | a | half | - | teaspoonful | of | fresh | paprika | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 难的 | 煮沸 | 蛋 | 添加 | 二 | 或者 | 三 | 饼干 | 和 | 一个 | 一半 | - | 一茶匙 | 的 | 新鲜的 | 辣椒 | . |

在煮熟的鸡蛋中加入两三块饼干和半茶匙新鲜辣椒粉。

[mɪks] [wel] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [drɑːps][ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [ɔɪl][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [peɪst] [ænd; ənd]

| Mix | well | together | with | two | or | three | drops | of | olive | oil | to | form | a | paste | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 出色地 | 一起 | 和 | 二 | 或者 | 三 | 滴 | 的 | 橄榄 | 油 | 到 | 形式 | 一个 | 粘贴 | 和 |

[sə'plaɪ] [iːtʃ] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tispʊn,fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪkstʃər] ['deɪli] .

| supply | each | bird | with | a | teaspoonful | of | the | mixture | daily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 供应 | 每个 | 鸟 | 和 | 一个 | 一茶匙 | 的 | 这 | 混合物 | 日常的 | . |

将混合物与两三滴橄榄油充分混合成糊状，每天给每只鸟喂一茶匙。

[iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] [gɪv] [ə; eɪ] [freʃ] [sə'plaɪ] .

| Each | morning | give | a | fresh | supply | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 早晨 | 给 | 一个 | 新鲜的 | 供应 | . |

每天早上都要提供新鲜的食物。

['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [wiːk] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kʌlər] [fuːd] [ʌn'tɪl][ðə; ði]

| After | the | first | week | gradually | increase | the | amount | of | the | color | food | until | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 第一的 | 星期 | 逐步地 | 增加 | 这 | 数量 | 的 | 这 | 颜色 | 食物 | 直到 | 这 |

[dɪ'zaɪrd] ['kʌlər][ɪz] [riːtʃt] .

| desired | color | is | reached | . |
|---|---|---|---|---|
| 想要的 | 颜色 | 是 | 达到 | . |

第一周后，逐渐增加色素的用量，直到达到所需的颜色。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [meɪ] [ðen] [biː; bi]['grædʒuəli] [dɪ'kriːst] [ʌn'tɪl][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [moʊlt] ,

| The | amount | may | then | be | gradually | decreased | until | the | end | of | the | moult | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数量 | 可能 | 然后 | 是 | 逐步地 | 减少 | 直到 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 换羽 | , |

然后可以逐渐减少喂食量，直到换毛结束。

[wen] ['kʌlər] - ['fiːdɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['oʊnli] [waɪl]

| when | color | - | feeding | should | be | discontinued | , | as | it | is | effective | only | while |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 颜色 | - | 喂养 | 应该 | 是 | 已停产 | , | 作为 | 它 | 是 | 有效的 | 仅有的 | 尽管 |

['fɛðɚz] [ɑːr; ər] ['groʊɪŋ] .

| feathers | are | growing | . |
|---|---|---|---|
| 羽毛 | 是 | 生长 | . |

应该停止喂食色素，因为它只在羽毛生长期间有效。

['frɛntʃɪz] ['moʊltɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['kʌlər] [fuːd] [ɪn]['iːkwəl] [ə'maʊnts] ,

| French's | Moulting | Food | and | this | color | food | in | equal | amounts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 法国的 | 换毛 | 食物 | 和 | 这 | 颜色 | 食物 | 在 | 平等的 | 金额 | , |

French's 换毛饲料和这种着色饲料等量混合。

['mɔɪsnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][drɑːp][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [ɔɪl] , [ɪz][æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['mɪkstʃər] ['reliʃt]

| moistened | with | a | drop | or | two | of | olive | oil | , | is | an | effective | mixture | relished |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 湿润 | 和 | 一个 | 降低 | 或者 | 二 | 的 | 橄榄 | 油 | , | 是 | 一个 | 有效的 | 混合物 | 津津有味 |

[baɪ][ kə'nɛəriz ] .

| by | canaries | . |
|---|---|---|
| 经过 | 金丝雀 | . |

在水中加入一两滴橄榄油，就成了金丝雀非常喜欢的一种有效混合物。

[wʌns] [ɔːr] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] , [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] ['flæksiːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| Once | or | twice | a | week | , | a | small | portion | of | flaxseed | should | be | mixed | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 或者 | 两次 | 一个 | 星期 | , | 一个 | 小的 | 部分 | 的 | 亚麻籽 | 应该 | 是 | 混合 | 和 | 这 |

['regjələr] [siːd] .

| regular | seed | . |
|---|---|---|
| 常规的 | 种子 | . |

每周一到两次，将少量亚麻籽与普通种子混合食用。

['ʌðər] ['delɪkəsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld] , [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [ɪn'duːs] [ðə; ði][bɜːrdz][tuː; tə]

| Other | delicacies | should | be | withheld | , | as | they | may | induce | the | birds | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 美味佳肴 | 应该 | 是 | 隐瞒 | , | 作为 | 他们 | 可能 | 诱导 | 这 | 鸟类 | 到 |

[nɪ'glekt] [ðer; ðər]['kʌlər] [fuːd] .

| neglect | their | color | food | . |
|---|---|---|---|---|
| 忽视 | 他们的 | 颜色 | 食物 | . |

应避免提供其他美味佳肴，因为它们可能会使鸟类忽视它们的色素食物。

[juːz] [greɪt] [ker] [tuː; tə] [ɪkˈskluːd] [dræft] .
**Use great care to exclude drafts .**
使用 伟大的 关心 到 排除 草稿 .

务必小心避免冷风吹入。

[əˈvɔɪd] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ɪn] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [laɪt] ,
**Avoid keeping the birds in a strong light ,**
避免 保持 这 鸟类 在 一个 强的 光 ,

避免将鸟类置于强光下。

[æz; əz] [ðɪs] [meɪ] [feɪd] [ðə; ði] [tɪnts] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
**as this may fade the tints you are trying to obtain .**
作为 这 可能 褪色 这 色调 你 是 尝试 到 获得 .

因为这可能会使你想要获得的颜色褪色。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [ɑːn] [ˈveri] [braɪt] [deɪz] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] [klɔːθ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [braɪt] [saɪd] [ʌv; əv]
**It may be well on very bright days to lay a cloth over the bright side of**
它 可能 是 出色地 在 非常 明亮的 天 到 躺 一个 布 超过 这 明亮的 边 的
[ðə; ði] [keɪdʒ] .
**the cage .**
这 笼 .

在阳光非常强烈的日子里，最好用布盖住笼子向阳的一侧。

[ˈfrɛntʃɪz] [ˈaɪərn] [ˈkɑːmpaʊnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈgɪv(ə)n] [ɪn] [ˈdoʊsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [tuː; tə] - [drɑːps] [tuː; tə] [ðə; ði]
**French's Iron Compound should be given in doses of 8 to 10 drops to the**
法国的 铁 化合物 应该 是 给定 在 剂量 的 8 到 - 滴 到 这
[ˈdrɪŋkɪŋ] - [kʌp] ,
**drinking - cup ,**
喝 - 杯子 ,

弗伦奇铁剂应每次滴入饮水杯中8至10滴。

[ɪf] [jʊr; jər] [bɜːrd] [siːmz] [ɔːf] [ɪts] [fiːd] .
**if your bird seems off its feed .**
如果 你的 鸟 似乎 离开 它是 喂养 .

如果你的鸟儿看起来食欲不振。

[ˈbeɪðɪŋ]
**BATHING**
洗澡

沐浴

[ə; eɪ] [bɜːrd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [treɪnd] [tuː; tə] [beɪð] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈbeɪðɪŋ] [dɪʃ] [æt; ət] [liːst] [θriː]
**A bird should be trained to bathe in a regular bathing dish at least three**
一个 鸟 应该 是 受过训练 到 洗澡 在 一个 常规的 洗澡 盘子 在 至少 三
[taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] .
**times a week .**
时代 一个 星期 .

应该训练鸟类每周至少在固定的洗浴盆中洗澡三次。

[ˈeni] [smɔːl] , [ˈʃæloʊ] [dɪʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈbeɪðɪŋ] [dɪʃ] .
**Any small , shallow dish may be used for a bathing dish .**
任何 小的 , 浅的 盘子 可能 是 用过的 为了 一个 洗澡 盘子 .

任何小而浅的盘子都可以用作洗澡盆。

[ɪf] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ˈbɑːtəm] [ɪz] [nɑːt] [rɪˈmuːvəbl] ,
**If the cage bottom is not removable ,**
如果 这 笼 底部 是 不是 可拆卸的 ,

如果笼底不可拆卸，

[ðə; ði] [dɪʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [smɔːl] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [keɪdʒ] [dɔːr] .
**the dish should be small enough to pass through the cage door .**
这 盘子 应该 是 小的 足够的 到 经过 通过 这 笼 门 .

盘子要足够小，能够通过笼门。

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ bɑːðz ] [ðæt] [hæŋ] ['oʊvər][ðə; ði][keɪdʒ] [dɔːr] ['oʊpənɪŋ][ɑːr; ər]['præktɪk(ə)l][ænd; ənd] ['iːzi]

| The | outside | baths | that | hang | over | the | cage | door | opening | are | practical | and | easy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 外部 | 浴室 | 那 | 悬挂 | 超过 | 这 | 笼 | 门 | 开幕 | 是 | 实际的 | 和 | 简单的 |

[tuː; tə][juːz] .

| to | use | . |
|---|---|---|
| 到 | 使用 | . |

悬挂在笼门开口处的室外浴盆实用且易于使用。

[fɪl] [ðə; ði] [dɪʃ] [ɔːr] [bæθ] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [wʌn] [hæf] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [kuːl] ['wɔːtər] .

| Fill | the | dish | or | bath | with | about | one | half | inch | of | cool | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 充满 | 这 | 盘子 | 或者 | 洗澡 | 和 | 关于 | 一 | 一半 | 英寸 | 的 | 凉爽的 | 水 | . |

在碗或盆里倒入约半英寸的凉水。

['meni] ['oʊnərz] [hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] birds11

| Many | owners | have | found | that | birds11 |
|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 所有者 | 有 | 成立 | 那 | birds11 |

许多主人发现 birds11

[kæn; kən][biː; bi] ['temptɪd] ['ɪntuː][ðer; ðər] ['beɪðɪŋ] [dɪʃ] [baɪ] ['floʊtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɪt][ʌv; əv] [griːn] [fuːd]

| can | be | tempted | into | their | bathing | dish | by | floating | a | small | bit | of | green | food |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 是 | 受诱惑 | 进入 | 他们的 | 洗澡 | 盘子 | 经过 | 漂浮的 | 一个 | 小的 | 少量 | 的 | 绿色的 | 食物 |

[ɔːr][ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

| or | a | few | seeds | on | the | surface | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 很少 | 种子 | 在 | 这 | 表面 | . |

可以在水面上漂浮少量绿色食物或几粒种子，引诱它们进入洗澡盆中。

[ðə; ði][bɜːrd] ['pɪks] [ðiːz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] , [faindz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rædər] ['plez(ə)nt] ,

| The | bird | picks | these | out | of | the | water | , | finds | it | is | rather | pleasant | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟 | 精选 | 这些 | 出去 | 的 | 这 | 水 | , | 发现 | 它 | 是 | 相当 | 令人愉快的 | , |

鸟儿从水中啄食这些东西，觉得味道相当不错。

[ænd; ənd][ɪz] [suːn] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæθ] .

| and | is | soon | enjoying | his | bath | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 很快 | 享受 | 他的 | 洗澡 | . |

他很快就享受起了洗澡的乐趣。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [sək'sesf(ə)l] , [traɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mɪrər] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪðɪŋ]

| If | this | is | not | successful | , | try | placing | a | small | mirror | in | the | bottom | of | the | bathing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 是 | 不是 | 成功的 | , | 尝试 | 放置 | 一个 | 小的 | 镜子 | 在 | 这 | 底部 | 的 | 这 | 洗澡 |

[dɪʃ] .

| dish | . |
|---|---|
| 盘子 | . |

如果这种方法无效，可以尝试在浴盆底部放置一面小镜子。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz] [ə'træktɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ɪts] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] .

| Sometimes | the | bird | is | attracted | into | the | water | when | it | sees | its | own | image | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 这 | 鸟 | 是 | 吸引 | 进入 | 这 | 水 | 什么时候 | 它 | 看到 | 它是自己的 | | 图像 | . |

有时，鸟儿看到自己的倒影就会被吸引到水中。

[ɪn] ['veri] [wɔːrm] ['sʌmər] ['weðər] ,

| In | very | warm | summer | weather | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 非常 | 温暖的 | 夏天 | 天气 | , |

在非常炎热的夏季天气里，

[ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [bæθ] [iːtʃ] [deɪ] [bʌt; bət][ɪn] ['wɪntər] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [bæθ] ['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː]

| the | bird | will | enjoy | a | bath | each | day | but | in | winter | allow | a | bath | only | two | or | three |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟 | 将要 | 享受 | 一个 | 洗澡 | 每个 | 天 | 但 | 在 | 冬天 | 允许 | 一个 | 洗澡 | 仅有的 | 二 | 或者 | 三 |

['mɔːrnɪŋz] [ə; eɪ] [wiːk] .

| mornings | a | week | . |
|---|---|---|---|
| 早晨 | 一个 | 星期 | . |

这只鸟每天都会享受洗澡的乐趣，但在冬天，每周只能让它在两到三个早晨洗澡。

['nevər] [fɔ:rs] [jʊr; jər][bɜ:rd][tu:; tə] [beɪð] .

| Never | force | your | bird | to | bathe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 力量 | 你的 | 鸟 | 到 | 洗澡 | . |

千万不要强迫你的鸟洗澡。

[ɪf] [hi:; hi] [pə'sists] [ɪn] ['beɪðɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [kʌp] ,

| If | he | persists | in | bathing | from | his | drinking | cup | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 持续 | 在 | 洗澡 | 从 | 他的 | 喝 | 杯子 | , |

如果他坚持用杯子洗澡，

[rɪ'mu:v] [ɔ:r] ['empti] [ðə; ði][kʌp] [waɪl] [ðə; ði] ['beɪðɪŋ] [dɪʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] .

| remove | or | empty | the | cup | while | the | bathing | dish | is | in | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 或者 | 空的 | 这 | 杯子 | 尽管 | 这 | 洗澡 | 盘子 | 是 | 在 | 这 | 笼 | . |

在笼子里放置洗澡盆的情况下，取出或清空杯子。

[ðə; ði]['bɜ:dz] [fi:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪg'zæmɪnd] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kli:n] [ænd; ənd] ['helθi] .

| The | bird's | feet | should | be | examined | to | see | that | they | are | clean | and | healthy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟类 | 脚 | 应该 | 是 | 检查 | 到 | 看 | 那 | 他们 | 是 | 干净的 | 和 | 健康 | . |

应该检查鸟的爪子，看看是否干净健康。

[ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][bɜ:rdz] [ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [ʃɜ:rk] [ðer; ðər] [bæθ] ['ɔ:f(ə)n] [bɪ'kʌm] [keɪkt] .

| The | feet | of | birds | inclined | to | shirk | their | bath | often | become | caked | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 脚 | 的 | 鸟类 | 倾斜 | 到 | 推脱 | 他们的 | 洗澡 | 经常 | 变得 | 蛋糕 | . |

那些不愿洗澡的鸟儿，它们的脚上常常会沾满泥垢。

[ɪf] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [faʊnd] , [ðə; ði] [fi:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [soʊkt] [ɪn][wɔ:rm]['wɔ:tər] ,

| If | this | condition | is | found | , | the | feet | should | be | soaked | in | warm | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 状况 | 是 | 成立 | , | 这 | 脚 | 应该 | 是 | 浸泡过 | 在 | 温暖的 | 水 | , |

如果发现这种情况，应该将双脚浸泡在温水中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə,kju:mjə'leɪʃənz] ['dʒentli] [rɪ'mu:vd] .

| and | the | accumulations | gently | removed | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 累积 | 轻轻地 | 已移除 | . |

轻轻地将积聚物清除干净。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðen] [wel] [tu:; tə] [rʌb] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [swi:t] [ɔɪl]['ɪntu:][ðə; ði]['bɜ:dz] [fi:t] .

| It | is | then | well | to | rub | a | little | sweet | oil | into | the | bird's | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 然后 | 出色地 | 到 | 擦 | 一个 | 小的 | 甜的 | 油 | 进入 | 这 | 鸟类 | 脚 | . |

然后最好在鸟爪上涂抹少许甜油。

[ɪ'skeɪpt] [bɜ:rd]

| ESCAPED | BIRD |
|---|---|
| 逃脱 | 鸟 |

逃脱的鸟

[wʌn] [deɪ] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][keɪdʒ] [dɔ:r] ['oʊpən] ,

| One | day | when | you | have | the | cage | door | open | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 什么时候 | 你 | 有 | 这 | 笼 | 门 | 打开 | , |

有一天，当你打开笼门的时候，

[ɔ:r][ðə; ði] [flɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] [rɪ'mu:vd] [fɔ:r; fər] ['kli:nɪŋ] ,

| or | the | floor | of | the | cage | removed | for | cleaning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 地面 | 的 | 这 | 笼 | 已移除 | 为了 | 打扫 | , |

或者为了清洁而将笼子的底部移除，

[jʊr; jər][pet] [meɪ] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][flai] [ə'baʊt][ðə; ði] [ru:m] .

| your | pet | may | escape | and | fly | about | the | room | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 宠物 | 可能 | 逃脱 | 和 | 飞 | 关于 | 这 | 房间 | . |

你的宠物可能会逃脱并在房间里乱飞。

[ɪf] [ðɪs] ['hæpənz] , [du:][nɑ:t] [tʃeɪs] [ɔ:r][græb][æt; ət][ðə; ði][bɜ:rd] .

| If | this | happens | , | do | not | chase | or | grab | at | the | bird | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 发生 | , | 做 | 不是 | 追赶 | 或者 | 抓住 | 在 | 这 | 鸟 | . |

如果发生这种情况，请不要追赶或抓住这只鸟。

[hiː; hi] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [kætʃ] [hɪm; ɪm] , [juː; jʊ] [meɪ] [græsp][hɪm; ɪm] [tuː] ['fɜːrmli] .

| **He** | **will** | **become** | **frightened** | **,** | **and** | **if** | **you** | **catch** | **him** | **,** | **you** | **may** | **grasp** | **him** | **too** | **firmly** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 变得 | 害怕 | , | 和 | 如果 | 你 | 抓住 | 他 | , | 你 | 可能 | 抓牢 | 他 | 也 | 牢牢 | . |

他会感到害怕，如果你抓住他，可能会抓得太紧。

[ɪf] [jʊr; jər][pet] [ɪs'keɪps] , [rɪ'meɪn] [kɑːm] .

| **If** | **your** | **pet** | **escapes** | **,** | **remain** | **calm** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你的 | 宠物 | 逃脱 | , | 保持 | 冷静的 | . |

如果你的宠物走失了，请保持冷静。

[fɜːrst] [ʃʌt] [ɔːl][ðə; ði] [ dɔːz ] [ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ,

| **First** | **shut** | **all** | **the** | **doors** | **and** | **windows** | **in** | **the** | **room** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 关闭 | 全部 | 这 | 门 | 和 | 视窗 | 在 | 这 | 房间 | , |

首先关好房间里所有的门窗。

[ænd; ənd][tɜːrn] [ɔːf] ['eni] ['oʊpən] [fleɪmz] [ɑːn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [reɪndʒ] [ɪf] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz] [luːs] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

| **and** | **turn** | **off** | **any** | **open** | **flames** | **on** | **the** | **kitchen** | **range** | **if** | **the** | **bird** | **is** | **loose** | **in** | **the** | **kitchen** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 转动 | 离开 | 任何 | 打开 | 火焰 | 在 | 这 | 厨房 | 范围 | 如果 | 这 | 鸟 | 是 | 松动的 | 在 | 这 | 厨房 | . |

如果鸟儿在厨房里乱窜，请关闭厨房炉灶上的所有明火。

[pʊl] [daʊn] [ðə; ði] [ʃeɪdz] [ænd; ənd][tɜːrn] [ɔːf] [ðə; ði] [laɪts] .

| **Pull** | **down** | **the** | **shades** | **and** | **turn** | **off** | **the** | **lights** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拉 | 向下 | 这 | 色调 | 和 | 转动 | 离开 | 这 | 灯 | . |

拉下窗帘，关掉灯。

[wen] [ðə; ði] [ruːm] [ɪz] [ 'daːkənd ] , [ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [siːs] [tuː; tə][flai][ə'baʊt] .

| **When** | **the** | **room** | **is** | **darkened** | **,** | **the** | **bird** | **will** | **cease** | **to** | **fly** | **about** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 房间 | 是 | 变暗 | , | 这 | 鸟 | 将要 | 停止 | 到 | 飞 | 关于 | . |

当房间变暗时，鸟儿就会停止飞翔。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [ə'proʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli][ɪn][jʊr; jər] [kʌpt] [hænd] ,

| **Then** | **you** | **can** | **easily** | **approach** | **it** | **,** | **take** | **it** | **gently** | **in** | **your** | **cupped** | **hand** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 你 | 能 | 容易地 | 方法 | 它 | , | 拿 | 它 | 轻轻地 | 在 | 你的 | 杯状 | 手 | , |

然后你就可以轻松地走近它，轻轻地用手捧住它。

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][keɪdʒ] .

| **and** | **return** | **it** | **to** | **the** | **cage** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 返回 | 它 | 到 | 这 | 笼 | . |

然后把它放回笼子里。

[ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt]['dɑːrkən][ðə; ði] [ruːm] , [dʒʌst][prɑːp]['oʊpən][ðə; ði][keɪdʒ] [dɔːr] .

| **If** | **you** | **cannot** | **darken** | **the** | **room** | **,** | **just** | **prop** | **open** | **the** | **cage** | **door** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 不能 | 变暗 | 这 | 房间 | , | 只是 | 支柱 | 打开 | 这 | 笼 | 门 | . |

如果无法将房间弄暗，只需将笼门撑开即可。

[left] [ə'loʊn] ,

| **Left** | **alone** | **,** |
|---|---|---|
| 左边 | 独自的 | , |

独自一人时，

[moʊst][bɜːrdz] [wɪl] [flai] [bæk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][keɪdʒ][fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd]['wɔːtər][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

| **most** | **birds** | **will** | **fly** | **back** | **inside** | **the** | **cage** | **for** | **food** | **and** | **water** | **in** | **a** | **short** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 鸟类 | 将要 | 飞 | 后退 | 里面 | 这 | 笼 | 为了 | 食物 | 和 | 水 | 在 | 一个 | 短的 | 时间 | . |

大多数鸟类很快就会飞回笼子里吃东西喝水。

[ɪf] [ðə; ði][bɜːrd][gets] [aʊt] - [ʌv; əv] - [ dɔːz ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt]['juːʒuəli; 'juːʒəli][flai] ['fɑːrðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]

| If | the | bird | gets | out | - | of | - | doors | it | will | not | usually | fly | farther | than | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 鸟 | 获得 | 出去 | - | 的 | - | 门 | 它 | 将要 | 不是 | 通常 | 飞 | 更远 | 比 | 一个 |

[ˌnɪr'baɪ] [ʃrʌb] [ɔːr] [triː] .

| nearby | shrub | or | tree | . |
|---|---|---|---|---|
| 附近 | 灌木 | 或者 | 树 | . |

如果鸟儿飞出室外，通常不会飞得比附近的灌木丛或树木更远。

[ə'gen] , [taɪ][ðə; ði][keɪdʒ] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd][set][ðə; ði][keɪdʒ] [wer] [ðə; ði][bɜːrd][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː]

| Again | , | tie | the | cage | door | open | and | set | the | cage | where | the | bird | can | see | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 再次 | , | 领带 | 这 | 笼 | 门 | 打开 | 和 | 放 | 这 | 笼 | 在哪里 | 这 | 鸟 | 能 | 看 | 它 |

,

,

,

再次强调，将笼门敞开，并将笼子放在鸟能看到的地方。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'neri] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kʌm] “ [hoʊm] ” [ɪn] [ʃɔːrt] [waɪl] .

| and | the | canary | will | usually | come | “ | home | ” | in | short | while | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 金丝雀 | 将要 | 通常 | 来 | “ | 家 | ” | 在 | 短的 | 尽管 | . |

金丝雀通常会在不久后“回家”。

[ðə; ði][meɪn] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [kɑːm][ænd; ənd][ə'vɔɪd] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ɔːr]['indʒərɪŋ][ðə; ði][bɜːrd] .

| The | main | thing | is | to | keep | calm | and | avoid | frightening | or | injuring | the | bird | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 事物 | 是 | 到 | 保持 | 冷静的 | 和 | 避免 | 令人恐惧 | 或者 | 受伤 | 这 | 鸟 | . |

最重要的是保持冷静，避免惊吓或伤害鸟类。

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz][wɔːrm] ,

| When | the | weather | is | warm | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 天气 | 是 | 温暖的 | , |

天气暖和的时候，

[æn; ən] [ɪ'skeɪpt] [bɜːrd] [ 'pəːtʃiŋ ] [ɑːn][ə; eɪ] [loʊ] [ʃrʌb] [ɔːr] [bræntʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːt] ['iːzəli] ['æftər]

| an | escaped | bird | perching | on | a | low | shrub | or | branch | is | sometimes | caught | easily | after |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 逃脱 | 鸟 | 栖息 | 在 | 一个 | 低的 | 灌木 | 或者 | 分支 | 是 | 有时 | 捕捉 | 容易地 | 后 |

[hɪz; ɪz] ['fɛðɚz] [hæv; həv] [bɪn] ['dæmpənd] [baɪ][ə; eɪ][faɪn] [mɪst][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gɑːrdn] [hoʊz] .

| his | feathers | have | been | dampened | by | a | fine | mist | from | the | garden | hose | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 羽毛 | 有 | 到过 | 潮湿 | 经过 | 一个 | 美好的 | 薄雾 | 从 | 这 | 花园 | 软管 | . |

逃脱的鸟儿栖息在低矮的灌木或树枝上，用花园水管喷出的细雾打湿其羽毛后，有时很容易就能将其捉住。

[ðɪs] ['meθəd] [ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi] [juːst] [ɪn][koʊld] ['weðər] .

| This | method | should | never | be | used | in | cold | weather | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方法 | 应该 | 绝不 | 是 | 用过的 | 在 | 寒冷的 | 天气 | . |

寒冷天气下绝对不能使用这种方法。

['eksərsaɪz] [ænd; ənd] [pleɪ]

| EXERCISE | AND | PLAY |
|---|---|---|
| 锻炼 | 和 | 玩 |

锻炼和玩耍

[bɜːrdz][ɪn] [smɔːl] ['keɪdʒɪz] [niːd] ['eksərsaɪz] .

| Birds | in | small | cages | need | exercise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 在 | 小的 | 笼子 | 需要 | 锻炼 | . |

笼子太小的鸟儿需要运动。

[taɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [strændz] [ʌv; əv]['wʊstɪdˌwɜːrstɪd][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [kə'neri]

| Tie | a | few | strands | of | worsted | to | the | top | of | the | cage | for | your | canary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 领带 | 一个 | 很少 | 线 | 的 | 最差 | 到 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 笼 | 为了 | 你的 | 金丝雀 |

[tuː; tə] [tʌg] [ɑːn] ,

| to | tug | on | , |
|---|---|---|---|
| 到 | 拖船 | 在 | , |

在笼子顶部系几根羊毛线，让你的金丝雀可以拉扯。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['dæŋg(ə)l][ə; eɪ] [smɔːl] [braɪt] [kiː] [ɔːr] ['ʌðər] ['met(ə)l]['ɑːbdʒekt][frʌm; frəm][ðə; ði]

| and | sometimes | dangle | a | small | bright | key | or | other | metal | object | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有时 | 悬挂 | 一个 | 小的 | 明亮的 | 钥匙 | 或者 | 其他 | 金属 | 目的 | 从 | 这 |

[tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] .

| top | of | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|
| 顶部 | 的 | 这 | 笼 | . |

有时还会从笼子顶部悬挂一个闪亮的小钥匙或其他金属物品。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bel] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [ə'trækt] [ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] ['ɪntrəst]

| A | small | bell | suspended | in | the | cage | will | sometimes | attract | and | hold | the | interest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 钟 | 暂停 | 在 | 这 | 笼 | 将要 | 有时 | 吸引 | 和 | 抓住 | 这 | 兴趣 |

[ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] [wen] ['nʌθɪŋ] [els] [wɪl] .

| of | the | bird | when | nothing | else | will | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 鸟 | 什么时候 | 没有什么 | 别的 | 将要 | . |

当其他方法都无效时，悬挂在笼子里的小铃铛有时反而能吸引并留住鸟儿的兴趣。

[ kə'nɛəriz ][laɪk] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .

| Canaries | like | attention | and | excitement | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 金丝雀 | 喜欢 | 注意力 | 和 | 激动 | . |

金丝雀喜欢被人关注和刺激。

[tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] ['friːkwəntli] .

| Talk | to | them | frequently | . |
|---|---|---|---|---|
| 讲话 | 到 | 他们 | 频繁地 | . |

多和他们沟通。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][fɑːnd][ʌv; əv]['mjuːzɪk] [tuː] ,

| They | are | usually | fond | of | music | too | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 通常 | 喜爱 | 的 | 音乐 | 也 | , |

他们通常也喜欢音乐。

[ænd; ənd] [wɪl] ['ɔːf(ə)n][traɪ][tuː; tə] [draʊn] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [noʊts] .

| and | will | often | try | to | drown | it | with | their | own | notes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 将要 | 经常 | 尝试 | 到 | 溺水 | 它 | 和 | 他们的 | 自己的 | 笔记 | . |

他们常常会试图用自己的笔记淹没它。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [kə'neri] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['friːdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [prə'vaidz] [ˌaɪ 'tiː][bəuθ]

| Allowing | the | canary | to | have | the | freedom | of | the | room | provides | it | both |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 允许 | 这 | 金丝雀 | 到 | 有 | 这 | 自由 | 的 | 这 | 房间 | 提供 | 它 | 两个都 |

['pleʒər] [ænd; ənd]['eksərsaɪz] .

| pleasure | and | exercise | . |
|---|---|---|---|
| 乐趣 | 和 | 锻炼 | . |

让金丝雀在房间里自由活动，既能给它带来快乐，又能锻炼身体。

[ðə; ði]['deindʒəz][ɑːr; ər] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd] [meɪ] ['ɪndʒər][ɪt'self][ɔːr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pɪk] [ʌp] ['sʌmθɪŋ]

| The | dangers | are | that | the | bird | may | injure | itself | or | that | it | will | pick | up | something |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 危险 | 是 | 那 | 这 | 鸟 | 可能 | 损伤 | 本身 | 或者 | 那 | 它 | 将要 | 挑选 | 向上 | 某物 |

[nɑːt] [gʊd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [iːt] .

| not | good | for | it | to | eat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 好的 | 为了 | 它 | 到 | 吃 | . |

危险在于，鸟儿可能会受伤，或者误食不该吃的东西。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [ɪn]['feɪvər] ,

| If | you | decide | in | favor | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 决定 | 在 | 偏爱 | , |

如果你决定赞成，

[prɑːp][ɔːr][taɪ][ðə; ði][keɪdʒ] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd][let][ðə; ði][bɜːrd][rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði][keɪdʒ][baɪ][ɪt'self] .

| prop | or | tie | the | cage | door | open | and | let | the | bird | return | to | the | cage | by | itself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支柱 | 或者 | 领带 | 这 | 笼 | 门 | 打开 | 和 | 让 | 这 | 鸟 | 返回 | 到 | 这 | 笼 | 经过 | 本身 | . |

将笼门撑开或绑起来，让鸟儿自己回到笼子里。

[hæv; həv][ə; eɪ]['regjələr][taɪm] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wen] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði][keɪdʒ] .

| Have | a | regular | time | , | such | as | when | cleaning | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 一个 | 常规的 | 时间 | ，这样的 | | 作为 | 什么时候 | 打扫 | 这 | 笼 | . |

设定一个固定的时间，例如在清理笼子的时候。

[kæts]

**CATS**

猫

猫

[ðə; ði][kæt][ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['enəmi] [ʌv; əv] [smɔːl] [bɜːrdz] .

| The | cat | is | a | natural | enemy | of | small | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 猫 | 是 | 一个 | 自然的 | 敌人 | 的 | 小的 | 鸟类 | . |

猫是小型鸟类的天敌。

[ɪf] [ə; eɪ][kæt][ɪz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] , [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði][keɪdʒ] [wer] [ðə; ði] cat12

| If | a | cat | is | kept | in | the | home | , | be | sure | to | hang | the | cage | where | the | cat12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 猫 | 是 | 保留 | 在 | 这 | 家 | , | 是 | 当然 | 到 | 悬挂 | 这 | 笼 | 在哪里 | 这 | cat12 |

如果家里养猫，一定要把笼子挂在猫咪经常活动的地方。

['kænɑːt] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːr] [nɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [baɪ] ['liːpɪŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

| cannot | reach | it | or | knock | it | down | by | leaping | on | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不能 | 抵达 | 它 | 或者 | 敲 | 它 | 向下 | 经过 | 跳跃 | 在 | 它 | . |

够不着它，跳上去也撞不倒它。

[maɪs]

**MICE**

会议

会议

[maɪs][ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [fɑːnd][ʌv; əv][bɜːrd] [siːd] .

| Mice | are | especially | fond | of | bird | seed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小鼠 | 是 | 尤其 | 喜爱 | 的 | 鸟 | 种子 | . |

老鼠尤其喜欢鸟食。

[æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] ['entər][ðə; ði] [ruːm] [wer] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz][kept][ænd; ənd] [iːt] [ðə; ði]

| At | night | they | sometimes | enter | the | room | where | the | bird | is | kept | and | eat | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 夜晚 | 他们 | 有时 | 进入 | 这 | 房间 | 在哪里 | 这 | 鸟 | 是 | 保留 | 和 | 吃 | 这 |

[siːdz] [wɪtʃ] [hæv; həv]['fɔːlən][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

| seeds | which | have | fallen | on | the | floor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 种子 | 哪个 | 有 | 倒下 | 在 | 这 | 地面 | . |

夜里，它们有时会进入饲养鸟类的房间，吃掉掉在地上的种子。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [riːtʃ] [ðə; ði][keɪdʒ][baɪ] ['klaɪmɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['kɜːrt(ə)n][ɔːr] [dreɪp] .

| They | will | often | reach | the | cage | by | climbing | up | a | curtain | or | drape | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 经常 | 抵达 | 这 | 笼 | 经过 | 攀登 | 向上 | 一个 | 窗帘 | 或者 | 垂帘 | . |

它们通常会爬上窗帘或帷幔到达笼子。

[ə; eɪ][bɜːrd][ɪz] [ðʌs] ['freɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [dɪ'stɜːrbd] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

| A | bird | is | thus | frightened | and | disturbed | at | a | time | when | it | should | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 鸟 | 是 | 因此 | 害怕 | 和 | 不安 | 在 | 一个 | 时间 | 什么时候 | 它 | 应该 | 是 |

[ə'sliːp] ,

| asleep | , |
|---|---|
| 睡着了 | , |

因此，鸟儿在应该睡觉的时候受到了惊吓和干扰。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['draʊzi] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] , [luːz] [ɪts] [geɪ] ['spɪrɪts] ,

| and | as | a | result | it | will | be | drowsy | in | the | daytime | , | lose | its | gay | spirits | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 一个 | 结果 | 它 | 将要 | 是 | 昏昏欲睡 | 在 | 这 | 白天 | , | 失去 | 它是同性恋 | | 烈酒 | , |

因此，它白天会昏昏欲睡，失去活泼的精神。

[ænd; ənd][feɪl][tuː; tə] [sɪŋ] .
**and fail to sing .**
和 失败 到 唱歌 .

并且不会唱歌。

[siː] [ðæt] [ðə; ði][keɪdʒ][ɪz][nɑːt] [hʌŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [maɪs][kæn; kən] [riːtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] .
**See that the cage is not hung in a place where mice can reach it .**
看 那 这 笼 是 不是 悬挂 在 一个 地方 在哪里 小鼠 能 抵达 它 .

确保笼子不要挂在老鼠能够到的地方。

['teɪmɪŋ] [ə; eɪ] [kə'neri]
**TAMING A CANARY**
驯服 一个 金丝雀

驯服金丝雀

[ə; eɪ] [kə'neri] [ɪz] ['iːzəli] [teimd] .
**A canary is easily tamed .**
一个 金丝雀 是 容易地 驯服 .

金丝雀很容易驯服。

[teɪk] [ə; eɪ]['taɪni] [pɪntʃ] [ʌv; əv] ['frɛntʃɪz] [sɔːŋ] [fuːd] [ænd; ənd]['mɔɪs(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪn][jʊr; jər][lɪps] .
**Take a tiny pinch of French's Song Food and moisten it in your lips .**
拿 一个 微小的 捏 的 法国的 歌曲 食物 和 濡 它 在 你的 嘴唇 .

取一小撮French's Song Food润唇膏，涂抹在嘴唇上润湿即可。

[reɪz] [jʊr; jər][hænd] ['sloʊli] [ænd; ənd] [spred] [ðə; ði] ['mɔɪsnd] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði][keɪdʒ][ baːz ] [nɪr]
**Raise your hand slowly and spread the moistened food on the cage bars near**
增加 你的 手 缓慢地 和 传播 这 湿润 食物 在 这 笼 酒吧 靠近
[æn; ən] ['ʌpər] [pɜːrtʃ] .
**an upper perch .**
一个 上 栖息 .

慢慢举起手，将沾湿的食物撒在靠近上层栖木的笼条上。

[aʊt] [ʌv; əv][ˌkjʊri'ɑːsəti] , [ðə; ði] [kə'neri] [wɪl] [hɑːp]['oʊvər][tuː; tə] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪst] [ɑːn]
**Out of curiosity , the canary will hop over to see what you have placed on**
出去 的 好奇心 , 这 金丝雀 将要 跳 超过 到 看 什么 你 有 放置 在
[ðə; ði][baːr] ,
**the bar ,**
这 酒吧 ,

出于好奇，金丝雀会跳过来看看你放在吧台上的是什么。

[pɪk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
**pick at it , and enjoy eating it .**
挑选 在 它 , 和 享受 吃 它 .

挑挑拣拣，慢慢享用。

[duː] [ðɪs] [wʌns][ɔːr] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] ,
**Do this once or twice a day ,**
做 这 一次 或者 两次 一个 天 ,

每天做一到两次，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][hiː; hi][ɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd]
**and in a short time you will find he is accustomed to your presence and**
和 在 一个 短的 时间 你 将要 寻找 他 是 习惯 到 你的 在场 和
[wɪl] [pɪk] [ðə; ði] [fuːd] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['fɪŋgərz] .
**will pick the food from your fingers .**
将要 挑选 这 食物 从 你的 手指 .

不久之后，你会发现他已经习惯了你的存在，并且会从你指间叼走食物。

[bɜːrdz][laɪk][tuː; tə] [fiːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɪps] .
**Birds like to feed from the lips .**
鸟类 喜欢 到 喂养 从 这 嘴唇 .

鸟儿喜欢从嘴唇上啄食。

['æftər][ə; eɪ][bɜːrd][hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] [triːt] [frʌm; frəm][jʊr; jər]['fɪŋgər] , [pleɪs] [ə; eɪ][bɪt] [bɪ'twiːn]

| After | a | bird | has | taken | a | treat | from | your | finger | , | place | a | bit | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 鸟 | 有 | 已采取 | 一个 | 对待 | 从 | 你的 | 手指 | , | 地方 | 一个 | 少量 | 之间 |

[jʊr; jər][lɪps] .

| your | lips | . |
|---|---|---|
| 你的 | 嘴唇 | . |

当鸟儿从你手指上叼走食物后，将一小块食物放在你的嘴唇之间。

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][juː; jʊ] ,

| If | he | takes | it | from | you | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 需要 | 它 | 从 | 你 | , |

如果他从你那里拿走它，

[juː; jʊ][kæn; kən][rest] [ə'ʃʊrd] [ðæt][juː; jʊ][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['kɑːnfɪdəns] [ænd; ənd]['prɑːbəbli] [wɪl] ['ɔːlweɪz]

| you | can | rest | assured | that | you | have | his | confidence | and | probably | will | always |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 能 | 休息 | 保证 | 那 | 你 | 有 | 他的 | 信心 | 和 | 大概 | 将要 | 总是 |

[hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

| have | it | . |
|---|---|---|
| 有 | 它 | . |

你可以放心，他很信任你，而且可能永远都会信任你。

[haʊ] [tuː; tə] [ʃɪp] [ə; eɪ] [kə'neri]

| HOW | TO | SHIP | A | CANARY |
|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 船 | 一个 | 金丝雀 |

如何运送金丝雀

[ə; eɪ] ['kɑːrdbɔːrd] ['kɑːrtn] [ə'prɑːksɪmətli] [eɪt] - × [eɪt] - × - - [ɪz]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] ['ʃɪpɪŋ] [wʌn][ɔːr]

| A | cardboard | carton | approximately | 8 | ' | × | 8 | ' | × | 12 | ' | is | suitable | for | shipping | one | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 纸板 | 纸盒 | 大约 | 8 | - | × | 8 | - | × | - | - | 是 | 合适的 | 为了 | 船运 | 一 | 或者 |

[tuː] [ kə'nɛəriz ] .

| two | canaries | . |
|---|---|---|
| 二 | 金丝雀 | . |

一个尺寸约为 8 英寸 × 8 英寸 × 12 英寸的纸箱适合运输一两只金丝雀。

['kʌvər] [ɔːl][dʒɔɪnts][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][bɑːks][wɪð; wɪθ] [gʌmd] [teɪp] [tuː; tə] [prɪ'vent] [lɔːs]

| Cover | all | joints | inside | the | bottom | of | box | with | gummed | tape | to | prevent | loss |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 覆盖 | 全部 | 关节 | 里面 | 这 | 底部 | 的 | 盒子 | 和 | 胶水 | 磁带 | 到 | 防止 | 损失 |

[ʌv; əv] [fiːd] [sə'plaɪ] [baɪ] ['sɪftɪŋ] .

| of | feed | supply | by | sifting | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 喂养 | 供应 | 经过 | 筛分 | . |

用胶带封住箱子底部的所有接缝，以防止饲料因筛分而流失。

[kʌt] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][sɪks] [smɔːl] [hoʊlz] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][fɔːr; fər][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] .

| Cut | a | row | of | six | small | holes | near | the | top | for | ventilation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 一个 | 排 | 的 | 六 | 小的 | 孔 | 靠近 | 这 | 顶部 | 为了 | 通风 | . |

在顶部附近开一排六个小孔，用于通风。

[nekst] [kʌt] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɑːn][wʌn][saɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] .

| Next | cut | an | opening | on | one | side | for | a | window | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下一个 | 切 | 一个 | 开幕 | 在 | 一 | 边 | 为了 | 一个 | 窗户 | . |

接下来，在一侧开一个窗户的开口。

[ðə; ði] ['wɪndoʊ] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] - [skwer] .

| The | window | need | not | be | more | than | 3 | ' | square | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 窗户 | 需要 | 不是 | 是 | 更多的 | 比 | 3 | - | 正方形 | . |

窗户的尺寸不必超过3英寸见方。

[ɪn] [kuːl] ['weðər] ['kʌvər] [ðɪs] ['oʊpənɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌriːɪn'fɔːrst] , [træns'pærənt]['plæstɪk] ['wɪndoʊ] [mə'tɪriəl] ,

| In | cool | weather | cover | this | opening | with | reinforced | , | transparent | plastic | window | material | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 凉爽的 | 天气 | 覆盖 | 这 | 开幕 | 和 | 加强型 | , | 透明的 | 塑料 | 窗户 | 材料 | , |

天气凉爽时，用加固的透明塑料窗膜遮盖这个开口。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət] ['hɑːrdwer] ['stɔrz] [ɔːr] ['poʊltri] [sə'plaɪ] ['diːlɚz] .

| usually | available | at | hardware | stores | or | poultry | supply | dealers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 可用的 | 在 | 硬件 | 商店 | 或者 | 家禽 | 供应 | 经销商 | . |

通常可在五金店或家禽用品经销商处购买。

[ɪn][wɔːrm] ['weðər] , [juːz][ə; eɪ][smɔːl] [skwer] [ʌv; əv]['regjələr]['waɪər] [skriːn] ,

| In | warm | weather | , | use | a | small | square | of | regular | wire | screen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 温暖的 | 天气 | , | 使用 | 一个 | 小的 | 正方形 | 的 | 常规的 | 金属丝 | 屏幕 | , |

天气暖和时，可以使用一小块普通金属丝网。

[sɪ'kjʊrd] [ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] ['hevi] ['pækɪdʒ] ['ræpɪŋ] [teɪp] .

| secured | in | place | with | heavy | package | wrapping | tape | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安全 | 在 | 地方 | 和 | 重的 | 包裹 | 包装 | 磁带 | . |

用厚实的包装胶带固定到位。

[kʌt] [æn; ən]['oʊpənɪŋ][ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɔːr] [ə'prɑːksɪmətli] [θriː] - [skwer] ,

| Cut | an | opening | on | the | opposite | side | for | a | door | approximately | 3 | - | square | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 一个 | 开幕 | 在 | 这 | 对面的 | 边 | 为了 | 一个 | 门 | 大约 | 3 | - | 正方形 | , |

在门的另一侧开一个大约 3 英寸见方的门洞，

['liːvɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz] [ˌʌn'kʌt][tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

| leaving | one | of | the | four | sides | uncut | to | act | as | a | hinge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 离开 | 一 | 的 | 这 | 四 | 侧面 | 未剪辑版 | 到 | 行为 | 作为 | 一个 | 合页 | . |

将四边中的一边保留不切割，用作铰链。

[juːz][ə; eɪ] [kliːn] [ɪ'væpəreɪtɪd] [mɪlk][kæn; kən][fɔːr; fər][ə; eɪ]['wɔːtər][kʌp] .

| Use | a | clean | evaporated | milk | can | for | a | water | cup | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 使用 | 一个 | 干净的 | 蒸发 | 牛奶 | 能 | 为了 | 一个 | 水 | 杯子 | . |

使用干净的炼乳罐作为水杯。

[kʌt] [æn; ən]['oʊpənɪŋ] [ə'baʊt][wʌn] [ɪntʃ] [skwer] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][kæn; kən] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] .

| Cut | an | opening | about | one | inch | square | in | the | top | of | the | can | near | the | edge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 一个 | 开幕 | 关于 | 一 | 英寸 | 正方形 | 在 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 能 | 靠近 | 这 | 边缘 | . |

在罐头顶部靠近边缘的位置切出一个大约一英寸见方的开口。

[pleɪs] [ðə; ði][kæn; kən][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] [ə'genst] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ 'fɔːmiŋ ] [ə; eɪ]

| Place | the | can | on | the | floor | of | the | box | against | the | two | sides | forming | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 这 | 能 | 在 | 这 | 地面 | 的 | 这 | 盒子 | 反对 | 这 | 二 | 侧面 | 成型 | 一个 |

['kɔːrnər] [nɪr] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] .

| corner | near | the | window | . |
|---|---|---|---|---|
| 角落 | 靠近 | 这 | 窗户 | . |

将罐子放在箱子底部，靠着箱子两侧形成一个靠近窗户的角落。

[ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][kæn; kən][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːrd] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]

| The | opening | in | the | top | of | the | can | should | be | toward | the | center | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 开幕 | 在 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 能 | 应该 | 是 | 朝向 | 这 | 中心 | 的 | 这 |

[bɑːks] .

| box | . |
|---|---|
| 盒子 | . |

罐头顶部的开口应该朝向盒子的中心。

[sɪ'kjʊr] [ðə; ði][kæn; kən][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]['waɪər] .

| Secure | the | can | in | position | with | a | piece | of | wire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安全的 | 这 | 能 | 在 | 位置 | 和 | 一个 | 片 | 的 | 金属丝 | . |

用一根铁丝将罐子固定到位。

[luːp] [ðə; ði]['waɪər][ə'raʊnd][ðə; ði][kæn; kən][ænd; ənd][rʌn][ðə; ði]['ɛndz] [θruː] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ʌv; əv]

| Loop | the | wire | around | the | can | and | run | the | ends | through | the | two | sides | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 环形 | 这 | 金属丝 | 大约 | 这 | 能 | 和 | 跑步 | 这 | 结束 | 通过 | 这 | 二 | 侧面 | 的 |

[ðə; ði][bɑːks] [ 'fɔːmiŋ ] [ðə; ði]['kɔːrnər] .

| the | box | forming | the | corner | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 盒子 | 成型 | 这 | 角落 | . |

将铁丝绕在罐子上，然后将两端穿过盒子的两侧，形成一个角。

[ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði]['waɪər][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi]['foʊldɪd][flæt][ænd; ənd][held][ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ]

| The | ends | of | the | wire | should | then | be | folded | flat | and | held | in | place | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结束 | 的 | 这 | 金属丝 | 应该 | 然后 | 是 | 折叠 | 平坦的 | 和 | 握住 | 在 | 地方 | 和 |

[teɪp] .

| tape | . |
|---|---|
| 磁带 | . |

然后将电线的两端折平，并用胶带固定。

['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [kən'teɪnər] [hæf] [fʊl] [ʌv; əv] [kliːn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [spʌndʒ] [wɪl] [help][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

| Filling | the | container | half | full | of | clean | imitation | sponge | will | help | to | prevent | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 填充 | 这 | 容器 | 一半 | 满的 | 的 | 干净的 | 模仿 | 海绵 | 将要 | 帮助 | 到 | 防止 | 这 |

['wɔːtər][ɪn][ðə; ði][kæn; kən][frʌm; frəm] ['spɪlɪŋ] .

| water | in | the | can | from | spilling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 水 | 在 | 这 | 能 | 从 | 溢出 | . |

在容器中装入半满的干净人造海绵，可以防止罐子里的水溢出。

['juːzɪŋ] [smɔːl] [tæks] ,

| Using | small | tacks | , |
|---|---|---|---|
| 使用 | 小的 | 图钉 | , |

使用小图钉，

[neɪl][ə; eɪ] [pɜːrtʃ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['næroʊ] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [end] 1½ -

| nail | a | perch | across | the | narrow | width | of | the | box | at | the | window | end | 1½ | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 指甲 | 一个 | 栖息 | 穿过 | 这 | 狭窄的 | 宽度 | 的 | 这 | 盒子 | 在 | 这 | 窗户 | 结尾 | 1½ | - |

[frʌm; frəm][ðə; ði] [flɔːr] [ænd; ənd][kloʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] [kən'teɪnər] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kə'neri]

| from | the | floor | and | close | enough | to | the | water | container | so | that | the | canary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 地面 | 和 | 关闭 | 足够的 | 到 | 这 | 水 | 容器 | 所以 | 那 | 这 | 金丝雀 |

[kæn; kən] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɜːrtʃ] .

| can | reach | it | from | the | perch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 抵达 | 它 | 从 | 这 | 栖息 | . |

在箱子较窄的一侧，靠近窗户的一端，钉上一根栖木，距离地面 1½ 英寸，并且要足够靠近水容器，以便金丝雀可以从栖木上够到水。

[ðə; ði] [pɜːrtʃ] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi]['kloʊzər][ðæn; ðən] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]

| The | perch | must | not | be | closer | than | four | inches | from | the | end | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 栖息 | 必须 | 不是 | 是 | 更近 | 比 | 四 | 英寸 | 从 | 这 | 结尾 | 的 | 这 |

[bɑːks][tuː; tə] [prɪ'vent] ['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði]['bɝːdz][teɪl] ['fɛðɚz] .

| box | to | prevent | injury | to | the | bird's | tail | feathers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盒子 | 到 | 防止 | 受伤 | 到 | 这 | 鸟类 | 尾巴 | 羽毛 | . |

为防止伤到鸟的尾羽，栖木与箱子末端的距离不得小于四英寸。

[tuː; tə][prə'vaɪd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['mɔɪstʃər] ,

| To | provide | additional | moisture | , |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 提供 | 额外的 | 水分 | , |

为了提供额外的水分，

['waɪər][ə; eɪ][hæf][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] ['nɪrəst] [ðə; ði] ['ʌðər] [end]

| wire | a | half | an | orange | to | the | corner | of | the | box | nearest | the | other | end |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金属丝 | 一个 | 一半 | 一个 | 橙子 | 到 | 这 | 角落 | 的 | 这 | 盒子 | 最近的 | 这 | 其他 | 结尾 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [pɜːrtʃ] .

| of | the | perch | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 栖息 | . |

将半个橙子用铁丝绑在靠近栖木另一端的盒子角落上。

[ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [soʊ][ðə; ði][bɜːrd][kæn; kən] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzəli] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| The | orange | should | be | placed | so | the | bird | can | reach | it | easily | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 橙子 | 应该 | 是 | 放置 | 所以 | 这 | 鸟 | 能 | 抵达 | 它 | 容易地 | 从 | 这 |

[pɜːrtʃ] .

| perch | . |
|---|---|
| 栖息 | . |

应该把橙子放在鸟儿能从栖木上轻松够到的地方。

[ðə; ði] [slaɪst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd] [feɪs] ['ɪntuː][ðə; ði][bɑːks] ,

| The | sliced | side | of | the | orange | should | face | into | the | box | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 切片 | 边 | 的 | 这 | 橙子 | 应该 | 脸 | 进入 | 这 | 盒子 | , |

橙子的切面应该朝向盒子里面。

[ænd; ənd][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [teɪpt] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

| and | the | wires | should | be | taped | on | the | outside | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 电线 | 应该 | 是 | 录像 | 在 | 这 | 外部 | . |

电线应该用胶带缠在外面。

['skætər] ['sevrəl] ['teɪbəlˌspuːnz] [ʌv; əv] [siːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['tiːspuːn] [ʌv; əv]['græv(ə)l][ɑːn][ðə; ði]

| Scatter | several | tablespoons | of | seed | and | a | few | teaspoons | of | gravel | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分散 | 一些 | 汤匙 | 的 | 种子 | 和 | 一个 | 很少 | 茶匙 | 的 | 碎石 | 在 | 这 |

[flɔːr] .

| floor | . |
|---|---|
| 地面 | . |

在地板上撒上几汤匙种子和几茶匙碎石。

[siːl] [ðə; ði][bɑːks][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][wɪð; wɪθ] [gʌmd] [teɪp] . -

| Seal | the | box | at | the | top | with | gummed | tape | . | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海豹 | 这 | 盒子 | 在 | 这 | 顶部 | 和 | 胶水 | 磁带 | . | - |

用胶带将盒子顶部封好。13

['leɪb(ə)l][tɑːp][ʌv; əv] ['kɑːrtn] [ɪn][boʊld] [blæk] ['letərz] “ [lɪv; laɪv][bɜːrd] ” — “ [ðɪs] [saɪd] [ʌp] .

| Label | top | of | carton | in | bold | black | letters | “ | LIVE | BIRD | ” | — | “ | THIS | SIDE | UP | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 标签 | 顶部 | 的 | 纸盒 | 在 | 大胆的 | 黑色的 | 信件 | “ | 居住 | 鸟 | ” | — | “ | 这 | 边 | 向上 | . |

在纸箱顶部用粗体黑色字母标明“活鸟”——“此面朝上”。

” [prɪnt] [ə'dresiz] “ [tuː; tə] ” [ænd; ənd] “ [frʌm; frəm] ” ['pleɪnli] .

| ” | Print | addresses | “ | TO | ” | and | “ | FROM | ” | plainly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 打印 | 地址 | “ | 到 | ” | 和 | “ | 从 | ” | 显然 | . |

请清晰地打印“收件人”和“发件人”地址。

[æd'mɪt] [kə'neri] [ænd; ənd] [siːl] [dɔːr] [wɪð; wɪθ] [gʌmd] [teɪp] .

| Admit | canary | and | seal | door | with | gummed | tape | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 承认 | 金丝雀 | 和 | 海豹 | 门 | 和 | 胶水 | 磁带 | . |

放金丝雀进来，用胶带封住门。

[taɪ] ['kɑːrtn] [sɪ'kjʊrli] [wɪð; wɪθ] ['hevi] ['ræpɪŋ] [kɔːrd] .

| Tie | carton | securely | with | heavy | wrapping | cord | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 领带 | 纸盒 | 安全地 | 和 | 重的 | 包装 | 绳索 | . |

用粗绳将纸箱牢牢捆扎好。

[kʌt] - [ə'weɪ] [vjuː] [ʌv; əv] [kə'neri] ['ʃɪpɪŋ] [keɪs]

| CUT | - | AWAY | VIEW | OF | CANARY | SHIPPING | CASE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | - | 离开 | 看法 | 的 | 金丝雀 | 船运 | 案件 |

金丝雀运输箱剖面图

[ə; eɪ] . [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [hoʊlz]

| a | . | Ventilation | holes |
|---|---|---|---|
| 一个 | . | 通风 | 孔 |

a. 通风孔

[biː] . [dɔːr] [teɪpt] [ʃʌt]

| b | . | Door | taped | shut |
|---|---|---|---|---|
| b | . | 门 | 录像 | 关闭 |

b. 门用胶带封住了

[siː] . [hæf] ['ɔrɪndʒ] ['waɪərd][tuː; tə]['kɔːrnər][ʌv; əv][bɑːks]

| c | . | Half | orange | wired | to | corner | of | box |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| c | . | 一半 | 橙子 | 有线 | 到 | 角落 | 的 | 盒子 |

c. 一半橙色电线连接到盒子角落

[di:] . ['wɪndoʊ] [wɪð; wɪθ]['waɪər] [skri:n] ['kʌvərɪŋ] [teɪpt] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n]

| d | . | Window | with | wire | screen | covering | taped | in | position |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| d | . | 窗户 | 和 | 金属丝 | 屏幕 | 覆盖 | 录像 | 在 | 位置 |

d. 用胶带固定的带金属丝网的窗户

[i:] . ['wɔ:tər] [kʌp] ['waɪərd] [tu:; tə]['kɔ:rnər] [ʌv; əv] [bɑ:ks]

| e | . | Water | cup | wired | to | corner | of | box |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| e | . | 水 | 杯子 | 有线 | 到 | 角落 | 的 | 盒子 |

e. 水杯用铁丝固定在盒子的一角。

[ef] . [pɜ:rtʃ]

| f | . | Perch |
|---|---|---|
| f | . | 栖息 |

f. 鲈鱼

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [tu:; tə][get][ə; eɪ] ['raʊtɪŋ] [ænd; ənd][taɪm]

| It | is | a | good | plan | to | call | the | Express | Company | to | get | a | routing | and | time |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 好的 | 计划 | 到 | 称呼 | 这 | 表达 | 公司 | 到 | 得到 | 一个 | 路由 | 和 | 时间 |

[ʌv; əv][treɪn] [dɪ'pɑ:rtʃər] [soʊ][ðə; ði][bɜ:rd] [ni:d] [nɑ:t][weɪt][ɪn][ðə; ði]['di:poʊ][fɔ:r; fər]['aʊərz] [bɪ'fɔ:r] [treɪn]

| of | train | departure | so | the | bird | need | not | wait | in | the | depot | for | hours | before | train |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 火车 | 离开 | 所以 | 这 | 鸟 | 需要 | 不是 | 等待 | 在 | 这 | 仓库 | 为了 | 小时 | 前 | 火车 |

[taɪm] .

| time | . |
|---|---|
| 时间 | . |

最好打电话给快递公司，询问列车路线和出发时间，这样鸟儿就不用在车站等几个小时了。

[wen] ['pɑ:səb(ə)l] [teɪk] [ðə; ði][bɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spres] ['ɑ:fɪs] [jɔ:r'self] .

| When | possible | take | the | bird | to | the | Express | office | yourself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 可能的 | 拿 | 这 | 鸟 | 到 | 这 | 表达 | 办公室 | 你自己 | . |

如果可以，请亲自将鸟送到快递公司办事处。

[hæv; həv][ɔ:l] ['nesəseri] ['pepərz] ['rɪt(ə)n] [ʌp] .

| Have | all | necessary | papers | written | up | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 全部 | 必要的 | 文件 | 书面 | 向上 | . |

把所有必要的文件都准备好。

[ði:z] [wɪl] [bi:; bi] [sə'plaɪd] [ɪn] [æd'væns] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] .

| These | will | be | supplied | in | advance | by | the | Express | Company | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 将要 | 是 | 供应 | 在 | 进步 | 经过 | 这 | 表达 | 公司 | . |

这些物品将由快递公司提前提供。

[bɜ:rdz][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'ʃʊrd] [fɔ:r; fər] [fʊl] ['vælju:] ,

| Birds | must | be | insured | for | full | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 必须 | 是 | 投保人 | 为了 | 满的 | 价值 | , |

鸟类必须按全额价值投保。

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði] [ɪk'spres] ['kʌmpəni] [wɪl] [peɪ] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] $5 . - [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðə; ði]

| otherwise | the | Express | Company | will | pay | no | more | than | $5 | . | 00 | in | the | event | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | 这 | 表达 | 公司 | 将要 | 支付 | 不 | 更多的 | 比 | $5 | . | - | 在 | 这 | 事件 | 这 |

[bɜ:rd][ɪz][lɔ:st] ,

| bird | is | lost | , |
|---|---|---|---|
| 鸟 | 是 | 丢失的 | , |

否则，如果鸟儿丢失，快递公司最多只会赔偿 5 美元。

['stoʊlən] , [ɔ:r] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪld] . -

| stolen | , | or | accidentally | killed | . | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 被盗 | , | 或者 | 偶然 | 被杀 | . | - |

被盗或意外致死。14

[ə; eɪ] ['gæləri] [ʌv; əv] [kə'neri] ['pɔ:trɪts]

| A | Gallery | of | Canary | Portraits |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 画廊 | 的 | 金丝雀 | 肖像 |

金丝雀肖像画廊

[iːtʃ] [bɜːrd][ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['θɜːrti] - [sɪks][laɪf] - [saɪz] [kə'neri] ['pɔːtrɪts] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd]

| Each | bird | in | this | collection | of | thirty | - | six | life | - | size | canary | portraits | was | painted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 鸟 | 在 | 这 | 收藏 | 的 | 三十 | - | 六 | 生活 | - | 尺寸 | 金丝雀 | 肖像 | 曾是 | 绘 |

[frʌm; frəm][æn; ən]['æktʃuəl][lɪv; laɪv]['mɑːd(ə)l] ['kerfəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə]['tɪpɪfaɪ][ðə; ði][best]

| from | an | actual | live | model | carefully | selected | to | typify | the | best |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一个 | 实际的 | 居住 | 模型 | 小心 | 已选 | 到 | 类型化 | 这 | 最好的 |

['kwɑːlətiz][ʌv; əv][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [briːd] [ɔːr] [taɪp] .

| qualities | of | a | particular | breed | or | type | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 品质 | 的 | 一个 | 特别的 | 品种 | 或者 | 类型 | . |

这套包含 36 幅真人大小的金丝雀肖像画中的每一只鸟都是根据精心挑选的活体模特绘制的，旨在体现特定品种或类型的最佳品质。

[tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] ['fʊli] [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ðiːz] [ 'peintiŋz ] ,

| To | appreciate | fully | the | beauty | of | these | paintings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 欣赏 | 完全 | 这 | 美丽 | 的 | 这些 | 绘画 | , |

为了充分欣赏这些画作的美，

[stænd][ðə; ði] [bʊk] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] [vjuː] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][frʌm; frəm] [fɔːr]

| stand | the | book | upright | and | view | them | at | a | distance | of | from | four |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 站立 | 这 | 书 | 直立 | 和 | 看法 | 他们 | 在 | 一个 | 距离 | 的 | 从 | 四 |

[tuː; tə][faɪv] [fiːt] [æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] [ 'peintiŋz ] [ɪn][æn; ən][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ['gæləri] .

| to | five | feet | as | you | would | paintings | in | an | exhibition | gallery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 五 | 脚 | 作为 | 你 | 会 | 绘画 | 在 | 一个 | 展览 | 画廊 | . |

将书竖起来，像在展览馆里欣赏画作一样，从四到五英尺的距离观看。

[nɔːrθ] [laɪt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['betər] [ðæn; ðən][moʊst][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .

| North | light | will | be | found | better | than | most | artificial | illumination | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 北 | 光 | 将要 | 是 | 成立 | 更好的 | 比 | 最多 | 人造的 | 照明 | . |

北向光比大多数人工照明效果更好。

['wɪljəm] [siː] . ['dɪlgɝ] , [wʌn][ʌv; əv] [ə'mɛrɪkəz] [moʊst] ['tæləntɪd] [ˌɔːrnɪθə'lɑːdʒɪkl] ['ɑːrtɪsts] , ['peɪntɪd] [ðiːz]

| William | C | . | Dilger | , | one | of | America's | most | talented | ornithological | artists | , | painted | these |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威廉 | C | . | 迪尔格 | , | 一 | 的 | 美国的 | 最多 | 才华横溢 | 鸟类学 | 艺术家 | , | 绘 | 这些 |

[aʊt'stændɪŋ] [kə'neri] ['pɔːtrɪts] .

| outstanding | canary | portraits | . |
|---|---|---|---|
| 杰出的 | 金丝雀 | 肖像 | . |

美国最有才华的鸟类艺术家之一威廉·C·迪尔格创作了这些杰出的金丝雀肖像画。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [ 'peintiŋz ] [wɜːr; wər] [meɪd] ,

| At | the | time | the | paintings | were | made | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 时间 | 这 | 绘画 | 是 | 制成 | , |

这些画作创作之时，

['mɪstər] . ['dɪlgɝ] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪŋ] [wɜːrk][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɑːktɝz] [dɪ'griː] [æt; ət] [kɔːr'nel]

| Mr | . | Dilger | was | completing | work | for | his | Doctor's | degree | at | Cornell |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 迪尔格 | 曾是 | 完成 | 工作 | 为了 | 他的 | 医生的 | 程度 | 在 | 康奈尔大学 |

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

| University | . |
|---|---|
| 大学 | . |

迪尔格先生当时正在康奈尔大学攻读博士学位。

['mɪstər] . ['dɪlgɝ] [hæz; həz][hæd; həd] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][bɜːrd]

| Mr | . | Dilger | has | had | many | years | of | experience | in | the | field | of | bird |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 迪尔格 | 有 | 有 | 许多 | 年 | 的 | 经验 | 在 | 这 | 场地 | 的 | 鸟 |

['peɪntɪŋ] .

| painting | . |
|---|---|
| 绘画 | . |

迪尔格先生在鸟类绘画领域拥有多年经验。

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] , [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['pleʒər] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [bɜːrdz] .

| As | a | boy | , | he | found | his | greatest | pleasure | in | drawing | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 男生 | , | 他 | 成立 | 他的 | 最 | 乐趣 | 在 | 绘画 | 鸟类 | . |

小时候，他最大的乐趣就是画鸟。

['iːv(ə)n] [waɪl] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi][ɪn] [wɜːrld] [wɔːr] [iː] ,

| Even | while | in | the | Army | in | World | War | II | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 尽管 | 在 | 这 | 军队 | 在 | 世界 | 战争 | 二 | , |

即使在二战期间服役于军队时，

[hiː; hi] [faʊnd] [taɪm] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] [baɪ] ['sketʃɪŋ] [waɪld][bɜːrdz] ['neɪtɪv] [tuː; tə] ['ɪndiə]

| he | found | time | to | continue | his | study | by | sketching | wild | birds | native | to | India |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 成立 | 时间 | 到 | 继续 | 他的 | 学习 | 经过 | 素描 | 荒野 | 鸟类 | 本国的 | 到 | 印度 |

[ænd; ənd][ðə; ði][fɑːr] [iːst] .

| and | the | Far | East | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 远的 | 东方 | . |

他抽出时间继续学习，素描印度和远东地区的野生鸟类。

[ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ 'peintiŋz ] ['truːli] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] “ ['leɪbər][ʌv; əv] [lʌv] .

| This | collection | of | paintings | truly | represents | a | “ | labor | of | love | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收藏 | 的 | 绘画 | 真的 | 代表 | 一个 | “ | 劳动 | 的 | 爱 | . |

这组画作真正体现了“爱的结晶”。

” ['mɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [ef] . ['mɪtʃəl] [ʌv; əv][tə'rɑːntoʊ] , ['kænədə] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntənənts][moʊst]

| ” | Mr | . | George | F | . | Mitchell | of | Toronto | , | Canada | , | one | of | the | continent's | most |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 先生 | . | 乔治 | F | . | 米切尔 | 的 | 多伦多 | , | 加拿大 | , | 一 | 的 | 这 | 大陆的 | 最多 |

['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] [bɜːrd] [ʃoʊ] ['dʒʌdʒɪz] ,

| highly | regarded | bird | show | judges | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 高度 | 认为 | 鸟 | 展示 | 法官 | , |

“来自加拿大多伦多的乔治·F·米切尔先生是北美最受尊敬的鸟类展览评委之一，

[ 'sjuːpəvaizd ][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɪn][ðə; ði] “ ['gæləri] ['kætəlɔːg] ” [ænd; ənd] [sɜːrvd] [æz; əz] [kən'sʌltənt]

| supervised | the | descriptions | in | the | “ | Gallery | Catalogue | ” | and | served | as | consultant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 受监督 | 这 | 描述 | 在 | 这 | “ | 画廊 | 目录 | ” | 和 | 服务 | 作为 | 顾问 |

[θruː'aʊt] [ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ 'peintiŋz ] .

| throughout | the | preparation | of | the | paintings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 自始至终 | 这 | 准备 | 的 | 这 | 绘画 | . |

负责监督“画廊目录”中的描述，并在绘画作品的准备过程中担任顾问。

['mɪstər] . ['mɪtʃəl] [ɪz] [wel] - [noʊn] [bəuθ][ɪn]['kænədə][ænd; ənd][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

| Mr | . | Mitchell | is | well | - | known | both | in | Canada | and | the | United | States | for | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 米切尔 | 是 | 出色地 | - | 已知 | 两个都 | 在 | 加拿大 | 和 | 这 | 团结的 | 各州 | 为了 | 他的 |

['efərts] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][bɜːrd] [ʃoʊz] .

| efforts | in | connection | with | bird | shows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 努力 | 在 | 联系 | 和 | 鸟 | 演出 | . |

米切尔先生因其在鸟类展览方面的努力而在加拿大和美国都享有盛名。

[bɜːrdz] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] APPEARANCE15

| BIRDS | ARE | DESCRIBED | IN | THE | ORDER | OF | APPEARANCE15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 是 | 描述 | 在 | 这 | 命令 | 的 | APPEARANCE15 |

鸟类按出现顺序描述[15]

[ðə; ði] ['gæləri] ['kætəlɔːg]

| The | Gallery | Catalogue |
|---|---|---|
| 这 | 画廊 | 目录 |

画廊图录

['jeloʊ] ['roʊlər] [kə'neri]

| YELLOW | ROLLER | CANARY |
|---|---|---|
| 黄色的 | 滚筒 | 金丝雀 |

黄滚轴金丝雀

[ðə; ði]['roʊlər] [kə'neri] [ɪz][bred][praɪ'merəli][fɔːr; fər] [sɔːŋ] , [hens] [ðə; ði][fɔːrm] , ['feðər] , [saɪz] ,

| The | roller | canary | is | bred | primarily | for | song | , | hence | the | form | , | feather | , | size | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 滚筒 | 金丝雀 | 是 | 繁殖 | 主要 | 为了 | 歌曲 | , | 因此 | 这 | 形式 | , | 羽毛 | , | 尺寸 | , |

滚轮金丝雀主要是为了鸣叫而培育的，因此其体型、羽毛和大小都与鸣叫有关。

[ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['roʊlər] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][moʊst] [ɪk'sepʃən(ə)l] .

| and | substance | of | this | roller | makes | it | most | exceptional | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 物质 | 的 | 这 | 滚筒 | 制作 | 它 | 最多 | 非凡的 | . |

这款滚筒的材质和质感使其非常出色。

[moʊst][ 'rəuləz ][ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

| Most | rollers | are | no | more | than | five | inches | in | length | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 滚筒 | 是 | 不 | 更多的 | 比 | 五 | 英寸 | 在 | 长度 | , |

大多数滚筒的长度不超过五英寸。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['flætər] [ ə'piəriŋ ] [hed] [ænd; ənd] [streɪtər] [bæk] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['lækɪŋ] [ɪn]

| with | a | much | flatter | appearing | head | and | straighter | back | and | are | lacking | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 很多 | 奉承 | 出现 | 头 | 和 | 更直 | 后退 | 和 | 是 | 缺乏 | 在 |

[ðə; ði]['sɑːlɪd][gɜːrθ][ʌv; əv] [ðɪs] [bɜːrd] .

| the | solid | girth | of | this | bird | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 坚硬的 | 周长 | 的 | 这 | 鸟 | . |

它们的头部看起来扁平得多，背部也更直，而且缺乏这种鸟结实的体型。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv]['kʌlər] ['briːdɪŋ] ,

| With | the | advent | of | color | breeding | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 来临 | 的 | 颜色 | 选育 | , |

随着彩色育种技术的出现，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmoʊst][juː] . [es] . ['roʊlər] ['fænsiəz] [ɑːr; ər] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wɪð; wɪθ]['kʌlər] , [saɪz] ,

| many | of | the | foremost | U | . | S | . | roller | fanciers | are | experimenting | with | color | , | size | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 首先 | U | . | S | . | 滚筒 | 爱好者 | 是 | 实验 | 和 | 颜色 | , | 尺寸 | , |

美国许多顶尖的滚轴爱好者正在尝试不同的颜色、尺寸，

[ænd; ənd][fɔːrm] [ɪmp'ruːvmənts] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ðɪs] [əd'vænst] [taɪp] .

| and | form | improvements | , | as | shown | in | this | advanced | type | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 形式 | 改进 | , | 作为 | 所示 | 在 | 这 | 先进的 | 类型 | . |

以及形式上的改进，如这种高级字体所示。

[pleɪt] [wʌn]

| PLATE | 1 |
|---|---|
| 盘子 | 1 |

图版 1

['jeloʊ] ['tʃɑːpər] [ɪn] [sɔːŋ]

| YELLOW | CHOPPER | IN | SONG |
|---|---|---|---|
| 黄色的 | 直升机 | 在 | 歌曲 |

歌曲中的黄色直升机

[ðə; ði] ['tʃɑːpər] [ 'əupənz ][ɪts] [biːk] [waɪd][ɪn] [ə'teinɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts] [klɪr] , [friː] [noʊts] .

| The | chopper | opens | its | beak | wide | in | attaining | some | of | its | clear | , | free | notes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 直升机 | 打开 | 它是 | 喙 | 宽的 | 在 | 达到 | 一些 | 的 | 它是 | 清除 | , | 自由的 | 笔记 | . |

啄木鸟张开喙，发出清脆、自由的鸣叫声。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɑːpər] ['veriz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊlər][tuː; tə][ðə; ði] [laʊd] ,

| The | song | of | the | chopper | varies | from | that | of | the | roller | to | the | loud | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 歌曲 | 的 | 这 | 直升机 | 变化 | 从 | 那 | 的 | 这 | 滚筒 | 到 | 这 | 大声 | , |

直升机的轰鸣声从滚筒的轻柔声响起，到响亮的轰鸣声，变化多样。

[fʊl] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] “ [taɪp] ” [kə'neri] ,

| full | song | of | the | average | “ | type | ” | canary | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 满的 | 歌曲 | 的 | 这 | 平均的 | “ | 类型 | ” | 金丝雀 | , |

普通金丝雀的完整鸣叫声

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['veriəs] [krɔsiz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kə'neri] [ænd; ənd] [bɜːrdz] [ʌv; əv] [rɪ'leɪtɪd]

| **including** | **the** | **song** | **of** | **various** | **crosses** | **between** | **the** | **canary** | **and** | **birds** | **of** | **related** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包括 | 这 | 歌曲 | 的 | 各种各样的 | 十字架 | 之间 | 这 | 金丝雀 | 和 | 鸟类 | 的 | 有关的 |

['fæməliz] .

| **families** | **.** |
|---|---|
| 家庭 | . |

包括金丝雀与相关科鸟类杂交的各种鸟类的鸣叫声。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] ['stændərdz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃɑːpər] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

| **There** | **are** | **no** | **standards** | **for** | **the** | **song** | **of** | **the** | **chopper** | **other** | **than** | **that** | **it** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 标准 | 为了 | 这 | 歌曲 | 的 | 这 | 直升机 | 其他 | 比 | 那 | 它 |

[biː; bi] ['tʃɪrf(ə)l] ,

| **be** | **cheerful** | **,** |
|---|---|---|
| 是 | 快乐 | , |

直升机的歌曲没有其他标准，只要欢快就行。

['laɪvli] , [ænd; ənd] [friː] .

| **lively** | **,** | **and** | **free** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 热闹 | , | 和 | 自由的 | . |

活泼自由。

[ɪts] ['ækʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['laɪvli] [ænd; ənd] [ə'lɜːrt] .

| **Its** | **action** | **should** | **be** | **lively** | **and** | **alert** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 行动 | 应该 | 是 | 热闹 | 和 | 警报 | . |

它的行为应该活泼机敏。

[pleɪt] [ˌtuː'tuː]

| **PLATE** | **2** |
|---|---|
| 盘子 | 2 |

图版 2

['verɪgeɪtɪd] ['jeloʊ] ['roʊlər] [ɪn] [sɔːŋ]

| **VARIEGATED** | **YELLOW** | **ROLLER** | **IN** | **SONG** |
|---|---|---|---|---|
| 斑 | 黄色的 | 滚筒 | 在 | 歌曲 |

杂色黄喉蜂虎皮歌

[ðə; ði] ['ɔːlmoʊst] [kloʊzd] [biːk] [ɪz] ['tɪpɪk(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['roʊlər] [ɪn] [fʊl] [sɔːŋ] .

| **The** | **almost** | **closed** | **beak** | **is** | **typical** | **of** | **the** | **roller** | **in** | **full** | **song** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 几乎 | 关闭 | 喙 | 是 | 典型的 | 的 | 这 | 滚筒 | 在 | 满的 | 歌曲 | . |

鸣唱正酣时，喙几乎闭合，这是典型的鸟类特征。

[ðɪs] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] , [plʌs] [ðə; ði] [mʌtʃ] [praɪzd] [loʊ] [pɪtʃt] [sɔːŋ] [ tuə; tuːr ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['hɑːloʊ]

| **This** | **characteristic** | **,** | **plus** | **the** | **much** | **prized** | **low** | **pitched** | **song** | **tours** | **such** | **as** | **the** | **Hollow** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 特征 | , | 加 | 这 | 很多 | 珍贵的 | 低的 | 投球 | 歌曲 | 旅游 | 这样的 | 作为 | 这 | 空洞的 |

[roʊl] ,

| **Roll** | **,** |
|---|---|
| 卷 | , |

这一特点，加上备受推崇的低音歌曲巡演，例如空心滚奏，

[beɪs] , [ænd; ənd] ['kɑːlɚ] [sɜːrv] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['roʊlər] [kə'neri] .

| **Bass** | **,** | **and** | **Koller** | **serve** | **to** | **distinguish** | **the** | **roller** | **canary** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 低音 | , | 和 | 科勒 | 服务 | 到 | 区分 | 这 | 滚筒 | 金丝雀 | . |

Bass 和 Koller 用于区分滚轴金丝雀。

[toʊn] ['kwɑːləti] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [æz; əz] [reɪndʒ] .

| **Tone** | **quality** | **is** | **just** | **as** | **important** | **as** | **range** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 语气 | 质量 | 是 | 只是 | 作为 | 重要的 | 作为 | 范围 | . |

音质与音域同等重要。

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm][ˌpɑːsə'bɪləti] [ðæt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [reɪp] [siːd] [ɪz][æt; ət] [liːst] ['pɑːrtli][rɪ'spɑːnsəb(ə)l]

| There | is | some | possibility | that | the | use | of | rape | seed | is | at | least | partly | responsible |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一些 | 可能性 | 那 | 这 | 使用 | 的 | 强奸 | 种子 | 是 | 在 | 至少 | 部分 | 负责任的 |

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['loʊər] [pɪtʃ] [ʌv; əv][ðer; ðər][moʊst]['vælјuːd][ tuə; tuːr ] .

| for | the | lower | pitch | of | their | most | valued | tours | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 降低 | 沥青 | 的 | 他们的 | 最多 | 有价值的 | 旅游 | . |

油菜籽的使用有可能至少部分导致了他们最受推崇的巡演音调降低。

[pleɪt] [θriː]

| PLATE | 3 |
|---|---|
| 盘子 | 3 |

图版 3

[griːn] ['tʃɑːpər] [kə'neri]

| GREEN | CHOPPER | CANARY |
|---|---|---|
| 绿色的 | 直升机 | 金丝雀 |

绿刀金丝雀

[ðə; ði] [kə'neri] ['briːdər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['speʃəlaiziz] [ɪn] [taɪp] , ['kʌlər] , [ɔːr] [sɔːŋ] .

| The | canary | breeder | usually | specializes | in | type | , | color | , | or | song | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金丝雀 | 育种者 | 通常 | 专业 | 在 | 类型 | , | 颜色 | , | 或者 | 歌曲 | . |

金丝雀饲养者通常专注于品种、颜色或鸣叫声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ʌn'juːʒuəl][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['briːdər] [tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ kə'nɛəriz ][fɔːr; fər] ['evri]

| It | is | not | unusual | for | a | breeder | to | produce | a | hundred | canaries | for | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 异常 | 为了 | 一个 | 育种者 | 到 | 生产 | 一个 | 百 | 金丝雀 | 为了 | 每一个 |

[ˌwɜːrθ'waɪl] [bɜːrd] [ri'teind] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] ['briːdɪŋ] .

| worthwhile | bird | retained | for | further | breeding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 值得 | 鸟 | 保留 | 为了 | 更远 | 选育 | . |

对于育种者来说，每留下一只值得进一步繁殖的金丝雀，就会培育出一百只新的金丝雀，这种情况并不罕见。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [bɜːrdz][ɑːr; ər]['moʊstli][soʊld][tuː; tə][pet] ['stɔrz] .

| The | remaining | birds | are | mostly | sold | to | pet | stores | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其余的 | 鸟类 | 是 | 大多 | 卖 | 到 | 宠物 | 商店 | . |

剩下的鸟类大多卖给了宠物店。

[hens] , [ɪn][ðə; ði] ['tʃɑːpər] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ðer; ðər] [ə'pɪr] [ɔːl] ['kʌlɚz] , [ʃeɪps] , [ænd; ənd]['saɪzɪz] ,

| Hence | , | in | the | chopper | classification | there | appear | all | colors | , | shapes | , | and | sizes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | , | 在 | 这 | 直升机 | 分类 | 那里 | 出现 | 全部 | 颜色 | , | 形状 | , | 和 | 尺寸 | , |

因此，在切达干酪的分类中，出现了各种颜色、形状和尺寸。

[ænd; ənd] [ðɪs] [griːn] [bɜːrd] ['ɑːbviəsli] [hæz; həz] [ɪn'herɪtɪd] [mʌtʃ] ['bɔːrdər] ['fænsi] [blʌd] .

| and | this | green | bird | obviously | has | inherited | much | Border | Fancy | Blood | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 绿色的 | 鸟 | 明显地 | 有 | 遗传 | 很多 | 边界 | 想要 | 血 | . |

这只绿色的鸟显然继承了很多边境花式鸽的血统。

[pleɪt] [fɔːr]

| PLATE | 4 |
|---|---|
| 盘子 | 4 |

图版 4

['verɪgeɪtɪd] ['tʃɑːpər] [kə'neri]

| VARIEGATED | CHOPPER | CANARY |
|---|---|---|
| 斑 | 直升机 | 金丝雀 |

杂色斩波金丝雀

[ɪn][ kə'nɛəriz ] , [mɑːrkt] [bɜːrdz][ɑːr; ər] [mɔːr] ['juːʒuəl][ðæn; ðən][bɜːrdz][ʌv; əv]['sɑːlɪd] ['kʌlɚz] ,

| In | canaries | , | marked | birds | are | more | usual | than | birds | of | solid | colors | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 金丝雀 | , | 标记 | 鸟类 | 是 | 更多的 | 通常 | 比 | 鸟类 | 的 | 坚硬的 | 颜色 | , |

金丝雀中，有斑纹的鸟比纯色的鸟更常见。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [noʊn] [əˈmʌŋ] [ˈbriːdəz] [æz; əz] [ˈverɪgeɪtɪd] [bɜːrdz] .

| and | are | known | among | breeders | as | variegated | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 已知 | 之中 | 育种者 | 作为 | 斑 | 鸟类 | . |

在饲养者中被称为杂色鸟。

[ðə; ði] [ˈverɪgeɪtɪd] , [wɪð; wɪθ] [ɪˈregjələr] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [ˈmɑːkɪŋz] ,

| The | variegated | , | with | irregular | or | even | markings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 斑 | , | 和 | 不规律的 | 或者 | 甚至 | 标记 | , |

斑驳的，有不规则或均匀的斑纹，

[ˈɔːf(ə)n] [prəˈvaidz] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] [ðæt] [əˈpiːlz] [tuː; tə][ə; eɪ] [prəˈspektɪv] [bɜːrd] [ˈoʊnər] [huː] [baɪz]

| often | provides | the | individualism | that | appeals | to | a | prospective | bird | owner | who | buys |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经常 | 提供 | 这 | 个人主义 | 那 | 上诉 | 到 | 一个 | 预期 | 鸟 | 所有者 | WHO | 购买 |

[ə; eɪ] [kəˈneri] [æz; əz][ə; eɪ][gɪft] .

| a | canary | as | a | gift | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 金丝雀 | 作为 | 一个 | 礼物 | . |

通常能体现个性，这很受那些把金丝雀作为礼物购买的潜在鸟类主人的欢迎。

[ˈiːvnli] [ˈbælənst] [ˈmɑːkɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪgˈzæktli] [rɪˈpiːtɪd] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd][ɑːr; ər]

| Evenly | balanced | markings | that | are | exactly | repeated | on | each | side | of | the | bird | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 均匀地 | 均衡 | 标记 | 那 | 是 | 确切地 | 重复 | 在 | 每个 | 边 | 的 | 这 | 鸟 | 是 |

[ˈferli] [rer] .

| fairly | rare | . |
|---|---|---|
| 相当 | 稀有的 | . |

鸟类两侧完全相同且平衡的斑纹相当罕见。

[pleɪt] [faɪv]

| PLATE | 5 |
|---|---|
| 盘子 | 5 |

图版5

[ˈsɪnəmən] [ˈtʃɑːpər] [kəˈneri]

| CINNAMON | CHOPPER | CANARY |
|---|---|---|
| 肉桂 | 直升机 | 金丝雀 |

肉桂切碎机金丝雀

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈjeloʊ] - [braʊn] [ˈsɪnəmən] [ˈkʌlərɪŋ] [ɪz][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ kəˈnɛəriz ] .

| The | rich | yellow | - | brown | cinnamon | coloring | is | an | important | variation | in | canaries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 富有的 | 黄色的 | - | 棕色的 | 肉桂 | 染色 | 是 | 一个 | 重要的 | 变化 | 在 | 金丝雀 | . |

金丝雀羽毛呈现浓郁的黄褐色肉桂色，这是其重要的变异特征。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 关于你的金丝雀的一切(All About Your Canary)
# 第2/3页

['biːɪŋ] [moʊst] [ə'træktɪv] [ɪn][ɪt'self] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] [fɔːn]
**Being** **most** **attractive** **in** **itself** **,** **in** **addition** **,** **it** **is** **the** **basis** **for** **the** **delightful** **fawn**
存在 最多 吸引人的 在 本身 , 在 添加 , 它 是 这 基础 为了 这 愉快 讨好
['kʌlərɪŋ] .
**coloring** **.**
染色 .

它本身就极具吸引力，此外，它还是迷人小鹿色的基础。

[ðə; ði] ['sɪnəmən] ['piktʃəd] [hɪr] [hæz; həz][ə; eɪ] [wel] [fɔːrmd] ['bɑːdi] , [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt] [θɪk] [ɪn][ðə; ði]
**The** **cinnamon** **pictured** **here** **has** **a** **well** **formed** **body** **,** **just** **a** **bit** **thick** **in** **the**
这 肉桂 如图所示 这里 有 一个 出色地 形成 身体 , 只是 一个 少量 厚的 在 这
[nek] .
**neck** **.**
脖子 .

图中所示的肉桂棒形状饱满，只是颈部略粗。

['penslɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪnəmən] [ɪz][ə; eɪ] [diːpər] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['jeloʊ] - [braʊn] ['bɑːdi]['kʌlər]
**Pencilling** **in** **a** **cinnamon** **is** **a** **deeper** **shade** **of** **the** **same** **yellow** **-** **brown** **body** **color**
铅笔画 在 一个 肉桂 是 一个 更深 阴影 的 这 相同的 黄色的 - 棕色的 身体 颜色
,
**,**
,

用铅笔画出肉桂色，是比原色黄棕色更深的色调。

[ænd; ənd] ['sɪmələrli] , [ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] [flaɪt] ['fɛðɚz] [kæn; kən][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n] [diːpər]
**and** **similarly** **,** **the** **ends** **of** **the** **flight** **feathers** **can** **be** **an** **even** **deeper**
和 相似地 , 这 结束 的 这 航班 羽毛 能 是 一个 甚至 更深
['jeloʊ] - [braʊn] [ʃeɪd] .
**yellow** **-** **brown** **shade** **.**
黄色的 - 棕色的 阴影 .

同样，飞羽的末端可能会呈现更深的黄褐色。

[pleɪt] [sɪks]
**PLATE** **6**
盘子 6

图版 6

[bluː] ['tʃɑːpər] [kə'neri]
**BLUE** **CHOPPER** **CANARY**
蓝色的 直升机 金丝雀

蓝色直升机金丝雀

“ [bluː] ” [ri'fəːz] [tuː; tə] [sleɪt] [ɔːr]['smoʊki] [greɪ] ['kʌlərɪŋ] .
**“** **Blue** **”** **refers** **to** **slate** **or** **smoky** **gray** **coloring** **.**
“ 蓝色的 ” 指 到 石板 或者 烟 灰色的 染色 .

“蓝色”指的是板岩色或烟灰色。

[ðə; ði]['bɑːdi] [ˌkɑːnfɔːr'meɪʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [bluː] [kə'neri] [ʃoʊz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['bɔːrdər] ['fænsi] [kə'neri]
**The** **body** **conformation** **of** **this** **blue** **canary** **shows** **unmistakable** **Border** **Fancy** **Canary**
这 身体 构象 的 这 蓝色的 金丝雀 演出 毋庸置疑 边界 想要 金丝雀
['ænsestri] .
**ancestry** **.**
祖先 .

这只蓝色金丝雀的体型特征显示出其明显的边境花式金丝雀血统。

[ɪn] ['meni] [bluːz] [ðə; ði] ['penslɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [bæk] [ɪz] [les] [dɪ'stɪŋkt][ðæn; ðən][ɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] ,

| In | many | blues | the | pencilling | over | the | back | is | less | distinct | than | in | this | specimen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 许多 | 蓝调 | 这 | 铅笔画 | 超过 | 这 | 后退 | 是 | 较少的 | 清楚的 | 比 | 在 | 这 | 标本 | , |

许多蓝鸭背部的铅笔痕迹都不像这只鸭子身上那样清晰。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ðer; ðər][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l] ['mɑːrkɪŋ] [ɔːr] [ˌverɪ'geʃən] .

| and | often | there | is | considerable | marking | or | variegation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经常 | 那里 | 是 | 大量 | 标记 | 或者 | 斑驳 | . |

而且通常有明显的斑纹或杂色。

[pleɪt] ['sɛvən]

| PLATE | 7 |
|---|---|
| 盘子 | 7 |

图版 7

[waɪt] ['tʃɑːpər] [kə'neri]

| WHITE | CHOPPER | CANARY |
|---|---|---|
| 白色的 | 直升机 | 金丝雀 |

白色斩波金丝雀

[ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [kə'neri] [ðə; ði] [waɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [pjʊr] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

| In | a | white | canary | the | white | should | be | as | pure | as | possible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 白色的 | 金丝雀 | 这 | 白色的 | 应该 | 是 | 作为 | 纯的 | 作为 | 可能的 | . |

白色金丝雀的白色应该尽可能纯净。

[ðə; ði] ['feðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'neri] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪz] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːdi] [ˌkɑːnfɔːr'meɪʃn]

| The | feathering | of | the | canary | illustrated | is | very | good | and | the | body | conformation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 羽毛 | 的 | 这 | 金丝雀 | 插图 | 是 | 非常 | 好的 | 和 | 这 | 身体 | 构象 |

[ɪz] ['pliːzɪŋ] .

| is | pleasing | . |
|---|---|---|
| 是 | 令人愉悦 | . |

图中这只金丝雀的羽毛非常漂亮，体型也很讨人喜欢。

[sʌm; səm] [waɪts] [ʃoʊ] [feɪnt] ['kʌlərɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪn'herɪtɪd] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə]

| Some | whites | show | faint | colorings | which | are | inherited | and | are | natural | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 白人 | 展示 | 头晕的 | 着色 | 哪个 | 是 | 遗传 | 和 | 是 | 自然的 | 到 |

[waɪts] [frʌm; frəm] ['krɔːsɪŋ] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [ kə'nɛəriz ] .

| whites | from | crossing | yellow | and | white | canaries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 白人 | 从 | 过境 | 黄色的 | 和 | 白色的 | 金丝雀 | . |

有些白色金丝雀会呈现出淡淡的斑纹，这是遗传的，是黄色金丝雀和白色金丝雀杂交产生的白色金丝雀的自然特征。

[pjʊr] [waɪts] [ɑːr; ər] [rer] [ænd; ənd] ['veri] ['væljuəb(ə)l] .

| Pure | whites | are | rare | and | very | valuable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纯的 | 白人 | 是 | 稀有的 | 和 | 非常 | 有价值的 | . |

纯白色非常稀有且价值连城。

[pleɪt] [eɪt]

| PLATE | 8 |
|---|---|
| 盘子 | 8 |

图版 8

[fɔːn] ['tʃɑːpər] [kə'neri]

| FAWN | CHOPPER | CANARY |
|---|---|---|
| 讨好 | 直升机 | 金丝雀 |

小鹿乔珀金丝雀

[ɪn][ðə; ði] [fɔːn] , [ðə; ði] ['jeloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] - [braʊn] ['sɪnəmən] ['kʌlərɪŋ] [ɪz]['æbsənt] , ['liːvɪŋ]

| In | the | fawn | , | the | yellow | of | the | yellow | - | brown | cinnamon | coloring | is | absent | , | leaving |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 讨好 | , | 这 | 黄色的 | 的 | 这 | 黄色的 | - | 棕色的 | 肉桂 | 染色 | 是 | 缺席的 | , | 离开 |

[ə; eɪ] [rɪtʃ] [braʊn] ['bækgraʊnd] .

| a | rich | brown | background | . |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 富有的 | 棕色的 | 背景 | . |

小鹿身上没有黄褐色肉桂色中的黄色，留下了浓郁的棕色底色。

[ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] [mjuː'teɪʃ(ə)n][ɪz] [naʊ] ['prez(ə)nt][ɪn] [taɪp] [bɜːrdz][ænd; ənd][ 'rəuləz ] .

| This | delightful | mutation | is | now | present | in | type | birds | and | rollers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 愉快 | 突变 | 是 | 现在 | 展示 | 在 | 类型 | 鸟类 | 和 | 滚筒 | . |

这种令人欣喜的变异现在存在于标准型鸟类和滚翻鸟类中。

[pleɪt] -

| PLATE | 916 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 916

[klɪr] [kæp] [goʊld] ['lɪzərd] [kə'neri]

| CLEAR | CAP | GOLD | LIZARD | CANARY |
|---|---|---|---|---|
| 清除 | 帽 | 金子 | 蜥蜴 | 金丝雀 |

透明帽金蜥蜴金丝雀

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] ['lɪzərd] [ kə'nɛəriz ] , ['sɪlvər][kæp][ænd; ənd][goʊld][kæp] , [ɑːr; ər] [riː'geɪnɪŋ] [sʌm; səm]

| The | distinctive | Lizard | Canaries | , | silver | cap | and | gold | cap | , | are | regaining | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 独特的 | 蜥蜴 | 金丝雀 | , | 银 | 帽 | 和 | 金子 | 帽 | , | 是 | 恢复 | 一些 |

[ʌv; əv][ðer; ðər] ['priːviəs] [ˌpɑːpju'lærəti] .

| of | their | previous | popularity | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 他们的 | 以前的 | 人气 | . |

独特的蜥蜴金丝雀（银冠和金冠）正在重新获得一些以前的人气。

[ðə; ði][goʊld] ['lɪzərd] [ʃoʊn] [hɪr] [ʃoʊz] [ðə; ði]['lɪzərd] ['mɑːkiŋz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd]

| The | Gold | Lizard | shown | here | shows | the | lizard | markings | across | the | back | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金子 | 蜥蜴 | 所示 | 这里 | 演出 | 这 | 蜥蜴 | 标记 | 穿过 | 这 | 后退 | 和 |

[ 'ʃəuldəz ] [mɔːr] [ə'træktɪvli] [ðæn; ðən] [dʌz] ['aʊər; ɑːr]['sɪlvər] ['lɪzərd] .

| shoulders | more | attractively | than | does | our | Silver | Lizard | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肩膀 | 更多的 | 吸引人 | 比 | 做 | 我们的 | 银 | 蜥蜴 | . |

图中所示的金蜥蜴背部和肩部的蜥蜴斑纹比我们的银蜥蜴更具吸引力。

[ðiːz] [tuː] [bɜːrdz][wɜːr; wər] [ɪm'pɔːrtɪd] , [æz; əz][wɜːr; wər] ['ʌðər] [juːst] [fɔːr; fər] [ðiːz] [ˌriːprə'dʌkʃənz] .

| These | two | birds | were | imported | , | as | were | others | used | for | these | reproductions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 二 | 鸟类 | 是 | 进口 | , | 作为 | 是 | 其他的 | 用过的 | 为了 | 这些 | 复制品 | . |

这两只鸟是进口的，用于繁殖的其他鸟类也是如此。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɪk'sepʃənəli] [gʊd] ['lɪzərd] ['mɑːkiŋz] [ænd; ənd][saɪz] .

| They | have | exceptionally | good | lizard | markings | and | size | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 非常 | 好的 | 蜥蜴 | 标记 | 和 | 尺寸 | . |

它们的蜥蜴斑纹和体型都非常出色。

[pleɪt] -

| PLATE | 10 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 10

[klɪr] [kæp] ['sɪlvər] ['lɪzərd] [kə'neri]

| CLEAR | CAP | SILVER | LIZARD | CANARY |
|---|---|---|---|---|
| 清除 | 帽 | 银 | 蜥蜴 | 金丝雀 |

透明盖银蜥蜴金丝雀

[ðə; ði]['sɪlvər] ['lɪzərd] [kə'neri] [ʃoʊn] [hɪr] [hæz; həz] [gʊd] [saɪz][ænd; ənd] ['eksələnt] ['feðərɪŋ]

| The | Silver | Lizard | Canary | shown | here | has | good | size | and | excellent | feathering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 银 | 蜥蜴 | 金丝雀 | 所示 | 这里 | 有 | 好的 | 尺寸 | 和 | 出色的 | 羽毛 |

[ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] .

| and | markings | . |
|---|---|---|
| 和 | 标记 | . |

图中这只银蜥金丝雀体型较大，羽毛和斑纹都非常漂亮。

['lɪzərd] [ kə'nɛəriz ] ['ɔ:fər] [ðə; ði]['fænsiər][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ʃoʊ] [bɜ:rdz][ʌv; əv] [mʌtʃ] ['ɪntrəst]

| Lizard | Canaries | offer | the | fancier | an | opportunity | to | show | birds | of | much | interest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蜥蜴 | 金丝雀 | 提供 | 这 | 更精致的 | 一个 | 机会 | 到 | 展示 | 鸟类 | 的 | 很多 | 兴趣 |

[tu:; tə][ðə; ði]['kæʒuəl] ['vju:ər] .

| to | the | casual | viewer | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 随意的 | 观看者 | . |

蜥蜴金丝雀为爱好者提供了一个机会，向普通观赏者展示一些非常有趣的鸟类。

[pleɪt] -

| PLATE | 11 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 11

['jeloʊ] ['bɔ:rdər] ['fænsi] [kə'neri]

| YELLOW | BORDER | FANCY | CANARY |
|---|---|---|---|
| 黄色的 | 边界 | 想要 | 金丝雀 |

黄边花式金丝雀

[ðə; ði]['bɔ:rdər]['fænsi] [kə'neri] [hæz; həz] [aʊt'stændɪŋ] ['bju:ti] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] [ʌv; əv][fɔ:rm] .

| The | Border | Fancy | Canary | has | outstanding | beauty | and | delicacy | of | form | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 边界 | 想要 | 金丝雀 | 有 | 杰出的 | 美丽 | 和 | 美味 | 的 | 形式 | . |

边境花式金丝雀拥有出众的美丽和精致的体态。

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['bɔ:rdər]['fænsi] [kə'neri] [ɪz][ðə; ði][aɪ'di:əl] [sɔ:t] [baɪ][pər'hæps] [ˌnaɪn'ti:n] [aʊt][ʌv; əv]

| The | Yellow | Border | Fancy | Canary | is | the | ideal | sought | by | perhaps | nineteen | out | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 黄色的 | 边界 | 想要 | 金丝雀 | 是 | 这 | 理想的 | 寻求 | 经过 | 也许 | 十九 | 出去 | 的 |

['twenti] ['bɔ:rdər] ['bri:dəz] .

| twenty | Border | breeders | . |
|---|---|---|---|
| 二十 | 边界 | 育种者 | . |

黄边金丝雀是二十位边境金丝雀育种者中可能十九位所追求的理想品种。

[pleɪt] -

| PLATE | 12 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 12

['jeloʊ] - [gri:n] ['bɔ:rdər] ['fænsi] [kə'neri]

| YELLOW | - | GREEN | BORDER | FANCY | CANARY |
|---|---|---|---|---|---|
| 黄色的 | - | 绿色的 | 边界 | 想要 | 金丝雀 |

黄绿色边框花式金丝雀

[ðə; ði] [gri:n] [ɪn] [ðɪs] [bɜ:rd][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [fɔɪl][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɔ:lmoʊst] [blæk] ['penslɪŋ] [wɪtʃ]

| The | green | in | this | bird | is | an | excellent | foil | for | the | almost | black | pencilling | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 绿色的 | 在 | 这 | 鸟 | 是 | 一个 | 出色的 | 挫败 | 为了 | 这 | 几乎 | 黑色的 | 铅笔画 | 哪个 |

[ə'pɪrz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʃoʊldər] ,

| appears | on | the | shoulder | , |
|---|---|---|---|---|
| 出现 | 在 | 这 | 肩膀 | , |

这只鸟的绿色与肩部近乎黑色的条纹形成了绝佳的对比。

[bæk] , [ænd; ənd][flæŋk] .

| back | , | and | flank | . |
|---|---|---|---|---|
| 后退 | , | 和 | 侧翼 | . |

背部和侧翼。

[ðə; ði] ['feðərɪŋ] [ɪz] [wel] [di'piktid] .

| The | feathering | is | well | depicted | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 羽毛 | 是 | 出色地 | 描绘 | . |

羽毛的纹理描绘得很生动。

[ðə; ði] [gri:n] ['kʌlər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kloʊz][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpərˌsaɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɑ:li] [li:f] .

| The | green | color | should | be | close | to | that | of | the | upperside | of | a | holly | leaf | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 绿色的 | 颜色 | 应该 | 是 | 关闭 | 到 | 那 | 的 | 这 | 上侧 | 的 | 一个 | 冬青 | 叶子 | . |

绿色应该接近冬青叶子正面的颜色。

| [ðiːz] | ['hevɪli] | ['kʌlərd] | [griːn] | [bɜːrdz][ɑːr; ər] | [ðə; ði] | [praɪd] | [ænd; ənd] | [dʒɔɪ][ʌv; əv] | ['meni] | [kə'neri] | ['fænsiəz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **These** | **heavily** | **colored** | **green** | **birds** | **are** | **the** | **pride** | **and** | **joy** | **of** | **many** | **canary** | **fanciers** |
| 这些 | 重度 | 有色 | 绿色的 | 鸟类 | 是 | 这 | 自豪 | 和 | 喜悦 | 的 | 许多 | 金丝雀 | 爱好者 |

,

**,**

,

这些羽毛呈深绿色的鸟儿是许多金丝雀爱好者的骄傲和喜悦。

| [ænd; ənd][ðə; ði] | [dɪ'veləpmənt] | [ʌv; əv][æn; ən][aɪ'diːəl] | [griːn] | [ɪz][ə; eɪ] | ['riːəl] | ['tʃælɪndʒ] | [tuː; tə] | ['eni] | ['fænsiər] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **and** | **the** | **development** | **of** | **an** | **ideal** | **green** | **is** | **a** | **real** | **challenge** | **to** | **any** | **fancier** | **.** |
| 和 | 这 | 发展 | 的 | 一个 | 理想的 | 绿色的 | 是 | 一个 | 真实的 | 挑战 | 到 | 任何 | 更精致的 | . |

对于任何一位高尔夫爱好者来说，打造一个理想的果岭都是一项真正的挑战。

| [pleɪt] | - |
|---|---|
| **PLATE** | **13** |
| 盘子 | - |

图版 13

| [ tikt ] | [bʌf] | ['bɔːrdər] | ['fænsi] | [kə'neri] |
|---|---|---|---|---|
| **TICKED** | **BUFF** | **BORDER** | **FANCY** | **CANARY** |
| 勾选 | BUFF | 边界 | 想要 | 金丝雀 |

带勾号的浅黄色边框花式金丝雀

| [ðɪs] | ['laɪflaɪk] | [pɔːr'treɪəl] | [ʃoʊz] | [ɪk'sepʃən(ə)l] | ['feðər] | ['diːteɪl] | [ænd; ənd][ðə; ði] | [graʊnd] | ['kʌlər] | [ɪz] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **This** | **lifelike** | **portrayal** | **shows** | **exceptional** | **feather** | **detail** | **and** | **the** | **ground** | **color** | **is** |
| 这 | 逼真 | 描绘 | 演出 | 非凡的 | 羽毛 | 细节 | 和 | 这 | 地面 | 颜色 | 是 |

| ['eksələnt] | [fɔːr; fər][ə; eɪ] | [bʌf] | . |
|---|---|---|---|
| **excellent** | **for** | **a** | **Buff** | **.** |
| 出色的 | 为了 | 一个 | 巴夫 | . |

这幅栩栩如生的画作展现了非凡的羽毛细节，底色对于一只浅黄色的羽毛来说也十分出色。

| [ðə; ði] | [wɪŋz] | [ænd; ənd] | [teɪl] | [ʌv; əv] | [ðə; ði] | [bɜːrd] | [ɑːr; ər] | [ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] | [gʊd] | ; | [ðə; ði] | [legz] | [ænd; ənd] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **wings** | **and** | **tail** | **of** | **the** | **bird** | **are** | **unusually** | **good** | **;** | **the** | **legs** | **and** |
| 这 | 翅膀 | 和 | 尾巴 | 的 | 这 | 鸟 | 是 | 异常地 | 好的 | ; | 这 | 腿 | 和 |

| [fiːt] | ['veri] | ['nætʃ(ə)rəl] | . |
|---|---|---|---|
| **feet** | **very** | **natural** | **.** |
| 脚 | 非常 | 自然的 | . |

这只鸟的翅膀和尾巴异常逼真；腿和脚非常自然。

| [noʊt] | [ðə; ði] | [tɪk] | [mɑːrk] | [bæk] | [ʌv; əv][ðə; ði] | [aɪ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Note** | **the** | **tick** | **mark** | **back** | **of** | **the** | **eye** | **.** |
| 笔记 | 这 | 打钩 | 标记 | 后退 | 的 | 这 | 眼睛 | . |

注意眼睛后方的刻痕。

| [pleɪt] | - |
|---|---|
| **PLATE** | **14** |
| 盘子 | - |

图版 14

| ['mɪnətʃər] | [fɔːn] | ['bɔːrdər] | ['fænsi] | [kə'neri] |
|---|---|---|---|---|
| **MINIATURE** | **FAWN** | **BORDER** | **FANCY** | **CANARY** |
| 微型 | 讨好 | 边界 | 想要 | 金丝雀 |

迷你黄褐色边框花式金丝雀

| [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv] | [ðɪs] | [kə'neri] | [ʃoʊz] | [gʊd] | [ˌkɑːnfɔːr'meɪʃn] | , | ['feðərɪŋ] | , [ænd; ənd] | [pə'zɪʃ(ə)n] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **body** | **of** | **this** | **canary** | **shows** | **good** | **conformation** | **,** | **feathering** | **,** | **and** | **position** | **.** |
| 这 | 身体 | 的 | 这 | 金丝雀 | 演出 | 好的 | 构象 | , | 羽毛 | , | 和 | 位置 | . |

这只金丝雀的体型、羽毛和姿态都很好。

| [ðə; ði] | ['rɪtʃnəs] | [ʌv; əv][ðə; ði] | [fɔːn] | ['kʌlərɪŋ] | [ɪz]['lɪt(ə)l] | [ʃɔːrt] | [ʌv; əv][aɪ'diːəl] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **richness** | **of** | **the** | **fawn** | **coloring** | **is** | **little** | **short** | **of** | **ideal** | **.** |
| 这 | 丰富 | 的 | 这 | 讨好 | 染色 | 是 | 小的 | 短的 | 的 | 理想的 | . |

这只小鹿的毛色浓郁饱满，几乎称得上完美。

[ɑːn][ðə; ði] [pɜːrtʃ] , [ə; eɪ] [gʊd] ['bɔːrdər][frʌm; frəm] [aɪ] [tuː; tə][end][ʌv; əv][teɪl] ,

| On | the | perch | , | a | good | Border | from | eye | to | end | of | tail | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 栖息 | , | 一个 | 好的 | 边界 | 从 | 眼睛 | 到 | 结尾 | 的 | 尾巴 | , |

栖木上，从眼睛到尾巴末端有一条漂亮的边界线。

[ʃoʊz] [æn; ən]['æŋg(ə)l][ʌv; əv][ə'baʊt] 60° [ə'bʌv] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] .

| shows | an | angle | of | about | 60° | above | horizontal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 演出 | 一个 | 角度 | 的 | 关于 | 60° | 多于 | 水平的 | . |

显示角度约为水平面以上 60°。

[ə; eɪ] ['mɪnətʃər] ['bɔːrdər] [ri'teinz] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrm] ,

| A | Miniature | Border | retains | all | of | the | form | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 微型 | 边界 | 保留 | 全部 | 的 | 这 | 形式 | , |

微型边框保留了所有原有形状，

['feðərɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌlərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːəl]['bɔːrdər][bʌt; bət][ɪz]['smɔːlər][ɪn][saɪz] .

| feathering | and | coloring | of | the | ideal | Border | but | is | smaller | in | size | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 羽毛 | 和 | 染色 | 的 | 这 | 理想的 | 边界 | 但 | 是 | 较小的 | 在 | 尺寸 | . |

理想的边框具有羽化和着色效果，但尺寸较小。

[pleɪt] -

| PLATE | 15 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版15

['sɪnəmən] - [mɑːrkt] ['nɔrwɪtʃ] [kə'neri]

| CINNAMON | - | MARKED | NORWICH | CANARY |
|---|---|---|---|---|
| 肉桂 | - | 标记 | 诺维奇 | 金丝雀 |

肉桂色诺维奇金丝雀

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['sɪnəmən] [blʌd] [ɪz] [kən'sɪdərd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [greɪt] ['vælјuː][baɪ] ['meni] ['briːdəz] .

| The | effect | of | cinnamon | blood | is | considered | to | be | of | great | value | by | many | breeders | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 影响 | 的 | 肉桂 | 血 | 是 | 经过考虑的 | 到 | 是 | 的 | 伟大的 | 价值 | 经过 | 许多 | 育种者 | . |

许多育种者认为肉桂血的效果非常有价值。

[ðə; ði]['stændərd][fɔːr; fər] ['feðərɪŋ] [ɪz] ['sɔːftnəs] [ænd; ənd] ['sɪlki] ['tekstʃər][wɪð; wɪθ][ 'briljəns,-jənsi ]

| The | standard | for | feathering | is | softness | and | silky | texture | with | brilliancy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 标准 | 为了 | 羽毛 | 是 | 柔软 | 和 | 丝滑 | 质地 | 和 | 才华横溢 |

[ænd; ənd][kəm'pæktnəsˌkɑːmpæktnəs] .

| and | compactness | . |
|---|---|---|
| 和 | 紧凑 | . |

羽毛的标准是柔软丝滑的质地，同时具有光泽和紧实度。

[ðə; ði] ['feðərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɜːrd][ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .

| The | feathering | of | this | bird | is | exceptional | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 羽毛 | 的 | 这 | 鸟 | 是 | 非凡的 | . |

这只鸟的羽毛非常漂亮。

['iːvənnəs] [ænd; ənd][faɪn] ['tekstʃər][ɑːr; ər] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪnəmən] [kə'neri] .

| Evenness | and | fine | texture | are | characteristic | of | the | cinnamon | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 均匀度 | 和 | 美好的 | 质地 | 是 | 特征 | 的 | 这 | 肉桂 | 金丝雀 | . |

肉桂金丝雀的特点是质地均匀细腻。

['dʒen(ə)rəl][fɔːrm][ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði][aɪ'diːəl] .

| General | form | and | position | is | close | to | the | ideal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一般的 | 形式 | 和 | 位置 | 是 | 关闭 | 到 | 这 | 理想的 | . |

整体形态和位置接近理想状态。

[pleɪt] -
**PLATE** **16**
盘子 -

图版16

[pleɪn] [hed] [klɪr] [bʌf] ['nɔrwɪtʃ] [kə'neri]
**PLAIN** **HEAD** **CLEAR** **BUFF** **NORWICH** **CANARY**
清楚的 头 清除 BUFF 诺维奇 金丝雀

纯色头 透明浅黄色 诺维奇金丝雀

[ðə; ði][bɜ:rd] [ʃoʊn] [ɪz] [aɪ'di:əli] [fɔ:rmd] [ænd; ənd] ['naɪsli] ['bæləns t] .
**The** **bird** **shown** **is** **ideally** **formed** **and** **nicely** **balanced** **.**
这 鸟 所示 是 理想情况下 形成 和 很好 均衡 .

这只鸟体型完美，比例匀称。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [ʌp] [ɔ:f] [ðə; ði] [pɜ:rtʃ] , [ænd; ənd][ɪts] ['feðərɪŋ] [ɪz] [kli:n] [ænd; ənd] [smu:ð] .
**It** **is** **well** **up** **off** **the** **perch** **,** **and** **its** **feathering** **is** **clean** **and** **smooth** **.**
它 是 出色地 向上 离开 这 栖息 , 和 它是 羽毛 是 干净的 和 光滑的 .

它高高地离开了栖木，羽毛干净光滑。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['kʌlər] ['nɔrwɪtʃ] ( [nɑ:t]['kʌlər] [fed] ) [ænd; ənd][ɪz] [pər'tɪkjələrli] ['laɪflaɪk] .
**It** **is** **a** **natural** **color** **Norwich** **(** **not** **color** **fed** **)** **and** **is** **particularly** **lifelike** **.**
它 是 一个 自然的 颜色 诺维奇 ( 不是 颜色 美联储 ) 和 是 特别 逼真 .

它是天然的诺维奇色（非人工染色），而且特别逼真。

[pleɪt] -
**PLATE** **17**
盘子 -

图版17

- ['nɔrwɪtʃ] [pleɪn] [hed] [kə'neri]
**COLORFED** **NORWICH** **PLAIN** **HEAD** **CANARY**
- 诺维奇 清楚的 头 金丝雀

彩色诺维奇平头金丝雀

[ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [fleɪm] [tɪnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɜ:rd][ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [baɪ] ['fi:dɪŋ] ['speʃ(ə)l] ['kʌlər] [fu:d] [wen]
**The** **beautiful** **flame** **tint** **of** **this** **bird** **is** **accomplished** **by** **feeding** **special** **color** **food** **when**
这 美丽的 火焰 着色 的 这 鸟 是 完成 经过 喂养 特别的 颜色 食物 什么时候
[nu:] ['fɛðɚz] [ɑ:r; ər] ['groʊɪŋ] .
**new** **feathers** **are** **growing** **.**
新的 羽毛 是 生长 .

这种鸟美丽的火焰色羽毛是通过在新羽毛生长期间喂食特殊的着色食物而实现的。

[ɪn][ðə; ði][aɪ'di:əl] ['nɔrwɪtʃ] , ['fɛðɚz] [ɑ:r; ər][sɔ:ft][ænd; ənd] ['sɪlki] [wɪð; wɪθ][ 'briljəns,-jənsi ][ænd; ənd]
**In** **the** **ideal** **Norwich** **,** **feathers** **are** **soft** **and** **silky** **with** **brilliancy** **and**
在 这 理想的 诺维奇 , 羽毛 是 柔软的 和 丝滑 和 才华横溢 和
[kəm'pæktnəs,'kɑ:mpæktnəs] ,
**compactness** **,**
紧凑 ,

理想的诺维奇羽毛柔软丝滑，光泽亮丽且紧实。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [di:p] , [braɪt] , [rɪtʃ] , [pjʊr] [ænd; ənd]['lev(ə)l][ɪn]['kʌlər] .
**and** **are** **deep** **,** **bright** **,** **rich** **,** **pure** **and** **level** **in** **color** **.**
和 是 深的 , 明亮的 , 富有的 , 纯的 和 等级 在 颜色 .

颜色深邃、明亮、浓郁、纯净且均匀。

[pleɪt] -
**PLATE** **18**
盘子 -

图版18

[wɪŋ] - [mɑːrkt] [dɑːrk] ['krestɪd] ['nɔrwɪtʃ] [kə'neri]
**WING - MARKED DARK CRESTED NORWICH CANARY**
翼 - 标记 黑暗的 冠状 诺维奇 金丝雀

翼斑黑冠诺维奇金丝雀

[ðɪs] [spek'tækjələr][bɜːrd][ɪz] ['bjuːtɪfli] ['feðərd] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['ɔːlmoʊst] [aɪ'diːəli] [fɔːrmd] .
**This spectacular bird is beautifully feathered as well as almost ideally formed .**
这 壮观的 鸟 是 非常漂亮 羽毛 作为 出色地 作为 几乎 理想情况下 形成 .

这只美丽的鸟儿羽毛华丽，体型也近乎完美。

[ðə; ði] [krest] [kə'rektli] ['kʌvərz] [aɪz] [ænd; ənd] [biːk] [ænd; ənd][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['iːv(ə)n] .
**The crest correctly covers eyes and beak and is exceptionally even .**
这 波峰 正确 封面 眼睛 和 喙 和 是 非常 甚至 .

冠羽完美地遮盖了眼睛和喙，而且非常均匀。

[krest] [bred] [bɜːrdz]['dʒen(ə)rəli] [pə'zes] [lɔːŋgər] ['fɛðɚz] [ðæn; ðən] [pleɪn] [hed] [taɪps] [ænd; ənd]
**Crest bred birds generally possess longer feathers than plain head types and**
波峰 繁殖 鸟类 一般来说 具有 更长 羽毛 比 清楚的 头 类型 和
[hæv; həv][ə; eɪ] ['tendənsi] [tɔːrd] ['luːsnəs] [ʌv; əv] ['feðər] ,
**have a tendency toward looseness of feather ,**
有 一个 趋势 朝向 松弛 的 羽毛 ,

冠羽型鸟类的羽毛通常比无冠型鸟类的羽毛更长，而且羽毛容易松散。

[hens] [ðə; ði][kloʊz] ['feðərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['krestɪd] [bɜːrd] [pɔːr'treɪ] [ðə; ði][aɪ'diːəl] .
**hence the close feathering of this crested bird portrays the ideal .**
因此 这 关闭 羽毛 的 这 冠状 鸟 描绘 这 理想的 .

因此，这种头戴冠羽的鸟儿紧密的羽毛描绘了理想的形态。

[pleɪt] -
**PLATE 19**
盘子 -

图版 19

[waɪt] [ 'jɔːkʃə ] [kə'neri]
**WHITE YORKSHIRE CANARY**
白色的 约克郡 金丝雀

白色约克郡金丝雀

[ðə; ði] [ɪ'rekt] ['fɪrləsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ 'jɔːkʃə ] [taɪp] [ɪz] [ʃoʊn] [hɪr] .
**The erect fearlessness of the Yorkshire type is shown here .**
这 直立 无畏 的 这 约克郡 类型 是 所示 这里 .

这里展现了约克郡人那种昂首挺胸、无所畏惧的性格。

[ðə; ði] ['feðərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɜːrd][ɪz] ['eksələnt] [ænd; ənd][ɪts] [stæns] [ə'pɑːn][ðə; ði] [pɜːrtʃ] [ɪz]
**The feathering of this bird is excellent and its stance upon the perch is**
这 羽毛 的 这 鸟 是 出色的 和 它是 姿态 之上 这 栖息 是
[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [boʊld][ænd; ənd][ə'lɜːrt] [kə'neri] .
**characteristic of this bold and alert canary .**
特征 的 这 大胆的 和 警报 金丝雀 .

这只鸟的羽毛非常漂亮，它在栖木上的姿态也体现了这种大胆机警的金丝雀的典型特征。

[noʊt] [ðə; ði] [lɔːŋ] , [wel] - [pleɪst] [legz] ['tɑːpt] [baɪ][slɪm] [θaɪz] .
**Note the long , well - placed legs topped by slim thighs .**
笔记 这 长的 , 出色地 - 放置 腿 顶峰 经过 苗条的 大腿 .

注意看她修长匀称的双腿，以及纤细的大腿。

[pleɪt] -
**PLATE 2017**
盘子 -

2017年版

[klɪr] ['jeloʊ] [ 'jɔ:kʃə ] [kə'neri]
**CLEAR** **YELLOW** **YORKSHIRE** **CANARY**
清除 黄色的 约克郡 金丝雀

清澈的黄色约克郡金丝雀

[ðə; ði][aɪ'di:əl] [ 'jɔ:kʃə ] [kə'neri] [ɪz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ʌv; əv] ['fænsiəz] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rld] .
**The** **ideal** **Yorkshire** **Canary** **is** **a** **favorite** **of** **fanciers** **all** **over** **the** **world** **.**
这 理想的 约克郡 金丝雀 是 一个 最喜欢的 的 爱好者 全部 超过 这 世界 .

理想的约克郡金丝雀深受世界各地爱鸟人士的喜爱。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['soʊldʒər] - [laɪk][bɜ:rd][wɪð; wɪθ]['greɪsf(ə)l] ['aʊtlaɪn] , [boʊld][ænd; ənd] ['fɪrləs] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
**It** **is** **a** **soldier** **-** **like** **bird** **with** **graceful** **outline** **,** **bold** **and** **fearless** **expression** **,**
它 是 一个 士兵 - 喜欢 鸟 和 优美 大纲 , 大胆的 和 无畏 表达 ,
[ænd; ənd][smɑ:rt][laɪnz][ænd; ənd] [ 'mu:vmənts ] .
**and** **smart** **lines** **and** **movements** **.**
和 聪明的 线条 和 移动 .

它像一只军鸟，身形优美，表情勇敢无畏，线条和动作流畅优美。

[pleɪt] -
**PLATE** **21**
盘子 -

图版 21

[wɪŋ] - [mɑ:rkt] [ 'jɔ:kʃə ] [kə'neri]
**WING** **-** **MARKED** **YORKSHIRE** **CANARY**
翼 - 标记 约克郡 金丝雀

翼斑约克郡金丝雀

[ðə; ði] [stæns] [ʌv; əv] [ðɪs] [kə'neri] [ɪz] ['eksələnt] .
**The** **stance** **of** **this** **canary** **is** **excellent** **.**
这 姿态 的 这 金丝雀 是 出色的 .

这只金丝雀的姿态非常出色。

[noʊt] [ɪts] ['teɪpərɪŋ] [wedʒ] [ʃeɪp] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ 'jɔ:kʃə ] [kə'neri] [klʌb]
**Note** **its** **tapering** **wedge** **shape** **which** **is** **a** **characteristic** **of** **the** **Yorkshire** **Canary** **Club**
笔记 它是 逐渐变细 楔 形状 哪个 是 一个 特征 的 这 约克郡 金丝雀 俱乐部
[aɪ'di:əl] .
**ideal** **.**
理想的 .

注意其逐渐变细的楔形，这是约克郡金丝雀俱乐部理想的特征。

[pleɪt] -
**PLATE** **22**
盘子 -

图版 22

[bʌf] [ 'jɔ:kʃə ] [kə'neri]
**BUFF** **YORKSHIRE** **CANARY**
BUFF 约克郡 金丝雀

约克郡金丝雀

[ðə; ði] ['sɪlki] ['feðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌf] [kə'neri] [ɪz] [wel] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðɪs] ['spesɪmən] .
**The** **silky** **feathering** **of** **the** **Buff** **canary** **is** **well** **developed** **in** **this** **specimen** **.**
这 丝滑 羽毛 的 这 巴夫 金丝雀 是 出色地 发达 在 这 标本 .

这只黄褐色金丝雀的羽毛丝滑细腻，发育良好。

[ɪn] [bʌf] ['feðərɪŋ] [ðə; ði] ['jeloʊ] [ˌpɪgmen'teɪʃn] [dʌz] [nɑ:t][ɪk'stend] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði][tɪps][ʌv; əv]
**In** **Buff** **feathering** **the** **yellow** **pigmentation** **does** **not** **extend** **down** **into** **the** **tips** **of**
在 巴夫 羽毛 这 黄色的 色素沉着 做 不是 延长 向下 进入 这 尖端 的
[ðə; ði] ['fɛðɚz] .
**the** **feathers** **.**
这 羽毛 .

在淡黄色羽毛中，黄色色素不会向下延伸到羽毛的尖端。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðə; ði][bɜ:rd][ɪz] ['laɪtər] [ɪn]['kʌlər][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['frɔ:stɪd]

| As | a | result | the | bird | is | lighter | in | color | and | should | have | a | frosted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 结果 | 这 | 鸟 | 是 | 打火机 | 在 | 颜色 | 和 | 应该 | 有 | 一个 | 磨砂 |

[ə'pɪrəns] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ 'ʃəuldəz ] .

| appearance | across | the | shoulders | . |
|---|---|---|---|---|
| 外貌 | 穿过 | 这 | 肩膀 | . |

因此，这种鸟的颜色较浅，肩部应该呈现霜状外观。

[pleɪt] -

| PLATE | 23 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 23

[skɑ:tʃ] ['fænsi] [kə'neri]

| SCOTCH | FANCY | CANARY |
|---|---|---|
| 苏格兰威士忌 | 想要 | 金丝雀 |

苏格兰花式金丝雀

[ðə; ði] [skɑ:tʃ] ['fænsi] [wʌz; wəz][wʌns] [ɪk'stensɪvli] [bred][tu:; tə] [dɪ'veləp] [ðɪs] [streɪndʒ] ['pɑ:stʃər]

| The | Scotch | Fancy | was | once | extensively | bred | to | develop | this | strange | posture |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 苏格兰威士忌 | 想要 | 曾是 | 一次 | 广泛地 | 繁殖 | 到 | 发展 | 这 | 奇怪的 | 姿势 |

[bʌt; bət][ɪz]['ɔ:lmoʊst][ɪk'stɪŋkt][tə'deɪ] .

| but | is | almost | extinct | today | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 几乎 | 灭绝 | 今天 | . |

苏格兰花式马曾被广泛培育以发展出这种奇特的姿态，但如今几乎已经绝迹。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ðə; ði] [ʌn'nætʃrəl] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ɪts]['grædʒuəl]

| Without | doubt | , | the | unnatural | formation | of | this | type | is | the | cause | of | its | gradual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 怀疑 | , | 这 | 不自然 | 形成 | 的 | 这 | 类型 | 是 | 这 | 原因 | 的 | 它是 | 逐渐地 |

[ˌdɪsə'pɪrəns] .

| disappearance | . |
|---|---|
| 消失 | . |

毫无疑问，这种人为形成的现象是其逐渐消失的原因。

[ðə; ði] [kə'neri] [ʃoʊn] [hɪr] [wʌz; wəz] ['peɪntɪd] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] [rɪ'meɪnɪŋ] ['spesɪmənz]

| The | canary | shown | here | was | painted | from | one | of | the | few | remaining | specimens |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金丝雀 | 所示 | 这里 | 曾是 | 绘 | 从 | 一 | 的 | 这 | 很少 | 其余的 | 标本 |

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪm'pɔ:rtɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm] ['ɪŋgləndˌ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]

| and | was | imported | directly | from | England | for | the | purpose | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 曾是 | 进口 | 直接地 | 从 | 英格兰 | 为了 | 这 | 目的 | 的 |

['meɪkɪŋ] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

| making | this | illustration | . |
|---|---|---|---|
| 制作 | 这 | 插图 | . |

这里展示的金丝雀是根据仅存的几只金丝雀之一绘制的，并且是直接从英国进口的，目的是为了制作这幅插图。

[pleɪt] -

| PLATE | 24 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 24

[ 'læŋkəʃə ] ['kɑ:pi] [kə'neri]

| LANCASHIRE | COPPY | CANARY |
|---|---|---|
| 兰开夏郡 | 副本 | 金丝雀 |

兰开夏郡副本金丝雀

[ðə; ði] [ 'læŋkəʃə ] ['kɑ:pi] , [rɪ'gretəbli] , [ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['bi:ɪŋ] [bred] [mʌtʃ] [les] [ɪk'stensɪvli] [tə'deɪ] .

| The | Lancashire | Coppy | , | regrettably | , | is | also | being | bred | much | less | extensively | today | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兰开夏郡 | 副本 | , | 遗憾的是 | , | 是 | 还 | 存在 | 繁殖 | 很多 | 较少的 | 广泛地 | 今天 | . |

令人遗憾的是，如今兰开夏郡柯皮羊的养殖规模也大大缩小了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋli] [lɑːrdʒ] , [ɪ'rekt][bɜːrd] — [ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l]['dʒaɪənt] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði]

| It | is | an | outstandingly | large | , | erect | bird | — | a | veritable | giant | compared | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 非常出色 | 大的 | , | 直立 | 鸟 | — | 一个 | 真正的 | 巨大的 | 比较的 | 到 | 这 |

['ævərɪdʒ]['roʊlər][ɔːr] ['tʃɑːpər] [kə'neri] .

| average | roller | or | chopper | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 平均的 | 滚筒 | 或者 | 直升机 | 金丝雀 | . |

它体型异常大，身姿挺拔——与一般的滚木金丝雀或砍木金丝雀相比，简直就是个巨人。

[ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [feɪst] [baɪ] ['briːdəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɑːr; ər]['meni] [sɪns] [ðə; ði] ['efərt] [tuː; tə]

| The | difficulties | faced | by | breeders | of | this | type | are | many | since | the | effort | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 困难 | 面对 | 经过 | 育种者 | 的 | 这 | 类型 | 是 | 许多 | 自从 | 这 | 努力 | 到 |

[prə'duːs] [ɪn'kriːsɪŋli] [lɑːrdʒ][bɜːrdz][hæz; həz][led][tuː; tə][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] [ɪn] ['ʌðər]

| produce | increasingly | large | birds | has | led | to | considerable | deterioration | in | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 日益 | 大的 | 鸟类 | 有 | 引领 | 到 | 大量 | 恶化 | 在 | 其他 |

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] ,

| desirable | characteristics | , |
|---|---|---|
| 理想 | 特征 | , |

这类鸟类的饲养者面临诸多困难，因为追求培育体型越来越大的鸟类，导致其他一些优良性状显著下降。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['feðərɪŋ] .

| such | as | feathering | . |
|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 羽毛 | . |

例如羽毛状羽毛。

[pleɪt] -

| PLATE | 25 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 25

['glɑːstɚ] [kə'neri]

| GLOSTER | CANARY |
|---|---|
| 格洛斯特 | 金丝雀 |

格洛斯特金丝雀

[ðə; ði] ['glɑːstɚ] [kə'neri] [ɪz][ə; eɪ] ['hevɪli] ['krestɪd] [bɜːrd] , [mʌtʃ] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['nɔrwɪtʃ] .

| The | Gloster | Canary | is | a | heavily | crested | bird | , | much | smaller | than | the | Norwich | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 格洛斯特 | 金丝雀 | 是 | 一个 | 重度 | 冠状 | 鸟 | , | 很多 | 较小的 | 比 | 这 | 诺维奇 | . |

格洛斯特金丝雀是一种头顶长有浓密冠羽的鸟类，体型比诺里奇金丝雀小得多。

[ðə; ði][krest] [ɪt'self] [kʌmz] [daʊn] , [aɪ'diːəli] , ['ɔːlmoʊst]['lev(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] .

| The | crest | itself | comes | down | , | ideally | , | almost | level | with | the | center | of | the | eye | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 波峰 | 本身 | 来 | 向下 | , | 理想情况下 | , | 几乎 | 等级 | 和 | 这 | 中心 | 的 | 这 | 眼睛 | . |

理想情况下，冠状突起向下延伸，几乎与眼睛中心齐平。

[ðə; ði] ['feðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['spesɪmən] [wiː; wi] [ʃoʊ] [hɪr] [ɪz] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn]['kwɑːləti][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

| The | feathering | of | the | specimen | we | show | here | is | outstanding | in | quality | because |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 羽毛 | 的 | 这 | 标本 | 我们 | 展示 | 这里 | 是 | 杰出的 | 在 | 质量 | 因为 |

[ʌv; əv][ɪts][kəm'pæktnəs,'kɑːmpæktnəs][ænd; ənd][ɪts] [faɪn] ['tekstʃər] .

| of | its | compactness | and | its | fine | texture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 它是 | 紧凑 | 和 | 它是美好的 | | 质地 | . |

我们在此展示的标本的羽毛质量非常出色，因为它结构紧密，质地细腻。

[pleɪt] -

| PLATE | 26 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 26

[ˌjʊrə'piːən] ['goʊldfɪntʃ]

| EUROPEAN | GOLDFINCH |
|---|---|
| 欧洲的 | 金翅雀 |

欧洲金翅雀

[ðə; ði] [red] [feɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'lɜ:rt][bɜ:rd] [dis'tiŋgwiʃiz] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] ['ʌðər] [fɪntʃ] .

| The | red | face | of | this | alert | bird | distinguishes | it | from | other | finches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 红色的 | 脸 | 的 | 这 | 警报 | 鸟 | 区别 | 它 | 从 | 其他 | 雀类 | . |

这种机警的小鸟，其红色的脸庞使其与其他雀类区别开来。

[ðə; ði] ['goʊldfɪntʃ] [bri:dz] ['fri:li] [ɪn][ðə; ði] ['eɪvieri] [ænd; ənd][ɪz] [kept] [nɑ:t]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [ə'træktɪvnəs] ,

| The | goldfinch | breeds | freely | in | the | aviary | and | is | kept | not | only | because | of | its | own | attractiveness | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金翅雀 | 品种 | 自由 | 在 | 这 | 鸟舍 | 和 | 是 | 保留 | 不是 | 仅有的 | 因为 | 的 | 它是 | 自己的 | 吸引力 | , |

金翅雀在鸟舍里自由繁殖，人们饲养它不仅仅是因为它本身具有吸引力。

[bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:] ['redɪli] [bri:dz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [fɪntʃ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ kə'nɛəriz ] .

| but | because | it | readily | breeds | with | other | finches | , | including | canaries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 因为 | 它 | 容易 | 品种 | 和 | 其他 | 雀类 | , | 包括 | 金丝雀 | . |

但它很容易与其他雀类（包括金丝雀）杂交。

[pleɪt] -

**PLATE 27**

盘子 -

图版 27

[kə'neri] [ænd; ənd] [ˌjʊrə'pi:ən] ['goʊldfɪntʃ] [krɔ:s]

| CANARY | AND | EUROPEAN | GOLDFINCH | CROSS |
|---|---|---|---|---|
| 金丝雀 | 和 | 欧洲的 | 金翅雀 | 叉 |

金丝雀和欧洲金翅雀杂交

[ðɪs] [krɔ:s] [prə'vaidz] [sʌm; səm] ['veri] [aʊt'stændɪŋ] ['sɪŋərz] .

| This | cross | provides | some | very | outstanding | singers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 叉 | 提供 | 一些 | 非常 | 杰出的 | 歌手 | . |

这个家族孕育出了一些非常杰出的歌手。

[ðə; ði] ['goʊldfɪntʃ] ['ænsestri] [ʌv; əv] [ðɪs] [bɜ:rd] [ʃoʊz] [ɪn][ɪts] ['ɔrɪndʒ] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['treɪsɪz][ʌv; əv] ['jeloʊ] [wɪŋ] [ ba:z ] .

| The | goldfinch | ancestry | of | this | bird | shows | in | its | orange | face | and | the | traces | of | yellow | wing | bars | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金翅雀 | 祖先 | 的 | 这 | 鸟 | 演出 | 在 | 它是 | 橙子 | 脸 | 和 | 这 | 痕迹 | 的 | 黄色的 | 翼 | 酒吧 | . |

这只鸟的橙色脸庞和黄色翼斑痕迹表明它有金翅雀的血统。

[ɪts] [kə'neri] ['ænsestri] [ɪz] ['evɪdənt] [ɪn][ɪts] [bi:k] , ['pɑ:stʃər] [ænd; ənd] [ˌkɑ:nfɔ:r'meɪʃn] .

| Its | canary | ancestry | is | evident | in | its | beak | , | posture | and | conformation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 金丝雀 | 祖先 | 是 | 明显 | 在 | 它是 | 喙 | , | 姿势 | 和 | 构象 | . |

从它的喙、姿态和体型上可以明显看出它的金丝雀血统。

[pleɪt] -

**PLATE 28**

盘子 -

图版 28

[kə'neri] [ænd; ənd] [ˌjʊrə'pi:ən] ['lɪnɪt] [krɔ:s]

| CANARY | AND | EUROPEAN | LINNET | CROSS |
|---|---|---|---|---|
| 金丝雀 | 和 | 欧洲的 | 麻雀 | 叉 |

金丝雀和欧洲红雀杂交

[ðə; ði] ['lɪnɪt] [ɪz]['pɑ:pjələr][fɔ:r; fər] ['bri:dɪŋ] [mju:lz] [ænd; ənd]['haibridz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðə; ði][moʊst] [aʊt'stændɪŋ] ['sɪŋərz] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑ:r] [fɪntʃ] .

| The | linnet | is | popular | for | breeding | mules | and | hybrids | because | it | is | one | of | the | most | outstanding | singers | among | our | finches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 麻雀 | 是 | 受欢迎的 | 为了 | 选育 | 骡子 | 和 | 杂交种 | 因为 | 它 | 是 | 一 | 的 | 这 | 最多 | 杰出的 | 歌手 | 之中 | 我们的 | 雀类 | . |

红雀是英国雀类中最杰出的鸣禽之一，因此很受骡子和杂交品种的欢迎。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪnɪt] [ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] [klɪr] [ɪn][ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ,

| The | effects | of | the | linnet | are | especially | clear | in | the | coloring | of | the | head | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 效果 | 的 | 这 | 麻雀 | 是 | 尤其 | 清除 | 在 | 这 | 染色 | 的 | 这 | 头 | , |

麻雀的影响在头部颜色上尤为明显。

[bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['laɪflaɪk] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

| back | and | wings | of | this | lifelike | illustration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后退 | 和 | 翅膀 | 的 | 这 | 逼真 | 插图 | . |

这幅栩栩如生的插图描绘了背部和翅膀。

[pleɪt] -

**PLATE 29**

盘子 -

图版 29

[meɪl] [ˌvenə'zweɪlən] [blæk] - ['hʊdɪd] [red] [sɪskɪn]

**MALE VENEZUELAN BLACK - HOODED RED SISKIN**

男性 委内瑞拉 黑色的 - 连帽的 红色的 黄雀

雄性委内瑞拉黑头红金丝雀

[ðə; ði] [kə'neri] [ænd; ənd] [sɪskɪn] [krɔ:s] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ɪn'fɜ:rt(ə)l][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [dʒʌst][æz; əz]

| The | canary | and | siskin | cross | was | considered | infertile | for | many | years | just | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金丝雀 | 和 | 黄雀 | 叉 | 曾是 | 经过考虑的 | 不孕不育 | 为了 | 许多 | 年 | 只是 | 作为 |

[ɑ:r; ər] ['meni] ['ʌðər] [kə'neri] ['haibridz] .

| are | many | other | canary | hybrids | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 许多 | 其他 | 金丝雀 | 杂交种 | . |

多年来，金丝雀和黄雀的杂交品种一直被认为不育，就像许多其他金丝雀杂交品种一样。

['fɔ:rtʃənətli] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ði:z] ['haibridz][wɜ:r; wər] ['sʌmtaɪmz] ['fɜ:rtl] [wen]

| Fortunately | it | was | discovered | that | these | hybrids | were | sometimes | fertile | when |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 幸运的是 | 它 | 曾是 | 发现 | 那 | 这些 | 杂交种 | 是 | 有时 | 沃 | 什么时候 |

[krɔ:st] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kə'neri] ,

| crossed | back | with | a | canary | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 交叉 | 后退 | 和 | 一个 | 金丝雀 | , |

幸运的是，人们发现这些杂交品种有时与金丝雀回交后仍能生育。

[ 'fə:niʃiŋ ] [ə; eɪ] [nu:] [ɪn'sentɪv] [tu:; tə]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [kə'neri] ['fænsiəz] [naʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [treɪl]

| furnishing | a | new | incentive | to | thousands | of | canary | fanciers | now | on | the | trail |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家具 | 一个 | 新的 | 激励 | 到 | 数千 | 的 | 金丝雀 | 爱好者 | 现在 | 在 | 这 | 踪迹 |

[ʌv; əv][bəuθ][æn; ən][ɔ:l] - [red] [ænd; ənd][æn; ən][ɔ:l] - [blæk] [kə'neri] .

| of | both | an | all | - | red | and | an | all | - | black | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 两个都 | 一个 | 全部 | - | 红色的 | 和 | 一个 | 全部 | - | 黑色的 | 金丝雀 | . |

这为成千上万的金丝雀爱好者提供了新的动力，他们现在都在寻找全红金丝雀和全黑金丝雀。

[tə'deɪ] ,

**Today ,**

今天 ,

今天，

['meni] ['fænsiəz] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] - ['hʊdɪd] [red] [sɪskɪnz] [blʌd]

| many | fanciers | believe | that | the | introduction | of | the | Black | - | hooded | Red | Siskin's | blood |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 爱好者 | 相信 | 那 | 这 | 介绍 | 的 | 这 | 黑色的 | - | 连帽的 | 红色的 | 黄雀的 | 血 |

[wɪl] [prə'vaɪd][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] [ə; eɪ] [red] [kə'neri] .

| will | provide | the | means | of | producing | a | red | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 提供 | 这 | 方法 | 的 | 生产 | 一个 | 红色的 | 金丝雀 | . |

许多爱好者认为，引入黑头红雀的血统将为培育红色金丝雀提供途径。

[pleɪt] -

**PLATE 30**

盘子 -

图版 30

['fiːmeɪl] [ˌvenə'zweɪlən] [blæk] - ['hʊdɪd] [red] [sɪskɪn]
**FEMALE VENEZUELAN BLACK - HOODED RED SISKIN**
女性 委内瑞拉 黑色的 - 连帽的 红色的 黄雀

雌性委内瑞拉黑头红金丝雀

[ðɪs] [ə'træktɪv] [bʌt; bət] [mʌtʃ] [les] ['laɪvli] ['kʌlərd] “ ['ʌðər] [hæf] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] - ['hʊdɪd] [red]
**This attractive but much less lively colored “ other half ” of the Black - hooded Red**
这 吸引人的 但 很多 较少的 热闹 有色 “ 其他 一半 ” 的 这 黑色的 - 连帽的 红色的
[sɪskɪn] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [prə'duːs] ['fɜːrtl] [kə'neri] ['haibridz] .
**Siskin will also produce fertile canary hybrids .**
黄雀 将要 还 生产 沃 金丝雀 杂交种 .

黑头红金丝雀的这种美丽但色彩远不如其他品种鲜艳的“另一半”也能繁育出可育的金丝雀杂交后代。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [sɪskɪn] ['ɪləstreɪts] ['veri] [wel] [ðə; ði] [dɪ'mɔːrfɪk] [ˌkʌlə'reɪʃənz] ['kɑːmən] [tuː; tə] ['meni] [waɪld]
**The female siskin illustrates very well the dimorphic colorations common to many wild**
这 女性 黄雀 图示 非常 出色地 这 二态性 色彩 常见的 到 许多 荒野
[bɜːrdz] ,
**birds ,**
鸟类 ,

雌性黄雀很好地展现了许多野生鸟类常见的两性异形羽色。

['biːɪŋ] ['slaɪtli] ['ɔrɪndʒ] [ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eriəz] ['ʃoʊɪŋ] ['diːpəst] [red] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] [blæk] -
**being slightly orange in many of the areas showing deepest red in the male Black -**
存在 轻微地 橙子 在 许多 的 这 区域 显示 最深处 红色的 在 这 男性 黑色的 -
['hʊdɪd] [red] [sɪskɪn] .
**hooded Red Siskin .**
连帽的 红色的 黄雀 .

雄性黑头红雀的羽毛在许多区域略带橙色，而羽毛最深的部位则呈现深红色。

[ðiːz] [sɪskɪn] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərəbli] ['smɔːlər] [ðæn; ðən]['iːv(ə)n] ['veri] [smɔːl] [ kə'nɛəriz ] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
**These siskins are considerably smaller than even very small canaries , and they**
这些 黄雀 是 相当 较小的 比 甚至 非常 小的 金丝雀 , 和 他们
[hæv; həv][æn; ən] [ˌʌnə'træktɪv] [waɪld] [sɔːŋ] .
**have an unattractive wild song .**
有 一个 不吸引人 荒野 歌曲 .

这些黄雀比体型很小的金丝雀还要小得多，而且它们的鸣叫声也不好听。

[æz; əz] [maɪt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] , -
**As might be expected , 18**
作为 可能 是 预期的 , -

正如预期的那样，18

[ðer; ðər] ['kʌlərɪŋ] , [saɪz] , [ænd; ənd] [sɔːŋ] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ɑːr; ər] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['haibridz]
**their coloring , size , and song characteristics are transmitted to the hybrids**
他们的 染色 , 尺寸 , 和 歌曲 特征 是 传输 到 这 杂交种
[rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm] ['krɔːsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'neri] .
**resulting from crossing with the canary .**
结果 从 过境 和 这 金丝雀 .

它们的颜色、大小和鸣叫特征会遗传给与金丝雀杂交产生的杂交种。

[ðə; ði]['fænsiər] , [θruː] [sɪ'lektɪv] ['briːdɪŋ] [bæk] [tuː; tə][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [kə'neri] [stɑːk] ,
**The fancier , through selective breeding back to desirable canary stock ,**
这 更精致的 , 通过 选择性 选育 后退 到 理想 金丝雀 库存 ,

更讲究的，通过选择性育种，培育出理想的金丝雀品种。

[ɪn'devərz] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ˌʌn'wɑ:ntɪd] [sɪskɪn] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm]

| **endeavors** | **to** | **eliminate** | **the** | **unwanted** | **siskin** | **characteristics** | **and** | **at** | **the** | **same** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 努力 | 到 | 排除 | 这 | 不需要 | 黄雀 | 特征 | 和 | 在 | 这 | 相同的 |

[taɪm] [rɪ'teɪn] [ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [red] ['kʌlərɪŋ] [wɪtʃ] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['meni] [ʃeɪdz] [ʌv; əv]

| **time** | **retain** | **the** | **effect** | **of** | **the** | **red** | **coloring** | **which** | **produces** | **many** | **shades** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 保持 | 这 | 影响 | 的 | 这 | 红色的 | 染色 | 哪个 | 产 | 许多 | 色调 | 的 |

['æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] ,

| **apricot** | **,** |
|---|---|
| 杏 | , |

力求消除金翅雀不想要的特征，同时保留红色着色的效果，从而产生多种杏色色调。

['ɔrɪndʒ] [ænd; ənd] ['kɑ:pər] .

| **orange** | **and** | **copper** | **.** |
|---|---|---|---|
| 橙子 | 和 | 铜 | . |

橙色和铜色。

[pleɪt] -

**PLATE 31**

盘子 -

图版 31

[mə'hɑ:gəni] [kə'neri] [ænd; ənd] [sɪskɪn] 1ST [krɔ:s]

**MAHOGANY CANARY AND SISKIN 1ST CROSS**

桃花心木 金丝雀 和 黄雀 1ST 叉

桃花心木金丝雀和黄雀第一代杂交

[ðə; ðɪ] [kə'neri] [ænd; ənd] [sɪskɪn] ['haɪbrɪd] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['veri] [dɑ:rk] [bɜ:rd] [ænd; ənd] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [smɔ:l]

| **The** | **canary** | **and** | **siskin** | **hybrid** | **is** | **always** | **a** | **very** | **dark** | **bird** | **and** | **usually** | **small** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金丝雀 | 和 | 黄雀 | 杂交种 | 是 | 总是 | 一个 | 非常 | 黑暗的 | 鸟 | 和 | 通常 | 小的 |

[ɪn] [saɪz] .

| **in** | **size** | **.** |
|---|---|---|
| 在 | 尺寸 | . |

金丝雀和黄雀的杂交品种通常羽毛颜色很深，而且体型较小。

[ dɪ'pendɪŋ ] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [depθ] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] , [brɑ:nz] ,

| **Depending** | **on** | **the** | **depth** | **of** | **color** | **they** | **are** | **usually** | **called** | **a** | **copper** | **,** | **bronze** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 取决于 | 在 | 这 | 深度 | 的 | 颜色 | 他们 | 是 | 通常 | 称为 | 一个 | 铜 | , | 青铜 | , |

[ɔ:r] [mə'hɑ:gəni] .

| **or** | **mahogany** | **.** |
|---|---|---|
| 或者 | 桃花心木 | . |

根据颜色深浅，它们通常被称为铜色、青铜色或红木色。

[wen] [ði:z] ['haibridz] [ɑ:r; ər] ['meɪtɪd] [bæk] [tu:; tə] [pjʊr] [kə'neri] [stɑ:k] ,

| **When** | **these** | **hybrids** | **are** | **mated** | **back** | **to** | **pure** | **canary** | **stock** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这些 | 杂交种 | 是 | 已交配 | 后退 | 到 | 纯的 | 金丝雀 | 库存 | , |

当这些杂交品种与纯种金丝雀交配时，

[ðə; ðɪ] [tʃɪks] [əb'teɪnd] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ['sekənd] [krɔ:s] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [hæv; həv] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔ:r]

| **the** | **chicks** | **obtained** | **are** | **called** | **second** | **cross** | **and** | **generally** | **have** | **a** | **much** | **more** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 小鸡 | 获得 | 是 | 称为 | 第二 | 叉 | 和 | 一般来说 | 有 | 一个 | 很多 | 更多的 |

[ə'træktɪv] [ə'pɪrəns] .

| **attractive** | **appearance** | **.** |
|---|---|---|
| 吸引人的 | 外貌 | . |

获得的雏鸡被称为二代杂交鸡，通常外观更具吸引力。

[pleɪt] -

**PLATE 32**

盘子 -

图版 32

| ['ɔrɪndʒ] | - | ['sɪnəmən] | [kə'neri] | [ænd; ənd] | [sɪskɪn] | 2ND |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ORANGE** | **-** | **CINNAMON** | **CANARY** | **AND** | **SISKIN** | **2ND** |
| 橙子 | - | 肉桂 | 金丝雀 | 和 | 黄雀 | 2ND |

橙肉桂金丝雀和黄雀 2nd

| [krɔːs] |
|---|
| **CROSS** |
| 叉 |

叉

| [ðə; ðiː] | [diːp] | ['ɔrɪndʒ] | ['kʌlərɪŋ] | [ʌv; əv] | [ðɪs] | ['sekənd] | [krɔːs] | ['haɪbrɪd] | [wʌz; wəz] | [əb'teɪnd] | [frʌm; frəm] | [ə; eɪ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **deep** | **orange** | **coloring** | **of** | **this** | **second** | **cross** | **hybrid** | **was** | **obtained** | **from** | **a** |
| 这 | 深的 | 橙子 | 染色 | 的 | 这 | 第二 | 叉 | 杂交种 | 曾是 | 获得 | 从 | 一个 |

| ['fɜːrtl] | [kə'neri] | [ænd; ənd] | [sɪskɪn] | [fɜːrst] | [krɔːs] | [ðæt] | [wʌz; wəz] | ['meɪtɪd] | [bæk] | [tuː; tə] | [kə'neri] | [stɑːk] | ['kæriɪŋ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **fertile** | **canary** | **and** | **siskin** | **first** | **cross** | **that** | **was** | **mated** | **back** | **to** | **canary** | **stock** | **carrying** |
| 沃 | 金丝雀 | 和 | 黄雀 | 第一的 | 叉 | 那 | 曾是 | 已交配 | 后退 | 到 | 金丝雀 | 库存 | 携带 |

| [sʌm; səm] | ['sɪnəmən] | [blʌd] | . |
|---|---|---|---|
| **some** | **cinnamon** | **blood** | **.** |
| 一些 | 肉桂 | 血 | . |

这种第二代杂交鸟的深橙色是由可育的金丝雀和黄雀的第一代杂交鸟与携带一些肉桂血统的金丝雀种鸟回交而得来的。

| [ðə; ðiː] | ['ɔrɪndʒ] | [tɪnt] | [hæz; həz] | ['lɪt(ə)l] | , | [ɪf] | ['eni] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **orange** | **tint** | **has** | **little** | **,** | **if** | **any** | **,** |
| 这 | 橙子 | 着色 | 有 | 小的 | , | 如果 | 任何 | , |

橙色色调几乎没有，或者说几乎没有，

| ['tendənsi] | [tuː; tə] | [feɪd] | [ænd; ənd] | [ɪz] | ['ɔːf(ə)n] | [æz; əz] | [braɪt] | [æz; əz] | [ðæt] | [ˌtempə'rerəli] | [əb'teɪnd] | [θruː] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **tendency** | **to** | **fade** | **and** | **is** | **often** | **as** | **bright** | **as** | **that** | **temporarily** | **obtained** | **through** |
| 趋势 | 到 | 褪色 | 和 | 是 | 经常 | 作为 | 明亮的 | 作为 | 那 | 暂时地 | 获得 | 通过 |

| ['kʌlər] | ['fiːdɪŋ] | . |
|---|---|---|
| **color** | **feeding** | **.** |
| 颜色 | 喂养 | . |

容易褪色，而且通常和通过着色饲料暂时获得的颜色一样鲜艳。

| [ɪn] | [ə; eɪ] | ['sekənd] | [krɔːs] | [bɜːrd] | [sʌtʃ] | [æz; əz] | [ðɪs] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **In** | **a** | **second** | **cross** | **bird** | **such** | **as** | **this** | **,** |
| 在 | 一个 | 第二 | 叉 | 鸟 | 这样的 | 作为 | 这 | , |

在像这样的第二只杂交鸟中，

| [ðə; ðiː] | [sɪskɪn] | ['herɪtɪdʒ] | [ɪz] | ['juːʒuəli; 'juːʒəli] | ['veri] | ['noʊtɪsəb(ə)l] | [ɪn] | [ðə; ðiː] | [sɔːŋ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **siskin** | **heritage** | **is** | **usually** | **very** | **noticeable** | **in** | **the** | **song** | **.** |
| 这 | 黄雀 | 遗产 | 是 | 通常 | 非常 | 显 | 在 | 这 | 歌曲 | . |

歌曲中通常能明显感受到黄雀的血统。

| [pleɪt] | - |
|---|---|
| **PLATE** | **33** |
| 盘子 | - |

图版 33

| ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] | [kə'neri] | [ænd; ənd] | [sɪskɪn] | 3RD | [krɔːs] |
|---|---|---|---|---|---|
| **APRICOT** | **CANARY** | **AND** | **SISKIN** | **3RD** | **CROSS** |
| 杏 | 金丝雀 | 和 | 黄雀 | 3RD | 叉 |

杏色金丝雀和黄雀三代杂交

| [wen] | [ðə; ðiː] | ['sekənd] | [krɔːs] | [kə'neri] | [ænd; ənd] | [sɪskɪn] | [ɪz] | ['meɪtɪd] | [bæk] | [tuː; tə] | [pjʊr] | [kə'neri] | [stɑːk] | [ə'gen] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **When** | **the** | **second** | **cross** | **canary** | **and** | **siskin** | **is** | **mated** | **back** | **to** | **pure** | **canary** | **stock** | **again** |
| 什么时候 | 这 | 第二 | 叉 | 金丝雀 | 和 | 黄雀 | 是 | 已交配 | 后退 | 到 | 纯的 | 金丝雀 | 库存 | 再次 |

,

**,**

,

当第二批金丝雀和黄雀杂交的后代再次与纯种金丝雀交配时，

[ðə; ði]['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] ['kʌlərɪŋ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .

| the | apricot | coloring | is | one | of | the | possible | results | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 杏 | 染色 | 是 | 一 | 的 | 这 | 可能的 | 结果 | . |

杏色是可能的结果之一。

[ðɪs] [bɜːrd] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [red] [sɪskɪn] ['kʌlərɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [daɪ'luːtɪd]

| This | bird | illustrates | the | way | in | which | the | Red | Siskin | coloring | has | been | diluted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟 | 图示 | 这 | 方式 | 在 | 哪个 | 这 | 红色的 | 黄雀 | 染色 | 有 | 到过 | 稀 |

[ænd; ənd] ['iːvnli] [spred] [θruː'aʊt] .

| and | evenly | spread | throughout | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 均匀地 | 传播 | 自始至终 | . |

这只鸟展示了红腹金翅雀的颜色是如何被稀释并均匀分布在整个身体上的。

[ðə; ði]['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [stɑːk] [ɪz] [juːst] [baɪ] ['briːdəz] [ɪn] ['krɔːsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] ['haɪbrɪd] [stɑːk]

| The | apricot | stock | is | used | by | breeders | in | crossing | with | unrelated | hybrid | stock |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 杏 | 库存 | 是 | 用过的 | 经过 | 育种者 | 在 | 过境 | 和 | 无关 | 杂交种 | 库存 |

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ɪn'tensɪfaɪ] [dɪ'zaɪrd] ['kʌlərɪŋ] ,

| in | order | to | intensify | desired | coloring | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 强化 | 想要的 | 染色 | , |

育种者使用杏树种与非亲缘杂交种进行杂交，以增强所需的颜色。

[fɔːrm] , ['feðərɪŋ] ,

| form | , | feathering | , |
|---|---|---|---|
| 形式 | , | 羽毛 | , |

形状，羽毛状，

[ænd; ənd][saɪz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] ['fɜːrðər] [ˌɪntrə'duːs] [ðə; ði]['kʌlər][tuː; tə] [taɪp]

| and | size | characteristics | as | well | as | to | further | introduce | the | color | to | type |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 尺寸 | 特征 | 作为 | 出色地 | 作为 | 到 | 更远 | 介绍 | 这 | 颜色 | 到 | 类型 |

[bɜːrdz] [sʌtʃ] [æz; əz]['bɔːrdər][ 'fænsis ] .

| birds | such | as | Border | Fancies | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 这样的 | 作为 | 边界 | 幻想 | . |

以及体型特征，并进一步将颜色引入到边境花式鸡等品种的鸟类中。

[pleɪt] -

| PLATE | 34 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版 34

['frɔːstɪd] [pɪŋk] ['tʃɑːpər] [kə'neri]

| FROSTED | PINK | CHOPPER | CANARY |
|---|---|---|---|
| 磨砂 | 粉色的 | 直升机 | 金丝雀 |

磨砂粉色乔珀金丝雀

[ðə; ði] ['frɔːstɪd] [pɪŋk] [kə'neri] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'sɪdərəbli] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] [kə'neri]

| The | frosted | pink | canary | is | usually | considerably | removed | from | the | first | canary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 磨砂 | 粉色的 | 金丝雀 | 是 | 通常 | 相当 | 已移除 | 从 | 这 | 第一的 | 金丝雀 |

[ænd; ənd] [sɪskɪn] [krɔːs] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [mʌtʃ] ['prɑːgres] .

| and | siskin | cross | and | it | represents | much | progress | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 黄雀 | 叉 | 和 | 它 | 代表 | 很多 | 进步 | . |

霜粉色金丝雀通常与最初的金丝雀和黄雀杂交品种有很大的不同，代表着很大的进步。

['meni] ['fænsiəz] [ɑːr; ər]['kɑːns(ə)ntreɪtɪŋ][ɑːn] [ðɪs] [pɪŋk][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] ['rædər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [diːp] ['ɔrɪndʒ]

| Many | fanciers | are | concentrating | on | this | pink | coloration | rather | than | the | deep | orange |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 爱好者 | 是 | 集中 | 在 | 这 | 粉色的 | 着色 | 相当 | 比 | 这 | 深的 | 橙子 |

['kʌlərɪŋz] [ɪn][ðer; ðər][wɜːrk] [tɔːrd] [prə'djʊsɪŋ] [ðə; ði] [red] [kə'neri] .

| colorings | in | their | work | toward | producing | the | red | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 着色 | 在 | 他们的 | 工作 | 朝向 | 生产 | 这 | 红色的 | 金丝雀 | . |

许多爱好者在培育红色金丝雀的过程中，都把注意力集中在粉红色而不是深橙色上。

[pleɪt] -
**PLATE** **35**
盘子 -

图版 35

[daɪ'luːt] [hen] ['tʃɑːpər] [kə'neri]
**DILUTE** **HEN** **CHOPPER** **CANARY**
稀 母鸡 直升机 金丝雀

稀释的母鸡切碎器金丝雀

[ðə; ði][daɪ'luːt]['fæktər][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [baɪ]['æksɪdənt][sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ][baɪ][ə; eɪ]['fænsiər] [kiːn]
**The** **dilute** **factor** **was** **discovered** **by** **accident** **some** **years** **ago** **by** **a** **fancier** **keen**
这 稀 因素 曾是 发现 经过 事故 一些 年 前 经过 一个 更精致的 敏锐的
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [pə'tenʃ(ə)l] ['vælјuː] .
**enough** **to** **recognize** **something** **of** **its** **potential** **value** **.**
足够的 到 认出 某物 的 它是 潜在的 价值 .

稀释因子是几年前一位眼光敏锐的爱好者偶然发现的，他敏锐地意识到了稀释因子的潜在价值。

[wen] [ðɪs] ['fæktər][ɪz]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][daiˈljuːts][baɪ] ['greɪɪŋ] [ɔːr] ['θɪnɪŋ] [aʊt] ['ʌðərwaɪz] ['stændərd]
**When** **this** **factor** **is** **present** **it** **dilutes** **by** **graying** **or** **thinning** **out** **otherwise** **standard**
什么时候 这 因素 是 展示 它 稀释 经过 灰白 或者 稀疏 出去 否则 标准
['kʌlɚz] .
**colors** **.**
颜色 .

当这种因素存在时，它会稀释原本标准的颜色，使颜色变灰或变淡。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər] [ðɪs] [daɪ'luːt]['fæktər][ɪn][ðə; ði][bɜːrd] ['ɪləstreɪtɪd] ,
**If** **it** **were** **not** **for** **this** **dilute** **factor** **in** **the** **bird** **illustrated** **,**
如果 它 是 不是 为了 这 稀 因素 在 这 鸟 插图 ,

如果不是因为图中这只鸟的这种稀释因素，

[ðə; ði] ['sɪnəmən] ['mɑːkiŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jeloʊ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['noʊtɪsəbli] [diːpər] [ɪn]
**the** **cinnamon** **markings** **and** **the** **yellow** **would** **have** **been** **noticeably** **deeper** **in**
这 肉桂 标记 和 这 黄色的 会 有 到过 明显地 更深 在
['kʌlər] .
**color** **.**
颜色 .

肉桂色的斑纹和黄色部分颜色会明显更深一些。

[pleɪt] -
**PLATE** **3619**
盘子 -

图版 3619

[pleɪt] [wʌn] ['jeloʊ] ['roʊlər] CANARY20
**PLATE** **1** **YELLOW** **ROLLER** **CANARY20**
盘子 1 黄色的 滚筒 CANARY20

板 1 黄色滚筒金丝雀20

[pleɪt] [ˌtuː'tuː] ['jeloʊ] ['tʃɑːpər] [ɪn] SONG21
**PLATE** **2** **YELLOW** **CHOPPER** **IN** **SONG21**
盘子 2 黄色的 直升机 在 SONG21

PLATE 2 黄色切菜器在 SONG21

[pleɪt] [θriː] ['verɪgeɪtɪd] ['jeloʊ] ['roʊlər] [ɪn] SONG22
**PLATE** **3** **VARIEGATED** **YELLOW** **ROLLER** **IN** **SONG22**
盘子 3 斑 黄色的 滚筒 在 SONG22

图版 3 杂色黄卷叶树（SONG22）

[pleɪt] [fɔːr] [griːn] ['tʃɑːpər] CANARY23
**PLATE** **4** **GREEN** **CHOPPER** **CANARY23**
盘子 4 绿色的 直升机 CANARY23

盘子 4 绿色切碎器 金丝雀23

[pleɪt] [faɪv] ['verɪgeɪtɪd] ['tʃɑ:pər] CANARY24

| PLATE | 5 | VARIEGATED | CHOPPER | CANARY24 |
|---|---|---|---|---|
| 盘子 | 5 | 斑 | 直升机 | CANARY24 |

第五盘 杂色切碎器 金丝雀24

[pleɪt] [sɪks] ['sɪnəmən] ['tʃɑ:pər] CANARY25

| PLATE | 6 | CINNAMON | CHOPPER | CANARY25 |
|---|---|---|---|---|
| 盘子 | 6 | 肉桂 | 直升机 | CANARY25 |

6号盘 肉桂切碎器 CANARY25

[pleɪt] ['sɛvən] [blu:] ['tʃɑ:pər] CANARY26

| PLATE | 7 | BLUE | CHOPPER | CANARY26 |
|---|---|---|---|---|
| 盘子 | 7 | 蓝色的 | 直升机 | CANARY26 |

7号盘子 蓝色斩波器 金丝雀26

[pleɪt] [eɪt] [waɪt] ['tʃɑ:pər] CANARY27

| PLATE | 8 | WHITE | CHOPPER | CANARY27 |
|---|---|---|---|---|
| 盘子 | 8 | 白色的 | 直升机 | CANARY27 |

8号盘子 白色切菜器 金丝雀27

[pleɪt] [naɪn] [fɔ:n] ['tʃɑ:pər] CANARY28

| PLATE | 9 | FAWN | CHOPPER | CANARY28 |
|---|---|---|---|---|
| 盘子 | 9 | 讨好 | 直升机 | CANARY28 |

图版 9 FAWN CHOPPER CANARY28

[pleɪt] - [klɪr] [kæp] [goʊld] ['lɪzərd] CANARY29

| PLATE | 10 | CLEAR | CAP | GOLD | LIZARD | CANARY29 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | - | 清除 | 帽 | 金子 | 蜥蜴 | CANARY29 |

10号透明盖金色蜥蜴金丝雀29

[pleɪt] - [klɪr] [kæp] ['sɪlvər] ['lɪzərd] CANARY30

| PLATE | 11 | CLEAR | CAP | SILVER | LIZARD | CANARY30 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | - | 清除 | 帽 | 银 | 蜥蜴 | CANARY30 |

11号透明盖银色蜥蜴金丝雀30

[pleɪt] - ['jeloʊ] ['bɔ:rdər] ['fænsi] CANARY31

| PLATE | 12 | YELLOW | BORDER | FANCY | CANARY31 |
|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | - | 黄色的 | 边界 | 想要 | CANARY31 |

图版 12 黄色边框花式金丝雀31

[pleɪt] - ['jeloʊ] - [gri:n] ['bɔ:rdər] ['fænsi] CANARY32

| PLATE | 13 | YELLOW | - | GREEN | BORDER | FANCY | CANARY32 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | - | 黄色的 | - | 绿色的 | 边界 | 想要 | CANARY32 |

图版 13 黄绿色边框 华丽金丝雀32

[pleɪt] - [ tikt ] [bʌf] ['bɔ:rdər] ['fænsi] CANARY33

| PLATE | 14 | TICKED | BUFF | BORDER | FANCY | CANARY33 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | - | 勾选 | BUFF | 边界 | 想要 | CANARY33 |

图版 14 勾选浅黄色边框 华丽金丝雀33

[pleɪt] - ['mɪnətʃər] [fɔ:n] ['bɔ:rdər] ['fænsi] CANARY34

| PLATE | 15 | MINIATURE | FAWN | BORDER | FANCY | CANARY34 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | - | 微型 | 讨好 | 边界 | 想要 | CANARY34 |

图版 15 微型黄褐色边框 华丽金丝雀34

[pleɪt] -

| PLATE | 16 |
|---|---|
| 盘子 | - |

图版16

['sɪnəmən] - [mɑ:rkt] ['nɔrwɪtʃ] CANARY35

| CINNAMON | - | MARKED | NORWICH | CANARY35 |
|---|---|---|---|---|
| 肉桂 | - | 标记 | 诺维奇 | CANARY35 |

肉桂色诺维奇金丝雀35

[pleɪt] - [pleɪn] [hed] [klɪr] [bʌf] ['nɔrwɪtʃ] CANARY36
**PLATE** **17** **PLAIN** **HEAD** **CLEAR** **BUFF** **NORWICH** **CANARY36**
盘子 - 清楚的 头 清除 BUFF 诺维奇 CANARY36

图版 17 平头透明浅黄色诺维奇金丝雀36

[pleɪt] - - ['nɔrwɪtʃ] [pleɪn] [hed] CANARY37
**PLATE** **18** **COLORFED** **NORWICH** **PLAIN** **HEAD** **CANARY37**
盘子 - - 诺维奇 清楚的 头 CANARY37

图版 18 彩色诺维奇平头金丝雀37

[pleɪt] - [wɪŋ] - [mɑ:rkt] [dɑ:rk] ['krestɪd] ['nɔrwɪtʃ] CANARY38
**PLATE** **19** **WING** **-** **MARKED** **DARK** **CRESTED** **NORWICH** **CANARY38**
盘子 - 翼 - 标记 黑暗的 冠状 诺维奇 CANARY38

图版 19 翼斑深色冠毛诺维奇金丝雀38

[pleɪt] - [waɪt] [ 'jɔ:kʃə ] CANARY39
**PLATE** **20** **WHITE** **YORKSHIRE** **CANARY39**
盘子 - 白色的 约克郡 CANARY39

图20 白色约克郡金丝雀39

[pleɪt] - [klɪr] ['jeloʊ] [ 'jɔ:kʃə ] CANARY40
**PLATE** **21** **CLEAR** **YELLOW** **YORKSHIRE** **CANARY40**
盘子 - 清除 黄色的 约克郡 CANARY40

21号盘 透明黄色 约克郡金丝雀40

[pleɪt] - [wɪŋ] - [mɑ:rkt] [ 'jɔ:kʃə ] CANARY41
**PLATE** **22** **WING** **-** **MARKED** **YORKSHIRE** **CANARY41**
盘子 - 翼 - 标记 约克郡 CANARY41

图版 22 翼标约克郡金丝雀41

[pleɪt] -
**PLATE** **23**
盘子 -

图版 23

[bʌf] [ 'jɔ:kʃə ] CANARY42
**BUFF** **YORKSHIRE** **CANARY42**
BUFF 约克郡 CANARY42

BUFF YORKSHIRE CANARY42

[pleɪt] - [skɑ:tʃ] ['fænsi] CANARY43
**PLATE** **24** **SCOTCH** **FANCY** **CANARY43**
盘子 - 苏格兰威士忌 想要 CANARY43

图版 24 苏格兰花式金丝雀43

[pleɪt] - [ 'læŋkəʃə ] ['kɑ:pi] CANARY44
**PLATE** **25** **LANCASHIRE** **COPPY** **CANARY44**
盘子 - 兰开夏郡 副本 CANARY44

图版 25 兰开夏郡副本 金丝雀44

[pleɪt] - ['glɑ:stɔ˞] CANARY45
**PLATE** **26** **GLOSTER** **CANARY45**
盘子 - 格洛斯特 CANARY45

图版 26 格洛斯特金丝雀45

[pleɪt] - [ˌjʊrə'pi:ən] GOLDFINCH46
**PLATE** **27** **EUROPEAN** **GOLDFINCH46**
盘子 - 欧洲的 GOLDFINCH46

图版 27 欧洲金翅雀46

[pleɪt] - [kə'neri] [ænd; ənd] [ˌjʊrə'pi:ən] ['goʊldfɪntʃ] CROSS47
**PLATE** **28** **CANARY** **AND** **EUROPEAN** **GOLDFINCH** **CROSS47**
盘子 - 金丝雀 和 欧洲的 金翅雀 CROSS47

图版 28 金丝雀和欧洲金翅雀杂交47

[pleɪt] - [kə'neri] [ænd; ənd] [ˌjʊrə'piːən] ['lɪnɪt] CROSS48
**PLATE 29 CANARY AND EUROPEAN LINNET CROSS48**
盘子 - 金丝雀 和 欧洲的 麻雀 CROSS48

图版 29 金丝雀和欧洲红雀杂交48

[pleɪt] - [meɪl] [ˌvenə'zweɪlən] [blæk] - ['hʊdɪd] [red] SISKIN49
**PLATE 30 MALE VENEZUELAN BLACK - HOODED RED SISKIN49**
盘子 - 男性 委内瑞拉 黑色的 - 连帽的 红色的 SISKIN49

图版 30 雄性委内瑞拉黑头红金丝雀49

[pleɪt] - ['fiːmeɪl] [ˌvenə'zweɪlən] [blæk] - ['hʊdɪd] [red] SISKIN50
**PLATE 31 FEMALE VENEZUELAN BLACK - HOODED RED SISKIN50**
盘子 - 女性 委内瑞拉 黑色的 - 连帽的 红色的 SISKIN50

图版 31 雌性委内瑞拉黑头红金丝雀50

[pleɪt] - [mə'hɑːgəni] [kə'neri] [ænd; ənd] [sɪskɪn] 1ST CROSS51
**PLATE 32 MAHOGANY CANARY AND SISKIN 1ST CROSS51**
盘子 - 桃花心木 金丝雀 和 黄雀 1ST CROSS51

图版 32 红木金丝雀和黄雀 1st CROSS51

[pleɪt] - ['ɔrɪndʒ] - ['sɪnəmən] [kə'neri] [ænd; ənd] [sɪskɪn] 2ND CROSS52
**PLATE 33 ORANGE - CINNAMON CANARY AND SISKIN 2ND CROSS52**
盘子 - 橙子 - 肉桂 金丝雀 和 黄雀 2ND CROSS52

图版 33 橙肉桂金丝雀和黄雀 第二次杂交52

[pleɪt] - ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [kə'neri] [ænd; ənd] [sɪskɪn] 3RD CROSS53
**PLATE 34 APRICOT CANARY AND SISKIN 3RD CROSS53**
盘子 - 杏 金丝雀 和 黄雀 3RD CROSS53

图版 34 杏色金丝雀和黄雀 第三次杂交53

[pleɪt] - ['frɔːstɪd] [pɪŋk] ['tʃɑːpər] CANARY54
**PLATE 35 FROSTED PINK CHOPPER CANARY54**
盘子 - 磨砂 粉色的 直升机 CANARY54

35号盘 磨砂粉色切菜器 金丝雀54

[pleɪt] - [daɪ'luːt] [hen] ['tʃɑːpər] CANARY55
**PLATE 36 DILUTE HEN CHOPPER CANARY55**
盘子 - 稀 母鸡 直升机 CANARY55

36号盘子稀释的母鸡切碎器金丝雀55

['briːdɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]
**Breeding Information**
选育 信息

繁殖信息

[sə'lɛktɪŋ] [ðə; ði] [bɜːrdz]
**SELECTING THE BIRDS**
选择 这 鸟类

选择鸟类

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [oʊn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɜːrdz] [juː; jʊ] [plæn] [tuː; tə] [juːz] [fɔːr; fər]
**The chances are you already own one of the birds you plan to use for**
这 机会 是 你 已经 自己的 一 的 这 鸟类 你 计划 到 使用 为了
['briːdɪŋ] .
**breeding .**
选育 .

你很可能已经拥有了你计划用于繁殖的鸟类之一。

[fɔːr; fər] [best] ['prɑːspekts] [ðə; ði] [meɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['helθi] [ænd; ənd] [sliːk] , [ə; eɪ] [gʊd] ['sɪŋər] ,
**For best prospects the male should be healthy and sleek , a good singer ,**
为了 最好的 前景 这 男性 应该 是 健康 和 光滑 , 一个 好的 歌手 ,

为了获得最佳前景，男性应身体健康、体态匀称，并且歌喉动人。

[ænd; ənd] [bɪ'twi:n] [twelv] [mʌnθs] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['jɪrz] [oʊld] .

| and | between | twelve | months | and | four | years | old | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 之间 | 十二 | 几个月 | 和 | 四 | 年 | 老的 | . |

年龄介于十二个月至四岁之间。

[ðə; ði][hen][ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] ['helθi] [ænd; ənd] [sli:k] , [frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][faɪv] ['jɪrz] [oʊld] ,

| The | hen | should | also | be | healthy | and | sleek | , | from | one | to | five | years | old | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母鸡 | 应该 | 还 | 是 | 健康 | 和 | 光滑 | , | 从 | 一 | 到 | 五 | 年 | 老的 | , |

母鸡也应该健康、体态匀称，年龄在一到五岁之间。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑ:k] [bɜ:rd][ɪn] ['kʌlərɪŋ] .

| and | should | differ | from | the | cock | bird | in | coloring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 应该 | 不同 | 从 | 这 | 公鸡 | 鸟 | 在 | 染色 | . |

并且羽毛颜色应与雄鸟有所不同。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɑ:k] [ə; eɪ] ['jeloʊ] , [ðə; ði][hen][kʊd; kəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['laɪtər] ['kʌlərd] [bʌf] ,

| For | example | , | with | the | cock | a | yellow | , | the | hen | could | be | a | lighter | colored | buff | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , | 和 | 这 | 公鸡 | 一个 | 黄色的 | , | 这 | 母鸡 | 可以 | 是 | 一个 | 打火机 | 有色 | 增幅 | , |

例如，如果公鸡是黄色的，那么母鸡可以是颜色较浅的淡黄色。

[ɔ:r][vaɪs]['vɜ:rsə] .

| or | vice | versa | . |
|---|---|---|---|
| 或者 | 副 | 反之亦然 | . |

反之亦然。

[per] ['jeloʊ] [ænd; ənd] [bʌf] , [gri:n] [ænd; ənd] [waɪt] , ['sɪnəmən] [ænd; ənd] [waɪt] , ['jeloʊ] [ænd; ənd] [gri:n] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .

| Pair | yellow | and | buff | , | green | and | white | , | cinnamon | and | white | , | yellow | and | green | , | and | so | on | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一对 | 黄色的 | 和 | 增幅 | , | 绿色的 | 和 | 白色的 | , | 肉桂 | 和 | 白色的 | , | 黄色的 | 和 | 绿色的 | , | 和 | 所以 | 在 | . |

将黄色和浅黄色、绿色和白色、肉桂色和白色、黄色和绿色等颜色搭配在一起。

[jʊr; jər][henz][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] [ɪf] [nɑ:t]['əuvə'bred] ( [ju:st] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [nests] [ðə; ði] ['pri:viəs] ['si:z(ə)n] )

| Your | hens | should | be | vigorous | and | if | not | overbred | ( | used | for | more | than | two | nests | the | previous | season | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 母鸡 | 应该 | 是 | 蓬勃 | 和 | 如果 | 不是 | 过度繁殖 | ( | 用过的 | 为了 | 更多的 | 比 | 二 | 巢穴 | 这 | 以前的 | 季节 | ) |

你的母鸡应该体格健壮，而且没有过度繁殖（上个繁殖季用于超过两个窝）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:; tə][ju:z] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [pru:vd] [kə'pæsəti][ɑ:n][jʊr; jər][fɜ:rst] [ə'tempt] .

| it | is | a | good | thing | to | use | those | with | proved | capacity | on | your | first | attempt | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 好的 | 事物 | 到 | 使用 | 那些 | 和 | 已证实 | 容量 | 在 | 你的 | 第一的 | 试图 | . |

第一次尝试就使用那些能力有据可依的人是件好事。

[moʊst] ['bri:dəz] [ə'laʊ] [ðə; ði][henz][tu:; tə][hæv; həv]['flaɪɪŋ]['eksərsaɪz]['deɪli] .

| Most | breeders | allow | the | hens | to | have | flying | exercise | daily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 育种者 | 允许 | 这 | 母鸡 | 到 | 有 | 飞行 | 锻炼 | 日常的 | . |

大多数养殖户允许母鸡每天进行飞行锻炼。

[fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] [ə; eɪ] [flaɪt] [keɪdʒ][ɔ:r] [ru:m] [ɪz][best] ,

| For | this | purpose | a | flight | cage | or | room | is | best | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 目的 | 一个 | 航班 | 笼 | 或者 | 房间 | 是 | 最好的 | , |

为此，飞行笼或飞行室是最佳选择。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ][ɪn'tend][tu:; tə] [meit] ['sevrəl] [perz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'vestmənt] .

| and | if | you | intend | to | mate | several | pairs | , | it | is | a | good | investment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 你 | 打算 | 到 | 伴侣 | 一些 | 对 | , | 它 | 是 | 一个 | 好的 | 投资 | . |

如果你打算让多对动物交配，这是一笔不错的投资。

[ɪts] [saɪz] [kæn; kən] [dɪ'pend] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [speɪs] [ə'veɪləb(ə)l] .

| Its | size | can | depend | on | the | space | available | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 尺寸 | 能 | 依赖 | 在 | 这 | 空间 | 可用的 | . |

它的大小取决于可用空间。

[ə; eɪ] ['veri] ['juːsf(ə)l] ['flaɪɪŋ] [keɪdʒ] [ɪz] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] , [tuː] [fiːt] [haɪ] ,

| A | very | useful | flying | cage | is | four | feet | long | , | two | feet | high | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 非常 | 有用 | 飞行 | 笼 | 是 | 四 | 脚 | 长的 | , | 二 | 脚 | 高的 | , |

一个非常实用的飞行笼长四英尺，高两英尺。

[ænd; ənd] [wʌn] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hæf] [tuː; tə] [tuː] [fiːt] [diːp] .

| and | one | - | and | - | a | - | half | to | two | feet | deep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一 | - | 和 | - | 一个 | - | 一半 | 到 | 二 | 脚 | 深的 | . |

水深一英尺半到两英尺。

[pleɪs] [ðə; ðɪ] [siːd] [æt; ət] [wʌn] [end] , [ðə; ðɪ] ['wɔːtər] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,

| Place | the | seed | at | one | end | , | the | water | at | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 这 | 种子 | 在 | 一 | 结尾 | , | 这 | 水 | 在 | 这 | 其他 | , |

将种子放在一端，水放在另一端，

[ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ðɪ] ['pɝːtʃɪz] ['waɪdli] [speɪst] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] ['eksərsaɪz] .

| and | keep | the | perches | widely | spaced | in | order | to | insure | exercise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 保持 | 这 | 栖木 | 广泛 | 间隔 | 在 | 命令 | 到 | 保证 | 锻炼 | . |

栖木之间要保持较大的间距，以确保鸟类能够得到足够的锻炼。

['smɔːlər] [flaɪts] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ˌsætɪs'fæktərəli] ,

| Smaller | flights | can | be | used | satisfactorily | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 较小的 | 航班 | 能 | 是 | 用过的 | 令人满意地 | , |

小型航班可以令人满意地使用，

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [sper] [ruːm] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [ɪts] [hoʊl] ['eriə] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] .

| and | if | a | spare | room | is | available | its | whole | area | can | be | used | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 一个 | 空闲的 | 房间 | 是 | 可用的 | 它是 | 所有的 | 区域 | 能 | 是 | 用过的 | . |

如果有空余房间，则可以使用其全部面积。

['meni] [sək'sesf(ə)l] ['briːdəz] [juːz] ['ætɪk] [speɪs] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [flaɪt] [ruːmz; rʊmz] [wɪð; wɪθ] ['hɑːrdwer]

| Many | successful | breeders | use | attic | space | divided | into | flight | rooms | with | hardware |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 成功的 | 育种者 | 使用 | 阁楼 | 空间 | 分割 | 进入 | 航班 | 房间 | 和 | 硬件 |

[klɔːθ] [ænd; ənd] [skriːn] [ dɔːz ] .

| cloth | and | screen | doors | . |
|---|---|---|---|---|
| 布 | 和 | 屏幕 | 门 | . |

许多成功的育种者利用阁楼空间，用金属网和纱门隔成飞行室。

[ðə; ðɪ] [flɔːr] [ʌv; əv] [iːtʃ] [flaɪt] [ruːm] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['græv(ə)l] .

| The | floor | of | each | flight | room | is | covered | with | gravel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地面 | 的 | 每个 | 航班 | 房间 | 是 | 涵盖 | 和 | 碎石 | . |

每个飞行室的地面都铺着碎石。

['briːdɪŋ] ['keɪdʒɪz] [ænd; ənd] [nests]

| BREEDING | CAGES | AND | NESTS |
|---|---|---|---|
| 选育 | 笼子 | 和 | 巢穴 |

繁殖笼和巢

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [best] ['briːdɪŋ] ['keɪdʒɪz] [fɔːr; fər] [ kə'nɛəriz ] [ɪz] ['met(ə)l] , [bɑːks] - [ʃeɪpt] ,

| One | of | the | best | breeding | cages | for | canaries | is | metal | , | box | - | shaped | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 最好的 | 选育 | 笼子 | 为了 | 金丝雀 | 是 | 金属 | , | 盒子 | - | 形状 | , |

金丝雀最好的繁殖笼之一是金属的箱形笼。

[wɪð; wɪθ] [tuː] ['slaɪdɪŋ] [ paː'tiʃənz ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [wʌn][ʌv; əv]['regjələr][keɪdʒ]['waɪər] , [ðə; ði] ['ʌðər]

| with | two | sliding | partitions | in | the | middle | , | one | of | regular | cage | wire | , | the | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 二 | 滑动 | 分区 | 在 | 这 | 中间 | , | 一 | 的 | 常规的 | 笼 | 金属丝 | , | 这 | 其他 |

[ʌv; əv] [ʃiːt] ['met(ə)l] .

| of | sheet | metal | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 床单 | 金属 | . |

中间有两个滑动隔板，一个是普通的笼状铁丝网，另一个是金属板。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt] ['twenti] - [fɔːr] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ɪ'lev(ə)n] [ɪntʃɪz] [diːp] .

| It | is | about | twenty | - | four | inches | long | , | eleven | inches | high | and | eleven | inches | deep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 关于 | 二十 | - | 四 | 英寸 | 长的 | , | 十一 | 英寸 | 高的 | 和 | 十一 | 英寸 | 深的 | . |

它长约24英寸，高约11英寸，深约11英寸。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] [treɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvəbl] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['slaɪdɪŋ] [ dɔːz ] [ɪn][ðə; ði]

| The | bottom | and | tray | are | removable | , | and | there | are | sliding | doors | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 底部 | 和 | 托盘 | 是 | 可拆卸的 | , | 和 | 那里 | 是 | 滑动 | 门 | 在 | 这 |

[frʌnt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt] .

| front | of | each | compartment | . |
|---|---|---|---|---|
| 正面 | 的 | 每个 | 隔间 | . |

底部和托盘均可拆卸，每个隔间的前面都有滑动门。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['swɪŋɪŋ] [dɔːr] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [rɪr] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [iːtʃ]

| In | addition | , | there | should | be | a | swinging | door | in | the | upper | rear | corner | of | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 添加 | , | 那里 | 应该 | 是 | 一个 | 摇摆 | 门 | 在 | 这 | 上 | 后部 | 角落 | 的 | 每个 |

[end] .

| end | . |
|---|---|
| 结尾 | . |

此外，每端后上方角落处应设有一扇摆动门。

[nests] [ɑːr; ər] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔːrnərz] by56

| Nests | are | hung | in | the | corners | by56 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 巢穴 | 是 | 悬挂 | 在 | 这 | 角落 | by56 |

鸟巢被悬挂在角落里，由56人组成。

[ðiːz] [ dɔːz ] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][nest][ɪz][ə'baʊt][wʌn] [ɪntʃ] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði]

| these | doors | , | so | that | the | top | of | the | nest | is | about | one | inch | higher | than | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 门 | , | 所以 | 那 | 这 | 顶部 | 的 | 这 | 巢 | 是 | 关于 | 一 | 英寸 | 更高 | 比 | 这 |

[pɜːrtʃ] .

| perch | . |
|---|---|
| 栖息 | . |

这些门，使得鸟巢顶部比栖木高出约一英寸。

[ðə; ði] ['nestɪŋ] [mə'tɪriəl] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['speʃəli] [prɪ'perd] ['nestɪŋ] [her] , [mɔːs] ,

| The | nesting | material | should | consist | of | specially | prepared | nesting | hair | , | moss | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 嵌套 | 材料 | 应该 | 由 | 的 | 特别 | 准备 | 嵌套 | 头发 | , | 苔藓 | , |

['ʃrɛdəd, 'ʃrɛdɪd]['bɜːrlæp] ,

| shredded | burlap | , |
|---|---|---|
| 碎 | 粗麻布 | , |

筑巢材料应包括特制的筑巢毛发、苔藓、碎麻布等。

[ʃɔːrt] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [strɪŋ] [ɔːr] [sʌtʃ] [mə'tɪriəl] .

| short | pieces | of | string | or | such | material | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 短的 | 件 | 的 | 细绳 | 或者 | 这样的 | 材料 | . |

短绳或其他类似材料。

[laɪn] [ðə; ði] [nests] [wɪð; wɪθ][wɔːrm] [klɔːθ] [pædz] .

| Line | the | nests | with | warm | cloth | pads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 线 | 这 | 巢穴 | 和 | 温暖的 | 布 | 垫子 | . |

在鸟巢里铺上保暖的布垫。

[juːz] [tuː] [wen] ['nesəseri] .
**Use two when necessary .**
使用 二 什么时候 必要的 .

必要时使用两个。

[soʊ] [ðə; ði] [pædz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest] ['juːzɪŋ] [ʃɔːrt] ['stɪtʃɪz] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə]
**Sew the pads to the nest using short stitches inside and long outside to**
缝 这 垫子 到 这 巢 使用 短的 针脚 里面 和 长的 外部 到
[prɪ'vent] [ðə; ði] [hen] [frʌm; frəm] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [hɜːr; hər] [fiːt] [ɪn] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] .
**prevent the hen from catching her feet in the stitches .**
防止 这 母鸡 从 捕捉 她 脚 在 这 针脚 .

将垫子缝到巢上，内侧用短针，外侧用长针，以防止母鸡的脚被针脚勾住。

[æz; əz] [ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃn] , [dʌst] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] ['θɜːrəli] [wɪð; wɪθ] ['ɪnsekt] ['paʊdər] .
**As a precaution , dust the lining thoroughly with insect powder .**
作为 一个 预防 , 灰尘 这 衬垫 彻底 和 昆虫 粉末 .

为安全起见，请在衬里上彻底撒上杀虫粉。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [plænz] [fɔːr; fər] [hoʊm] [bɪlt] ['briːdɪŋ] ['keɪdʒɪz] , [flaɪt] ['keɪdʒɪz] ,
**We shall be glad to supply plans for home built breeding cages , flight cages ,**
我们 将 是 高兴的 到 供应 计划 为了 家 建造 选育 笼子 , 航班 笼子 ,

我们将很乐意提供自制繁殖笼、飞行笼的设计图纸。

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] ['eɪviːˌeriːz] [ɑːn] [rɪ'kwest] .
**and outside aviaries on request .**
和 外部 鸟舍 在 要求 .

可根据要求提供室外鸟舍。

[raɪt] [ˌjuː 'es] [wʌt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪn] [maɪnd] .
**Write us what you have in mind .**
写 我们 什么 你 有 在 头脑 .

请把你的想法告诉我们。

['ɜːrli] ['siːz(ə)n] [tʃɔːrz]
**EARLY SEASON CHORES**
早期的 季节 家务

季初杂务

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['ʃiːldɪd] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [keɪdʒ] .
**Select a shielded location for the breeding cage .**
选择 一个 屏蔽 地点 为了 这 选育 笼 .

为繁殖笼选择一个遮蔽良好的位置。

[waɪld] [bɜːrdz] [siːk] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ænd; ənd] ['praɪvəsi] [wen] [ðeɪ] [nest] ,
**Wild birds seek seclusion and privacy when they nest ,**
荒野 鸟类 寻找 隔离 和 隐私 什么时候 他们 巢 ,

野生鸟类在筑巢时会寻求僻静和私密的环境。

[ænd; ənd] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [liːv] [ðə; ði] [nest] [ænd; ənd] [egz] [ɪn'taɪərli] [ɪf] [dɪ'stɜːrbd] ,
**and will often leave the nest and eggs entirely if disturbed ,**
和 将要 经常 离开 这 巢 和 鸡蛋 完全 如果 不安 ,

如果受到干扰，它们往往会完全放弃巢穴和蛋。

[ænd; ənd] [ˌriː'loʊkeɪt] [ɪn] [ə; eɪ] ['betər] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .
**and relocate in a better hiding place .**
和 搬迁 在 一个 更好的 隐藏 地方 .

然后转移到更好的藏身之处。

[ɔːl'ðoʊ] [ kə'nɛəriz ] [hæv; həv] [bɪn] [bred] [ɪn] ['keɪdʒɪz] [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,
**Although canaries have been bred in cages for hundreds of years ,**
虽然 金丝雀 有 到过 繁殖 在 笼子 为了 数百 的 年 ,

尽管金丝雀在笼中饲养已有数百年历史，

[ðɪs] ['tendənsi] [tuː; tə]['dezərt][ðə; ði][nest][ænd; ənd] ['nes(t)lɪŋ] [pə'sists] .
**this tendency to desert the nest and nestlings persists .**
这 趋势 到 沙漠 这 巢 和 雏鸟 持续 .

这种弃巢弃雏的倾向依然存在。

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [keɪdʒ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ]['sɑːlɪd][faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜːtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
**The breeding cage should have a solid foundation and the perches should be**
这 选育 笼 应该 有 一个 坚硬的 基础 和 这 栖木 应该 是
[traɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['stedi] [ænd; ənd][fɜːrm] .
**tried individually to be sure that they are steady and firm .**
尝试 单独 到 是 当然 那 他们 是 稳定的 和 公司 .

繁殖笼应该有坚实的地基，栖木应该逐一测试，以确保它们稳固牢靠。

[prə'vaɪd][ə; eɪ] ['flæʃlaɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ruːm] .
**Provide a flashlight for the breeding room .**
提供 一个 手电筒 为了 这 选育 房间 .

为繁殖室配备手电筒。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [ɪn]['hændi][fɔːr; fər] [briːf] ['naɪtˌtaɪm] ['tʃekˌʌps] [ɑːn][ðə; ði][bɜːrdz] ; [fɔːr; fər] [rɪ'muːvɪŋ]
**It will come in handy for brief nighttime checkups on the birds ; for removing**
它 将要 来 在 便利 为了 简短的 夜间 检查 在 这 鸟类 ; 为了 移除
[ðə; ði] [meɪl] ,
**the male ,**
这 男性 ,

它在夜间对鸟类进行简短检查时非常有用；例如，可以用来移除雄鸟。

[wɪtʃ] [ɪz][best] [dʌn] [æt; ət] [naɪt] ;
**which is best done at night ;**
哪个 是 最好的 完毕 在 夜晚 ;

最好在晚上进行；

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ 'kændliŋ ][ðə; ði] [egz] ['æftər][ðə; ði][hen][hæz; həz] [bɪn] ['setɪŋ] [fɔːr; fər][ə'baʊt][sɪks]
**and for candling the eggs after the hen has been setting for about six**
和 为了 验烛 这 鸡蛋 后 这 母鸡 有 到过 环境 为了 关于 六
[deɪz] .
**days .**
天 .

以及在母鸡孵蛋约六天后对鸡蛋进行照蛋。

[prə'vaɪd][ə; eɪ][smɔːl] ['kɑːrdbɔːrd][bɑːks][hæf] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][draɪ] ['sɪriəl] [sʌtʃ] [æz; əz][kɔːrn] [miːl] ,
**Provide a small cardboard box half filled with a dry cereal such as corn meal ,**
提供 一个 小的 纸板 盒子 一半 已填 和 一个 干燥 谷物 这样的 作为 玉米 一顿饭 ,

提供一个装有半盒干谷物（例如玉米粉）的小纸盒，

[ɔːr][wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n] .
**or with cotton .**
或者 和 棉布 .

或者用棉花。

[ðɪs] [rɪ'septək(ə)l][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][fjuː] [egz] [ænd; ənd][ɪts][juːz][ɪz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pærəgræf]
**This receptacle is for the first few eggs and its use is explained in the paragraph**
这 容器 是 为了 这 第一的 很少 鸡蛋 和 它是 使用 是 解释 在 这 段落
“ [raʊnd] [wʌn] .
**“ Round One .**
“ 圆形的 一 .

这个容器是用来盛放最初几个鸡蛋的，它的用途在“第一轮”段落中有解释。

” [ə'nʌðər] ['ɜːrli] ['siːz(ə)n] [tʃɔːr] [ɪz][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['dʌmi] [kə'neri] [egz] .
**” Another early season chore is to secure three or four dummy canary eggs .**
” 其他 早期的 季节 家务 是 到 安全的 三 或者 四 假的 金丝雀 鸡蛋 .

“早春时节的另一项任务是准备三四个假金丝雀蛋。”

[sʌtʃ] ['dʌmi] [egz] [kæn; kən][bi:; bi] [ 'pə:tʃəst ] [frʌm; frəm][pet] ['di:lɚz] ,
**Such dummy eggs can be purchased from pet dealers ,**
这样的 假的 鸡蛋 能 是 购买 从 宠物 经销商 ,

这种假鸡蛋可以从宠物店买到。

[bʌt; bət][ə; eɪ][smɔ:l] ⅜ - [daɪ'æmɪtər]['mɑ:rb(ə)l][ɔ:r]['wʊd(ə)n][bɔ:l] [wɪl] [sə'faɪs] .
**but a small ⅜ - diameter marble or wooden ball will suffice .**
但 一个 小的 ⅜ - 直径 大理石 或者 木制的 球 将要 足够了 .

但直径为 3/8 英寸的小弹珠或木球就足够了。

[ðer; ðər][ju:z][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ɪk'spleɪnd] ['ʌndər] “ [raʊnd] [wʌn] .
**Their use is also explained under “ Round One .**
他们的 使用 是 还 解释 在下面 “ 圆形的 一 .

“第一轮”中也解释了它们的用途。

” ['getɪŋ] [ðə; ði][bɜ:rdz] ['redi]
**” GETTING THE BIRDS READY**
” 获得 这 鸟类 准备好

让鸟儿们做好准备

['ɜ:rli] [ɪn]['dʒænjueri][ðə; ði][bɜ:rdz][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðer; ðər][neɪlz] [trɪmd] , [ɪf] [ˌoʊvər'lɔ:ŋ] ,
**Early in January the birds should have their nails trimmed , if overlong ,**
早期的 在 一月 这 鸟类 应该 有 他们的 指甲 修剪过的 , 如果 过长 ,

一月初应该给鸟儿修剪指甲，如果指甲过长的话。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ 'pʌŋktʃəd ] [egz] [ɔ:r][ˌæksə'dent(ə)l][hɑ:rm][tu:; tə][ðə; ði] ['nes(t)lɪŋ] .
**to prevent punctured eggs or accidental harm to the nestlings .**
到 防止 刺破 鸡蛋 或者 偶然 伤害 到 这 雏鸟 .

防止蛋被刺破或雏鸟受到意外伤害。

[ə'laʊ] [ðə; ði][hen][æz; əz] [mʌtʃ] ['flaɪɪŋ] ['eksərsaɪz][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] .
**Allow the hen as much flying exercise as possible .**
允许 这 母鸡 作为 很多 飞行 锻炼 作为 可能的 .

尽可能让母鸡进行飞行锻炼。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [flaɪt] [keɪdʒ] , [ðə; ði] ['ædɪd] ['eksərsaɪz][ʃi:; ʃi] [wɪl] [get][ɪn][ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [keɪdʒ] ,
**If you have no flight cage , the added exercise she will get in the breeding cage ,**
如果 你 有 不 航班 笼 , 这 额外 锻炼 她 将要 得到 在 这 选育 笼 ,

如果没有飞行笼，她在繁殖笼中也能获得额外的运动量。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ pa:'tiʃənz ] [rɪ'mu:vd] , [wɪl] [bi:; bi]['helpf(ə)l] .
**with the partitions removed , will be helpful .**
和 这 分区 已移除 , 将要 是 有帮助 .

移除分区后，将会很有帮助。

[ɪn] ['ɜ:rli] ['februeri] [ðə; ði]['regjələr] [si:d] ['daɪət][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['sʌplɪmentɪd] [wɪð; wɪθ] [eg] [fu:d] .
**In early February the regular seed diet should be supplemented with egg food .**
在 早期的 二月 这 常规的 种子 饮食 应该 是 补充 和 蛋 食物 .

二月初，应在常规种子饲料的基础上补充鸡蛋饲料。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'perd] [baɪ] ['sɪvɪŋ] [ə; eɪ] - - ['mɪnɪt] [bɔɪld] [eg] [ænd; ənd]['mɪksɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['toʊstɪd]
**This is prepared by sieving a 30 - minute boiled egg and mixing with toasted**
这 是 准备 经过 筛分 一个 - - 分钟 煮沸 蛋 和 混合 和 烤过的
[bred] [krʌmz] [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
**bread crumbs etc . ,**
面包 面包屑 ETC . ,

这是将煮30分钟的鸡蛋过筛，然后与烤面包屑等混合制成的。

[tu:; tə][ə; eɪ] ['krʌmbli] [kən'sɪstənsi] .
**to a crumbly consistency .**
到 一个 易碎的 一致性 .

呈易碎状。

[siː] “ [eg] [fuːd] ” [ɪn] “ ['dʒen(ə)rəl] [ker] ” ['sekʃ(ə)n] .

| See | “ | Egg | Food | ” | in | “ | General | Care | ” | section | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | “ | 蛋 | 食物 | ” | 在 | “ | 一般的 | 关心 | ” | 部分 | . |

请参阅“一般护理”部分中的“鸡蛋食品”。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pɑːpi] [siːd] ['sprɪŋkld] ['oʊvər][ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n]['gɪv(ə)n] [iːtʃ] [bɜːrd][ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .

| A | little | poppy | seed | sprinkled | over | the | portion | given | each | bird | is | beneficial | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 罂粟 | 种子 | 撒上 | 超过 | 这 | 部分 | 给定 | 每个 | 鸟 | 是 | 有利 | . |

在喂给每只鸟的食物上撒一点罂粟籽是有益的。

[ə; eɪ] ['deɪli] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪkstʃər][fɔːr; fər] [iːtʃ] [bɜːrd][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt]

| A | daily | teaspoonful | of | this | mixture | for | each | bird | is | sufficient | until | the | early | part |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 日常的 | 一茶匙 | 的 | 这 | 混合物 | 为了 | 每个 | 鸟 | 是 | 充足的 | 直到 | 这 | 早期的 | 部分 |

[ʌv; əv] [mɑːrtʃ] .

| of | March | . |
|---|---|---|
| 的 | 行进 | . |

每天每只鸟喂一茶匙这种混合物就足够了，一直到三月初。

[ə'baʊt] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] ['skætər] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [graʊnd] ['ɔɪstər] [ʃel] [ɑːn][ðə; ði][keɪdʒ] [flɔːr] [wɪð; wɪθ]

| About | once | a | week | scatter | a | little | ground | oyster | shell | on | the | cage | floor | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 一次 | 一个 | 星期 | 分散 | 一个 | 小的 | 地面 | 牡蛎 | 壳 | 在 | 这 | 笼 | 地面 | 和 |

[ðə; ði]['græv(ə)l] ,

| the | gravel | , |
|---|---|---|
| 这 | 碎石 | , |

大约每周一次，在笼底的砾石上撒一些磨碎的牡蛎壳。

[ænd; ənd] [kiːp] [ə; eɪ] [ 'kʌtl ] [boʊn][ɪn][ðə; ði][keɪdʒ][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

| and | keep | a | cuttle | bone | in | the | cage | at | all | times | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 保持 | 一个 | 墨鱼 | 骨 | 在 | 这 | 笼 | 在 | 全部 | 时代 | . |

笼子里要始终放着一根墨鱼骨。

[ə; eɪ] [fjuː] ['tendər] ['dændɪlaɪən] [liːvz] , [wen] [proʊ'kjʊrəbl] , [ɑːr; ər] ['reliʃt] [wʌns][ə; eɪ] [wiːk] .

| A | few | tender | dandelion | leaves | , | when | procurable | , | are | relished | once | a | week | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 投标 | 蒲公英 | 树叶 | , | 什么时候 | 可采购 | , | 是 | 津津有味 | 一次 | 一个 | 星期 | . |

每周一次，如果能弄到一些嫩蒲公英叶子，人们会津津有味地享用。

[sʌm; səm] ['briːdəz] [laɪk][tuː; tə][juːz] ['freʃli] ['spraʊtɪd] [siːd] [æt; ət][ðə; ði][steɪdʒ] [wen] [ðə; ði] [spraʊt] [ɪz]

| Some | breeders | like | to | use | freshly | sprouted | seed | at | the | stage | when | the | sprout | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 育种者 | 喜欢 | 到 | 使用 | 新鲜的 | 发芽 | 种子 | 在 | 这 | 阶段 | 什么时候 | 这 | 发芽 | 是 |

[ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɔːŋ] [ɔːr] [les] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [griːnz] [ðeɪ] [reɪz] [ðəm'selvz]

| a | quarter | of | an | inch | long | or | less | and | also | greens | they | raise | themselves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 四分之一 | 的 | 一个 | 英寸 | 长的 | 或者较少的 | | 和 | 还 | 青菜 | 他们 | 增加 | 他们自己 |

[frʌm; frəm][ðə; ði]['regjələr][bɜːrd] [siːd] ['mɪkstʃər] .

| from | the | regular | bird | seed | mixture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 常规的 | 鸟 | 种子 | 混合物 | . |

有些饲养员喜欢使用刚发芽的种子，发芽时种子只有四分之一英寸长或更短，还会使用他们自己从普通鸟食混合物中培育出来的绿叶蔬菜。

[ðə; ði] ['ɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv]['dʒænjueri][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][tuː; tə] ['præktɪs] ['reɪzɪŋ] [ðiːz] [griːnz] .

| The | early | part | of | January | is | a | good | time | to | practice | raising | these | greens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 部分 | 的 | 一月 | 是 | 一个 | 好的 | 时间 | 到 | 实践 | 提高 | 这些 | 青菜 | . |

一月初是练习种植这些蔬菜的好时机。

[dʒʌst][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['evɪdəns] [ʌv; əv][moʊld] [groʊθ] [ɑːn][ðə; ði] ['spraʊtɪd] [siːd]

| Just | be | sure | that | there | is | no | evidence | of | mold | growth | on | the | sprouted | seed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 是 | 当然 | 那 | 那里 | 是 | 不 | 证据 | 的 | 模具 | 生长 | 在 | 这 | 发芽 | 种子 |

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fed] .

| when | it | is | fed | . |
|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 是 | 美联储 | . |

喂食时，一定要确保发芽的种子表面没有霉菌生长的迹象。

[smɔːl] [daɪ'æmɪtər] ['pɝːtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃɪks] [dʒʌst] [wiːn] [kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] [ɪn] [æd'væns] .

| **Small** | **diameter** | **perches** | **for** | **the** | **chicks** | **just** | **weaned** | **can** | **be** | **secured** | **in** | **advance** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 直径 | 栖木 | 为了 | 这 | 小鸡 | 只是 | 断奶 | 能 | 是 | 安全 | 在 | 进步 | . |

可以提前为刚断奶的小鸡准备好小直径的栖木。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][jʊr; jər] [ʃrʌbz] [ɔːr] [greɪp] ['ɑːrbər] [wɪl] ['iːzəli] [prə'vaɪd][ə; eɪ]['hændfʊl][ʌv; əv]['suːtəb(ə)l]

| **A** | **visit** | **to** | **your** | **shrubs** | **or** | **grape** | **arbor** | **will** | **easily** | **provide** | **a** | **handful** | **of** | **suitable** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 访问 | 到 | 你的 | 灌木 | 或者 | 葡萄 | 乔木 | 将要 | 容易地 | 提供 | 一个 | 少数 | 的 | 合适的 |

[leŋkθ; leŋθ] ['pɝːtʃɪz] [ʌv; əv] ['mɑːdərətli] [rʌf] ['sɜːrfɪs] ,

| **length** | **perches** | **of** | **moderately** | **rough** | **surface** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 长度 | 栖木 | 的 | 中等程度 | 粗糙的 | 表面 | , |

去你的灌木丛或葡萄架那里走一走，就能轻松找到一些长度合适、表面略微粗糙的栖木。

[frʌm; frəm] ¼ - [tuː; tə] ⅜ - [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

| **from** | **¼** | **'** | **-** | **to** | **⅜** | **'** | **-** | **in** | **diameter** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | ¼ | ' | - | 到 | ⅜ | ' | - | 在 | 直径 | . |

直径从¼英寸到⅜英寸。

[ 'staːtiŋ ] [ə'baʊt][ðə; ði] first57

| **Starting** | **about** | **the** | **first57** |
|---|---|---|---|
| 开始 | 关于 | 这 | first57 |

大约从前57年开始

[ʌv; əv] [mɑːrtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][niːˈʒer] [siːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][ðə; ði][hen][ɪn][ə; eɪ] [triːt] [kʌp] [tuː] [ɔːr]

| **of** | **March** | **a** | **little** | **niger** | **seed** | **should** | **be** | **given** | **the** | **hen** | **in** | **a** | **treat** | **cup** | **two** | **or** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 行进 | 一个 | 小的 | 尼日尔 | 种子 | 应该 | 是 | 给定 | 这 | 母鸡 | 在 | 一个 | 对待 | 杯子 | 二 | 或者 |

[θriː] [taɪmz] ['wiːkli] .

| **three** | **times** | **weekly** | **.** |
|---|---|---|---|
| 三 | 时代 | 每周 | . |

从三月份开始，每周两到三次，可以在零食杯里给母鸡喂一点尼日尔籽。

[ðɪs] ['ɔɪli] [siːd] [ʃʊd; ʃəd] [help] [prɪ'vent] [eg] ['baɪndɪŋ] .

| **This** | **oily** | **seed** | **should** | **help** | **prevent** | **egg** | **binding** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 油腻的 | 种子 | 应该 | 帮助 | 防止 | 蛋 | 结合 | . |

这种富含油脂的种子应该有助于预防难产。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [bəuθ][ðə; ði]['sɑːlɪd][ænd; ənd]['waɪər] [ paːˈtiʃənz ] [kæn; kən][biː; bi][pʊt] [bæk] [ɪn][ðə; ði]

| **At** | **this** | **time** | **both** | **the** | **solid** | **and** | **wire** | **partitions** | **can** | **be** | **put** | **back** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 时间 | 两个都 | 这 | 坚硬的 | 和 | 金属丝 | 分区 | 能 | 是 | 放 | 后退 | 在 | 这 |

['briːdɪŋ] [keɪdʒ] ,

| **breeding** | **cage** | **,** |
|---|---|---|
| 选育 | 笼 | , |

这时就可以把实心隔板和金属丝隔板都放回繁殖笼里了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɑːk] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] .

| **and** | **the** | **cock** | **changed** | **to** | **his** | **half** | **of** | **the** | **cage** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 公鸡 | 已更改 | 到 | 他的 | 一半 | 的 | 这 | 笼 | . |

于是，那只公鸡换到了笼子的另一半。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ]

| **THE** | **MATING** |
|---|---|
| 这 | 交配 |

交配

[æt; ət] ['meɪtɪŋ] [taɪm] [ðə; ði][hen][ɪz] ['laɪvli] [ænd; ənd][ə'lɜːrt][ænd; ənd] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][kɔːl] ['laʊdli] .

| **At** | **mating** | **time** | **the** | **hen** | **is** | **lively** | **and** | **alert** | **and** | **will** | **usually** | **call** | **loudly** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 交配 | 时间 | 这 | 母鸡 | 是 | 热闹 | 和 | 警报 | 和 | 将要 | 通常 | 称呼 | 高声 | . |

交配期时，母鸡活泼机警，通常会发出响亮的叫声。

[ðə; ði] [kɑːk] [wɪl] [sɪŋ] ['lʌstɪli] [ænd; ənd] [dæns] [ɑːn][ðə; ði] [pɜːrtʃ] [wɪð; wɪθ] ['loʊɝd] [wɪŋz] [waɪl]

| The | cock | will | sing | lustily | and | dance | on | the | perch | with | lowered | wings | while |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公鸡 | 将要 | 唱歌 | 热情地 | 和 | 舞蹈 | 在 | 这 | 栖息 | 和 | 降低 | 翅膀 | 尽管 |

['sɪŋɪŋ] .

| singing | . |
|---|---|
| 歌唱 | . |

公鸡会放声歌唱，并在栖木上低垂着翅膀跳舞。

[wen] [ðiːz] [saɪnz] [ə'kɜːr] , [rɪ'muːv] [ðə; ði]['sɑːlɪd][pɑːr'tɪʃ(ə)n] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['waɪər][pɑːr'tɪʃ(ə)n][ɪn] [pleɪs]

| When | these | signs | occur | , | remove | the | solid | partition | , | leaving | the | wire | partition | in | place |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这些 | 标志 | 发生 | , | 消除 | 这 | 坚硬的 | 分割 | , | 离开 | 这 | 金属丝 | 分割 | 在 | 地方 |

.

| : |
|---|
| . |

当出现这些迹象时，移除实心隔板，保留金属丝隔板。

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [kɑːk] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði][hen] [θruː] [ðə; ði][ baːz ] , [rɪ'muːv] [ðə; ði]['waɪər] [tuː] ,

| When | you | see | the | cock | feeding | the | hen | through | the | bars | , | remove | the | wire | too | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 看 | 这 | 公鸡 | 喂养 | 这 | 母鸡 | 通过 | 这 | 酒吧 | , | 消除 | 这 | 金属丝 | 也 | , |

当你看到公鸡隔着笼子喂母鸡时，也把铁丝网拿掉。

[ænd; ənd][let][ðə; ði][bɜːrdz][rʌn] [tə'geðər] .

| and | let | the | birds | run | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 让 | 这 | 鸟类 | 跑步 | 一起 | . |

让鸟儿们一起奔跑吧。

[ðeɪ] [meɪ] ['kwɑːrəl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [bʌt; bət] [wɪl] [suːn] [bɪ'kʌm] [dɪ'voʊtɪd] .

| They | may | quarrel | for | a | short | while | , | but | will | soon | become | devoted | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可能 | 争吵 | 为了 | 一个 | 短的 | 尽管 | , | 但 | 将要 | 很快 | 变得 | 奉献 | . |

他们可能会争吵一阵子，但很快就会变得亲密无间。

[pleɪs] [ðə; ði] [laɪnd] [nest] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nestɪŋ] [mə'tɪriəl] .

| Place | the | lined | nest | in | the | cage | along | with | a | little | nesting | material | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 这 | 衬里 | 巢 | 在 | 这 | 笼 | 沿着 | 和 | 一个 | 小的 | 嵌套 | 材料 | . |

将铺好垫料的鸟巢和一些筑巢材料一起放入笼子里。

[raʊnd] [wʌn] — [ðə; ði] [fɜːrst] [nest]

| ROUND | ONE | — | THE | FIRST | NEST |
|---|---|---|---|---|---|
| 圆形的 | 一 | — | 这 | 第一的 | 巢 |

第一轮——第一个巢穴

[duː][nɑːt][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [fɔːr; fər][ðə; ði][hen][tuː; tə] [leɪ] .

| Do | not | be | in | a | hurry | for | the | hen | to | lay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 是 | 在 | 一个 | 匆忙 | 为了 | 这 | 母鸡 | 到 | 躺 | . |

不要急于让母鸡下蛋。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [prə'duːs] [hɜːr; hər] [eg] [æt; ət][hɜːr; hər] [oʊn] [taɪm][ænd; ənd][noʊ] ['suːnər] .

| She | will | produce | her | egg | at | her | own | time | and | no | sooner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 将要 | 生产 | 她 | 蛋 | 在 | 她 | 自己的 | 时间 | 和 | 不 | 很快 | . |

她会在自己认为合适的时候产卵，不会提前。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][leɪd] ,

| As | soon | as | it | is | laid | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 它 | 是 | 铺设 | , |

一旦铺设完毕，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][nest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tiːspuːn] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [bɑːks]

| take | it | out | of | the | nest | with | a | teaspoon | and | place | it | in | the | small | box |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 它 | 出去 | 的 | 这 | 巢 | 和 | 一个 | 茶匙 | 和 | 地方 | 它 | 在 | 这 | 小的 | 盒子 |

[juː; jʊ] [prɪ'perd] ['ɜːrliər] ,

| you | prepared | earlier | , |
|---|---|---|---|
| 你 | 准备 | 早些时候 | , |

用茶匙把它从鸟巢里取出，放到你之前准备好的小盒子里。

[ ri'pleisin ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʌmi] [eg] .

| replacing | it | with | a | dummy | egg | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 替换 | 它 | 和 | 一个 | 假的 | 蛋 | . |

用假鸡蛋代替。

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['sekənd] [eg] ['laɪkwaɪz] .

| Remove | the | second | egg | likewise | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 消除 | 这 | 第二 | 蛋 | 同样地 | . |

用同样的方法取出第二个鸡蛋。

[tɜːrn][ðə; ði] [rɪ'muːvd] [egz] ['deɪli] .

| Turn | the | removed | eggs | daily | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 转动 | 这 | 已移除 | 鸡蛋 | 日常的 | . |

每天翻动取出的鸡蛋。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] [æn; ən] [eg] [ɪz][leɪd] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [klʌtʃ] [ʌv; əv][frʌm; frəm]

| As | a | general | rule | an | egg | is | laid | every | morning | until | a | clutch | of | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 一般的 | 规则 | 一个 | 蛋 | 是 | 铺设 | 每一个 | 早晨 | 直到 | 一个 | 离合器 | 的 | 从 |

[fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [egz] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] .

| four | to | six | eggs | is | completed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 四 | 到 | 六 | 鸡蛋 | 是 | 完全的 | . |

一般来说，雌鸟每天早上都会产一枚蛋，直到产下四到六枚蛋为止。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ə'keiʒənz] [wen] [ə; eɪ][hen] [wɪl] [prə'duːs] ['oʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] [egz] [tuː; tə][ə; eɪ] [klʌtʃ]

| There | are | occasions | when | a | hen | will | produce | only | two | or | three | eggs | to | a | clutch |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 场合 | 什么时候 | 一个 | 母鸡 | 将要 | 生产 | 仅有的 | 二 | 或者 | 三 | 鸡蛋 | 到 | 一个 | 离合器 |

,

,

,

有时母鸡一窝只会产两三个蛋，

[ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [skɪp][ə; eɪ] [deɪ] [bɪ'twiːn] [egz] .

| and | many | times | she | will | skip | a | day | between | eggs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 许多 | 时代 | 她 | 将要 | 跳过 | 一个 | 天 | 之间 | 鸡蛋 | . |

而且她经常隔一天才产一枚蛋。

[wen] [ðə; ði][θɜːrd] [eg] [ɪz][leɪd] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['dʌmi] [eg] , [dʌst][ðə; ði][nest] [ə'gen] [wɪð; wɪθ]

| When | the | third | egg | is | laid | , | remove | the | dummy | egg | , | dust | the | nest | again | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 第三 | 蛋 | 是 | 铺设 | , | 消除 | 这 | 假的 | 蛋 | , | 灰尘 | 这 | 巢 | 再次 | 和 |

['ɪnsekt] ['paʊdər] ,

| insect | powder | , |
|---|---|---|
| 昆虫 | 粉末 | , |

当第三枚卵产下时，移除假卵，再次在巢穴上撒上杀虫粉。

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] ['ʌðər] [egz] [bæk] [ɪn][ðə; ði][nest] .

| and | place | the | other | eggs | back | in | the | nest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 地方 | 这 | 其他 | 鸡蛋 | 后退 | 在 | 这 | 巢 | . |

然后将其他蛋放回巢里。

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][tuː; tə][duː] [ðɪs] .

| The | evening | is | a | good | time | to | do | this | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 晚上 | 是 | 一个 | 好的 | 时间 | 到 | 做 | 这 | . |

晚上是做这件事的好时机。

[wen] [ðə; ði][hen] [teɪks] [tuː; tə][hɜːr; hər][nest] [ɪn'taɪərli] ,

| When | the | hen | takes | to | her | nest | entirely | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 母鸡 | 需要 | 到 | 她 | 巢 | 完全 | , |

当母鸡完全回到巢里时，

['seprət] [ðə; ði] [kɑːk] [ænd; ənd][hen][baɪ] [ ri'pleisin ] [ðə; ði]['waɪər][pɑːr'tɪʃ(ə)n] .

| separate | the | cock | and | hen | by | replacing | the | wire | partition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分离 | 这 | 公鸡 | 和 | 母鸡 | 经过 | 替换 | 这 | 金属丝 | 分割 | . |

更换铁丝隔板，将公鸡和母鸡隔开。

[ðə; ði] ['hɛnz] [bæθ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][ɪ'lev(ə)n] [deɪz] [ʃiː; ʃi][sɪts] .

| The | hen's | bath | should | be | withheld | for | the | first | eleven | days | she | sits | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母鸡的 | 洗澡 | 应该 | 是 | 隐瞒 | 为了 | 这 | 第一的 | 十一 | 天 | 她 | 坐着 | . |

母鸡孵蛋后的前十一天不要给它洗澡。

[ɑːn][ðə; ði][sɪksθ] [deɪ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd]['kænd(ə)l][ðə; ði] [egz] .

| On | the | sixth | day | you | should | candle | the | eggs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 第六 | 天 | 你 | 应该 | 蜡烛 | 这 | 鸡蛋 | . |

第六天你应该给鸡蛋照灯。

[kʌt] [æn; ən]['oʊv(ə)l][hoʊl] ['slaɪtli] ['smɔːlər][ðæn; ðən][ðə; ði][daɪ'menʃn; dɪ'menʃn][ʌv; əv][æn; ən] [eg] [ɪn]

| Cut | an | oval | hole | slightly | smaller | than | the | dimension | of | an | egg | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 一个 | 椭圆形 | 洞 | 轻微地 | 较小的 | 比 | 这 | 方面 | 的 | 一个 | 蛋 | 在 |

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɑːrdbɔːrd] [bɑːks] ,

| the | bottom | of | a | small | cardboard | box | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 底部 | 的 | 一个 | 小的 | 纸板 | 盒子 | , |

在小纸盒底部剪出一个比鸡蛋略小的椭圆形孔。

[ænd; ənd] [pleɪs] [æn; ən] [eg] [ɑːn][ðə; ði][hoʊl] .

| and | place | an | egg | on | the | hole | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 地方 | 一个 | 蛋 | 在 | 这 | 洞 | . |

然后在洞里放一个鸡蛋。

[frʌm; frəm] [bɪ'niːθ] , [ʃaɪn] [jʊr; jər] ['flæʃlaɪt] [θruː] [ðə; ði] [eg] .

| From | beneath | , | shine | your | flashlight | through | the | egg | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 下面 | , | 闪耀 | 你的 | 手电筒 | 通过 | 这 | 蛋 | . |

从鸡蛋下方，用手电筒照射鸡蛋。

[ɪf] [ðə; ði] [eg] [ɪz] [klɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'fɜːrt(ə)l] ,

| If | the | egg | is | clear | it | is | infertile | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 蛋 | 是 | 清除 | 它 | 是 | 不孕不育 | , |

如果卵子是透明的，则说明它是未受精的。

[bʌt; bət] [ɪf] ['slaɪtli] [red] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑːrk][spɑːt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːrtl] .

| but | if | slightly | red | with | a | dark | spot | it | is | fertile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 轻微地 | 红色的 | 和 | 一个 | 黑暗的 | 点 | 它 | 是 | 沃 | . |

但如果略带红色并有黑点，则表示可以生育。

[ɪf] [ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][ɔːl] [klɪr] [rɪ'muːv] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði][nest] ,

| If | the | eggs | are | all | clear | remove | them | and | the | nest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 鸡蛋 | 是 | 全部 | 清除 | 消除 | 他们 | 和 | 这 | 巢 | , |

如果蛋都干净了，就把它们和鸟巢都取下来。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [stɑːrt]['oʊvər] , ['letɪŋ] [ðə; ði] [kɑːk] [rʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hen] [ə'gen] .

| and | after | a | few | days | start | over | , | letting | the | cock | run | with | the | hen | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 后 | 一个 | 很少 | 天 | 开始 | 超过 | , | 出租 | 这 | 公鸡 | 跑步 | 和 | 这 | 母鸡 | 再次 | . |

几天后重新开始，让公鸡再次和母鸡一起生活。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['fɜːrtl] [egz] , [pleɪs] [ðem; ðəm] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [nest] ,

| If | there | are | fertile | eggs | , | place | them | back | in | the | nest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 沃 | 鸡蛋 | , | 地方 | 他们 | 后退 | 在 | 这 | 巢 | , |

如果里面有受精卵，就把它们放回巢里。

[wer] [ðə; ði][hen] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [θruː] [ðə; ði] ['setɪŋ] ['pɪriəd] ,

| where | the | hen | will | continue | through | the | setting | period | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 母鸡 | 将要 | 继续 | 通过 | 这 | 环境 | 时期 | , |

母鸡将继续度过孵化期，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌfɔːr'tiːn] [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [nest] ['stedəli] .

| which | is | fourteen | days | from | the | day | she | took | to | the | nest | steadily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 十四 | 天 | 从 | 这 | 天 | 她 | 采取 | 到 | 这 | 巢 | 稳步 | . |

从她稳定地回到巢穴算起，已经过去了十四天。

['æftər][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [deɪ] [ə'laʊ] [hɜːr; hər][tuː; tə] [beɪð] ['deɪli] [æz; əz][ðə; ði] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm]

| After | the | eleventh | day | allow | her | to | bathe | daily | as | the | moisture | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 第十一 | 天 | 允许 | 她 | 到 | 洗澡 | 日常的 | 作为 | 这 | 水分 | 从 |

[hɜːr; hər] ['fɛðɚz] [tendz] [tuː; tə] ['sɔːfn] [ðə; ði] [eg] ['ʃɛlz] [ænd; ənd][ɪz][æn; ən][eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɪks]

| her | feathers | tends | to | soften | the | egg | shells | and | is | an | aid | to | the | chicks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 羽毛 | 倾向于 | 到 | 软化 | 这 | 蛋 | 贝壳 | 和 | 是 | 一个 | 援助 | 到 | 这 | 小鸡 |

[ɪn] ['pɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [θruː] .

| in | picking | their | way | through | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 挑选 | 他们的 | 方式 | 通过 | . |

从第十一天开始，每天给她洗澡，因为她羽毛上的水分会软化蛋壳，帮助雏鸡啄破蛋壳。

[wen] [ðə; ði][hen] [teɪks] [tuː; tə][ðə; ði][nest] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɜːr; hər]

| When | the | hen | takes | to | the | nest | , | it | is | a | good | plan | , | because | of | her |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 母鸡 | 需要 | 到 | 这 | 巢 | , | 它 | 是 | 一个 | 好的 | 计划 | , | 因为 | 的 | 她 |

[ˌɪnæk'tɪvəti] ,

| inactivity | , |
|---|---|
| 不活动 | , |

母鸡回巢是个好主意，因为那时她比较安静。

[tuː; tə] [rɪ'strɪkt] [hɜːr; hər]['daɪət] ['sʌmwʌt] — [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] [eg] [fuːd] [ænd; ənd] [griːnz] .

| to | restrict | her | diet | somewhat | — | particularly | the | egg | food | and | greens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 限制 | 她 | 饮食 | 有些 | — | 特别 | 这 | 蛋 | 食物 | 和 | 青菜 | . |

稍微限制一下她的饮食——特别是鸡蛋和蔬菜。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] ['laɪkli] [liːv] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eniweɪ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [teɪk] ['eni] [ðæt]

| She | will | likely | leave | much | of | this | anyway | , | and | she | should | never | take | any | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 将要 | 可能 | 离开 | 很多 | 的 | 这 | 反正 | , | 和 | 她 | 应该 | 绝不 | 拿 | 任何 | 那 |

[hæz; həz] ['sauəd] ,

| has | soured | , |
|---|---|---|
| 有 | 变质 | , |

她很可能会把这些东西大部分都留下，而且她绝对不应该拿任何变质的东西。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [meɪ] [duː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][left][ɪn][ðə; ði][keɪdʒ]['pɑːrtli] [ʌn'iːtn] [ɔːl] [deɪ] .

| as | she | may | do | if | it | is | left | in | the | cage | partly | uneaten | all | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 她 | 可能 | 做 | 如果 | 它 | 是 | 左边 | 在 | 这 | 笼 | 部分 | 未食用的 | 全部 | 天 | . |

如果食物一整天都留在笼子里没吃完，她可能会这样做。

['æftər] [ðə; ði] ['hætʃɪŋ]

| AFTER | THE | HATCHING |
|---|---|---|
| 后 | 这 | 孵化 |

孵化之后

[ə'pɑːn] ['hætʃɪŋ] ,

| Upon | hatching | , |
|---|---|---|
| 之上 | 孵化 | , |

孵化后，

[eg] [fuːd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['regjələr] [siːd]

| egg | food | should | be | given | three | times | a | day | in | addition | to | the | regular | seed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蛋 | 食物 | 应该 | 是 | 给定 | 三 | 时代 | 一个 | 天 | 在 | 添加 | 到 | 这 | 常规的 | 种子 |

['mɪkstʃər] .

| mixture | . |
|---|---|
| 混合物 | . |

除了常规的种子混合物外，每天还应喂三次鸡蛋饲料。

[ðə; ði][fɜːrst] ['fiːdɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][æz; əz] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]

| The | first | feeding | each | day | should | be | given | as | early | in | the | morning | as | possible |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 喂养 | 每个 | 天 | 应该 | 是 | 给定 | 作为 | 早期的 | 在 | 这 | 早晨 | 作为 | 可能的 |

.

:

.

每天第一次喂奶应该尽可能在清晨进行。

[siː] “ [eg] [fuːd] ” ['ʌndər] “ ['dʒen(ə)rəl] [ker] .
**See “ Egg Food ” under “ General Care .**
看 “ 蛋 食物 ” 在下面 “ 一般的 关心 .

请参阅“一般护理”下的“鸡蛋食品”。

” [freʃ] [griːnz] [meɪ] [biː; bi] [fed] ['deɪli] .
**” Fresh greens may be fed daily .**
” 新鲜的 青菜 可能 是 美联储 日常的 .

可以每天喂食新鲜蔬菜。

['nuːli] [hætʃt] ['jʌŋstəz] [rɪ'kwaɪər] ['veri] [smɔːl] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [fuːd] .
**Newly hatched youngsters require very small amounts of food .**
新 孵化 年轻人 要求 非常 小的 金额 的 食物 .

刚孵化的小家伙们只需要很少的食物。

“ [fiːd] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] , ” [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ruːl] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .
**“ Feed little and often , ” is a good rule to follow .**
“ 喂养 小的 和 经常 , ” 是 一个 好的 规则 到 跟随 .

“少食多餐”是一个很好的喂养原则。

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] ,
**You will soon be able to judge the amount ,**
你 将要 很快 是 有能力的 到 法官 这 数量 ,

你很快就能判断出金额了。

['berɪŋ] [ɪn][maɪnd] [ðæt] ['kwɑːntəti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kriːst] [æz; əz][ðə; ði] ['jʌŋstəz] [groʊ] . -
**bearing in mind that quantity should be increased as the youngsters grow . 58**
轴承 在 头脑 那 数量 应该 是 增加 作为 这 年轻人 生长 . -

需要注意的是，随着孩子长大，喂食量应该增加。58

[wen] [ðə; ði] ['nes(t)lɪŋ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [sɪks] [deɪz] [oʊld][ðer; ðər] [aɪz] [wɪl] [hæv; həv] ['oʊpənd] ,
**When the nestlings are about six days old their eyes will have opened ,**
什么时候 这 雏鸟 是 关于 六 天 老的 他们的 眼睛 将要 有 打开 ,

雏鸟大约六天大的时候，眼睛就会睁开。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'raʊnd] [ten] [deɪz] [oʊld][ðə; ði][pɑːr'tɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [wɪð'drɔːn]
**and when they are around ten days old the partition can be withdrawn**
和 什么时候 他们 是 大约 十 天 老的 这 分割 能 是 撤回
[ænd; ənd][ðə; ði] [kɑːk] [ə'laʊd] [tuː; tə][ˌriː'dʒɔɪn; rɪ'dʒɔɪn][ðə; ði][hen] .
**and the cock allowed to rejoin the hen .**
和 这 公鸡 允许 到 重新加入 这 母鸡 .

当它们大约十天大的时候，就可以撤掉隔板，让公鸡回到母鸡身边。

[haʊ'evər] , [ɪf] [ðə; ði][hen][ɪz][nɑːt] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] ,
**However , if the hen is not feeding the young as she should ,**
然而 , 如果 这 母鸡 是 不是 喂养 这 年轻的 作为 她 应该 ,

然而，如果母鸡没有像应该的那样喂养雏鸡，

[ɔːr] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði][nest] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [tʃɪks] [wɔːrm] ,
**or if she doesn't stay on the nest sufficiently to keep the chicks warm ,**
或者如果 她 不 停留 在 这 巢 足够 到 保持 这 小鸡 温暖的 ,

或者如果母鸡没有在巢里待足够长的时间让雏鸡保持温暖，

[ðə; ði] [kɑːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [æt; ət][wʌns] .
**the cock should be allowed to return at once .**
这 公鸡 应该 是 允许 到 返回 在 一次 .

应该立即允许公鸡返回。

['meni] [sək'sesf(ə)l] ['briːdəz] [prɪ'per] “ [soʊkt] [siːd] ” [fɔːr; fər] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ['fiːdɪŋ]

| Many | successful | breeders | prepare | “ | soaked | seed | ” | for | morning | and | evening | feedings |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 成功的 | 育种者 | 准备 | “ | 浸泡过 | 种子 | ” | 为了 | 早晨 | 和 | 晚上 | 喂养 |

[fɔːr; fər][ðə; ði][hen][ænd; ənd] ['nes(t)lɪŋ] [frʌm; frəm] ['hætʃɪŋ] [taɪm][tuː; tə][sɪks] [wiːks] ['leɪtər] .

| for | the | hen | and | nestlings | from | hatching | time | to | six | weeks | later | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 母鸡 | 和 | 雏鸟 | 从 | 孵化 | 时间 | 到 | 六 | 周 | 之后 | . |

许多成功的饲养者会准备“浸泡过的种子”，从雏鸟孵化到六周后，每天早晚喂食给母鸡和雏鸟。

[prɪ'per] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][jʊr; jər]['regjələr] [siːd] ['mɪkstʃər][tuː; tə][soʊk][æt; ət][ðə; ði]

| Prepare | by | putting | a | little | of | your | regular | seed | mixture | to | soak | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 准备 | 经过 | 推杆 | 一个 | 小的 | 的 | 你的 | 常规的 | 种子 | 混合物 | 到 | 浸泡 | 在 | 这 |

['mɔːrnɪŋ] ['fiːdɪŋ] .

| morning | feeding | . |
|---|---|---|
| 早晨 | 喂养 | . |

准备工作：在早晨喂食时，放入少量常用的混合种子浸泡。

[ðen] , [æt; ət][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['fiːdɪŋ] , [stɜːr] [ðɪs] [wel] , [streɪn] , [ænd; ənd][pʊt][tuː; tə][soʊk] [ə'gen] [ɪn]

| Then | , | at | the | evening | feeding | , | stir | this | well | , | strain | , | and | put | to | soak | again | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | , | 在 | 这 | 晚上 | 喂养 | , | 搅拌 | 这 | 出色地 | , | 拉紧 | , | 和 | 放 | 到 | 浸泡 | 再次 | 在 |

[freʃ] ['wɔːtər] .

| fresh | water | . |
|---|---|---|
| 新鲜的 | 水 | . |

然后，在晚上喂食时，充分搅拌，过滤，再用清水浸泡。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] , [stɜːr] , [rɪns] [ɪn] [freʃ] ['wɔːtər] , [streɪn] , [draɪ] ,

| On | the | following | morning | , | stir | , | rinse | in | fresh | water | , | strain | , | dry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 下列的 | 早晨 | , | 搅拌 | , | 冲洗 | 在 | 新鲜的 | 水 | , | 拉紧 | , | 干燥 | , |

第二天早上，搅拌，用清水冲洗，沥干，晾干。

[ænd; ənd] [ðɪs] “ [soʊkt] ” [siːd] [ɪz] ['redi] [tuː; tə][juːz] .

| and | this | “ | soaked | ” | seed | is | ready | to | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | “ | 浸泡过 | ” | 种子 | 是 | 准备好 | 到 | 使用 | . |

这种“浸泡过”的种子就可以使用了。

[soʊkt] [siːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [fiːd] [ɪz]['stɑːrtɪd] [iːtʃ] ['iːvnɪŋ] , [streɪnd] , [pʊt][tuː; tə][soʊk]

| Soaked | seed | for | the | evening | feed | is | started | each | evening | , | strained | , | put | to | soak |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浸泡过 | 种子 | 为了 | 这 | 晚上 | 喂养 | 是 | 开始 | 每个 | 晚上 | , | 紧张 | , | 放 | 到 | 浸泡 |

[ə'gen] [iːtʃ] ['mɔːrnɪŋ] ,

| again | each | morning | , |
|---|---|---|---|
| 再次 | 每个 | 早晨 | , |

每天晚上开始浸泡用于晚间喂养的种子，沥干水分后，第二天早上再重新浸泡。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [streɪnd] , [rɪnst] , [draɪd] [bɪ'twiːn] ['peɪpər] ['tauəlz] , [ænd; ənd] [fed] .

| and | in | the | evening | strained | , | rinsed | , | dried | between | paper | towels | , | and | fed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 晚上 | 紧张 | , | 冲洗干净 | , | 干燥 | 之间 | 纸 | 毛巾 | , | 和 | 美联储 | . |

晚上，将鱼沥干、冲洗干净，用纸巾擦干，然后喂给孩子们。

[soʊkt] [siːd] ['ɔːf(ə)n] [dʌz] ['wʌndɚz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nɔn'fiːdɪŋ] [hen] ,

| Soaked | seed | often | does | wonders | for | a | nonfeeding | hen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浸泡过 | 种子 | 经常 | 做 | 奇迹 | 为了 | 一个 | 不进食 | 母鸡 | , |

浸泡过的种子对不肯进食的母鸡往往有奇效。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər] [tʃɪks] ['æftər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][hen] .

| and | it | is | valuable | for | chicks | after | they | are | separated | from | the | hen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 有价值的 | 为了 | 小鸡 | 后 | 他们 | 是 | 分开 | 从 | 这 | 母鸡 | . |

对于与母鸡分离的小鸡来说，它很有价值。

[æz; əz][ðə; ði][bɜːrdz][geɪn][ɪn][eɪdʒ] , ['grædʒuəli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [siːd] [prə'pɔːrʃ(ə)n][ænd; ənd][kʌt] [daʊn]

| As | the | birds | gain | in | age | , | gradually | increase | the | seed | proportion | and | cut | down |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 鸟类 | 获得 | 在 | 年龄 | , | 逐步地 | 增加 | 这 | 种子 | 部分 | 和 | 切 | 向下 |

[sɔːft] [fuːdz] ,

| soft | foods | , |
|---|---|---|
| 柔软的 | 食物 | , |

随着鸟龄增长，逐渐增加种子饲料的比例，减少软性食物的喂量。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə'baʊt][sɪks] [wiːks] [oʊld] .

| until | they | are | about | six | weeks | old | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 他们 | 是 | 关于 | 六 | 周 | 老的 | . |

直到它们大约六周大。

[æt; ət] [ðɪs] [eɪdʒ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kræk] [ðer; ðər] [oʊn] [siːdz] ,

| At | this | age | they | are | able | to | crack | their | own | seeds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 年龄 | 他们 | 是 | 有能力的 | 到 | 裂缝 | 他们的 | 自己的 | 种子 | , |

这个年龄它们已经能够自己剥开种子了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['regjələr] ['frɛntʃɪz] [bɜːrd] [siːd] [ænd; ənd] ['bɪskɪt] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [tə'geðər]

| and | the | regular | French's | Bird | Seed | and | Biscuit | may | be | given | them | together |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 常规的 | 法国的 | 鸟 | 种子 | 和 | 饼干 | 可能 | 是 | 给定 | 他们 | 一起 |

[wɪð; wɪθ] ['fiːdɪŋ] [ʌv; əv] [eg] [fuːd] [ə'baʊt] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [kəm'pliːtɪd]

| with | feedings | of | egg | food | about | three | times | a | week | until | they | have | completed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 喂养 | 的 | 蛋 | 食物 | 关于 | 三 | 时代 | 一个 | 星期 | 直到 | 他们 | 有 | 完全的 |

[ðer; ðər] [moʊlt] .

| their | moult | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 换羽 | . |

可以每周喂它们三次普通的法国鸟食和饼干，同时喂它们蛋食，直到它们完成换羽。

[ðə; ði] ['sekənd] [raʊnd]

| THE | SECOND | ROUND |
|---|---|---|
| 这 | 第二 | 圆形的 |

第二轮

[bɪ'twiːn] [ˌsɪks'tiːn][ænd; ənd] ['twenti] - [wʌn] [deɪz] ['æftər][ðə; ði] ['hætʃɪŋ] ,

| Between | sixteen | and | twenty | - | one | days | after | the | hatching | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 十六 | 和 | 二十 | - | 一 | 天 | 后 | 这 | 孵化 | , |

孵化后16至21天之间，

[ðə; ði][hen] [wɪl] ['prɑːbəbli] [ʃoʊ] [saɪnz][ʌv; əv] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [nest] [ə'gen] .

| the | hen | will | probably | show | signs | of | wanting | to | go | to | nest | again | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母鸡 | 将要 | 大概 | 展示 | 标志 | 的 | 想要 | 到 | 去 | 到 | 巢 | 再次 | . |

母鸡可能会表现出想要再次筑巢的迹象。

[pleɪs] [ðə; ði]['sekənd] [nest] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] ,

| Place | the | second | nest | in | the | opposite | corner | of | the | cage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 这 | 第二 | 巢 | 在 | 这 | 对面的 | 角落 | 的 | 这 | 笼 | , |

将第二个鸟巢放在笼子的另一角。

[ænd; ənd] [stʌf] ['bɪts][ʌv; əv] [freʃ] ['nestɪŋ] [mə'tɪriəl] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][keɪdʒ][ baːz ] [nɪr] [ðə; ði] [nuː] [nest]

| and | stuff | bits | of | fresh | nesting | material | between | the | cage | bars | near | the | new | nest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 东西 | 比特 | 的 | 新鲜的 | 嵌套 | 材料 | 之间 | 这 | 笼 | 酒吧 | 靠近 | 这 | 新的 | 巢 |

.

:

.

并在新巢附近的笼条之间塞入一些新鲜的筑巢材料。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ɪˈnʌf] [ɪz] [əˈlaʊd] , [ˈʌðərwaɪz] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [pʊl] [ˈfɛðɚz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ]

| **Be** | **sure** | **that** | **enough** | **is** | **allowed** | **,** | **otherwise** | **she** | **will** | **pull** | **feathers** | **out** | **of** | **the** | **young** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 当然 | 那 | 足够的 | 是 | 允许 | , | 否则 | 她 | 将要 | 拉 | 羽毛 | 出去 | 的 | 这 | 年轻的 |

[bɜːrdz] .

| **birds** | **.** |
|---|---|
| 鸟类 | . |

一定要保证喂食量充足，否则她会拔掉幼鸟的羽毛。

[wen] [ðə; ði] [hen] [leiz] [hɜːr; hər] [fɜːrst] [eg] , [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] [æz; əz] [bɪˈfɔːr] , [ænd; ənd]

| **When** | **the** | **hen** | **lays** | **her** | **first** | **egg** | **,** | **it** | **should** | **be** | **removed** | **as** | **before** | **,** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 母鸡 | 躺下 | 她 | 第一的 | 蛋 | , | 它 | 应该 | 是 | 已移除 | 作为 | 前 | , | 和 |

[raʊnd] [wʌn] [rɪˈpiːtɪd] .

| **Round** | **One** | **repeated** | **.** |
|---|---|---|---|
| 圆形的 | 一 | 重复 | . |

当母鸡产下第一枚蛋时，应像之前一样将其取出，然后重复第一轮。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [teɪks] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ˈsekənd] [nest] [ɪnˈtaɪərli] ,

| **As** | **soon** | **as** | **she** | **takes** | **to** | **her** | **second** | **nest** | **entirely** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 她 | 需要 | 到 | 她 | 第二 | 巢 | 完全 | , |

她一旦完全适应了第二个巢穴，

[ðə; ði] [tʃɪks] [frʌm; frəm] [raʊnd] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑːk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌðər]

| **the** | **chicks** | **from** | **Round** | **One** | **and** | **the** | **cock** | **should** | **be** | **moved** | **to** | **the** | **other** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 小鸡 | 从 | 圆形的 | 一 | 和 | 这 | 公鸡 | 应该 | 是 | 已搬 | 到 | 这 | 其他 |

[hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] ,

| **half** | **of** | **the** | **cage** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 一半 | 的 | 这 | 笼 | , |

第一轮孵出的小鸡和公鸡应该移到笼子的另一半。

[ænd; ənd] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hen] [baɪ] [ðə; ði] [ˈwaɪər] [pɑːrˈtɪʃ(ə)n] .

| **and** | **separated** | **from** | **the** | **hen** | **by** | **the** | **wire** | **partition** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 分开 | 从 | 这 | 母鸡 | 经过 | 这 | 金属丝 | 分割 | . |

并用铁丝隔板与母鸡隔开。

[ɔːlˈðoʊ] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈvɪgərəs] [hen] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈfiːdɪŋ] [kɑːk] [kæn; kən] [hætʃ] [θriː] [ɔːr]

| **Although** | **a** | **very** | **vigorous** | **hen** | **and** | **a** | **good** | **feeding** | **cock** | **can** | **hatch** | **three** | **or** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 一个 | 非常 | 蓬勃 | 母鸡 | 和 | 一个 | 好的 | 喂养 | 公鸡 | 能 | 孵化 | 三 | 或者 |

[fɔːr] [nests] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)n] ,

| **four** | **nests** | **in** | **a** | **season** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 四 | 巢穴 | 在 | 一个 | 季节 | , |

虽然一只非常强壮的母鸡和一只善于觅食的公鸡在一个繁殖季可以孵化三到四窝蛋，

[best] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər] [hæd; həd] [baɪ] [nɑːt] [əˈlaʊɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] .

| **best** | **results** | **are** | **had** | **by** | **not** | **allowing** | **more** | **than** | **two** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最好的 | 结果 | 是 | 有 | 经过 | 不是 | 允许 | 更多的 | 比 | 二 | . |

最好不要超过两个。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈnestɪŋ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɜːrli] [ɪn] [dʒuːn] ,

| **If** | **the** | **nesting** | **is** | **finished** | **early** | **in** | **June** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 嵌套 | 是 | 完成的 | 早期的 | 在 | 六月 | , |

如果筑巢工作在六月初就结束了，

[ðə; ði] [ˈperənts] [ænd; ənd] [tʃɪks] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [kənˈdɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [moʊlt] [ɪn] [leɪt] [ˈsʌmər] .

| **the** | **parents** | **and** | **chicks** | **will** | **be** | **in** | **condition** | **for** | **the** | **moult** | **in** | **late** | **summer** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 父母 | 和 | 小鸡 | 将要 | 是 | 在 | 状况 | 为了 | 这 | 换羽 | 在 | 晚的 | 夏天 | . |

父母和小鸡将在夏末做好换羽的准备。

[ðə; ði] ['ædɪd] [streɪn] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [nests] [wɪl] ['laɪkli] [meɪk] [ðə; ði] [bɜːrdz] [ˌʌnrɪ'laɪəb(ə)l]

| The | added | strain | of | more | than | two | nests | will | likely | make | the | birds | unreliable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 额外 | 拉紧 | 的 | 更多的 | 比 | 二 | 巢穴 | 将要 | 可能 | 制作 | 这 | 鸟类 | 不可靠的 |

[fɔːr; fər] ['briːdɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['siːz(ə)n] .

| for | breeding | the | following | season | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 选育 | 这 | 下列的 | 季节 | . |

两个以上鸟巢带来的额外压力可能会使这些鸟类在下一个繁殖季节变得不可靠。

[duː] [nɑːt] [biː; bi] [sər'praɪzd] [ɪf]

| DO | NOT | BE | SURPRISED | IF |
|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 是 | 惊讶 | 如果 |

如果发生以下情况，请不要感到惊讶

— [ə; eɪ] ['nestlɪŋ] [fɔːlz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nest] [ðə; ði] [fɜːrst] [fjuː] [deɪz] .

| — | A | nestling | falls | out | of | the | nest | the | first | few | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 一个 | 雏鸟 | 瀑布 | 出去 | 的 | 这 | 巢 | 这 | 第一的 | 很少 | 天 | . |

—雏鸟在出生后的头几天会从巢里掉出来。

[wen] [ðɪs] ['hæpənz] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɜːrd] [ænd; ənd] [wɔːrm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jʊr; jər] [hændz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

| When | this | happens | pick | up | the | young | bird | and | warm | it | in | your | hands | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 发生 | 挑选 | 向上 | 这 | 年轻的 | 鸟 | 和 | 温暖的 | 它 | 在 | 你的 | 双手 | 为了 | 一个 |

[fjuː] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ðen] ,

| few | minutes | and | then | , |
|---|---|---|---|---|
| 很少 | 分钟 | 和 | 然后 | , |

发生这种情况时，把幼鸟捡起来，放在手心里暖和几分钟，然后，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'laɪv] , [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [nest] .

| if | it | is | alive | , | place | it | back | in | the | nest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 它 | 是 | 活 | , | 地方 | 它 | 后退 | 在 | 这 | 巢 | . |

如果它还活着，就把它放回巢里。

— [wʌn] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [egz] [duː] [nɑːt] [hætʃ] , [ðoʊ] ['fɜːrtl] .

| — | One | or | more | of | the | eggs | do | not | hatch | , | though | fertile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 一 | 或者 | 更多的 | 的 | 这 | 鸡蛋 | 做 | 不是 | 孵化 | , | 尽管 | 沃 | . |

—虽然受精卵中有一颗或多颗没有孵化。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [tʃɪk] [ɪz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [pɪk] [θruː] [ðə; ði] [ʃel] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]

| Sometimes | a | chick | is | too | weak | to | pick | through | the | shell | which | may | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 一个 | 小鸡 | 是 | 也 | 虚弱的 | 到 | 挑选 | 通过 | 这 | 壳 | 哪个 | 可能 | 是 |

[ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli] [hɑːrd] [duː] [tuː; tə] [ɪk'sesɪv] ['draɪnəs] [ɪf] [ðə; ði] [hen] [dʌz] [nɑːt] [beɪð] .

| unusually | hard | due | to | excessive | dryness | if | the | hen | does | not | bathe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 异常地 | 难的 | 到期的 | 到 | 过多的 | 干燥 | 如果 | 这 | 母鸡 | 做 | 不是 | 洗澡 | . |

如果母鸡不洗澡，蛋壳可能会因为过度干燥而异常坚硬，有时小鸡太虚弱而无法啄开蛋壳。

[ʃʊd; ʃəd] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [egz] [tɜːrn] [aʊt] [ðɪs] [weɪ] , [pʊt] [ə; eɪ] [fjuː] ['tiːspuːn,fʊl] [ʌv; əv] ['kɑːmən]

| Should | many | of | the | eggs | turn | out | this | way | , | put | a | few | teaspoonfuls | of | common |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 许多 | 的 | 这 | 鸡蛋 | 转动 | 出去 | 这 | 方式 | , | 放 | 一个 | 很少 | 茶匙 | 的 | 常见的 |

[sɔːlt] ,

| salt | , |
|---|---|
| 盐 | , |

如果很多鸡蛋都出现这种情况，就加几茶匙食盐。

[ɔːr] ['iːv(ə)n] [rɑːk] [sɔːlt] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nest] [pæn] , [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] ,

| or | even | rock | salt | in | the | bottom | of | the | nest | pan | , | below | the | lining | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 甚至 | 岩石 | 盐 | 在 | 这 | 底部 | 的 | 这 | 巢 | 平底锅 | , | 以下 | 这 | 衬垫 | , |

或者甚至可以在鸟巢盘底部、衬垫下方撒上岩盐。

[æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [ə'trækt] ( [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] ) ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [er] .

| as | this | will | attract | ( | and | retain | ) | moisture | from | the | air | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 将要 | 吸引 | ( | 和 | 保持 | ) | 水分 | 从 | 这 | 空气 | . |

因为这样可以吸收（并保留）空气中的水分。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ʌðər] ['riːz(ə)nz] [waɪ] ['fɜːrtl] [egz] [duː][nɑːt] [hætʃ] ,

| There | are | many | other | reasons | why | fertile | eggs | do | not | hatch | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | 其他 | 原因 | 为什么 | 沃 | 鸡蛋 | 做 | 不是 | 孵化 | , |

受精卵无法孵化还有许多其他原因。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ɪn][ðə; ði]['embrioʊ] .

| most | of | them | indicating | a | weakness | in | the | embryo | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 的 | 他们 | 表明 | 一个 | 弱点 | 在 | 这 | 胚胎 | . |

其中大多数表明胚胎存在缺陷。

[haʊ'evər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] most59

| However | , | one | of | the | most59 |
|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 一 | 的 | 这 | most59 |

然而，其中最59个

['kɑːmən] ['kɔːzɪz] [ɪz] ['tʃɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [egz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][hen] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][nest][fɔːr; fər]

| common | causes | is | chilling | of | the | eggs | due | to | the | hen | leaving | the | nest | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 常见的 | 原因 | 是 | 令人不寒而栗 | 的 | 这 | 鸡蛋 | 到期的 | 到 | 这 | 母鸡 | 离开 | 这 | 巢 | 为了 |

[tuː] [lɔːŋ] [ə; eɪ][taɪm] .

| too | long | a | time | . |
|---|---|---|---|---|
| 也 | 长的 | 一个 | 时间 | . |

常见原因是母鸡离巢时间过长导致鸡蛋受凉。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [koʊld] [spel] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] .

| A | sudden | cold | spell | may | have | the | same | effect | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 突然 | 寒冷的 | 拼写 | 可能 | 有 | 这 | 相同的 | 影响 | . |

突如其来的寒流也可能产生同样的效果。

— [wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hætʃlɪŋ] [ɑːr; ər][faʊnd] [ded] [ɪn][ðə; ði][nest] .

| — | One | or | more | of | the | hatchlings | are | found | dead | in | the | nest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 一 | 或者 | 更多的 | 的 | 这 | 幼雏 | 是 | 成立 | 死的 | 在 | 这 | 巢 | . |

—巢穴中发现一只或多只雏鸟死亡。

[rɪ'muːv] [æt; ət][wʌns] .

| Remove | at | once | . |
|---|---|---|---|
| 消除 | 在 | 一次 | . |

立即移除。

[ˌæksə'dent(ə)l] [ 'smʌðərɪŋ ] [ɔːr] ['krʌʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði][hen][ɪz] ['laɪkli] [ðə; ði] [kɔːz] ,

| Accidental | smothering | or | crushing | by | the | hen | is | likely | the | cause | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偶然 | 窒息 | 或者 | 压碎 | 经过 | 这 | 母鸡 | 是 | 可能 | 这 | 原因 | , |

母鸡意外捂死或压死可能是原因。

[ɔːr] [ɪf] [ðə; ði] [egz] [hætʃ] [aʊt]['oʊvər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,

| or | if | the | eggs | hatch | out | over | a | period | of | two | or | three | days | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 如果 | 这 | 鸡蛋 | 孵化 | 出去 | 超过 | 一个 | 时期 | 的 | 二 | 或者 | 三 | 天 | , |

或者如果卵在两三天内孵化出来，

[ðə; ði][fɜːrst] ['hætʃlɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['getɪŋ] ['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði] [fuːd] .

| the | first | hatchlings | may | be | getting | practically | all | the | food | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 幼雏 | 可能 | 是 | 获得 | 几乎 | 全部 | 这 | 食物 | . |

第一批孵化的小家伙们可能几乎吃光了所有的食物。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'muːv] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] [egz] ,

| That | is | why | you | should | remove | the | first | two | eggs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | 为什么 | 你 | 应该 | 消除 | 这 | 第一的 | 二 | 鸡蛋 | , |

所以你应该去掉前两个鸡蛋。

[soʊ] [ðæt] [ɔːl] [hætʃ] [æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

| so | that | all | hatch | as | nearly | as | possible | at | the | same | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 全部 | 孵化 | 作为 | 几乎 | 作为 | 可能的 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | . |

这样就能让所有幼虫尽可能同时孵化。

— [ðə; ði][hen][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [ə'gen] [ɪz] [faʊnd] ['kraʊtʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər][ʌv; əv]
**—** **The** **hen** **you** **are** **expecting** **to** **lay** **again** **is** **found** **crouching** **in** **a** **corner** **of**
—这母鸡你是期待到躺再次是成立蹲伏在一个角落的
[ðə; ði][keɪdʒ] ,
**the** **cage** **,**
这笼 ,

—你期待再次下蛋的那只母鸡却蜷缩在笼子的角落里，

['tremblɪŋ] [ænd; ənd][kwaɪt] [ə'pærəntli] [ɪn] [sɪ'vɪr] [peɪn] .
**trembling** **and** **quite** **apparently** **in** **severe** **pain** **.**
发抖和相当显然在严重疼痛 .

浑身颤抖，显然非常痛苦。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['prɑːbəbli] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [eg] - ['baɪndɪŋ] , [ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [ ə'tendid ] [tuː; tə]
**She** **is** **probably** **suffering** **from** **egg** **-** **binding** **,** **and** **must** **be** **attended** **to**
她是大概痛苦从蛋-结合 ,和必须是参加到
[æt; ət][wʌns] .
**at** **once** **.**
在一次 .

她可能患有难产，必须立即进行治疗。

[teɪk] [ðə; ði][hen] ['veri] ['dʒentli][ɪn][jʊr; jər][hænd] ,
**Take** **the** **hen** **very** **gently** **in** **your** **hand** **,**
拿这母鸡非常轻轻地在你的手 ,

轻轻地把母鸡拿在手里，

[ænd; ənd][pʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [drɑːps][ʌv; əv] ['ɑːlɪv] [ɔɪl][ɪn][hɜːr; hər] [biːk] .
**and** **put** **three** **or** **four** **drops** **of** **olive** **oil** **in** **her** **beak** **.**
和放三或者四滴的橄榄油在她喙 .

然后往她嘴里滴三四滴橄榄油。

['kerfəli] [pleɪs] [hɜːr; hər] [bæk] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] ,
**Carefully** **place** **her** **back** **in** **the** **cage** **,**
小心地方她后退在这笼 ,

小心地将她放回笼子里。

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][ðə; ði] [eg] [wɪl] [biː; bi] [pæst] ['seɪfli] .
**and** **after** **a** **short** **time** **the** **egg** **will** **be** **passed** **safely** **.**
和后一个短的时间这蛋将要是通过了安全 .

不久之后，鸡蛋就能安全排出。

— [ðə; ði] “ ['swetɪŋ] [hen] ” ['prɑːbləm] [ə'kɜːrz] .
**—** **The** **“** **sweating** **hen** **”** **problem** **occurs** **.**
—这“出汗母鸡”问题发生 .

—出现了“母鸡流汗”的问题。

[hɜːr; hər] [brest] ['fɛðɚz] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mɔɪst] [ə'pɪrəns] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][wʌn][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt]
**Her** **breast** **feathers** **will** **have** **a** **moist** **appearance** **leading** **one** **to** **believe** **that**
她胸部羽毛将要有一个潮湿外貌领导一到相信那
[ʃiː; ʃi][ɪz] ['swetɪŋ] .
**she** **is** **sweating** **.**
她是出汗 .

她的胸羽会显得湿漉漉的，让人误以为她在出汗。

[wʌt] ['æktʃuəli] ['hæpənz] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði][hen]['luːzɪz][kən'dɪʃ(ə)n] ,
**What** **actually** **happens** **is** **that** **the** **hen** **loses** **condition** **,**
什么实际上发生是那这母鸡失败状况 ,

实际情况是，母鸡的体况下降了。

['prɑːbəbli][æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['iːtɪŋ] [fuːd] [ðæt] [ɪz]['saʊər] , [steɪl] , [ɔːr] [tuː] ['slɑːpi] ,
**probably** **as** **the** **result** **of** **eating** **food** **that** **is** **sour** **,** **stale** **,** **or** **too** **sloppy** **,**
大概作为这结果的吃食物那是酸的 , 陈旧 , 或者也邋遢 ,

可能是由于吃了酸的、不新鲜的或太湿软的食物造成的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['beɪbi] [tʃɪks] .

| and | this | is | passed | on | to | the | baby | chicks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 是 | 通过了 | 在 | 到 | 这 | 婴儿 | 小鸡 | . |

并将这种特性传递给小鸡。

[ˌdaɪə'riːə] [rɪ'zʌlts] .

| Diarrhoea | results | . |
|---|---|---|
| 腹泻 | 结果 | . |

腹泻结果。

['nɔːrməli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [wiːk] [ɔːr][soʊ] ,

| Normally | during | the | first | week | or | so | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常情况下 | 期间 | 这 | 第一的 | 星期 | 或者 | 所以 | , |

通常在最初的一周左右，

[ðə; ði][ɪk'skriːtə][frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪz] [ɪk'speld] [ɪn][ə; eɪ]['taɪni][træns'pærənt][bæg] [wɪtʃ] [ðə; ði][hen]

| the | excreta | from | the | young | is | expelled | in | a | tiny | transparent | bag | which | the | hen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 排泄物 | 从 | 这 | 年轻的 | 是 | 被驱逐 | 在 | 一个 | 微小的 | 透明的 | 包 | 哪个 | 这 | 母鸡 |

['pɪks] [ʌp][ɪn][wʌn] [piːs] [wen] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði][nest] .

| picks | up | in | one | piece | when | cleaning | the | nest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精选 | 向上 | 在 | 一 | 片 | 什么时候 | 打扫 | 这 | 巢 | . |

幼鸟的粪便被装在一个透明的小袋子里排出，母鸡在清理鸟巢时会把这个袋子完整地捡起来。

['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː] [ðɪs] [ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [hæv; həv] [ˌdaɪə'riːə] , [hɜːr; hər] ['fɛðɚz] [bɪ'kʌm]

| Being | unable | to | do | this | if | the | young | have | diarrhoea | , | her | feathers | become |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 存在 | 无法 | 到 | 做 | 这 | 如果 | 这 | 年轻的 | 有 | 腹泻 | , | 她 | 羽毛 | 变得 |

['stɪki] [ænd; ənd] ['mætɪd] .

| sticky | and | matted | . |
|---|---|---|---|
| 黏 | 和 | 哑光 | . |

如果幼鸟腹泻，母鸟就无法做到这一点，羽毛会变得粘稠并结块。

— [ðə; ði][hen]['stɑːrts] ['pɪkɪŋ] ['fɛðɚz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv][ðə; ði] [raʊnd] [wʌn] [tʃɪks] [tuː; tə]

| — | The | hen | starts | picking | feathers | from | the | backs | of | the | Round | One | chicks | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 这 | 母鸡 | 开始 | 挑选 | 羽毛 | 从 | 这 | 背部 | 的 | 这 | 圆形的 | 一 | 小鸡 | 到 |

[prə'vaɪd] ['nestɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [nest]['iːv(ə)n] [ðoʊ] ['æmp(ə)l] ['nestɪŋ] [mə'tɪriəl] [ɪz] [sə'plaɪd] .

| provide | nesting | for | the | second | nest | even | though | ample | nesting | material | is | supplied | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提供 | 嵌套 | 为了 | 这 | 第二 | 巢 | 甚至 | 尽管 | 充足 | 嵌套 | 材料 | 是 | 供应 | . |

—尽管提供了充足的筑巢材料，母鸡还是开始从第一窝小鸡的背上拔羽毛来为第二窝筑巢。

[wen] [ðɪs] ['hæpənz] ['seprət] [ðə; ði] [kɑːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪks] [frʌm; frəm][ðə; ði][hen] , ['juːzɪŋ][ðə; ði]

| When | this | happens | separate | the | cock | and | the | chicks | from | the | hen | , | using | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 发生 | 分离 | 这 | 公鸡 | 和 | 这 | 小鸡 | 从 | 这 | 母鸡 | , | 使用 | 这 |

['waɪər][pɑːr'tɪʃ(ə)n] .

| wire | partition | . |
|---|---|---|
| 金属丝 | 分割 | . |

当这种情况发生时，用铁丝网隔开公鸡和小鸡与母鸡。

[ðə; ði] [nɑːn] - ['fiːdɪŋ] [hen]

| THE | NON | - | FEEDING | HEN |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 非 | - | 喂养 | 母鸡 |

不吃东西的母鸡

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nɔːrm(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ][hen][tuː; tə][stɑːp] ['fiːdɪŋ] [hɜːr; hər]['beɪbiːz] [wen] [ʃiː; ʃi] [teɪks] [tuː; tə]

| It | is | normal | for | a | hen | to | stop | feeding | her | babies | when | she | takes | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 普通的 | 为了 | 一个 | 母鸡 | 到 | 停止 | 喂养 | 她 | 婴儿 | 什么时候 | 她 | 需要 | 到 |

[hɜːr; hər]['sekənd] [nest] [ʌv; əv] [egz] .

| her | second | nest | of | eggs | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 第二 | 巢 | 的 | 鸡蛋 | . |

母鸡在开始孵第二窝蛋时停止喂养幼崽是正常的。

[ðə; ði] [kɑːk] [bɜːrd][kæn; kən]['juːʒuəli] 'juːʒəli][biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][dʒɑːb] .

| The | cock | bird | can | usually | be | depended | upon | to | continue | the | job | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公鸡 | 鸟 | 能 | 通常 | 是 | 取决于 | 之上 | 到 | 继续 | 这 | 工作 | . |

雄鸟通常会继续完成这项工作。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ][hen] ['sʌmtaɪmz] ['stɑːps] ['fiːdɪŋ] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːrliər] [taɪm] ,

| However | , | a | hen | sometimes | stops | feeding | at | an | earlier | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 一个 | 母鸡 | 有时 | 停止 | 喂养 | 在 | 一个 | 早些时候 | 时间 | , |

然而，母鸡有时会提前停止进食。

['ɔːf(ə)n][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][æn; ən][ˌʌp'set][kən'dɪʃ(ə)n] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm][ɪm'prɑːpər] ['fiːdɪŋ] — [ɔːr]

| often | because | of | an | upset | condition | resulting | from | improper | feeding | — | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经常 | 因为 | 的 | 一个 | 沮丧的 | 状况 | 结果 | 从 | 不当 | 喂养 | — | 或者 |

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [fraɪt] .

| from | a | fright | . |
|---|---|---|---|
| 从 | 一个 | 惊吓 | . |

通常是由于喂养不当或受到惊吓而导致的情绪低落。

[sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [steɪl] [ɔːr] ['sauəd] [sɔːft] [fuːdz] , [fuːd] [di'fiʃənsiz] ,

| Such | things | as | stale | or | soured | soft | foods | , | food | deficiencies | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 事物 | 作为 | 陈旧 | 或者 | 变质 | 柔软的 | 食物 | , | 食物 | 缺陷 | , |

例如变质或发酸的软食、食物缺乏等情况。

[ɔːr] [læk] [ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [freʃ] [griːn] [fuːd] [ɑːr; ər][moʊst]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ,

| or | lack | of | sufficient | fresh | green | food | are | most | often | the | root | of | the | trouble | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 缺少 | 的 | 充足的 | 新鲜的 | 绿色的 | 食物 | 是 | 最多 | 经常 | 这 | 根 | 的 | 这 | 麻烦 | , |

或者说，缺乏足够的绿色新鲜食物往往是问题的根源。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌoʊvər'fæt][ænd; ənd]['leɪzi] [henz] ['sʌmtaɪmz] [siːm] [tuː; tə][faɪnd]['prɑːpər] ['fiːdɪŋ] [tuː] [mʌtʃ]

| although | overfat | and | lazy | hens | sometimes | seem | to | find | proper | feeding | too | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 超重 | 和 | 懒惰的 | 母鸡 | 有时 | 似乎 | 到 | 寻找 | 恰当的 | 喂养 | 也 | 很多 |

['trʌb(ə)l] .

| trouble | . |
|---|---|
| 麻烦 | . |

虽然有些肥胖懒惰的母鸡似乎觉得好好喂食太麻烦了。

[traɪ] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [kɑːk] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn][ə'loʊn] ,

| Try | allowing | the | cock | to | carry | on | alone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 允许 | 这 | 公鸡 | 到 | 携带 | 在 | 独自的 | , |

试着让公鸡独自继续下去，

['gɪvɪŋ] [ðə; ði][hen]['nɔːrm(ə)l] ['fiːdɪŋ] [ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi]['rezəmeɪz][hɜːr; hər]['duːti] .

| giving | the | hen | normal | feeding | until | she | resumes | her | duty | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 这 | 母鸡 | 普通的 | 喂养 | 直到 | 她 | 简历 | 她 | 责任 | . |

给母鸡正常喂食，直到它恢复工作。

[wen] [ðə; ði] [tʃɪks] [ɑːr; ər][nɑːt] ['biːɪŋ] [fed] [baɪ] ['iːðər] [bɜːrd] ,

| When | the | chicks | are | not | being | fed | by | either | bird | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 小鸡 | 是 | 不是 | 存在 | 美联储 | 经过 | 任何一个 | 鸟 | , |

当雏鸟没有得到任何一只鸟的喂养时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['nes(t)lɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [nests] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]

| it | is | advisable | to | divide | the | nestlings | among | the | other | nests | if | you | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 建议 | 到 | 划分 | 这 | 雏鸟 | 之中 | 这 | 其他 | 巢穴 | 如果 | 你 | 有 |

['ʌðər] [perz] [wɪð; wɪθ] [tʃɪks] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .

| other | pairs | with | chicks | about | the | same | age | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 对 | 和 | 小鸡 | 关于 | 这 | 相同的 | 年龄 | . |

如果你有其他几对鸟的雏鸟年龄相仿，建议将雏鸟分到其他鸟巢中。

['ʌðərwaɪz] , [ɪz] [ɪm'perətɪv] .

| Otherwise | , | handfeeding | is | imperative | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | , | 人工喂养 | 是 | 至关重要的 | . |

否则，必须人工喂养。

[tʃuː] ['iːðər] [ 'pæbləm ][ɔːr][oʊt] [fleɪks] [ænd; ənd] [wen] ['mʌʃi] ,
**Chew either Pablum or oat flakes and when mushy ,**
嚼 任何一个 帕布鲁姆 或者 燕麦 薄片 和 什么时候 糊状 ,

嚼碎帕布鲁姆或燕麦片，直到嚼成糊状。

[fiːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðɪ]['beɪbiːz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tuːθpɪk] .
**feed it to the babies from the end of a toothpick .**
喂养 它 到 这 婴儿 从 这 结尾 的 一个 牙签 .

用牙签尖喂给婴儿吃。

[ɪn][ə; eɪ][deɪ][ɔːr] [tuː] [ðə; ðɪ]['perənts] [meɪ] [rɪ'zuːm] ['fiːdɪŋ] .
**In a day or two the parents may resume feedings .**
在 一个 天 或者 二 这 父母 可能 恢复 喂养 .

一两天后，父母可能会恢复喂奶。

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [nɑːt] , [ðə; ðɪ] [tʃuːd] [fuːd] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [wɪð; wɪθ] [griːnz] ,
**Should they not , the chewed food will have to be supplemented with greens ,**
应该 他们 不是 , 这 咀嚼 食物 将要 有 到 是 补充 和 青菜 ,

如果它们不吃，就必须用蔬菜来补充咀嚼后的食物。

[eg] [joʊk] , [ænd; ənd]['æftər][ðə; ðɪ] [tʃɪks] [ɑːr; ər][ten] [deɪz] [oʊld] ,
**egg yolk , and after the chicks are ten days old ,**
蛋 蛋黄 , 和 后 这 小鸡 是 十 天 老的 ,

蛋黄，待小鸡十天大后，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sɔːft] [ 'kʌtl ] [boʊn] [skreɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][sɔːft][saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][boʊn] ['sprɪŋkld] ['oʊvər]
**a little soft cuttle bone scraped from the soft side of the bone sprinkled over**
一个 小的 柔软的 墨鱼 骨 刮擦 从 这 柔软的 边 的 这 骨 撒上 超过
[ðə; ðɪ] [mʌʃ] .
**the mush .**
这 糊状物 .

将少许从墨鱼骨柔软的一面刮下来的软墨鱼骨撒在墨鱼粥上。

[ə; eɪ] [fjuː] [greɪnz] [ʌv; əv] ['teɪbl] [sɔːlt][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi] ['ædɪd] .
**A few grains of table salt should also be added .**
一个 很少 谷物 的 桌子 盐 应该 还 是 额外 .

还应该加入几粒食盐。

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃɪk] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nest] ,
**If a chick is out of the nest ,**
如果 一个 小鸡 是 出去 的 这 巢 ,

如果雏鸟离开了巢穴，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd][ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['oʊpən][ɪts] [biːk] [fɔːr; fər] [fuːd] .
**it is likely to be afraid and refuse to open its beak for food .**
它 是 可能 到 是 害怕的 和 拒绝 到 打开 它是 喙 为了 食物 .

它可能会感到害怕，拒绝张开嘴巴吃东西。

[teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɜːrd][ɪn][jʊr; jər][left][hænd] ,
**Take such a bird in your left hand ,**
拿 这样的 一个 鸟 在 你的 左边 手 ,

将这样的鸟拿在左手上，

[praɪ]['oʊpən][ðə; ðɪ] [biːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [raɪt] [θʌm] [neɪl][ænd; ənd][hoʊld][ˌaɪ 'tiː]['oʊpən][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]
**pry open the beak with the right thumb nail and hold it open with the**
撬 打开 这 喙 和 这 正确的 拇指 指甲 和 抓住 它 打开 和 这
[neɪlz][ʌv; əv][jʊr; jər][left] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːrfɪŋgər] .
**nails of your left thumb and forefinger .**
指甲 的 你的 左边 拇指 和 食指 .

用右手拇指指甲撬开鸟喙，然后用左手拇指和食指的指甲将其撑开。

[ə'vɔɪd] ['ɪndʒəri] ['iːðər] [tuː; tə][ðə; ði]['bɝːdz] [aɪz] [ɔːr] [θruː] [tuː] [fɜːrm][ə; eɪ][hoʊld] .

| **Avoid** | **injury** | **either** | **to** | **the** | **bird's** | **eyes** | **or** | **through** | **too** | **firm** | **a** | **hold** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 避免 | 受伤 | 任何一个 | 到 | 这 | 鸟类 | 眼睛 | 或者 | 通过 | 也 | 公司 | 一个 | 抓住 | . |

避免伤及鸟类的眼睛或抓握过紧。

[kiːp] [ðə; ði] [hed] ['elɪveɪtɪd] [fɔːr; fər] ['iːzi] [ 'swɔləuiŋ ] [ænd; ənd] [fiːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['tuːθpɪk] .

| **Keep** | **the** | **head** | **elevated** | **for** | **easy** | **swallowing** | **and** | **feed** | **from** | **a** | **toothpick** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 这 | 头 | 升高 | 为了 | 简单的 | 吞咽 | 和 | 喂养 | 从 | 一个 | 牙签 | . |

抬高头部以便吞咽，并用牙签喂食。

['ɔːlweɪz] [fiːd] [wɔːrm] [fuːd] .

| **Always** | **feed** | **warm** | **food** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 总是 | 喂养 | 温暖的 | 食物 | . |

一定要喂温热的食物。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɪlk][sɑːp][frʌm; frəm] ['toʊstɪd] [hoʊl] [wiːt] [bred] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃeɪndʒ] .

| **A** | **little** | **milk** | **sop** | **from** | **toasted** | **whole** | **wheat** | **bread** | **makes** | **a** | **good** | **change** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 牛奶 | 肥皂 | 从 | 烤过的 | 所有的 | 小麦 | 面包 | 制作 | 一个 | 好的 | 改变 | . |

用烤过的全麦面包蘸一点牛奶，味道会很不错。

[ðə; ði]['beɪbiːz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fiːd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]

| **The** | **babies** | **usually** | **will** | **begin** | **to** | **feed** | **themselves** | **a** | **few** | **days** | **after** | **leaving** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 婴儿 | 通常 | 将要 | 开始 | 到 | 喂养 | 他们自己 | 一个 | 很少 | 天 | 后 | 离开 | 这 |

[nest] [ænd; ənd][kæn; kən] [ðen] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [mɔɪst] ['nestlɪŋ] [fuːd] ,

| **nest** | **and** | **can** | **then** | **be** | **given** | **moist** | **nestling** | **food** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巢 | 和 | 能 | 然后 | 是 | 给定 | 潮湿 | 雏鸟 | 食物 | , |

幼鸟通常在离巢几天后就开始自己觅食，之后可以喂食湿润的雏鸟饲料。

['spraʊtɪd] [reɪp] [siːdz] , [ænd; ənd] [krækt] [siːdz] [prɪ'perd] [frʌm; frəm]['regjələr] ['frɛntʃɪz] [bɜːrd] [siːd] .

| **sprouted** | **rape** | **seeds** | **,** | **and** | **cracked** | **seeds** | **prepared** | **from** | **regular** | **French's** | **Bird** | **Seed** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发芽 | 强奸 | 种子 | , | 和 | 裂纹 | 种子 | 准备 | 从 | 常规的 | 法国的 | 鸟 | 种子 | . |

发芽的油菜籽，以及用普通的 French's 鸟食制成的碎种子。

( [kən'tɪnjuːd] [ɑːn][peɪdʒ] - ) -

| **(** | **Continued** | **on** | **page** | **64** | **)** | **60** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 持续 | 在 | 页 | - | ) | - |

（续第64页）60

[ə; eɪ] [kə'neri] Family1 .

| **A** | **Canary** | **Family1** | **.** |
|---|---|---|---|
| 一个 | 金丝雀 | Family1 | . |

金丝雀一家1.

['meɪtɪŋ] [taɪm] , [ kə'nɛəriz ] wooing2 .

| **Mating** | **time** | **,** | **canaries** | **wooing2** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 交配 | 时间 | , | 金丝雀 | wooing2 | . |

交配季节，金丝雀求偶2。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [bɪldz] [hɜːr; hər] nest613 .

| **The** | **female** | **builds** | **her** | **nest613** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 建造 | 她 | nest613 | . |

雌性筑巢613。

[ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər] laid4 .

| **The** | **eggs** | **are** | **laid4** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸡蛋 | 是 | laid4 | . |

4.

['hætʃɪŋ] ['prɑːses] begins625 .

| **Hatching** | **process** | **begins625** | **.** |
|---|---|---|---|
| 孵化 | 过程 | begins625 | . |

孵化过程开始625。

['mʌðər] [bɜ:rd] ['fi:dz] [nu:] - [bɔ:rn] babies6 .

| **Mother** | **bird** | **feeds** | **new** | **-** | **born** | **babies6** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 母亲 | 鸟 | 饲料 | 新的 | - | 出生 | babies6 | . |

母鸟喂养新生幼鸟6。

[ðə; ði]['beɪbi:z] [naʊ] [eɪt] [deɪz] old637 .

| **The** | **babies** | **now** | **8** | **days** | **old637** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 婴儿 | 现在 | 8 | 天 | old637 | . |

这些婴儿现在8天大了637。

[ˌfɔ:r'ti:n] [deɪz] old8 .

| **Fourteen** | **days** | **old8** | **.** |
|---|---|---|---|
| 十四 | 天 | old8 | . |

14天大8。

['twenti] - [wʌn] [deɪz] old64

| **Twenty** | **-** | **one** | **days** | **old64** |
|---|---|---|---|---|
| 二十 | - | 一 | 天 | old64 |

出生21天64

( [kən'tɪnju:d] [frʌm; frəm][peɪdʒ] - )

| **(** | **Continued** | **from** | **page** | **59** | **)** |
|---|---|---|---|---|---|
| ( | 持续 | 从 | 页 | - | ) |

（接第59页）

[slɪp] [klɔ:]

| **SLIP** | **CLAW** |
|---|---|
| 滑 | 爪 |

滑爪

[ɪn] [slɪp] [klɔ:] [ðə; ði][bɜ:rd][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][græsp][ðə; ði] [pɜ:rtʃ] ['nɔ:rməli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [bæk]

| **In** | **slip** | **claw** | **the** | **bird** | **is** | **unable** | **to** | **grasp** | **the** | **perch** | **normally** | **because** | **the** | **back** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 滑 | 爪 | 这 | 鸟 | 是 | 无法 | 到 | 抓牢 | 这 | 栖息 | 通常情况下 | 因为 | 这 | 后退 |

[klɔ:] [ɪz] [bent] ['fɔ:rwərd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [frʌnt] [klɔ:z] .

| **claw** | **is** | **bent** | **forward** | **between** | **the** | **front** | **claws** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 爪 | 是 | 弯曲 | 向前 | 之间 | 这 | 正面 | 爪子 | . |

患有滑爪症的鸟类无法正常抓住栖木，因为后爪向前弯曲，夹在前爪之间。

[tri:t] [baɪ] ['baɪndɪŋ] [ðə; ði] [ə'fektɪd] [klɔ:] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][leg][wɪð; wɪθ]

| **Treat** | **by** | **binding** | **the** | **affected** | **claw** | **back** | **against** | **the** | **shank** | **of** | **the** | **leg** | **with** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 对待 | 经过 | 结合 | 这 | 做作的 | 爪 | 后退 | 反对 | 这 | 小腿 | 的 | 这 | 腿 | 和 |

[əd'hi:sɪv] [teɪp] .

| **adhesive** | **tape** | **.** |
|---|---|---|
| 粘合剂 | 磁带 | . |

治疗方法是用胶带将患爪固定在腿骨上。

[let] [ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [rɪ'meɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] [tu:; tə][ten] [deɪz] ,

| **Let** | **the** | **binding** | **remain** | **for** | **a** | **week** | **to** | **ten** | **days** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 这 | 结合 | 保持 | 为了 | 一个 | 星期 | 到 | 十 | 天 | , |

让粘合剂保持一周到十天。

[bʌt; bət][bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][soʊ] [taɪt] [æz; əz][tu:; tə][stɑ:p][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n] .

| **but** | **be** | **sure** | **that** | **it** | **is** | **not** | **so** | **tight** | **as** | **to** | **stop** | **circulation** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 当然 | 那 | 它 | 是 | 不是 | 所以 | 紧的 | 作为 | 到 | 停止 | 循环 | . |

但一定要确保不要勒得太紧，以免阻碍血液循环。

['kʌlər] [bred] [ kə'nɛəriz ]

| **COLOR** | **BRED** | **CANARIES** |
|---|---|---|
| 颜色 | 繁殖 | 金丝雀 |

彩色金丝雀

['evər] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ðæt] [ðə; ði]['haɪbrɪd] [tʃɪks] [rɪ'zʌltɪŋ]

| Ever | since | it | was | discovered | some | years | ago | that | the | hybrid | chicks | resulting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾经 | 自从 | 它 | 曾是 | 发现 | 一些 | 年 | 前 | 那 | 这 | 杂交种 | 小鸡 | 结果 |

[frʌm; frəm] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [kə'neri] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ə'merɪkən] [blæk] - ['hʊdɪd] [red] [sɪskɪn]

| from | crossing | the | canary | and | the | South | American | Black | - | hooded | Red | Siskin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 过境 | 这 | 金丝雀 | 和 | 这 | 南 | 美国人 | 黑色的 | - | 连帽的 | 红色的 | 黄雀 |

[wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] ['fɜːrtl] [wen] [bred] [bæk] [tuː; tə][ kə'nɛəriz ][ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['krɔːsɪŋ] [kʊd; kəd]

| were | sometimes | fertile | when | bred | back | to | canaries | and | that | this | crossing | could |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有时 | 沃 | 什么时候 | 繁殖 | 后退 | 到 | 金丝雀 | 和 | 那 | 这 | 过境 | 可以 |

[prə'duːs] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [red] [tɪnt][ɪn][ðə; ði] [kə'neri] ['feðərɪŋ] ,

| produce | a | natural | red | tint | in | the | canary | feathering | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 一个 | 自然的 | 红色的 | 着色 | 在 | 这 | 金丝雀 | 羽毛 | , |

自从几年前人们发现，金丝雀和南美黑头红雀杂交产生的杂交雏鸟，有时在与金丝雀回交时具有生育能力，并且这种杂交可以使金丝雀的羽毛呈现天然的红色色调以来，

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [mʌtʃ] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] [baɪ] ['briːdəz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld][ɪn][æn; ən]

| there | has | been | much | experimentation | by | breeders | all | over | the | world | in | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 有 | 到过 | 很多 | 实验 | 经过 | 育种者 | 全部 | 超过 | 这 | 世界 | 在 | 一个 |

[ɪn'devər] [tuː; tə] [prə'duːs] [æn; ən][ɔːl] [red] [kə'neri] .

| endeavor | to | produce | an | all | red | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 努力 | 到 | 生产 | 一个 | 全部红色的 | | 金丝雀 | . |

世界各地的育种者进行了大量的实验，试图培育出全红色的金丝雀。

[tuː; tə] [deɪt] [sʌm; səm] ['bjuːtɪf(ə)l] [tɪnts] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] , ['kɑːpər] ,

| To | date | some | beautiful | tints | of | orange | , | copper | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 日期 | 一些 | 美丽的 | 色调 | 的 | 橙子 | , | 铜 | , |

迄今为止，出现了一些美丽的橙色、铜色，

[ænd; ənd][pɪŋk][hæv; həv] [bɪn] [prə'duːst] [ænd; ənd][ə; eɪ]['truːli] [red] [kə'neri] [siːmz] [ə; eɪ][ˌpɑːsə'bɪləti] .

| and | pink | have | been | produced | and | a | truly | red | canary | seems | a | possibility | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 粉色的 | 有 | 到过 | 生产 | 和 | 一个 | 真的 | 红色的 | 金丝雀 | 似乎 | 一个 | 可能性 | . |

粉色金丝雀已经培育出来，而真正的红色金丝雀似乎也有可能出现。

[ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɜːrtl] ['haɪbrɪd][hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ]['meɪdʒər][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə]

| This | discovery | of | a | fertile | hybrid | has | proved | a | major | contribution | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 发现 | 的 | 一个 | 沃 | 杂交种 | 有 | 已证实 | 一个 | 主要的 | 贡献 | 到 |

[kə'neri] ['briːdɪŋ] ,

| canary | breeding | , |
|---|---|---|
| 金丝雀 | 选育 | , |

这一可育杂交品种的发现，对金丝雀育种做出了重大贡献。

[ænd; ənd] ['briːdəz] [tə'deɪ] [ɑːr; ər] [ˌriːɪg'zæmɪnɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [krɔsiz] [bɪ'twiːn]

| and | breeders | today | are | reexamining | some | of | the | other | crosses | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 育种者 | 今天 | 是 | 重新审视 | 一些 | 的 | 这 | 其他 | 十字架 | 之间 |

[ kə'nɛəriz ][ænd; ənd] [rɪ'leɪtɪd] [waɪld][bɜːrdz][fɔːr; fər] [fər'tɪləti] .

| canaries | and | related | wild | birds | for | fertility | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金丝雀 | 和 | 有关的 | 荒野 | 鸟类 | 为了 | 生育力 | . |

如今，育种者们正在重新研究金丝雀与相关野生鸟类之间的一些其他杂交品种的繁殖能力。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['æmətər] [huː] [hæz; həz] [geɪnd] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ kə'nɛəriz ] ,

| For | the | amateur | who | has | gained | a | degree | of | proficiency | in | handling | canaries | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 业余 | WHO | 有 | 获得 | 一个 | 程度 | 的 | 熟练程度 | 在 | 处理 | 金丝雀 | , |

对于那些已经具备一定饲养金丝雀经验的业余爱好者来说，

[ðer; ðər][ɪz]['hɑːrdli][ə; eɪ] [mɔːr] ['fæsɪneɪtɪŋ] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːbi] .

| there | is | hardly | a | more | fascinating | phase | of | the | hobby | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 几乎 | 一个 | 更多的 | 迷人 | 阶段 | 的 | 这 | 爱好 | . |

这项爱好几乎没有比这更迷人的阶段了。

[wi:; wi] ['welkəm] ['kwestʃənz] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [hu:] [ˌʌndər'teɪk] [ðɪs] [wɜ:rk] .

| We | welcome | questions | from | those | who | undertake | this | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 欢迎 | 问题 | 从 | 那些 | WHO | 承担 | 这 | 工作 | . |

我们欢迎从事这项工作的人员提出问题。

[dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði][seks][ʌv; əv] [ kə'nɛəriz ]

| DISTINGUISHING | THE | SEX | OF | CANARIES |
|---|---|---|---|---|
| 区别 | 这 | 性别 | 的 | 金丝雀 |

区分金丝雀的性别

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] ['meni] ['ekspɜ:rts][seks][ kə'nɛəriz ] ,

| We | have | seen | many | experts | sex | canaries | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 已见 | 许多 | 专家 | 性别 | 金丝雀 | , |

我们见过很多专家研究金丝雀的性行为，

[ænd; ənd][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [best] [pru:f] [ðæt] [ə; eɪ] [kə'neri] [ɪz][ə; eɪ]

| and | have | come | to | the | conclusion | that | the | best | proof | that | a | canary | is | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 来 | 到 | 这 | 结论 | 那 | 这 | 最好的 | 证明 | 那 | 一个 | 金丝雀 | 是 | 一个 |

[hen] [ə'kɜ:rz] [wen] [ʃi:; ʃi][prə'du:səz, prə'du:sɪz][æn; ən] [eg] ,

| hen | occurs | when | she | produces | an | egg | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 母鸡 | 发生 | 什么时候 | 她 | 产 | 一个 | 蛋 | , |

并得出结论：证明金丝雀是母鸡的最佳证据是它产蛋。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] , [ðæt] [hɜ:r; hər] [kəm'pænjən] [ɪz][ə; eɪ] [meɪl] , [ɪf] [ðə; ði] [eg] [ɪz] ['fɜ:rtl] .

| and | likewise | , | that | her | companion | is | a | male | , | if | the | egg | is | fertile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 同样地 | , | 那 | 她 | 伴侣 | 是 | 一个 | 男性 | , | 如果 | 这 | 蛋 | 是 | 沃 | . |

同样地，如果卵是受精卵，则其伴侣为雄性。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['ʌðər] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][seks] ['dɪfərənsɪz]

| However | , | there | are | many | other | characteristics | associated | with | the | sex | differences |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 那里 | 是 | 许多 | 其他 | 特征 | 联系 | 和 | 这 | 性别 | 差异 |

[ʌv; əv][ kə'nɛəriz ] .

| of | canaries | . |
|---|---|---|
| 的 | 金丝雀 | . |

然而，金丝雀的性别差异还涉及许多其他特征。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] [kɑ:k] [kə'neri] : [wʌn] .

| For | example | , | the | cock | canary | : | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , | 这 | 公鸡 | 金丝雀 | : | 1 | . |

例如，雄性金丝雀：1.

[sɪŋz]

| Sings |
|---|
| 唱歌 |

唱歌

[ˌtu:'tu:] . [hæz; həz][ə; eɪ]['boʊldər] [aɪ] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'baʊt][ðə; ði] head3 .

| 2 | . | Has | a | bolder | eye | and | look | about | the | head3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | . | 有 | 一个 | 更大胆 | 眼睛 | 和 | 看 | 关于 | 这 | head3 | . |

2. 眼神更锐利，目光扫过头部。

[wen] [ɪn] ['bri:dɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [hæz; həz][æn; ən] ['elɪveɪtɪd] [vent] [wɪtʃ] ['defɪnətli]

| When | in | breeding | condition | in | the | spring | , | has | an | elevated | vent | which | definitely |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 在 | 选育 | 状况 | 在 | 这 | 春天 | , | 有 | 一个 | 升高 | 发泄 | 哪个 | 确实 |

[prəʊ'tru:dz] [laɪk][ə; eɪ][wɔ:rt] .

| protrudes | like | a | wart | . |
|---|---|---|---|---|
| 突出 | 喜欢 | 一个 | 疣 | . |

春季处于繁殖期时，泄殖腔隆起，明显像疣一样突出。

[ðə; ði][hen] [kə'neri] , [baɪ]['kɑ:ntræst] ,

| The | hen | canary | , | by | contrast | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 母鸡 | 金丝雀 | , | 经过 | 对比 | , |

相比之下，母金丝雀

[wʌn] . [dʌz] [nɑːt] [sɪŋ]
**1 . Does not sing**
1 . 做 不是 唱歌

1. 不会唱歌

[ˌtuːˈtuː] . [ɪz][nɑːt][soʊ][boʊld][əˈbaʊt][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] head3 .
**2 . Is not so bold about the eye and head3 .**
2 . 是 不是 所以 大胆的 关于 这 眼睛 和 head3 .

2. 对眼睛和头部不够大胆。

[hæz; həz][ə; eɪ][flæt] , [ˌʌnˈɛlɪˌveɪtɪd] [vent] .
**Has a flat , unelevated vent .**
有 一个 平坦的 , 未升高的 发泄 .

通风口平坦，没有凸起。

[ðiːz] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [ɑːr; ər][ɔːl]['sʌbdʒekt][tuː; tə] [ ɪkˈsepʃənz ] .
**These characteristics are all subject to exceptions .**
这些 特征 是 全部 主题 到 例外情况 .

这些特点都存在例外情况。

[wiː; wi][faɪnd] [gʊd] ['meɪlz] [ðæt][duː][nɑːt] [sɪŋ] , [gʊd] [henz] [ðæt][duː] [sɪŋ] ;
**We find good males that do not sing , good hens that do sing ;**
我们 寻找 好的 男性 那 做 不是 唱歌 , 好的 母鸡 那 做 唱歌 ;

我们发现有些雄性鸟类很优秀，但它们不会鸣叫；而有些雌性鸟类则很优秀，它们会鸣叫。

['meɪlz] [ʌv; əv][wʌn] [streɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [əˈpɪrəns] [əˈbaʊt][ðə; ði] [hed] [wen] [kəmˈperd]
**males of one strain having a female appearance about the head when compared**
男性 的 一 拉紧 拥有 一个 女性 外貌 关于 这 头 什么时候 比较的
[wɪð; wɪθ][henz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hevi] [streɪn][ʌv; əv][bɜːrdz] ,
**with hens of a heavy strain of birds ,**
和 母鸡 的 一个 重的 拉紧 的 鸟类 ,

与体型较大的母鸡相比，某一品种的雄性鸡头部看起来更像雌性鸡。

[ænd; ənd][vaɪs]['vɜːrsə] .
**and vice versa .**
和 副 反之亦然 .

反之亦然。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['keɪsɪz] [wer] [ðə; ði][vent] ['eriəz] [ʌv; əv][bəuθ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] ['veri]
**There are also cases where the vent areas of both male and female are very**
那里 是 还 案例 在哪里 这 发泄 区域 的 两个都 男性 和 女性 是 非常
['sɪmələr] [ɪkˈsept] [wen] [ɪn] ['briːdɪŋ] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
**similar except when in breeding condition .**
相似的 除了 什么时候 在 选育 状况 .

也有一些情况下，雄性和雌性的泄殖腔区域非常相似，只有在繁殖状态下才会发生变化。

['erərz] [ɑːr; ər][moʊst] ['laɪkli] [wen] [ə; eɪ] ['briːdər] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] [sprɪŋ] [hætʃt] [ kəˈnɛəriz ][ɪn][ðə; ði][fɔːl]
**Errors are most likely when a breeder sexes spring hatched canaries in the fall**
错误 是 最多 可能 什么时候 一个 育种者 性别 春天 孵化 金丝雀 在 这 落下
.
:
.

饲养员在秋季对春季孵化的金丝雀进行性别鉴定时最容易出错。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 关于你的金丝雀的一切(All About Your Canary)
# 第3/3页

[ðə; ði] ['briːdər] [wɪl] ['seprət] [ðə; ði] [əb'zɜːrvd] ['sɪŋərz] [frʌm; frəm][ðə; ði][nɑːn] - ['sɪŋərz] , [æz; əz] [meɪl]
**The** **breeder** **will** **separate** **the** **observed** **singers** **from** **the** **non** **-** **singers** **,** **as** **male**
这 育种者 将要 分离 这 观察到 歌手 从 这 非 - 歌手 , 作为 男性
[ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .
**and** **female** **.**
和 女性 .

饲养员会将观察到的鸣叫者与不鸣叫者分开，区分雄性和雌性。

[ðen] [hiː; hi][goʊz] [θruː] [ðə; ði][nɑːn] - ['sɪŋərz] [fɔːr; fər][sʌm; səm][ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ə'pɪrəns]
**Then** **he** **goes** **through** **the** **non** **-** **singers** **for** **some** **indication** **in** **the** **appearance**
然后 他 去 通过 这 非 - 歌手 为了 一些 指示 在 这 外貌
[ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɔːr][vent] ['eriə] ,
**of** **the** **head** **or** **vent** **area** **,**
的 这 头 或者 发泄 区域 ,

然后他会观察那些不会唱歌的鸟，从它们的头部或呼吸道区域的外观上寻找一些线索。

[ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['fɜːrðər] ['tentətɪv] [ˌsepə'reɪʃn] .
**and** **makes** **a** **further** **tentative** **separation** **.**
和 制作 一个 更远 暂定的 分离 .

并进一步试探性地分开。

[sʌtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] ['mɑːdərətli] [rɪ'laɪəb(ə)l] , because65
**Such** **division** **can** **only** **be** **moderately** **reliable** **,** **because65**
这样的 分配 能 仅有的 是 中等程度 可靠的 , because65

这种划分只能算是中等程度的可靠，因为65

['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] ['strɔːŋli] [sekst] [jʌŋ] ['meɪlz] [tend][tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] ['briːdɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] ['ɜːrli] .
**only** **a** **few** **strongly** **sexed** **young** **males** **tend** **to** **come** **into** **breeding** **condition** **early** **.**
仅有的 一个 很少 强烈 性别 年轻的 男性 趋向 到 来 进入 选育 状况 早期的 .

只有少数性欲旺盛的年轻雄性个体往往会提前进入繁殖期。

[æn; ən] ['erər] [ʌv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - % [ɪz][nɑːt][ʌn'juːʒuəl][ɪn][fɔːl] ['sɛksɪŋ] .
**An** **error** **of** **as** **much** **as** **25** **%** **is** **not** **unusual** **in** **fall** **sexing** **.**
一个 错误 的 作为 很多 作为 - % 是 不是 异常 在 落下 性别鉴定 .

秋季性别鉴定出现高达 25% 的误差并不罕见。

[fɔːr; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [meɪl] [kə'neri] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [sɪŋz]
**For** **your** **guidance** **a** **good** **indication** **of** **a** **young** **male** **canary** **is** **that** **he** **sings**
为了 你的 指导 一个 好的 指示 的 一个 年轻的 男性 金丝雀 是 那 他 唱歌
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['noʊtɪsəb(ə)l] ['swelɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊt] .
**with** **a** **noticeable** **swelling** **of** **the** **throat** **.**
和 一个 显 肿胀 的 这 喉 .

为了方便您判断，判断一只年轻的雄性金丝雀是否年轻，一个好方法是观察它唱歌时喉咙是否有明显的肿胀。

[frʌm; frəm]['dʒænjueri][ænd; ənd] ['februeri] [ɑːn] [θruː] [dʒuːn][ðə; ði] [meɪl] [ɪn] ['briːdɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] [wɪl]
**From** **January** **and** **February** **on** **through** **June** **the** **male** **in** **breeding** **condition** **will**
从 一月 和 二月 在 通过 六月 这 男性 在 选育 状况 将要
[hæv; həv][ə; eɪ] ['noʊtɪsəbli] [reɪzd] [vent][æz; əz] [wel] [æz; əz] [strɔːŋ] [sɔːŋ] .
**have** **a** **noticeably** **raised** **vent** **as** **well** **as** **strong** **song** **.**
有 一个 明显地 提高 发泄 作为 出色地 作为 强的 歌曲 .

从一月、二月到六月，处于繁殖期的雄性会明显出现泄殖腔隆起和鸣叫声强健的现象。

[ɪn] ['perɪŋ] [bɜ:rdz][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['eni] [meɪl] [ɪn] ['bri:dɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] [wɪl] [per]

| In | pairing | birds | it | may | be | expected | that | any | male | in | breeding | condition | will | pair |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 配对 | 鸟类 | 它 | 可能 | 是 | 预期的 | 那 | 任何 | 男性 | 在 | 选育 | 状况 | 将要 | 一对 |

[wɪð; wɪθ] ['eni] ['fi:meɪl] [ɪn] ['bri:dɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

| with | any | female | in | breeding | condition | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 任何 | 女性 | 在 | 选育 | 状况 | , |

在鸟类配对中，可以预期任何处于繁殖期的雄性都会与任何处于繁殖期的雌性交配。

[prə'vaɪdɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['dɪfrəns] [ɪn][saɪz] . -

| providing | there | is | not | a | very | great | difference | in | size | . | 66 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提供 | 那里 | 是 | 不是 | 一个 | 非常 | 伟大的 | 不同之处 | 在 | 尺寸 | . | - |

前提是尺寸差异不是很大。66

[kə'neri] ['æksədənts][ænd; ənd] ['ɪlnəs]

| Canary | Accidents | And | Illnesses |
|---|---|---|---|
| 金丝雀 | 事故 | 和 | 疾病 |

金丝雀的意外事故和疾病

[wɪð; wɪθ] [gʊd] [fu:d] [ænd; ənd] [ker] , [ænd; ənd] ['bɑ:rɪŋ] ['æksɪdənt] ,

| With | good | food | and | care | , | and | barring | accident | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 好的 | 食物 | 和 | 关心 | , | 和 | 禁止 | 事故 | , |

只要饮食充足、照料周到，并且没有发生意外，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ri:z(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] ['helθi] [kə'neri] [frʌm; frəm] ['helθi] ['perənts] [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv] [les]

| there | is | no | reason | why | a | healthy | canary | from | healthy | parents | should | live | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 原因 | 为什么 | 一个 | 健康 | 金丝雀 | 从 | 健康 | 父母 | 应该 | 居住 | 较少的 |

[ðæn; ðən][ə; eɪ]['nɔ:rm(ə)l][spæn][ʌv; əv] - [tu:; tə] - ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [oʊld][eɪdʒ] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] ['breɪkdaʊn] .

| than | a | normal | span | of | 12 | to | 14 | years | before | old | age | causes | a | breakdown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 一个 | 普通的 | 跨度 | 的 | - | 到 | - | 年 | 前 | 老的 | 年龄 | 原因 | 一个 | 分解 | . |

没有理由认为一只健康的金丝雀，由健康的父母繁育而成，其寿命会少于正常的 12 至 14 年，之后才会因年老而衰弱。

[ðə; ði] ['eɪlɪŋ] ['sɪŋər] [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [pɪk] [aʊt] .

| The | ailing | singer | is | not | difficult | to | pick | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 生病 | 歌手 | 是 | 不是 | 难的 | 到 | 挑选 | 出去 | . |

不难认出那位生病的歌手。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ðə; ði][fɜ:rst][saɪn][ɪz] [ðæt] [hi:; hi]['stɑ:ps] ['sɪŋɪŋ] .

| Usually | the | first | sign | is | that | he | stops | singing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 这 | 第一的 | 符号 | 是 | 那 | 他 | 停止 | 歌唱 | . |

通常第一个迹象是他停止唱歌。

['weðər] [ðə; ði][bɜ:rd][ɪz] [kɑ:k] [ɔ:r][hen] ,

| Whether | the | bird | is | cock | or | hen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这 | 鸟 | 是 | 公鸡 | 或者 | 母鸡 | , |

无论这只鸟是公鸟还是母鸟，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][ɪts]['nɔ:rm(ə)l] [sli:k] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['laɪvli] ['ækʃ(ə)n] [berz]

| a | sudden | change | from | its | normal | sleek | appearance | and | lively | action | bears |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 突然 | 改变 | 从 | 它是 | 普通的 | 光滑 | 外貌 | 和 | 热闹 | 行动 | 熊 |

[ɪ'mi:diət] ['stʌdi] .

| immediate | study | . |
|---|---|---|
| 即时 | 学习 | . |

它原本流畅的外观和活泼的动作突然发生变化，这需要立即进行研究。

['bɔ:ldnəs]

| BALDNESS |
|---|
| 秃顶 |

秃顶

[wen] [tuː] ['krestɪd] [ kə'nɛəriz ][ɑː; ər][bred] [tə'geðər] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪks] [wɪl] [biː; bi]

| **When** | **two** | **crested** | **canaries** | **are** | **bred** | **together** | **some** | **of** | **the** | **chicks** | **will** | **be** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 二 | 冠状 | 金丝雀 | 是 | 繁殖 | 一起 | 一些 | 的 | 这 | 小鸡 | 将要 | 是 |

['pɜːrmənəntli] [bɔːld] .

| **permanently** | **bald** | **.** |
|---|---|---|
| 永久的 | 秃 | . |

两只凤头金丝雀交配后，部分雏鸟会永久秃头。

[ə'nʌðər] [kɔːz] , [ə'pærəntli] ,

| **Another** | **cause** | **,** | **apparently** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 其他 | 原因 | , | 显然 | , |

显然，还有另一个原因。

[ɪz][ðə; ði] ['tendənsi] [fɔːr; fər][sʌm; səm][bɜːrdz][tuː; tə] ['kɑːnstəntli] [rʌb][ðer; ðər] ['hedz] [ə'genst] [ðə; ði]

| **is** | **the** | **tendency** | **for** | **some** | **birds** | **to** | **constantly** | **rub** | **their** | **heads** | **against** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 趋势 | 为了 | 一些 | 鸟类 | 到 | 不断地 | 擦 | 他们的 | 头部 | 反对 | 这 |

[pɜːrtʃ] [ɔːr][ baːz ][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] .

| **perch** | **or** | **bars** | **of** | **the** | **cage** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 栖息 | 或者 | 酒吧 | 的 | 这 | 笼 | . |

有些鸟类有不断用头蹭栖木或笼子的栏杆的习性。

[ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə'kʌmpənid] , [ɔːr][pər'hæps] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv][laɪs] .

| **This** | **condition** | **is** | **sometimes** | **accompanied** | **,** | **or** | **perhaps** | **caused** | **by** | **the** | **presence** | **of** | **lice** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 状况 | 是 | 有时 | 伴随 | , | 或者 | 也许 | 导致 | 经过 | 这 | 在场 | 的 | 虱子 | . |

这种情况有时伴随虱子出现，或者可能是由虱子引起的。

['sʌmtaɪmz] ['bɔːldnəs] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][æn; ən] [ˌɪnkəm'pliːt] [moʊlt] ,

| **Sometimes** | **baldness** | **is** | **caused** | **by** | **an** | **incomplete** | **moult** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 秃顶 | 是 | 导致 | 经过 | 一个 | 未完成 | 换羽 | , |

有时秃顶是由于换毛不完全造成的。

[ðə; ði][lɔːst] ['fɛðɚz] [nɑːt] ['hævɪŋ] [bɪn] [rɪ'pleɪst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['regjələr] ['moʊltɪŋ] ['siːz(ə)n] .

| **the** | **lost** | **feathers** | **not** | **having** | **been** | **replaced** | **during** | **the** | **regular** | **moulting** | **season** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 丢失的 | 羽毛 | 不是 | 拥有 | 到过 | 替换 | 期间 | 这 | 常规的 | 换毛 | 季节 | . |

脱落的羽毛没有在正常的换毛季节得到补充。

['sʌmtaɪmz] [sɪ'vɪr] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['weðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [moʊlt] ,

| **Sometimes** | **severe** | **changes** | **in** | **the** | **weather** | **during** | **the** | **moult** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 严重 | 变化 | 在 | 这 | 天气 | 期间 | 这 | 换羽 | , |

有时换毛期间天气会发生剧烈变化，

[ɔːr] [fuːd] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [moʊlt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˌɪnkəm'pliːt] ['feðər] [groʊθ] .

| **or** | **food** | **deficiency** | **during** | **the** | **moult** | **is** | **the** | **cause** | **of** | **incomplete** | **feather** | **growth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 食物 | 不足 | 期间 | 这 | 换羽 | 是 | 这 | 原因 | 的 | 未完成 | 羽毛 | 生长 | . |

换羽期间食物不足是导致羽毛生长不完全的原因。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['triːtmənt] [fɔːr; fər] [ɪn'herɪtɪd] ['bɔːldnəs] .

| **There** | **is** | **no** | **treatment** | **for** | **inherited** | **baldness** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 治疗 | 为了 | 遗传 | 秃顶 | . |

遗传性脱发目前尚无治疗方法。

[ɪf] [laɪs][ɔːr][maɪts][ɑːr; ər]['prez(ə)nt] , [triːt] [ðə; ði][bɜːrd][æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] ['ʌndər] “ [maɪts] .

| **If** | **lice** | **or** | **mites** | **are** | **present** | **,** | **treat** | **the** | **bird** | **as** | **indicated** | **under** | **“** | **Mites** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 虱子 | 或者 | 螨虫 | 是 | 展示 | , | 对待 | 这 | 鸟 | 作为 | 表明的 | 在下面 | “ | 螨虫 | . |

如果发现虱子或螨虫，请按照“螨虫”部分所述对鸟类进行治疗。

” [siː] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd][hæz; həz][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [siːd] ['daɪət][wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [griːnz] ,

| **”** | **See** | **that** | **the** | **bird** | **has** | **a** | **normal** | **seed** | **diet** | **with** | **plenty** | **of** | **greens** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 看 | 那 | 这 | 鸟 | 有 | 一个 | 普通的 | 种子 | 饮食 | 和 | 很多 | 的 | 青菜 | , |

“确保这只鸟的饮食以正常的种子为主，并包含大量的绿叶蔬菜。”

[ə; eɪ] [ ˈkʌtl ] [boʊn][ɪn][ðə; ðiˈkeɪdʒ] ,

| a | cuttle | bone | in | the | cage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 墨鱼 | 骨 | 在 | 这 | 笼 | , |

笼子里有一根墨鱼骨。

[plʌs] [eg] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈmoʊltɪŋ] [fuːd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [iːtʃ] [wiːk] .

| plus | egg | food | and | moulting | food | two | or | three | times | each | week | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 加 | 蛋 | 食物 | 和 | 换毛 | 食物 | 二 | 或者 | 三 | 时代 | 每个 | 星期 | . |

此外，每周还要喂两到三次蛋饲料和换毛饲料。

[əˈlaʊ] [ðə; ði][bɜːrd][tuː; tə][ˈeksərsaɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] ,

| Allow | the | bird | to | exercise | as | much | as | possible | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 允许 | 这 | 鸟 | 到 | 锻炼 | 作为 | 很多 | 作为 | 可能的 | , |

尽可能让鸟儿多运动。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [tʃæns] [ðæt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst][ˈregjələr] [moʊlt] [ðə; ði] [ˈfɛðɚz] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] .

| and | there | is | a | good | chance | that | during | the | next | regular | moult | the | feathers | will | return | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 一个 | 好的 | 机会 | 那 | 期间 | 这 | 下一个 | 常规的 | 换羽 | 这 | 羽毛 | 将要 | 返回 | . |

而且很有可能在下一次正常换毛时，羽毛会重新长出来。

[ˈblaɪndnəs]

| BLINDNESS |
|---|
| 失明 |

失明

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] [fɔːr; fər] [ˈblaɪndnəs] .

| There | is | no | cure | for | blindness | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 治愈 | 为了 | 失明 | . |

失明无法治愈。

[wiː; wi][hæv; həv] [noʊn] [bɜːrdz][tuː; tə][biː; bi] [ˈtoʊtəli] [blaɪnd][fɔːr; fər] [mʌnθs] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈoʊnər] .

| We | have | known | birds | to | be | totally | blind | for | months | before | the | condition | was | observed | by | the | owner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 已知 | 鸟类 | 到 | 是 | 完全 | 瞎的 | 为了 | 几个月 | 前 | 这 | 状况 | 曾是 | 观察到 | 经过 | 这 | 所有者 | . |

我们曾见过一些鸟类完全失明数月之久，直到主人才发现这一情况。

[ðer; ðər][ɪz] [əˈpærəntli] [noʊ][peɪn] , [ænd; ənd][blaɪnd][bɜːrdz] [ˈsʌmtaɪmz] [sɪŋ] [ˈfriːli] .

| There | is | apparently | no | pain | , | and | blind | birds | sometimes | sing | freely | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 显然 | 不 | 疼痛 | , | 和 | 瞎的 | 鸟类 | 有时 | 唱歌 | 自由 | . |

它们似乎感觉不到疼痛，而且盲鸟有时也能自由歌唱。

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [muːv] [əˈbaʊt] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][vəˈraɪəti][ænd; ənd] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [ðer; ðər][ˈdaɪət] must67

| However | , | they | move | about | very | little | , | and | while | the | variety | and | balance | of | their | diet | must67 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 他们 | 移动 | 关于 | 非常 | 小的 | , | 和 | 尽管 | 这 | 种类 | 和 | 平衡 | 的 | 他们的 | 饮食 | must67 |

然而，它们活动范围很小，而且它们的饮食必须多样化和均衡。67

[biː; bi] [meɪnˈteɪnd] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [fed] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈnɔːrm(ə)l][bɜːrdz] .

| be | maintained | , | they | should | not | be | fed | as | much | as | normal | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 维持 | , | 他们 | 应该 | 不是 | 是 | 美联储 | 作为 | 很多 | 作为 | 普通的 | 鸟类 | . |

饲养时，它们的喂食量不应与普通鸟类相同。

[ˈbroʊkən] [boʊnz]

| BROKEN | BONES |
|---|---|
| 破碎的 | 骨头 |

骨折

[wɪŋ] , ['ʌpər] [leg] ,
**Wing , upper leg ,**
翼 , 上 腿 ,

翅膀，大腿上部，

[ænd; ənd][toʊ] [breɪks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [hiːl] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ə'sɪstəns] ['ʌðər] [ðæn; ðən]
**and toe breaks should be allowed to heal with no assistance other than**
和 脚趾 休息 应该 是 允许 到 愈合 和 不 协助 其他 比
['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz][nɑːt] [dɪ'stɜːrbd] .
**seeing that the bird is not disturbed .**
看到 那 这 鸟 是 不是 不安 .

脚趾骨折应该让其自行愈合，除了确保鸟类不受干扰外，不应进行任何干预。

[breɪks] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [leg][kæn; kən]['ɔːf(ə)n][biː; bi][set][ænd; ənd] [splɪnt] [sək'sesfəli] [wɪð; wɪθ] [θɪn]
**Breaks in the lower leg can often be set and splinted successfully with thin**
休息 在 这 降低 腿 能 经常 是 放 和 夹板 成功地 和 薄的
['kɑːt(ə)n] ['pædɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][leg][ænd; ənd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['tuːθˌpɪks] [baʊnd] ['snʌgli] [wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n]
**cotton padding on the leg and pieces of toothpicks bound snugly with cotton**
棉布 填充 在 这 腿 和 件 的 牙签 边界 舒适地 和 棉布
[θred] ,
**thread ,**
线 ,

小腿骨折通常可以用薄棉垫垫在腿上，再用棉线紧紧绑住牙签进行复位和固定。

[bʌt; bət][nɑːt][soʊ] ['taɪtli] [æz; əz][tuː; tə][kʌt] [ɔːf] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] .
**but not so tightly as to cut off circulation .**
但 不是 所以 紧紧 作为 到 切 离开 循环 .

但不要勒得太紧，以免阻碍血液循环。

['ɔːlweɪz] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [swɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl] [haɪ] ['pɝːtʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ] ,
**Always remove the swing and all high perches from the cage ,**
总是 消除 这 摇摆 和 全部 高的 栖木 从 这 笼 ,

务必将笼子里的秋千和所有高处的栖木移除。

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [fuːd] [ænd; ənd]['wɔːtər][soʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɜːrd][kæn; kən][get][æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
**and arrange food and water so that the bird can get at them with**
和 安排 食物 和 水 所以 那 这 鸟 能 得到 在 他们 和
[æz; əz]['lɪt(ə)l] ['muːvmənt] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
**as little movement as possible .**
作为 小的 移动 作为 可能的 .

并安排好食物和水，以便鸟类能够以尽可能少的动作吃到它们。

['broʊkən] ['fɛðɝz]
**BROKEN FEATHERS**
破碎的 羽毛

破碎的羽毛

[wen] [teɪl][ænd; ənd] [flaɪt] ['fɛðɝz] [ɑːr; ər]['broʊkən] ,
**When tail and flight feathers are broken ,**
什么时候 尾巴 和 航班 羽毛 是 破碎的 ,

尾羽和飞羽折断时，

[ðeɪ] [wɪl] [groʊ] [ɪn] [ə'gen] [æt; ət][wʌns] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kerfəli] [pʊld] [aʊt] .
**they will grow in again at once if they are carefully pulled out .**
他们 将要 生长 在 再次 在 一次 如果 他们 是 小心 拉 出去 .

如果小心地将它们拔出，它们会很快再次长出来。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɪr] [ðə; ði]['regjələr] ['moʊltɪŋ] ['siːz(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][let][ðem; ðəm][biː; bi]
**If** **it** **is** **near** **the** **regular** **moulting** **season** **,** **it** **is** **advisable** **to** **let** **them** **be**
如果 它 是 靠近 这 常规的 换毛 季节 , 它 是 建议 到 让 他们 是
[ʃed] ['nætʃ(ə)rəli] .
**shed** **naturally** **.**
棚 自然 .

如果接近正常的换毛季节，建议让它们自然换毛。

[tʃɪlz] [ænd; ənd]['koʊldz]
**CHILLS** **AND** **COLDS**
寒意 和 感冒

感冒和寒战

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ɔːr][ə; eɪ][koʊld][ɪn][ə; eɪ] [kə'neri] [ɪz] ['rekəgnaɪzd] [baɪ][ðə; ði][bɜːrd] ['sniːzɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ]
**A** **chill** **or** **a** **cold** **in** **a** **canary** **is** **recognized** **by** **the** **bird** **sneezing** **and** **sitting**
一个 寒意 或者 一个 寒冷的 在 一个 金丝雀 是 认可 经过 这 鸟 打喷嚏 和 坐着
[wɪð; wɪθ][ɪts] ['fɛðɝz] [pʌft] [ʌp] .
**with** **its** **feathers** **puffed** **up** **.**
和 它是 羽毛 膨胀的 向上 .

金丝雀感冒或着凉的迹象是打喷嚏，并且羽毛蓬松地立在空中。

['sʌmtaɪmz] [ðer; ðər][ɪz] ['hɔːrsnəs] ,
**Sometimes** **there** **is** **hoarseness** **,**
有时 那里 是 嘶哑 ,

有时会出现声音嘶哑，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['neɪz(ə)l] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ɪz] ['veri] ['hevi] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [kəm'pliːt] [lɔːs] [ʌv; əv] [vɔɪs]
**and** **if** **the** **nasal** **discharge** **is** **very** **heavy** **there** **may** **be** **complete** **loss** **of** **voice**
和 如果 这 鼻腔 释放 是 非常 重的 那里 可能 是 完全的 损失 的 嗓音
, [ˌtempə'rerəli] .
**,** **temporarily** **.**
, 暂时地 .

如果鼻涕很多，可能会暂时完全失声。

[ðə; ði][koʊld] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][wɜːrk][ɪt'self] [ɔːf] [ɪf] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz]['gɪv(ə)n]['riːz(ə)nəb(ə)l] [ker] .
**The** **cold** **will** **usually** **work** **itself** **off** **if** **the** **bird** **is** **given** **reasonable** **care** **.**
这 寒冷的 将要 通常 工作 本身 离开 如果 这 鸟 是 给定 合理的 关心 .

如果给予鸟类合理的照料，感冒通常会自行痊愈。

['sʌmtaɪmz] , [haʊ'evər] ,
**Sometimes** **,** **however** **,**
有时 , 然而 ,

然而，有时

[ɪf] [ðə; ði][bɜːrd][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['rʌndaʊn] [kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði][ɪn'fekʃ(ə)n][ɪz] [strɔːŋ] ,
**if** **the** **bird** **is** **in** **a** **more** **or** **less** **rundown** **condition** **and** **the** **infection** **is** **strong** **,**
如果 这 鸟 是 在 一个 更多的 或者较少的 撞倒 状况 和 这 感染 是 强的 ,

如果这只鸟身体状况较差，而且感染情况严重，

[ə; eɪ] [mɔːr] ['sɪriəs] [kən'dɪʃ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz] [nuː'moʊniə] [wɪl] [rɪ'zʌlt] ['kwɪkli] .
**a** **more** **serious** **condition** **such** **as** **pneumonia** **will** **result** **quickly** **.**
一个 更多的 严肃的 状况 这样的 作为 肺炎 将要 结果 迅速地 .

很快就会发展成更严重的疾病，例如肺炎。

[kiːp] [ðə; ði][bɜːrd] [friː] [frʌm; frəm] [dræft] ,
**Keep** **the** **bird** **free** **from** **drafts** **,**
保持 这 鸟 自由的 从 草稿 ,

保持鸟儿免受穿堂风侵袭。

[ænd; ənd]['loʊkeɪt][ðə; ði][keɪdʒ] [wer] [ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɪz][æz; əz]['i:v(ə)n][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l]

| and | locate | the | cage | where | the | temperature | is | as | even | as | possible |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 定位 | 这 | 笼 | 在哪里 | 这 | 温度 | 是 | 作为 | 甚至 | 作为 | 可能的 |

[ænd; ənd][wɔ:rm] ['ræðər] [ðæn; ðən][koʊld] .

| and | warm | rather | than | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 温暖的 | 相当 | 比 | 寒冷的 | . |

将笼子放置在温度尽可能均匀、温暖而不是寒冷的地方。

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ə; eɪ]['regjələr]['daɪət][wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [gri:n] [fu:dz] .

| Return | to | a | regular | diet | with | plenty | of | green | foods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 返回 | 到 | 一个 | 常规的 | 饮食 | 和 | 很多 | 的 | 绿色的 | 食物 | . |

恢复正常饮食，多吃绿色蔬菜。

[ɪf] [ðə; ði] [ru:m] [ku:lz] [ɔ:f][æt; ət] [naɪt] , ['kʌvər][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd][ə'vɔɪd] [ə'weɪkənɪŋ] [ðə; ði][pet]

| If | the | room | cools | off | at | night | , | cover | the | cage | and | avoid | awakening | the | pet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 房间 | 冷却 | 离开 | 在 | 夜晚 | , | 覆盖 | 这 | 笼 | 和 | 避免 | 唤醒 | 这 | 宠物 |

[æt; ət] [naɪt] .

| at | night | . |
|---|---|---|
| 在 | 夜晚 | . |

如果房间夜间温度下降，请盖好笼子，避免夜间吵醒宠物。

[test] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [maɪts] .

| Test | for | the | presence | of | mites | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 测试 | 为了 | 这 | 在场 | 的 | 螨虫 | . |

检测是否存在螨虫。

[ɪf] [sʌm; səm][ɑ:r; ər] [faʊnd] , [tri:t] [æz; əz][də'rektɪd] ['ʌndər] “ [maɪts] .

| If | some | are | found | , | treat | as | directed | under | “ | Mites | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一些 | 是 | 成立 | , | 对待 | 作为 | 指导 | 在下面 | “ | 螨虫 | . |

如果发现螨虫，请按照“螨虫”部分中的说明进行处理。

” [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz] [ænd; ənd] [meɪk] [ə'dʒʌstmənts] [ɪn][ðə; ði] [fu:d] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t]

| ” | Observe | the | droppings | and | make | adjustments | in | the | food | if | they | are | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 观察 | 这 | 粪 | 和 | 制作 | 调整 | 在 | 这 | 食物 | 如果 | 他们 | 是 | 不是 |

['nɔ:rm(ə)l][æz; əz] [ɪk'spleɪnd] ['ʌndər] “ [ˌkɑ:nstɪ'peɪʃn] [ænd; ənd] [ˌdaɪə'ri:ə] ” [bɪ'loʊ] .

| normal | as | explained | under | “ | Constipation | and | Diarrhoea | ” | below | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 普通的 | 作为 | 解释 | 在下面 | “ | 便秘 | 和 | 腹泻 | ” | 以下 | . |

“观察粪便，如果粪便不正常，请按照下文“便秘和腹泻”部分所述调整食物。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ten][drɑ:ps][ʌv; əv] ['frɛntʃɪz] ['aɪərn]['kɑ:mpaʊnd][ɪn][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər]['deɪli] ,

| In | addition | to | ten | drops | of | French's | Iron | Compound | in | the | drinking | water | daily | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 添加 | 到 | 十 | 滴 | 的 | 法国的 | 铁 | 化合物 | 在 | 这 | 喝 | 水 | 日常的 | , |

除了每天在饮用水中加入十滴French's铁化合物外，

[fi:d] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] [eg] [fu:d] , [freʃ] [i:tʃ] [deɪ] .

| feed | a | teaspoonful | of | egg | food | , | fresh | each | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喂养 | 一个 | 一茶匙 | 的 | 蛋 | 食物 | , | 新鲜的 | 每个 | 天 | . |

每天喂一茶匙新鲜的蛋液。

[ˌkɑ:nstɪ'peɪʃn] [ænd; ənd] [ˌdaɪə'ri:ə]

| CONSTIPATION | AND | DIARRHOEA |
|---|---|---|
| 便秘 | 和 | 腹泻 |

便秘和腹泻

[ˌkɑ:nstɪ'peɪʃn] [ɪz][ə; eɪ][daɪ'dʒestɪv] [dɪ'stɜ:rbəns] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kɔ:zd] [baɪ] ['fi:dɪŋ] [æn; ən] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt]

| Constipation | is | a | digestive | disturbance | usually | caused | by | feeding | an | insufficient |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 便秘 | 是 | 一个 | 消化 | 干扰 | 通常 | 导致 | 经过 | 喂养 | 一个 | 不足的 |

['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [gri:n] [fu:dz] .

| quantity | of | green | foods | . |
|---|---|---|---|---|
| 数量 | 的 | 绿色的 | 食物 | . |

便秘是一种消化紊乱，通常是由于摄入的绿色食物不足引起的。

[ðə; ði] [kə'rekʃn] [ɪz][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] [gri:n] [fu:dz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['spraʊtɪd] [si:d] ,
**The correction is to give a variety of green foods , including sprouted seed ,**
这 更正 是 到 给 一个 种类 的 绿色的 食物 , 包括 发芽 种子 ,
['regjələrli] .
**regularly .**
经常 .

正确的做法是定期提供各种绿色食物，包括发芽的种子。

['letɪs] , [swi:t] ['æp(ə)l] , ['tʃɪkwi:d] , ['wɔ:tərkres] , [ænd; ənd]['dændɪlaɪən][ɑ:r; ər] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] .
**Lettuce , sweet apple , Chickweed , watercress , and dandelion are beneficial .**
莴苣 , 甜的 苹果 , 繁缕 , 西洋菜 , 和 蒲公英 是 有利 .

莴苣、甜苹果、繁缕、西洋菜和蒲公英都是有益的。

[gri:n] [fu:d] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][krɪsp] , [kli:n] [ænd; ənd] [freʃ] .
**Green food should always be crisp , clean and fresh .**
绿色的 食物 应该 总是 是 脆 , 干净的 和 新鲜的 .

绿色食物应该始终保持脆嫩、干净和新鲜。

[wen] [ə; eɪ][bɜ:rd][ɪz] ['bi:ɪŋ] [fed] ['dʒenərəs] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [freʃ] [gri:n] [fu:dz] ,
**When a bird is being fed generous amounts of fresh green foods ,**
什么时候 一个 鸟 是 存在 美联储 慷慨的 金额 的 新鲜的 绿色的 食物 ,

当喂食鸟类大量新鲜绿色食物时，

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [bi:; bi] [mɔ:r] ['lɪkwɪd] ['drɑ:pɪŋz] .
**the natural result will be more liquid droppings .**
这 自然的 结果 将要 是 更多的 液体 粪 .

自然而然的结果就是排出更多液态粪便。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [kən'fju:zd] [wɪð; wɪθ] [ˌdaɪə'ri:ə] , [ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['drɑ:pɪŋz]
**This should not be confused with diarrhoea , a condition in which the droppings**
这 应该 不是 是 使困惑 和 腹泻 , 一个 状况 在 哪个 这 粪
[ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ɪk'sesɪvli] ['wɔ:təri] .
**are usually excessively watery .**
是 通常 过度 水状的 .

这不应与腹泻混淆，腹泻是指粪便通常呈水状的一种疾病。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['pɑ:səb(ə)l] ['kɔ:zɪz] [fɔ:r; fər] [ˌdaɪə'ri:ə] .
**There are many possible causes for diarrhoea .**
那里 是 许多 可能的 原因 为了 腹泻 .

腹泻的原因有很多种。

[ðə; ði]['daɪət][ɪt'self] [meɪ] [bi:; bi] [ʌn'nætʃrəl] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bɜ:rd] ,
**The diet itself may be unnatural for the bird ,**
这 饮食 本身 可能 是 不自然 为了 这 鸟 ,

这种饮食本身可能对鸟类来说是不自然的。

[ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ɪn'ædɪkwət] [tu:; tə][ðə; ði] ['si:zən(ə)l] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] .
**or it may be inadequate to the seasonal needs of the bird .**
或者 它 可能 是 不足 到 这 季节性 需求 的 这 鸟 .

或者可能无法满足鸟类的季节性需求。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] ['bri:dɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊltɪŋ] ['si:znz] ['freʃli] [prɪ'perd] [eg] [fu:d]
**For example , in the breeding and moulting seasons freshly prepared egg food**
为了 例子 , 在 这 选育 和 换毛 季节 新鲜的 准备 蛋 食物
[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['gɪv(ə)n] .
**should be given .**
应该 是 给定 .

例如，在繁殖期和换羽期，应该喂食新鲜制备的鸡蛋饲料。

[ˌdaɪə'ri:ə] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi] ['mɪrli] [æn; ən] [ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv][æn; ən] ['æktɪv] [dɪ'zi:z] .
**Diarrhoea may also be merely an accompaniment of an active disease .**
腹泻 可能 还 是 仅仅 一个 伴奏 的 一个 积极的 疾病 .

腹泻也可能仅仅是某种疾病的伴随症状。

[ðə; ði][bɜːrd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept][wɔːrm] .

| The | bird | should | be | kept | warm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鸟 | 应该 | 是 | 保留 | 温暖的 | . |

应该给鸟儿保暖。

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['daɪət] [wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'fɔːrd] [rɪ'liːf] .

| A | change | of | diet | will | usually | afford | relief | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 改变 | 的 | 饮食 | 将要 | 通常 | 买得起 | 宽慰 | . |

改变饮食习惯通常会缓解症状。

[ˌtempə'rerəli] , [ɪ'lɪmɪneɪt] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [fuːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['daɪət] .

| Temporarily | , | eliminate | rich | and | stimulating | foods | from | the | diet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 暂时地 | , | 排除 | 富有的 | 和 | 刺激性的 | 食物 | 从 | 这 | 饮食 | . |

暂时从饮食中去除油腻和刺激性食物。

[sə'plaɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mɪkstʃər] ['deɪli] [æz; əz][ðə; ði][bɜːrd] [wɪl] [iːt] :

| Supply | as | much | of | the | following | mixture | daily | as | the | bird | will | eat | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 供应 | 作为 | 很多 | 的 | 这 | 下列的 | 混合物 | 日常的 | 作为 | 这 | 鸟 | 将要 | 吃 | : |

每天提供适量以下混合物，以满足鸟类的食量:

[wʌn] [slaɪs] [hoʊl] [wiːt] [bred]

| 1 | slice | whole | wheat | bread |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 片 | 所有的 | 小麦 | 面包 |

1 片全麦面包

[θriː] ['teɪbəlˌspuːnz] [stiːl] - [kʌt] [oʊts] [ɔːr] [kwɪk] ['mʌðɚz] [oʊts]

| 3 | tablespoons | steel | - | cut | oats | or | Quick | Mother's | Oats |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 汤匙 | 钢 | - | 切 | 燕麦 | 或者 | 快的 | 母亲的 | 燕麦 |

3汤匙钢切燕麦片或速溶燕麦片

[wʌn] ['tiːspuːn] ['pɑːpi] [siːd]

| 1 | teaspoon | poppy | seed |
|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 罂粟 | 种子 |

1茶匙罂粟籽

[wʌn] ['tiːspuːn] [skreɪpt] [ 'kʌtl ] [boʊn]

| 1 | teaspoon | scraped | cuttle | bone |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 茶匙 | 刮擦 | 墨鱼 | 骨 |

1茶匙刮下来的墨鱼骨

[toʊst] [bred] [ʌn'tɪl] ['θɜːrəli] [braʊn] [ɑːn][bəuθ][saɪdz][ænd; ənd][kwaɪt][draɪ][ˌɪn'saɪd] .

| Toast | bread | until | thoroughly | brown | on | both | sides | and | quite | dry | inside | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 吐司 | 面包 | 直到 | 彻底 | 棕色的 | 在 | 两个都 | 侧面 | 和 | 相当 | 干燥 | 里面 | . |

将面包烤至两面金黄，内部完全干燥。

[ðen] [krʌʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [smɔːl] [siːd] [saɪz]['pɑːrtɪk(ə)lz][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn'griːdiənts]

| Then | crush | it | to | small | seed | size | particles | and | add | the | remaining | ingredients |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 压碎 | 它 | 到 | 小的 | 种子 | 尺寸 | 颗粒 | 和 | 添加 | 这 | 其余的 | 原料 |

. -

. 68

. -

然后将其碾碎成种子大小的小颗粒，并加入剩余的配料。68

[gɪv] ['bʌtərmɪlk] [ɔːr] [tiː] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][fɔːr; fər][θriː][ɔːr][fɔːr] [deɪz] .

| Give | buttermilk | or | tea | in | place | of | drinking | water | for | 3 | or | 4 | days | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 酪乳 | 或者 | 茶 | 在 | 地方 | 的 | 喝 | 水 | 为了 | 3 | 或者 | 4 | 天 | . |

连续3到4天，用酪乳或茶代替饮用水。

[ɪf] [ðə; ði][dɪs'ɔːrdər] [pə'sists] , [ɔːr] [ɪf] [ðə; ði] ['drɑːpɪŋz] [ɑːr; ər] [ɔːf] - ['kʌlər][ænd; ənd]['iːv(ə)l] [smelɪŋ] ,

| If | the | disorder | persists | , | or | if | the | droppings | are | off | - | color | and | evil | smelling | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 紊乱 | 持续 | , | 或者 | 如果 | 这 | 粪 | 是 | 离开 | - | 颜色 | 和 | 邪恶的 | 闻起来 | , |

如果这种病症持续存在，或者粪便颜色异常且散发恶臭，

[raɪt] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər] ['fɜːrðər] ['gaɪd(ə)ns] , [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv]

| **write** | **us** | **for** | **further** | **guidance** | **,** | **describing** | **the** | **conditions** | **and** | **what** | **you** | **have** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 写 | 我们 | 为了 | 更远 | 指导 | , | 描述 | 这 | 状况 | 和 | 什么 | 你 | 有 |

[dʌn] .

| **done** | **.** |
|---|---|
| 完毕 | . |

如需进一步指导，请写信给我们，描述情况以及您已采取的措施。

['kʌtɪŋ] [biːk] [ænd; ənd] [klɔːz]

| **CUTTING** | **BEAK** | **AND** | **CLAWS** |
|---|---|---|---|
| 切割 | 喙 | 和 | 爪子 |

切割喙和爪

[ˌoʊvər'groʊn] [neɪlz] [ænd; ənd] [klɔːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [trɪmd] , ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [neɪl] ['klɪpər] [ɔːr] [smɔːl]

| **Overgrown** | **nails** | **and** | **claws** | **should** | **be** | **trimmed** | **,** | **using** | **a** | **sharp** | **nail** | **clipper** | **or** | **small** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 长得太茂盛了 | 指甲 | 和 | 爪子 | 应该 | 是 | 修剪过的 | , | 使用 | 一个 | 锋利的 | 指甲 | 快艇 | 或者 | 小的 |

[neɪl] ['sɪzərz] .

| **nail** | **scissors** | **.** |
|---|---|---|
| 指甲 | 剪刀 | . |

过长的指甲和爪子应该用锋利的指甲钳或小指甲剪修剪。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːk] , [dʒʌst][trɪm] [ɔːf][ðə; ði][ˌoʊvər'hæŋ; 'oʊvərhæŋ] — [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ,

| **In** | **the** | **case** | **of** | **the** | **beak** | **,** | **just** | **trim** | **off** | **the** | **overhang** | **—** | **to** | **a** | **point** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 案件 | 的 | 这 | 喙 | , | 只是 | 修剪 | 离开 | 这 | 悬垂 | — | 到 | 一个 | 观点 | , |

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] .

| **if** | **possible** | **.** |
|---|---|---|
| 如果 | 可能的 | . |

如果是喙，只需修剪掉多余的部分——如果可能的话，修剪成尖状即可。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['oʊnli][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [rɪr] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [frʌnt] [neɪlz] [ðæt] [bɪ'kʌm]

| **It** | **is** | **usually** | **only** | **the** | **larger** | **rear** | **and** | **the** | **middle** | **front** | **nails** | **that** | **become** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 通常 | 仅有的 | 这 | 更大的 | 后部 | 和 | 这 | 中间 | 正面 | 指甲 | 那 | 变得 |

[ˌoʊvər'groʊn] .

| **overgrown** | **.** |
|---|---|
| 长得太茂盛了 | . |

通常只有较大的后爪指甲和中间的前爪指甲会过长。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [klɔː] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] ,

| **Holding** | **the** | **claw** | **up** | **to** | **the** | **light** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 这 | 爪 | 向上 | 到 | 这 | 光 | , |

将爪子举到光下，

[kʌt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][neɪl][ænd; ənd][ðə; ði] [red] [veɪn] .

| **cut** | **between** | **the** | **end** | **of** | **the** | **nail** | **and** | **the** | **red** | **vein** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 之间 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 指甲 | 和 | 这 | 红色的 | 静脉 | . |

在指甲末端和红色血管之间切开。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['bliːdɪŋ] [ən'les] [juː; jʊ] [ˌæksɪ'dentəli] [kʌt]['ɪntuː][ðə; ði][veɪn] ,

| **There** | **will** | **be** | **no** | **bleeding** | **unless** | **you** | **accidentally** | **cut** | **into** | **the** | **vein** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 将要 | 是 | 不 | 出血 | 除非 | 你 | 偶然 | 切 | 进入 | 这 | 静脉 | , |

除非不小心割破了静脉，否则不会出血。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [tʌtʃ] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [klɔː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['stɪptɪk] ['pens(ə)l][ɔːr][ə; eɪ][spɑːt][ʌv; əv]

| **in** | **which** | **case** | **touch** | **the** | **end** | **of** | **the** | **claw** | **with** | **a** | **styptic** | **pencil** | **or** | **a** | **spot** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 案件 | 触碰 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 爪 | 和 | 一个 | 止血剂 | 铅笔 | 或者 | 一个 | 点 | 的 |

['aɪədaɪn] .

| **iodine** | **.** |
|---|---|
| 碘 | . |

在这种情况下，用止血笔或碘酒点一下爪子的末端。

[fɪts] — ['pærəkˌsɪzəmz]

| FITS | — | PARoxysms |
|---|---|---|
| 合身 | 一 | 阵发性 |

癫痫发作

[fraɪt] , ['sʌd(ə)n] [tʃɪlz] [ɔ:r][ˌoʊvərɪk'spoʊʒər][tu:; tə][hɑ:t] ['sʌnlaɪt] [meɪ] [ˌʌp'set][ə; eɪ][bɜ:rd] [sɪ'vɪrli] .

| Fright | , | sudden | chills | or | overexposure | to | hot | sunlight | may | upset | a | bird | severely | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 惊吓 | , | 突然 | 寒意 | 或者 | 过度接触 | 到 | 热的 | 阳光 | 可能 | 沮丧的 | 一个 | 鸟 | 严重 | . |

惊吓、突然受寒或过度暴露在强烈的阳光下都可能严重影响鸟类的状态。

[wen] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['feɪntɪŋ] [ɪz] [ɪn'vɑ:lvd] ,

| When | no | more | than | fainting | is | involved | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 不 | 更多的 | 比 | 昏厥 | 是 | 涉及 | , |

当仅涉及昏厥时，

[ə; eɪ] [fju:] [drɑ:ps][ʌv; əv]['wɔ:tər] ['sprɪŋkld] [ɑ:n][ðə; ði]['bɝ:dz] [hed] [wɪl] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ə'raʊnd] ,

| a | few | drops | of | water | sprinkled | on | the | bird's | head | will | bring | it | around | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 滴 | 的 | 水 | 撒上 | 在 | 这 | 鸟类 | 头 | 将要 | 带来 | 它 | 大约 | , |

在鸟头上洒几滴水就能把它唤醒。

['æftər] [wɪtʃ] [si:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'laʊd] ['kwaɪət] , [ænd; ənd] [tri:t] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [ɪk'stri:m] ['dʒent(ə)lnəs]

| after | which | see | that | it | is | allowed | quiet | , | and | treat | it | with | extreme | gentleness |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 哪个 | 看 | 那 | 它 | 是 | 允许 | 安静的 | , | 和 | 对待 | 它 | 和 | 极端 | 温柔 |

.

:

.

之后要让它安静下来，并极其温柔地对待它。

['ʌndər] ['ʌðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ə; eɪ][bɜ:rd] [meɪ] ['sʌd(ə)nli] [drɑ:p] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [pɜ:rtʃ] , [ʌn'kɑ:nʃəs] ,

| Under | other | conditions | , | a | bird | may | suddenly | drop | off | his | perch | , | unconscious | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在下面 | 其他 | 状况 | , | 一个 | 鸟 | 可能 | 突然 | 降低 | 离开 | 他的 | 栖息 | , | 无意识 | , |

在其他情况下，鸟类可能会突然从栖木上掉下来，失去知觉。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ɔ:r] ['ʌðər] ['nɔ:rm(ə)l][æk'tɪvəti] .

| in | the | midst | of | a | song | or | other | normal | activity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 中间 | 的 | 一个 | 歌曲 | 或者 | 其他 | 普通的 | 活动 | . |

在唱歌或其他正常活动过程中。

[ɪn] [ði:z] ['keɪsɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][kwaɪt] ['dɪfrənt] ,

| In | these | cases | the | cause | is | usually | quite | different | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这些 | 案例 | 这 | 原因 | 是 | 通常 | 相当 | 不同的 | , |

这些情况下，原因通常截然不同。

[ænd; ənd][noʊ] ['tri:tmənt] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [kə'rekt] ['daɪət][kæn; kən][bi:; bi] ['ɔ:fərd] .

| and | no | treatment | other | than | correct | diet | can | be | offered | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不 | 治疗 | 其他 | 比 | 正确的 | 饮食 | 能 | 是 | 提供 | . |

除了正确的饮食之外，没有其他治疗方法。

[ðə; ði][pet] [meɪ] [sər'vaɪv] [wʌn][ɔ:r] [tu:] [sʌtʃ] [ə'tæks] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][fɔ:r; fər] ['jɪrz] ['æftərwərd] .

| The | pet | may | survive | one | or | two | such | attacks | and | live | for | years | afterward | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 宠物 | 可能 | 存活 | 一 | 或者 | 二 | 这样的 | 攻击 | 和 | 居住 | 为了 | 年 | 之后 | . |

宠物或许能经受住一两次这样的袭击，并在之后存活多年。

[lɔ:s] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ]

| LOSS | OF | SONG |
|---|---|---|
| 损失 | 的 | 歌曲 |

歌曲的失落

[fraɪt] , [pʊr] [helθ] , [ɔ:r] [lɔ:s] [ʌv; əv]['sekʃuəl]['vɪgər][ɑ:r; ər]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [lɔ:s] [ʌv; əv]
**Fright , poor health , or loss of sexual vigor are generally the cause of loss of**
惊吓 , 贫穷的 健康 , 或者 损失 的 性 活力 是 一般来说 这 原因 的 损失 的
[sɔ:ŋ] .
**song .**
歌曲 .

惊吓、健康状况不佳或性活力丧失通常是导致鸣叫停止的原因。

['sʌd(ə)n] [fraɪt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] ['kɔ:zɪz] [ænd; ənd] [meɪ] [ə'kɜ:r] [θru:] [ðə; ði][keɪdʒ] ['bi:ɪŋ]
**Sudden fright is one of the chief causes and may occur through the cage being**
突然 惊吓 是 一 的 这 首席 原因 和 可能 发生 通过 这 笼 存在
[ˌæksɪ'dentəli] [ˌʌp'set] ,
**accidentally upset ,**
偶然 沮丧的 ,

突然受到惊吓是主要原因之一，例如笼子被意外碰倒时可能造成的惊吓。

[ɔ:r][æn; ən] [ə'tæk] [baɪ][ə; eɪ][kæt] .
**or an attack by a cat .**
或者 一个 攻击 经过 一个 猫 .

或者遭到猫的攻击。

[sʌm; səm]['eɪvieri][bɜ:rdz][ɑ:r; ər][soʊ] ['lækɪŋ] [ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ]['pi:p(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [si:m] [sɪ'vɪrli]
**Some aviary birds are so lacking in contact with people that they seem severely**
一些 鸟舍 鸟类 是 所以 缺乏 在 接触 和 人们 那 他们 似乎 严重
['fraɪt(ə)nd] [ɪf] [ə; eɪ]['streɪndʒər] [ə'proʊtʃɪz] ['kloʊsli] .
**frightened if a stranger approaches closely .**
害怕 如果 一个 陌生人 方法 密切 .

有些鸟舍里的鸟类非常缺乏与人类的接触，以至于如果有陌生人靠近，它们会显得非常害怕。

[bi:; bi]['dʒent(ə)l][wɪð; wɪθ][ kə'nɛəriz ][ænd; ənd] [ɪn'devər] [tu:; tə][prə'tekt][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [sʌtʃ]
**Be gentle with canaries and endeavor to protect them from such**
是 温和的 和 金丝雀 和 努力 到 保护 他们 从 这样的
[fraɪts] .
**frights .**
惊吓 .

要温柔对待金丝雀，并努力保护它们免受惊吓。

[ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [meɪ] [læst][frʌm; frəm][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r][soʊ][tu:; tə] ['sevrəl] [wi:ks] ,
**The loss of song may last from a day or so to several weeks ,**
这 损失 的 歌曲 可能 最后的 从 一个 天 或者 所以 到 一些 周 ,

鸣叫声的消失可能持续一天左右，也可能持续数周。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][bi:; bi] [ˌoʊvər'kʌm] [θru:] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['reɪdioʊ][ɔ:r]
**but it can usually be overcome through playing the radio or**
但 它 能 通常 是 克服 通过 玩耍 这 收音机 或者
['foʊnəgræf] .
**phonograph .**
留声机 .

但通常可以通过播放收音机或留声机来克服这个问题。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vækju:m] ['kli:nər] [prə'vaidz] [ðə; ði][ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n] ['ni:dɪd] .
**Sometimes the noise of a vacuum cleaner provides the stimulation needed .**
有时 这 噪音 的 一个 真空 清洁工 提供 这 刺激 需要 .

有时候，吸尘器的噪音可以提供所需的刺激。

[pʊr] [helθ] [ɪz]['ɪndɪkeɪtɪd] [wen] [ə; eɪ][koʊld][hæz; həz] [pə'sistid] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [wi:ks] ,
**Poor health is indicated when a cold has persisted for several weeks ,**
贫穷的 健康 是 表明的 什么时候 一个 寒冷的 有 持续 为了 一些 周 ,

感冒持续数周表明健康状况不佳。

[wen] ['fɛðɚz] [ɑːr; ər] [ʃed] [aʊt] [ʌv; əv] ['siːz(ə)n] , [wen] [ðə; ði] [daɪ'dʒestɪv] ['sɪstəm] [ɪz] [ˌʌp'set] ,

| when | feathers | are | shed | out | of | season | , | when | the | digestive | system | is | upset | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 羽毛 | 是 | 棚 | 出去 | 的 | 季节 | , | 什么时候 | 这 | 消化 | 系统 | 是 | 沮丧的 | , |

当羽毛在非换季时脱落，当消化系统紊乱时，

[wen] [ðə; ði] [bɜːrd] [ɪz] [ˌoʊvər'fæt] , [ɔːr] [wen] [ðə; ði] [bɜːrd] [ɪz] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [maɪts] [ɔːr] [sɔːr] [fiːt] .

| when | the | bird | is | overfat | , | or | when | the | bird | is | troubled | with | mites | or | sore | feet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 鸟 | 是 | 超重 | , | 或者 | 什么时候 | 这 | 鸟 | 是 | 麻烦 | 和 | 螨虫 | 或者 | 疮 | 脚 | . |

当鸟儿过胖，或者鸟儿患有螨虫病或脚痛时。

[triːt] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['eilmənts] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [ðen] [prə'vaɪd] [ðə; ði] [sɔːŋ] ['stɪmjəlaɪ] [æz; əz] ['menʃ(ə)nd]

| Treat | for | such | ailments | first | , | and | then | provide | the | song | stimuli | as | mentioned |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 对待 | 为了 | 这样的 | 疾病 | 第一的 | , | 和 | 然后 | 提供 | 这 | 歌曲 | 刺激 | 作为 | 提及 |

[ə'bʌv] .

| above | . |
|---|---|
| 多于 | . |

先治疗这些疾病，然后再按上述方式提供歌曲刺激。

[sɔːŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['sekənderi] ['sekʃuəl] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrm(ə)l] [meɪl] [kə'neri] .

| Song | is | a | strong | secondary | sexual | characteristic | of | the | normal | male | canary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 歌曲 | 是 | 一个 | 强的 | 次要 | 性 | 特征 | 的 | 这 | 普通的 | 男性 | 金丝雀 | . |

鸣叫是雄性金丝雀的一项重要的第二性征。

[oʊld] [ɔːr] ['wiːkli] [sekst] ['meɪlz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [duː] [nɑːt] [sɪŋ] [æz; əz] ['ɔːf(ə)n] [ɔːr] [æz; əz] ['vɪgərəsli] [æz; əz]

| Old | or | weakly | sexed | males | usually | do | not | sing | as | often | or | as | vigorously | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 老的 | 或者 | 弱 | 性别 | 男性 | 通常 | 做 | 不是 | 唱歌 | 作为 | 经常 | 或者 | 作为 | 大力 | 作为 |

['nɔːrm(ə)l] ['meɪlz] ,

| normal | males | , |
|---|---|---|
| 普通的 | 男性 | , |

年老或性能力较弱的雄性通常不像正常的雄性那样频繁或有力地鸣叫。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ɪn] ['pɜːrfɪkt] [helθ] .

| even | though | in | perfect | health | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 尽管 | 在 | 完美的 | 健康 | . |

即使身体完全健康。

[wen] [ə; eɪ] [kə'neri] [hæz; həz] ['nevər] [sʌŋ] ,

| When | a | canary | has | never | sung | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一个 | 金丝雀 | 有 | 绝不 | 唱 | , |

当一只金丝雀从未鸣叫过时，

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['nɔːrm(ə)l] [hen] [ænd; ənd] [wɪl] ['nevər] [duː] [soʊ] .

| there | is | always | the | possibility | that | it | is | a | normal | hen | and | will | never | do | so | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 总是 | 这 | 可能性 | 那 | 它 | 是 | 一个 | 普通的 | 母鸡 | 和 | 将要 | 绝不 | 做 | 所以 | . |

当然，也不排除它是一只普通的母鸡，永远不会这样做。

[hen] [ kə'nɛəriz ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [ɪn'herɪt] ['ræðər] [strɔːŋ] [meɪl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ænd; ənd]

| Hen | canaries | have | been | known | to | inherit | rather | strong | male | characteristics | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 母鸡 | 金丝雀 | 有 | 到过 | 已知 | 到 | 继承 | 相当 | 强的 | 男性 | 特征 | 和 |

[tuː; tə] [sɪŋ] ['friːkwəntli] [bʌt; bət] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['vɪgər] [ænd; ənd] ['fʊlnəs] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk]

| to | sing | frequently | but | usually | without | the | vigor | and | fullness | characteristic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 唱歌 | 频繁地 | 但 | 通常 | 没有 | 这 | 活力 | 和 | 饱腹感 | 特征 |

[ʌv; əv] ['nɔːrm(ə)l] ['meɪlz] .

| of | normal | males | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 普通的 | 男性 | . |

雌金丝雀有时会遗传较强的雄性特征，并且经常鸣叫，但通常没有正常雄性金丝雀那样的活力和饱满的嗓音。

[wen] [ə; eɪ] [kə'neri] [ɪz] [ə'pærəntli] [ɪn] [gʊd] [helθ] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['ʌðər] ['stɪmjəlaɪ] [hæv; həv] [feɪld]
**When a canary is apparently in good health and all other stimuli have failed**
什么时候 一个 金丝雀 是 显然 在 好的 健康 和 全部 其他 刺激 有 失败的
[tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] , -
**to secure the return of song , 69**
到 安全的 这 返回 的 歌曲 , -

当一只金丝雀看起来身体健康，且所有其他刺激都未能使其恢复鸣叫时，69

[traɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['sɪŋɪŋ] [kə'neri] [ɪn] [æn; ən] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ru:m] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi]
**try placing a good singing canary in an adjoining room where it can be**
尝试 放置 一个 好的 歌唱 金丝雀 在 一个 相邻的 房间 在哪里 它 能 是
[hɜ:rd] [bʌt; bət] [nɑ:t] [si:n] [baɪ] [ðə; ði] ['saɪlənt] [bɜ:rd] .
**heard but not seen by the silent bird .**
听到 但 不是 已见 经过 这 沉默的 鸟 .

尝试在隔壁房间放置一只善于歌唱的金丝雀，这样沉默的鸟儿可以听到它的歌声，但看不到它。

[maɪts]
**MITES**
螨虫

麻省理工学院

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ʌv; əv] [maɪts] [ænd; ənd] [laɪs] [wɪtʃ] [lɪv; laɪv] [ɑ:n] [bɜ:rdz] [æz; əz]
**There are many different kinds of mites and lice which live on birds as**
那里 是 许多 不同的 种类 的 螨虫 和 虱子 哪个 居住 在 鸟类 作为
[ðer; ðər] ['nætʃ(ə)rəl] [həusts] .
**their natural hosts .**
他们的 自然的 主持人 .

有很多不同种类的螨虫和虱子以鸟类为天然宿主。

[ðə; ði] ['baɪtɪŋ] [greɪ] [laɪs] [lɪv; laɪv] [ɑ:n] [ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɜ˞:dz] [skɪn] , [fi:t] [ænd; ənd] [legz] ,
**The biting grey lice live on the scales of the bird's skin , feet and legs ,**
这 咬 灰色的 虱子 居住 在 这 秤 的 这 鸟类 皮肤 , 脚 和 腿 ,

这些叮咬人的灰虱生活在鸟类皮肤、脚和腿的鳞片上。

[ɔ:r] [ə'pɑ:n] [ɪts] ['fɛðɝz] .
**or upon its feathers .**
或者 之上 它是 羽毛 .

或落在它的羽毛上。

[red] [maɪts] [sʌk] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊst] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [li:v] [ðə; ði] [bɜ:rd] [ɪn] ['deɪlaɪt]
**Red mites suck the blood of the host and generally leave the bird in daylight**
红色的 螨虫 吸 这 血 的 这 主持人 和 一般来说 离开 这 鸟 在 日光
[ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [naɪt] .
**and return to it at night .**
和 返回 到 它 在 夜晚 .

红螨吸食宿主的血液，通常在白天离开鸟类，晚上返回。

[ðə; ði] ['baɪtɪŋ] [laɪs] ['seldəm] [li:v] [ðə; ði] [bɜ:rd] , [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [faɪnd] .
**The biting lice seldom leave the bird , and are most difficult to find .**
这 咬 虱子 很少 离开 这 鸟 , 和 是 最多 难的 到 寻找 .

叮咬人的虱子很少离开鸟类，而且很难找到。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'mu:vd] [wen] [ðə; ði] [bɜ:rd] [ kɔmz ] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['fɛðɝz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
**They are sometimes removed when the bird combs out his feathers with his**
他们 是 有时 已移除 什么时候 这 鸟 梳子 出去 他的 羽毛 和 他的
[bi:k] .
**beak .**
喙 .

有时，当鸟儿用喙梳理羽毛时，这些小结节就会被去除。

[red] [maɪts] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['iːzəli] ['loʊkeɪtɪd] .

| **Red** | **mites** | **are** | **more** | **easily** | **located** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 红色的 | 螨虫 | 是 | 更多的 | 容易地 | 位于 | . |

红螨更容易被发现。

[pleɪs] [ə; eɪ] [waɪt] [klɔːθ] ['oʊvər][ðə; ði][keɪdʒ][æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [maɪts] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt] ,

| **Place** | **a** | **white** | **cloth** | **over** | **the** | **cage** | **at** | **night** | **,** | **and** | **if** | **the** | **mites** | **are** | **present** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 一个 | 白色的 | 布 | 超过 | 这 | 笼 | 在 | 夜晚 | , | 和 | 如果 | 这 | 螨虫 | 是 | 展示 | , |

晚上在笼子上盖一块白布，如果发现螨虫，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æz; əz]['lɪt(ə)l] [red] [speks] [ɑːn][ðə; ði] [klɔːθ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

| **they** | **will** | **be** | **found** | **as** | **little** | **red** | **specks** | **on** | **the** | **cloth** | **in** | **the** | **morning** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 是 | 成立 | 作为 | 小的 | 红色的 | 斑点 | 在 | 这 | 布 | 在 | 这 | 早晨 | . |

早上醒来，你会发现布料上有一些红色的小斑点。

[rʌn] [ə; eɪ][hɑːt]['aɪərn]['oʊvər][ðə; ði] [klɔːθ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .

| **Run** | **a** | **hot** | **iron** | **over** | **the** | **cloth** | **to** | **destroy** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 跑步 | 一个 | 热的 | 铁 | 超过 | 这 | 布 | 到 | 破坏 | 他们 | . |

用熨斗高温熨烫布料，将其破坏。

[laɪs] [kɔːz] [dɪs'kʌmfərt] [ænd; ənd] ['wiːkən] [ðə; ði][bɜːrd] .

| **Lice** | **cause** | **discomfort** | **and** | **weaken** | **the** | **bird** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虱子 | 原因 | 不适 | 和 | 削弱 | 这 | 鸟 | . |

虱子会引起鸟类不适并削弱鸟类的体质。

[ðə; ði][wʌn] [ruːl] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ɪn] [kə'rektɪŋ] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n][ɪz] [ruː'tiːn] [ænd; ənd] [kəm'pliːt]

| **The** | **one** | **rule** | **to** | **follow** | **in** | **correcting** | **the** | **condition** | **is** | **routine** | **and** | **complete** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | 规则 | 到 | 跟随 | 在 | 纠正 | 这 | 状况 | 是 | 常规 | 和 | 完全的 |

['klenlinəs] .

| **cleanliness** | **.** |
|---|---|
| 清洁 | . |

纠正这种情况的唯一原则就是保持日常彻底的清洁。

[dɪs'mænt(ə)l][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd][stænd] , [ænd; ənd] [skrʌb] ['evri] [pɑːrt] ['θɜːrəli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːt]

| **Dismantle** | **the** | **cage** | **and** | **stand** | **,** | **and** | **scrub** | **every** | **part** | **thoroughly** | **with** | **a** | **hot** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拆除 | 这 | 笼 | 和 | 站立 | , | 和 | 擦洗 | 每一个 | 部分 | 彻底 | 和 | 一个 | 热的 |

, [strɔːŋ] [sʌdz] .

| **,** | **strong** | **suds** | **.** |
|---|---|---|---|
| , | 强的 | 泡沫 | . |

拆下笼子和支架，用热的强力肥皂彻底擦洗每个部件。

[dʌst] [ðə; ði][bɜːrd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [laɪs] ['paʊdər] [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [beɪð]

| **Dust** | **the** | **bird** | **with** | **a** | **good** | **lice** | **powder** | **and** | **see** | **that** | **it** | **is** | **allowed** | **to** | **bathe** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 灰尘 | 这 | 鸟 | 和 | 一个 | 好的 | 虱子 | 粉末 | 和 | 看 | 那 | 它 | 是 | 允许 | 到 | 洗澡 |

['regjələrli] .

| **regularly** | **.** |
|---|---|
| 经常 | . |

给鸟儿撒上好的除虱粉，并确保它能定期洗澡。

[ðɪs] ['proʊgræm] [meɪ] [nɑːt][rɪd][ðə; ði][bɜːrd][ʌv; əv][laɪs] [kəm'pliːtli] [ɔːr][ɔːl][æt; ət][wʌns] ,

| **This** | **program** | **may** | **not** | **rid** | **the** | **bird** | **of** | **lice** | **completely** | **or** | **all** | **at** | **once** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 程序 | 可能 | 不是 | 摆脱 | 这 | 鸟 | 的 | 虱子 | 完全地 | 或者 | 全部 | 在 | 一次 | , |

这个方法可能无法彻底或一次性清除鸟类身上的虱子。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kiːp] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][laɪs] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['deɪndʒər] [pɔɪnt] .

| **but** | **it** | **will** | **keep** | **the** | **number** | **of** | **lice** | **below** | **the** | **danger** | **point** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 将要 | 保持 | 这 | 数字 | 的 | 虱子 | 以下 | 这 | 危险 | 观点 | . |

但这样能将虱子的数量控制在危险水平以下。

[ɪn]['eɪviːˌeriːz] [wer] ['meni] [bɜːrdz][ɑːr; ər] [ haust ] [ɪn][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [ruːm] ,

| **In** | **aviaries** | **where** | **many** | **birds** | **are** | **housed** | **in** | **a** | **special** | **room** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 鸟舍 | 在哪里 | 许多 | 鸟类 | 是 | 房屋 | 在 | 一个 | 特别的 | 房间 | , |

在鸟舍里，许多鸟类被安置在一个特殊的房间里，

[ə; eɪ] ['poʊltri] [taɪp] ['spreɪɪŋ] [tek'niːk] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪ'fektɪvli] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['regjələr]

| a | poultry | type | spraying | technique | can | be | used | effectively | along | with | regular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 家禽 | 类型 | 喷洒 | 技术 | 能 | 是 | 用过的 | 有效地 | 沿着 | 和 | 常规的 |

['kliːnɪŋ] ['præktɪs] .

| cleaning | practice | . |
|---|---|---|
| 打扫 | 实践 | . |

家禽喷洒技术可以与常规清洁方法有效结合使用。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [meɪk] [ sə'dʒestʃənz ] [ɪf] [juː; jʊ] [raɪt] [ˌjuː 'es][ə'baʊt][jʊr; jər][spə'sɪfɪk]

| We | will | be | glad | to | make | suggestions | if | you | write | us | about | your | specific |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将要 | 是 | 高兴的 | 到 | 制作 | 建议 | 如果 | 你 | 写 | 我们 | 关于 | 你的 | 具体的 |

['prɑːbləm] .

| problem | . |
|---|---|
| 问题 | . |

如果您能就您的具体问题来信告知我们，我们将很乐意提出建议。

['moʊltɪŋ] — [lɔːs] [ʌv; əv] ['fɛðɚz]

| MOULTING | — | LOSS | OF | FEATHERS |
|---|---|---|---|---|
| 换毛 | — | 损失 | 的 | 羽毛 |

换羽——羽毛脱落

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nɔːrm(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ][bɜːrd][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ɪts] ['fɛðɚz] [wɪð; wɪθ] [nuː] [groʊθ] [iːtʃ] [jɪr] .

| It | is | normal | for | a | bird | to | replace | its | feathers | with | new | growth | each | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 普通的 | 为了 | 一个 | 鸟 | 到 | 代替 | 它是 | 羽毛 | 和 | 新的 | 生长 | 每个 | 年 | . |

鸟类每年都会长出新羽毛来替换旧羽毛，这是正常的生理现象。

['moʊltɪŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['stɑːrts][ɪn][dʒʊ'laɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði]['æktʃuəl] [deɪt] [meɪ] ['veri] [ɪn] ['dɪfrənt]

| Moulting | usually | starts | in | July | , | but | the | actual | date | may | vary | in | different |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 换毛 | 通常 | 开始 | 在 | 七月 | , | 但 | 这 | 实际的 | 日期 | 可能 | 各不相同 | 在 | 不同的 |

[k'laɪməts] .

| climates | . |
|---|---|
| 气候 | . |

换毛通常从7月开始，但具体日期可能因气候不同而有所差异。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [moʊlt] [meɪ] [teɪk] [ə'baʊt] [θriː] [mʌnθs] .

| A | complete | moult | may | take | about | three | months | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 完全的 | 换羽 | 可能 | 拿 | 关于 | 三 | 几个月 | . |

一次完整的换毛过程大约需要三个月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] ,

| It | is | not | a | disease | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 一个 | 疾病 | , |

它不是一种疾病。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dreɪn] [ɑːn][ðə; ði][vaɪ'tæləti][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] [rɪ'kwaɪrz] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi]['gɪv(ə)n]

| but | the | drain | on | the | vitality | of | the | bird | requires | that | he | be | given |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 流走 | 在 | 这 | 活力 | 的 | 这 | 鸟 | 需要 | 那 | 他 | 是 | 给定 |

[pər'tɪkjələr] [ker] [ænd; ənd]['speʃ(ə)l] [ˌsʌplɪ'mentri] ['fiːdɪŋ] .

| particular | care | and | special | supplementary | feeding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 特别的 | 关心 | 和 | 特别的 | 补充 | 喂养 | . |

但这会消耗鸟类的生命力，因此需要对其进行特别的照顾和特殊的补充喂养。

[ðə; ði][fɜːrst] ['sɪmptəmz] [tuː; tə][biː; bi] ['noʊtɪst] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['læsɪtuːd] [ænd; ənd] ['draʊzinəs]

| The | first | symptoms | to | be | noticed | are | a | general | lassitude | and | drowsiness |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 症状 | 到 | 是 | 注意到 | 是 | 一个 | 一般的 | 倦怠 | 和 | 睡意 |

['fɑːloʊd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [baɪ][ə; eɪ] [luːs] ['feðər] [ɔːr] [tuː] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] .

| followed | in | a | few | days | by | a | loose | feather | or | two | on | the | floor | of | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 随后 | 在 | 一个 | 很少 | 天 | 经过 | 一个 | 松动的 | 羽毛 | 或者 | 二 | 在 | 这 | 地面 | 的 | 这 | 笼 | . |

首先出现的症状是全身乏力、昏昏欲睡，几天后笼子底部会出现一两根脱落的羽毛。

[ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ðɪs] ['nɔ:rm(ə)l] ['jɪrli] [ə'kɜ:rəns] [wɪl] [proʊ'si:d] [æz; əz] [ˌʌnɪ'ventfəli] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

| In | order | that | this | normal | yearly | occurrence | will | proceed | as | uneventfully | as | possible | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 那 | 这 | 普通的 | 每年 | 发生 | 将要 | 继续 | 作为 | 平静无事 | 作为 | 可能的 | , |

为了使这一年度例行活动尽可能顺利进行，

[wi:; wi] [sə'dʒest] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [prə'si:dʒər] :

| we | suggest | the | following | procedure | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 建议 | 这 | 下列的 | 程序 | : |

我们建议采取以下步骤：

[ki:p] [ə; eɪ] ['frɛntʃɪz] [bɜ:rd] ['bɪskɪt] [ænd; ənd] [ 'kʌtl ] [boʊn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪdʒ] [æt; ət] [ɔ:l] [taɪmz] ,

| Keep | a | French's | Bird | Biscuit | and | Cuttle | Bone | in | the | cage | at | all | times | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 一个 | 法国的 | 鸟 | 饼干 | 和 | 墨鱼 | 骨 | 在 | 这 | 笼 | 在 | 全部 | 时代 | , |

笼子里要始终备有法式鸟饼干和墨鱼骨。

[ænd; ənd] [ˌeɪ di: 'di:] [eɪt] [tu:; tə] [ten] [drɑ:ps] [ʌv; əv] ['frɛntʃɪz] ['aɪərn] ['kɑ:mpaʊnd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ]

| and | add | eight | to | ten | drops | of | French's | Iron | Compound | to | the | drinking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 添加 | 八 | 到 | 十 | 滴 | 的 | 法国的 | 铁 | 化合物 | 到 | 这 | 喝 |

['wɔ:tər] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .

| water | occasionally | . |
|---|---|---|
| 水 | 偶尔 | . |

偶尔在饮用水中加入八到十滴弗伦奇铁化合物。

[baɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˌsʌplə'mentl] ['fi:dɪŋ] ,

| By | way | of | supplemental | feeding | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 方式 | 的 | 补充 | 喂养 | , |

通过补充喂养，

[ˌeɪ di: 'di:] [ə'baʊt] ¼ ['tispʊnˌfʊl] [ʌv; əv] ['i:ðər] ['flæksi:d] [ɔ:r] [ni:'ʒer] [si:dz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['frɛntʃɪz] [bɜ:rd]

| add | about | ¼ | teaspoonful | of | either | flaxseeds | or | niger | seeds | to | the | French's | Bird |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 添加 | 关于 | ¼ | 一茶匙 | 的 | 任何一个 | 亚麻籽 | 或者 | 尼日尔 | 种子 | 到 | 这 | 法国的 | 鸟 |

[si:d] ['deɪli] .

| Seed | daily | . |
|---|---|---|
| 种子 | 日常的 | . |

每天在法国鸟食中添加约 1/4 茶匙亚麻籽或尼日尔籽。

[tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [wi:k] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑ:rd] [kʊkt] [eg] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn]

| Two | or | three | times | a | week | give | a | portion | of | hard | cooked | egg | that | has | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 或者 | 三 | 时代 | 一个 | 星期 | 给 | 一个 | 部分 | 的 | 难的 | 煮熟 | 蛋 | 那 | 有 | 到过 |

[mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['toʊstɪd] [bred] [krʌmz] ,

| mixed | with | toasted | bread | crumbs | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 混合 | 和 | 烤过的 | 面包 | 面包屑 | , |

每周两到三次，给孩子吃一份拌有烤面包屑的煮熟的鸡蛋。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [si:] ['ʌndər] “ [eg] [fu:d] , ” [ɪn] “ ['dʒen(ə)rəl] [ker] ” ['sekʃ(ə)n] .

| etc | . | , | see | under | “ | Egg | Food | , | ” | in | “ | General | Care | ” | section | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ETC | . | , | 看 | 在下面 | “ | 蛋 | 食物 | , | ” | 在 | “ | 一般的 | 关心 | ” | 部分 | . |

等等，请参阅“一般护理”部分中的“鸡蛋食品”项。

[ə'baʊt] [hæf] [ə; eɪ] ['tispʊnˌfʊl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['fi:dɪŋ] .

| About | half | a | teaspoonful | should | be | sufficient | with | each | feeding | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 一半 | 一个 | 一茶匙 | 应该 | 是 | 充足的 | 和 | 每个 | 喂养 | . |

每次喂食大约半茶匙就足够了。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

| In | addition | , |
|---|---|---|
| 在 | 添加 | , |

此外，

[fiːd] ['frɛntʃɪz] ['moʊltɪŋ] [fuːd] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] ['frɛntʃɪz] [sɔːŋ] [fuːd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [wiːk]

| feed | French's | Moulting | Food | in | place | of | French's | Song | Food | two | or | three | times | a | week |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喂养 | 法国的 | 换毛 | 食物 | 在 | 地方 | 的 | 法国的 | 歌曲 | 食物 | 二 | 或者 | 三 | 时代 | 一个 | 星期 |

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd][waɪld] [griːn] [fuːdz] .

| and | continue | the | cultivated | and | wild | green | foods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 继续 | 这 | 栽培 | 和 | 荒野 | 绿色的 | 食物 | . |

每周喂食 French's Moulting Food 两到三次，代替 French's Song Food，并继续喂食人工种植和野生的绿色食物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nɔːrm(ə)l][fɔːr; fər][moʊst] ['meɪlz] [tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] [sɔːŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [moʊlt] .

| It | is | normal | for | most | males | to | lose | their | song | during | the | moult | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 普通的 | 为了 | 最多 | 男性 | 到 | 失去 | 他们的 | 歌曲 | 期间 | 这 | 换羽 | . |

大多数雄鸟在换毛期间失去鸣叫声是正常的。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][stɑːrt] ['sɪŋɪŋ] [ə'gen] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['æftər][ðə; ði] [nuː] ['fɛðɚz] [ə'pɪr]

| They | usually | start | singing | again | within | a | few | weeks | after | the | new | feathers | appear |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 通常 | 开始 | 歌唱 | 再次 | 之内 | 一个 | 很少 | 周 | 后 | 这 | 新的 | 羽毛 | 出现 |

.

:

.

新羽毛长出后，它们通常会在几周内再次开始鸣叫。

[wen] [sɔːŋ] [ɪz][fɜːrst] [riˈzjuːmd] [ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt][bɜːrd] [meɪ] [sɪŋ] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ]['beɪbi][bɜːrd] .

| When | song | is | first | resumed | the | adult | bird | may | sing | much | like | a | baby | bird | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 歌曲 | 是 | 第一的 | 恢复 | 这 | 成人 | 鸟 | 可能 | 唱歌 | 很多 | 喜欢 | 一个 | 婴儿 | 鸟 | . |

成年鸟恢复鸣叫时，它的鸣叫声可能很像幼鸟。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] ['vɑːljəm] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'kriːs] [tuː; tə][ɪts] [fʊl] [kə'pæsəti] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

| However | , | the | volume | should | increase | to | its | full | capacity | within | a | short | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 这 | 体积 | 应该 | 增加 | 到 | 它是 | 满的 | 容量 | 之内 | 一个 | 短的 | 时间 | . |

然而，体积应该会在短时间内增长到最大容量。

[sprɪŋ] [hætʃt] [ kə'nɛəriz ]['goʊɪŋ] [θruː] [ðer; ðər][fɜːrst] [moʊlt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ʃed] ['oʊnli][ðə; ði][sɔːft]

| Spring | hatched | canaries | going | through | their | first | moult | usually | shed | only | the | soft |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 春天 | 孵化 | 金丝雀 | 去 | 通过 | 他们的 | 第一的 | 换羽 | 通常 | 棚 | 仅有的 | 这 | 柔软的 |

['bɑːdi] ['fɛðɚz] .

| body | feathers | . |
|---|---|---|
| 身体 | 羽毛 | . |

春天孵化的金丝雀第一次换羽时，通常只会脱落柔软的身体羽毛。

['oʊnli]['æftər][ə; eɪ] [kə'neri] [ɪz][ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [ʃed] [ðə; ði][teɪl][ænd; ənd] [wɪŋ] ['fɛðɚz]

| Only | after | a | canary | is | a | year | old | does | it | shed | the | tail | and | wing | feathers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 后 | 一个 | 金丝雀 | 是 | 一个 | 年 | 老的 | 做 | 它 | 棚 | 这 | 尾巴 | 和 | 翼 | 羽毛 |

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['bɑːdi] ['fɛðɚz] .

| as | well | as | the | body | feathers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 身体 | 羽毛 | . |

金丝雀只有满一岁后才会脱落尾羽、翼羽以及身上的羽毛。

[bɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][skɪp][ðə; ði][ɪn'taɪər] [moʊlt] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [biː; bi] none70

| Birds | have | been | known | to | skip | the | entire | moult | and | apparently | be | none70 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 有 | 到过 | 已知 | 到 | 跳过 | 这 | 全部的 | 换羽 | 和 | 显然 | 是 | none70 |

已知有些鸟类会跳过整个换毛期，而且似乎没有70%的换毛。

[ðə; ði] [wɜːrs] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

| the | worse | for | it | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 更糟 | 为了 | 它 | . |

情况反而更糟。

['ɔ:lsoʊ] , [sʌm; səm][ kə'nɛəriz ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [sɪŋ] [raɪt] [θru:] [ðə; ði] [hoʊl] ['prɑ:ses] , [wɪð; wɪθ][noʊ]

| **Also** | **,** | **some** | **canaries** | **continue** | **to** | **sing** | **right** | **through** | **the** | **whole** | **process** | **,** | **with** | **no** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | , | 一些 | 金丝雀 | 继续 | 到 | 唱歌 | 正确的 | 通过 | 这 | 所有的 | 过程 | , | 和 | 不 |

[ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .

| **interruption** | **.** |
|---|---|
| 中断 | . |

此外，有些金丝雀在整个过程中都会持续鸣叫，不会中断。

[lɔ:s] [ʌv; əv] ['fɛðɚz] [æt; ət] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['regjələr] [moʊlt] ['ɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ] ['wi:kənd]

| **Loss** | **of** | **feathers** | **at** | **other** | **than** | **the** | **regular** | **moult** | **indicates** | **a** | **weakened** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 损失 | 的 | 羽毛 | 在 | 其他 | 比 | 这 | 常规的 | 换羽 | 表示 | 一个 | 减弱 |

[kən'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪz][nɑ:t]['nɔ:rm(ə)l][ɔ:r][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

| **condition** | **and** | **is** | **not** | **normal** | **or** | **desirable** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 状况 | 和 | 是 | 不是 | 普通的 | 或者 | 理想 | . |

非正常换羽期的羽毛脱落表明身体虚弱，这是不正常也不理想的。

['sʌmtaɪmz] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz][sɔ:ft] [moʊlt] ,

| **Sometimes** | **referred** | **to** | **as** | **soft** | **moult** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 指 | 到 | 作为 | 柔软的 | 换羽 | , |

有时被称为软换毛，

[ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [du:] [tu:; tə] [ˌɪntə'rʌpʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɜ:dz] [sli:p] [wen] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn]

| **this** | **condition** | **may** | **be** | **due** | **to** | **interruptions** | **of** | **the** | **bird's** | **sleep** | **when** | **a** | **light** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 状况 | 可能 | 是 | 到期的 | 到 | 中断 | 的 | 这 | 鸟类 | 睡觉 | 什么时候 | 一个 | 光 | 在 |

[ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [tɜ:rnd] [ɑ:n][ænd; ənd][ɔ:f][æt; ət] [naɪt] .

| **the** | **room** | **is** | **turned** | **on** | **and** | **off** | **at** | **night** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 房间 | 是 | 转向 | 在 | 和 | 离开 | 在 | 夜晚 | . |

这种情况可能是由于夜间房间里的灯开关打断了鸟的睡眠造成的。

[rɔ:ŋ] ['fi:dɪŋ] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [kɔ:z] , [ænd; ənd] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][bɜ:rd][ɪn][ə; eɪ][hɑ:t] ,

| **Wrong** | **feeding** | **is** | **an** | **important** | **cause** | **,** | **and** | **keeping** | **the** | **bird** | **in** | **a** | **hot** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 错误的 | 喂养 | 是 | 一个 | 重要的 | 原因 | , | 和 | 保持 | 这 | 鸟 | 在 | 一个 | 热的 | , |

错误的喂养方式是造成鸟类死亡的重要原因之一，而让鸟类待在炎热的环境中，

['sti:mi] ['ætməsfɪr] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ] [li:d] [tu:; tə] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .

| **steamy** | **atmosphere** | **will** | **also** | **lead** | **to** | **this** | **trouble** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒸汽 | 气氛 | 将要 | 还 | 带领 | 到 | 这 | 麻烦 | . |

闷热潮湿的气氛也会导致这种问题。

[fi:d] ['freʃli] [meɪd] [eg] [fu:d] , [æz; əz] [ə'bʌv] , ['deɪli] [fɔ:r; fər] [tu:] [wi:ks] [ɔ:r][soʊ] ,

| **Feed** | **freshly** | **made** | **egg** | **food** | **,** | **as** | **above** | **,** | **daily** | **for** | **two** | **weeks** | **or** | **so** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喂养 | 新鲜的 | 制成 | 蛋 | 食物 | , | 作为 | 多于 | , | 日常的 | 为了 | 二 | 周 | 或者 | 所以 | , |

每天喂食新鲜制作的鸡蛋饲料（如上所述），持续两周左右。

[ænd; ənd] [pleɪs] ['frɛntʃɪz] ['aɪərn]['kɑ:mpaʊnd][ɪn][ɪts] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] ( - [drɑ:ps]['deɪli] ) [fɔ:r; fər][ðə; ði]

| **and** | **place** | **French's** | **Iron** | **Compound** | **in** | **its** | **drinking** | **water** | **(** | **10** | **drops** | **daily** | **)** | **for** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 地方 | 法国的 | 铁 | 化合物 | 在 | 它是 | 喝 | 水 | ( | - | 滴 | 日常的 | ) | 为了 | 这 |

[seɪm] ['pɪriəd] .

| **same** | **period** | **.** |
|---|---|---|
| 相同的 | 时期 | . |

并在同一时期内，每天在饮用水中加入 10 滴 French's 铁化合物。

[si:] [ðæt] [ðə; ði][keɪdʒ][loʊ'keɪʃ(ə)n][ɪz] [tʃeɪndʒd] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ru:m] [ðæt] [ɪz] [tu:] [wɔ:rm] ,

| **See** | **that** | **the** | **cage** | **location** | **is** | **changed** | **if** | **it** | **is** | **in** | **a** | **room** | **that** | **is** | **too** | **warm** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看 | 那 | 这 | 笼 | 地点 | 是 | 已更改 | 如果 | 它 | 是 | 在 | 一个 | 房间 | 那 | 是 | 也 | 温暖的 | , |

如果笼子放在太热的房间里，请务必更换笼子的位置。

['i:v(ə)n][fɔ:r; fər] [bri:f] [pɪrɪədz] , [æz; əz][ɪz]['ju:ʒuəl][ɪn][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] .

| **even** | **for** | **brief** | **periods** | **,** | **as** | **is** | **usual** | **in** | **a** | **kitchen** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 为了 | 简短的 | 时期 | , | 作为 | 是 | 通常 | 在 | 一个 | 厨房 | . |

即使是像厨房里常见的那种短暂时间。

[ðə; ði][keɪdʒ][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [muːvd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wer] [ðə; ði][bɜːrd] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'stɜːrbd]

| The | cage | should | also | be | moved | if | it | is | where | the | bird | might | be | disturbed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 笼 | 应该 | 还 | 是 | 已搬 | 如果 | 它 | 是 | 在哪里 | 这 | 鸟 | 可能 | 是 | 不安 |

['sevrəl] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] .

| several | times | during | the | night | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 时代 | 期间 | 这 | 夜晚 | . |

如果鸟笼放在鸟儿夜间可能多次受到惊扰的地方，也应该移动鸟笼。

[ɪg'zæmɪn][fɔːr; fər][laɪs][ænd; ənd] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [maɪs][ɑːr; ər][nɑːt] ['kiːpɪŋ] [jʊr; jər][bɜːrd] [ə'weɪk] [baɪ]

| Examine | for | lice | and | make | sure | that | mice | are | not | keeping | your | bird | awake | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 检查 | 为了 | 虱子 | 和 | 制作 | 当然 | 那 | 小鼠 | 是 | 不是 | 保持 | 你的 | 鸟 | 醒 | 经过 |

['klaɪmɪŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][keɪdʒ][fɔːr; fər] [siːd] [ænd; ənd]['wɔːtər] .

| climbing | into | his | cage | for | seed | and | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 攀登 | 进入 | 他的 | 笼 | 为了 | 种子 | 和 | 水 | . |

检查是否有虱子，并确保老鼠不会爬进鸟笼偷吃种子和水，导致鸟儿无法入睡。

['nɜːrvəs] [tɪks]

| NERVOUS | TICS |
|---|---|
| 紧张的 | 抽动症 |

神经性抽动症

[keɪdʒ][bɜːrdz] ['sʌmtaɪmz] [dɪ'veləp] [ə'nɔɪɪŋ] ['hæbɪts][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪk'ses] ['enərdʒi]

| Cage | birds | sometimes | develop | annoying | habits | as | a | result | of | excess | energy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 笼 | 鸟类 | 有时 | 发展 | 恼人的 | 习惯 | 作为 | 一个 | 结果 | 的 | 过量的 | 活力 |

[ænd; ənd] ['pleɪflnəs] .

| and | playfulness | . |
|---|---|---|
| 和 | 玩乐 | . |

笼养鸟类有时会因为精力过剩和好玩而养成一些令人讨厌的习惯。

[ðeɪ] [meɪ] [get][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] ['tʌgɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['peɪpər][ɑːn][ðə; ði][keɪdʒ] [flɔːr] ;

| They | may | get | in | the | habit | of | tugging | at | the | paper | on | the | cage | floor | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可能 | 得到 | 在 | 这 | 习惯 | 的 | 拉扯 | 在 | 这 | 纸 | 在 | 这 | 笼 | 地面 | ; |

它们可能会养成拉扯笼子底部纸张的习惯；

[ɔːr] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][bænd][ɑːn][ðer; ðər][leg] ,

| or | if | they | have | a | band | on | their | leg | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 如果 | 他们 | 有 | 一个 | 乐队 | 在 | 他们的 | 腿 | , |

或者如果他们的腿上戴着绷带，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [pɪk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][ðer; ðər][leg] [bɪ'kʌmz] ['veri] [sɔːr] .

| they | will | sometimes | pick | at | it | until | their | leg | becomes | very | sore | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 有时 | 挑选 | 在 | 它 | 直到 | 他们的 | 腿 | 变成 | 非常 | 疮 | . |

它们有时会一直啃咬伤口，直到腿变得非常疼痛。

['rɪdɪŋ] [ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə'nɔɪɪŋ] [ɔːr]['hɑːrmf(ə)l]['hæbɪts] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [test] [ʌv; əv]

| Ridding | a | bird | of | such | annoying | or | harmful | habits | will | be | a | good | test | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 骑行 | 一个 | 鸟 | 的 | 这样的 | 恼人的 | 或者 | 有害 | 习惯 | 将要 | 是 | 一个 | 好的 | 测试 | 的 |

[jʊr; jər][ˌɪndʒə'nuːəti] .

| your | ingenuity | . |
|---|---|---|
| 你的 | 独创性 | . |

帮助鸟类改掉这些令人讨厌或有害的习惯，将是对你的创造力的一次很好的考验。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][leg][bænd] , [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði][bænd] .

| In | the | case | of | a | leg | band | , | the | easiest | thing | to | do | is | to | remove | the | band | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 案件 | 的 | 一个 | 腿 | 乐队 | , | 这 | 最容易 | 事物 | 到 | 做 | 是 | 到 | 消除 | 这 | 乐队 | . |

如果是腿带，最简单的办法就是把腿带取下来。

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] [maɪt] [help] .

| A | change | in | the | location | of | the | cage | might | help | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 改变 | 在 | 这 | 地点 | 的 | 这 | 笼 | 可能 | 帮助 | . |

换个笼子的位置或许会有帮助。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [nuː] [keɪdʒ][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [ʃeɪp] [ɔːr]['kʌlər] [wɪl] [tɜːrn][ðə; ði] [trɪk] .

| **Sometimes** | **a** | **new** | **cage** | **of** | **different** | **shape** | **or** | **color** | **will** | **turn** | **the** | **trick** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 一个 | 新的 | 笼 | 的 | 不同的 | 形状 | 或者 | 颜色 | 将要 | 转动 | 这 | 诡计 | . |

有时候，换个形状或颜色不同的新笼子就能解决问题。

[sʌm; səm] ['oʊnərz] [ə'laʊ] [ðer; ðər][bɜːrdz][ðə; ði] ['friːdəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊl] [ruːm] [ænd; ənd] [ðɪs]

| **Some** | **owners** | **allow** | **their** | **birds** | **the** | **freedom** | **of** | **a** | **whole** | **room** | **and** | **this** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 所有者 | 允许 | 他们的 | 鸟类 | 这 | 自由 | 的 | 一个 | 所有的 | 房间 | 和 | 这 |

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] — [prə'vaɪdɪŋ] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [ dɔːz ] [ɑːr; ər] [kept] [ʃʌt] .

| **usually** | **is** | **beneficial** | **—** | **providing** | **windows** | **and** | **doors** | **are** | **kept** | **shut** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 是 | 有利 | — | 提供 | 视窗 | 和 | 门 | 是 | 保留 | 关闭 | . |

有些主人允许他们的鸟儿在整个房间里自由活动，这通常是有益的——前提是门窗要关好。

[oʊ'biːsəti]

**OBESITY**

肥胖

肥胖

[wen] [ə; eɪ] [kə'neri] [iːts] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [fɔːr; fər]['enərdʒi] ,

| **When** | **a** | **canary** | **eats** | **more** | **than** | **it** | **requires** | **for** | **energy** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一个 | 金丝雀 | 吃 | 更多的 | 比 | 它 | 需要 | 为了 | 活力 | , |

当金丝雀摄入的食物超过其能量所需时，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'ses] [ɪ'ventʃuəli] [ə'kjuːmjuleɪts] [æz; əz][fæt] .

| **some** | **of** | **the** | **excess** | **eventually** | **accumulates** | **as** | **fat** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 过量的 | 最终 | 积累 | 作为 | 胖的 | . |

部分多余的热量最终会以脂肪的形式积累起来。

[bɜːrdz] ['dɪfər] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fuːd] ['nesəseri] .

| **Birds** | **differ** | **individually** | **in** | **the** | **amount** | **of** | **food** | **necessary** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸟类 | 不同 | 单独 | 在 | 这 | 数量 | 的 | 食物 | 必要的 | . |

不同鸟类所需的食物量各不相同。

[sʌm; səm][duː] [mʌtʃ] ['betər] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ][keɪdʒ] [wer] [ðeɪ] [hæv; həv] [mɔːr] [tʃæns] [fɔːr; fər]

| **Some** | **do** | **much** | **better** | **in** | **a** | **large** | **cage** | **where** | **they** | **have** | **more** | **chance** | **for** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 做 | 很多 | 更好的 | 在 | 一个 | 大的 | 笼 | 在哪里 | 他们 | 有 | 更多的 | 机会 | 为了 |

['eksərsaɪz][ænd; ənd][ɔːl][bɜːrdz] ['benɪfɪt] [baɪ] [friː] ['flaɪɪŋ] .

| **exercise** | **and** | **all** | **birds** | **benefit** | **by** | **free** | **flying** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锻炼 | 和 | 全部 | 鸟类 | 益处 | 经过 | 自由的 | 飞行 | . |

有些鸟类在大笼子里生活得更好，因为它们有更多的活动机会，而且所有鸟类都能从自由飞翔中受益。

[ə; eɪ][bɜːrd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [iːts] [frʌm; frəm] ['deɪlaɪt] [tuː; tə][dɑːrk][ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['hoʊmz] “ [laɪts]

| **A** | **bird** | **usually** | **eats** | **from** | **daylight** | **to** | **dark** | **and** | **in** | **some** | **homes** | **“** | **lights** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 鸟 | 通常 | 吃 | 从 | 日光 | 到 | 黑暗的 | 和 | 在 | 一些 | 房屋 | “ | 灯 |

[aʊt] ” [kʌmz] ['ræðər] [leɪt] .

| **out** | **”** | **comes** | **rather** | **late** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 出去 | ” | 来 | 相当 | 晚的 | . |

鸟类通常从白天到晚上都在觅食，而有些家庭“熄灯”的时间相当晚。

[traɪ][tuː; tə][let][ðə; ði][bɜːrd] [kiːp] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][deɪ] , [dɑːn] [tuː; tə] [dʌsk] ,

| **Try** | **to** | **let** | **the** | **bird** | **keep** | **a** | **natural** | **day** | **,** | **dawn** | **to** | **dusk** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 到 | 让 | 这 | 鸟 | 保持 | 一个 | 自然的 | 天 | , | 黎明 | 到 | 黄昏 | , |

尽量让鸟儿保持自然的作息时间，从日出到日落。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ə'weɪk] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,

| **and** | **if** | **he** | **is** | **to** | **be** | **kept** | **awake** | **during** | **the** | **evening** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 他 | 是 | 到 | 是 | 保留 | 醒 | 期间 | 这 | 晚上 | , |

如果他晚上要保持清醒的话，

['kʌvər] [hɪz; ɪz][keɪdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

| **cover** | **his** | **cage** | **part** | **of** | **the** | **day** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 覆盖 | 他的 | 笼 | 部分 | 的 | 这 | 天 | . |

白天有一段时间要盖住他的笼子。

[sɔːr] [aɪz]
**SORE EYES**
疮 眼睛

眼睛酸痛

[sɔːr] [ænd; ənd] [ɪn'fleɪmd] [aɪz] [ɔːr][lɪdz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ˌtuː'tuː] % ['jeloʊ] ['ɑːksaɪd][ʌv; əv]
**Sore and inflamed eyes or lids should be treated with 2 % yellow oxide of**
疮 和 发炎的 眼睛 或者 盖子 应该 是 治疗 和 2 % 黄色的 氧化物 的
['mɜːrkjəri] ['ɔɪntmənt] ,
**mercury ointment ,**
汞 软膏 ,

眼睛或眼睑疼痛发炎时，应使用2%的氧化汞黄膏进行治疗。

[əb'teɪnəb(ə)l][frʌm; frəm][jʊr; jər] ['drʌgɪst] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [nekt] ['met(ə)l] [tuːb] .
**obtainable from your druggist in a long necked metal tube .**
可获得 从 你的 药剂师 在 一个 长的 颈部 金属 管子 .

可从药剂师处购买，装在长颈金属管中。

[skwiːz] [ə; eɪ]['taɪni] [ə'maʊnt] [bɪ'niːθ] [iːtʃ] [lɪd][ænd; ənd][waɪp][ðə; ði] [ɪk'ses] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv]
**Squeeze a tiny amount beneath each lid and wipe the excess on the outside of**
挤 一个 微小的 数量 下面 每个 盖 和 擦拭 这 过量的 在 这 外部 的
[ðə; ði][lɪdz] .
**the lids .**
这 盖子 .

在每个盖子下面挤入少量，然后将多余的部分擦在盖子外面。

['kʌvər] [ðə; ði] ['pɝːtʃɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ræp] [ʌv; əv][sɔːft] [klɔːθ] [taɪd][ɪn] [pleɪs] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prɪ'vent]
**Cover the perches with a wrap of soft cloth tied in place in order to prevent**
覆盖 这 栖木 和 一个 裹 的 柔软的 布 系 在 地方 在 命令 到 防止
[ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] [wen] [ðə; ði][bɜːrd] [rʌbz] [ɪts] [aɪz] [ɑːn][ðə; ði] [pɜːrtʃ] .
**irritation when the bird rubs its eyes on the perch .**
刺激 什么时候 这 鸟 摩擦 它是 眼睛 在 这 栖息 .

用柔软的布料包裹住栖木，并系紧，以防止鸟类用栖木摩擦眼睛时造成刺激。

[sɔːr] [fiːt] [ænd; ənd] [legz]
**SORE FEET AND LEGS**
疮 脚 和 腿

脚和腿酸痛

[æz; əz][wɪð; wɪθ] ['meni] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] ['dɪfər] [frʌm; frəm]['nɔːrm(ə)l] ,
**As with many conditions that differ from normal ,**
作为 和 许多 状况 那 不同 从 普通的 ,

就像许多与正常情况不同的状况一样，

[sɔːr] [fiːt] [ænd; ənd][legz][ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli]['oʊnli][ðə; ði][end] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [meɪ]
**sore feet and legs are generally only the end result of conditions which may**
疮 脚 和 腿 是 一般来说 仅有的 这 结尾 结果 的 状况 哪个 可能
[hæv; həv][noʊ] [ə'pærənt] [kə'nekʃ(ə)n] .
**have no apparent connection .**
有 不 明显 联系 .

脚和腿疼痛通常只是某些疾病的最终结果，而这些疾病可能表面上没有任何联系。

[haʊ'evər] , [ɪf] [ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] ['pɝːtʃɪz] [ɑːr; ər][nɑːt][kept] [kliːn] , [ɪf] [ðə; ði][bɜːrd] [dʌz] [nɑːt]
**However , if the cage and perches are not kept clean , if the bird does not**
然而 , 如果 这 笼 和 栖木 是 不是 保留 干净的 , 如果 这 鸟 做 不是
[beɪð] ['regjələrli] ,
**bathe regularly ,**
洗澡 经常 ,

但是，如果鸟笼和栖木没有保持清洁，如果鸟儿没有定期洗澡，

[ɔːr] [ɪf] [ðə; ði] ['pɝːtʃɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [rɔːŋ] [saɪz][ɔːr][ɑːr; ər] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ]['græv(ə)l] ,

| or | if | the | perches | are | the | wrong | size | or | are | coated | with | gravel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 如果 | 这 | 栖木 | 是 | 这 | 错误的 | 尺寸 | 或者 | 是 | 涂层 | 和 | 碎石 | , |

或者栖木尺寸不合适，或者表面覆盖着砾石，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kə'rekt] [ðiːz] ['ɑːbviəs] ['erərz] [ɪn] ['mænɪdʒmənt] .

| it | becomes | necessary | to | correct | these | obvious | errors | in | management | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 变成 | 必要的 | 到 | 正确的 | 这些 | 明显的 | 错误 | 在 | 管理 | . |

因此有必要纠正这些显而易见的管理错误。

[wen] [ə; eɪ][bɜːrd][ɪz] ['eɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [rɪ'fjuːz] [ɪts] [bæθ] ,

| When | a | bird | is | ailing | it | will | often | refuse | its | bath | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一个 | 鸟 | 是 | 生病 | 它 | 将要 | 经常 | 拒绝 | 它是 | 洗澡 | , |

鸟儿生病时往往会拒绝洗澡。

[ænd; ənd][ɪts] [fiːt] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kwaɪt]['dɜːrti] . -

| and | its | feet | are | likely | to | become | quite | dirty | . | 71 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它是 | 脚 | 是 | 可能 | 到 | 变得 | 相当 | 肮脏的 | . | - |

它的脚很可能会变得很脏。71

[ðə; ði] [kə'rektɪv] ['meʒər] [hɪr] [ɪz][tuː; tə][pʊt][ðə; ði][bɜːrd][ɑːn][ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [siːd] [ænd; ənd] [griːn]

| The | corrective | measure | here | is | to | put | the | bird | on | a | normal | seed | and | green |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 矫正 | 措施 | 这里 | 是 | 到 | 放 | 这 | 鸟 | 在 | 一个 | 普通的 | 种子 | 和 | 绿色的 |

[fuːd] ['daɪət][wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] [ə'dɪʃənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [eg] [fuːd] ['oʊnli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['moʊltɪŋ] [ænd; ənd]

| food | diet | with | rich | additions | such | as | egg | food | only | during | the | moulting | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 食物 | 饮食 | 和 | 富有的 | 新增内容 | 这样的 | 作为 | 蛋 | 食物 | 仅有的 | 期间 | 这 | 换毛 | 和 |

['briːdɪŋ] ['siːznz] .

| breeding | seasons | . |
|---|---|---|
| 选育 | 季节 | . |

纠正措施是让这只鸟以正常的种子和绿色食物为主食，仅在换毛和繁殖季节添加蛋类等营养丰富的食物。

[ɪn]['oʊldər][bɜːrdz] ,

| In | older | birds | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 老 | 鸟类 | , |

在年长的鸟类中，

[skeɪlz] [ɑːn][ðə; ði][legz][ænd; ənd][toʊz] [wɪl] ['veri] ['ɔːf(ə)n] [bɪld] [ʌp] ['ræðər] [ðæn; ðən] [slaʊ] [ɔːf] ,

| scales | on | the | legs | and | toes | will | very | often | build | up | rather | than | slough | off | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 秤 | 在 | 这 | 腿 | 和 | 脚趾 | 将要 | 非常 | 经常 | 建造 | 向上 | 相当 | 比 | 泥沼 | 离开 | , |

腿和脚趾上的鳞片往往会堆积起来而不是脱落。

['kɔːzɪŋ] [æn; ən] [ʌn'saɪtli] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n] .

| causing | an | unsightly | and | sometimes | a | painful | condition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 导致 | 一个 | 难看的 | 和 | 有时 | 一个 | 痛苦 | 状况 | . |

这会导致难看且有时令人痛苦的状况。

[ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [ 'sɔfənd ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɑːlɪv] [ɔɪl][ænd; ənd]['dʒentli] [rɪ'muːvd] [wɪ'ðaʊt]

| These | can | be | softened | with | a | little | olive | oil | and | gently | removed | without |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 能 | 是 | 软化 | 和 | 一个 | 小的 | 橄榄 | 油 | 和 | 轻轻地 | 已移除 | 没有 |

['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði][bɜːrd] .

| injury | to | the | bird | . |
|---|---|---|---|---|
| 受伤 | 到 | 这 | 鸟 | . |

可以用少许橄榄油软化这些结石，然后轻轻去除，不会伤害到鸟儿。

['hevi] ['kæləsiz] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bɝːdz] [fiːt] [meɪ] [biː; bi] [duː] [tuː; tə][ɪm'prɑːpər]

| Heavy | callouses | on | the | bottom | of | a | bird's | feet | may | be | due | to | improper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 重的 | 老茧 | 在 | 这 | 底部 | 的 | 一个 | 鸟类 | 脚 | 可能 | 是 | 到期的 | 到 | 不当 |

[ 'pəːtʃɪŋ ] [ɔːr][tuː; tə][ə; eɪ] ['fʌŋgəs] [groʊθ] .

| perching | or | to | a | fungus | growth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 栖息 | 或者 | 到 | 一个 | 菌 | 生长 | . |

鸟类脚底的厚茧可能是由于栖息姿势不当或真菌生长造成的。

[ɪn][hɑːt] , ['hjuːmɪd][k'laɪməts][ðə; ði]['lætər][ɪz][ə; eɪ][ˌpɑːsə'bɪləti] ,

| In | hot | , | humid | climates | the | latter | is | a | possibility | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 热的 | , | 湿 | 气候 | 这 | 后者 | 是 | 一个 | 可能性 | , |

在炎热潮湿的气候下，后一种情况是有可能发生的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'dʒestɪd] [ðæt][juː; jʊ][æsk][jʊr; jər] ['drʌgɪst] [fɔːr; fər][ə; eɪ][smɔːl] [ə'maʊnt][ʌv; əv][wʌn]

| and | it | is | suggested | that | you | ask | your | druggist | for | a | small | amount | of | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 建议 | 那 | 你 | 问 | 你的 | 药剂师 | 为了 | 一个 | 小的 | 数量 | 的 | 一 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['fʌndʒɪsaɪdʒ][fɔːr; fər]['traɪəl] .

| of | the | new | fungicides | for | trial | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 新的 | 杀菌剂 | 为了 | 审判 | . |

建议您向药剂师索取少量新型杀菌剂进行试用。

['pɝːtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][sɔːft] [wʊd] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]['nevər][biː; bi]['græv(ə)l]['koʊtɪd] .

| Perches | should | be | made | of | soft | wood | and | should | never | be | gravel | coated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 栖木 | 应该 | 是 | 制成 | 的 | 柔软的 | 木头 | 和 | 应该 | 绝不 | 是 | 碎石 | 涂层 | . |

栖木应该用软木制成，而且绝对不能涂上砾石。

[ɪf] [ðə; ði] [sɔːr] [fiːt] [ɑːr; ər] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ˌoʊvər'groʊn] [klɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ə; eɪ][dʒɔɪnt]

| If | the | sore | feet | are | accompanied | by | overgrown | claws | it | may | be | that | a | joint |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 疮 | 脚 | 是 | 伴随 | 经过 | 长得太茂盛了 | 爪子 | 它 | 可能 | 是 | 那 | 一个 | 联合的 |

[wʌz; wəz] [streɪnd] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [klɔː] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] .

| was | strained | due | to | the | claw | catching | somewhere | in | the | cage | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 紧张 | 到期的 | 到 | 这 | 爪 | 捕捉 | 某处 | 在 | 这 | 笼 | . |

如果脚部疼痛伴有爪子过长，则可能是由于爪子在笼子里的某个地方被勾住而导致关节拉伤。

[ðə; ði] ['remədi] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [klɔːz] ['prɑːpərli] [trɪmd] .

| The | remedy | , | of | course | , | is | to | keep | the | claws | properly | trimmed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 补救 | , | 的 | 课程 | , | 是 | 到 | 保持 | 这 | 爪子 | 适当地 | 修剪过的 | . |

当然，解决办法是定期修剪爪子。

['wiːzɪŋ]

**WHEEZING**

喘息

喘息

['wiːzɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kə'neri] [ɪz][nɑːt][æn; ən] [ʌn'kɑːmən] [dɪs'ɔːrdər][ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [duː] [tuː; tə]

| Wheezing | in | a | canary | is | not | an | uncommon | disorder | and | is | usually | due | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喘息 | 在 | 一个 | 金丝雀 | 是 | 不是 | 一个 | 罕见 | 紊乱 | 和 | 是 | 通常 | 到期的 | 到 |

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ə; eɪ][koʊld] .

| the | effects | of | a | cold | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 效果 | 的 | 一个 | 寒冷的 | . |

金丝雀出现喘息症状并不罕见，通常是感冒引起的。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [duː] [tuː; tə][æn; ən][ˌoʊvər'fæt][kən'dɪʃ(ə)n] .

| It | may | also | be | due | to | an | overfat | condition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 还 | 是 | 到期的 | 到 | 一个 | 超重 | 状况 | . |

也可能是由于肥胖引起的。

[ɪf] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər]['prez(ə)nt] , [triːt] [æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] .

| If | either | of | these | conditions | are | present | , | treat | as | indicated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 任何一个 | 的 | 这些 | 状况 | 是 | 展示 | , | 对待 | 作为 | 表明的 | . |

如果存在上述任何一种情况，请按指示进行治疗。

['ʌðərwaɪz] , [raɪt] [ˌjuː 'es] ['gɪvɪŋ] [fʊl] ['diːteɪlz] .

| Otherwise | , | write | us | giving | full | details | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 否则 | , | 写 | 我们 | 给予 | 满的 | 细节 | . |

否则，请写信给我们，并提供详细信息。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [kə'neri] ['prɑːbləm][nɑːt] ['fʊli] ['kʌvərd] [ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] ,

| If | you | have | a | particular | canary | problem | not | fully | covered | in | these | pages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 有 | 一个 | 特别的 | 金丝雀 | 问题 | 不是 | 完全 | 涵盖 | 在 | 这些 | 页面 | , |

如果您遇到的金丝雀问题没有在本页内容中完全涵盖，

[raɪt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ɪn]['diːteɪl] [wʌt] [ðə; ði]['prɑːbləm][ɪz] , [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [fɔːr; fər]

| write | to | us | explaining | in | detail | what | the | problem | is | , | what | you | are | doing | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 写 | 到 | 我们 | 解释 | 在 | 细节 | 什么 | 这 | 问题 | 是 | , | 什么 | 你 | 是 | 正在做 | 为了 |

[jʊr; jər] [kə'neri] ,

| your | canary | , |
|---|---|---|
| 你的 | 金丝雀 | , |

请写信详细说明问题所在，以及您正在为您的金丝雀采取的措施。

[ænd; ənd] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['fiːdɪŋ] [hɪm; ɪm] .

| and | what | you | have | been | feeding | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么 | 你 | 有 | 到过 | 喂养 | 他 | . |

以及你一直喂他吃的东西。

[wiː; wi] [wɪl] [send] [juː; jʊ]['aʊər; ɑːr] [best] [əd'vaɪs] [wɪ'ðaʊt] [kɔːst][ɔːr] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] .

| We | will | send | you | our | best | advice | without | cost | or | obligation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将要 | 发送 | 你 | 我们的 | 最好的 | 建议 | 没有 | 成本 | 或者 | 义务 | . |

我们将免费为您提供最佳建议，您无需承担任何义务。

[pliːz] [ɪn'kloʊz] [stæmp][fɔːr; fər][rɪ'plaɪ] .

| Please | enclose | stamp | for | reply | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 请 | 括 | 邮票 | 为了 | 回复 | . |

请附上回邮邮票。

[ə'dres] : [bɜːrd] , [ðə; ði][ɑːr] . [tiː] . [frentʃ] ['kʌmpəni] , ['rɑːtʃɪstər] [naɪn] , [en] . [waɪ] . -

| Address | : | Bird | , | The | R | . | T | . | French | Company | , | Rochester | 9 | , | N | . | Y | . | 72 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地址 | : | 鸟 | , | 这 | 拉 | . | T | . | 法语 | 公司 | , | 罗切斯特 | 9 | , | N | . | 是 | . | - |

地址：Bird，RT French 公司，罗切斯特 9，纽约州 72

['ɪndeks]

| Index |
|---|
| 指数 |

指数

[ə; eɪ][biː][siː][diː][iː][ef][dʒiː][eɪtʃ][aɪ][dʒeɪ][keɪ][el][em][en][oʊ][piː][kjuː][ɑːr][es][tiː][juː][viː]['dʌbljuː][eks][waɪ][ziː]

| A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | B | C | D | E | F | G | H | 我 | J | K | L | M | N | 哦 | P | 问 | 拉 | S | T | U | V | W | X | 是 | Z |

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU VWXYZ

[biː]

| B |
|---|
| B |

B

Baldness66

| Baldness66 |
|---|
| Baldness66 |

秃顶66

Bathing10

| Bathing10 |
|---|
| Bathing10 |

沐浴10

[bɜːrd] gravel9

| Bird | gravel9 |
|---|---|
| 鸟 | gravel9 |

鸟砾石9

Blindness66

| Blindness66 |
|---|
| Blindness66 |

失明66

['briːdɪŋ] ['keɪdʒɪz][ænd; ənd] nests55
**Breeding** **cages** **and** **nests55**
选育 笼子 和 nests55

繁殖笼和巢穴55

['briːdɪŋ] problems58
**Breeding** **problems58**
选育 problems58

繁殖问题58

['broʊkən] bones67
**Broken** **bones67**
破碎的 bones67

骨折67

['broʊkən] feathers67
**Broken** **feathers67**
破碎的 feathers67

断羽67

['baɪɪŋ] [ə; eɪ] canary5
**Buying** **a** **canary5**
购买 一个 canary5

购买一只金丝雀5

[siː]
**C**
C

C

Cage6
**Cage6**
Cage6

笼6

[keɪdʒ] care7
**Cage** **care7**
笼 care7

笼养护理7

Cats11
**Cats11**
Cats11

猫11

[tʃɪlz] [ænd; ənd] colds67
**Chills** **and** **colds67**
寒意 和 colds67

畏寒和感冒67

['kʌlər] [bred] canaries64
**Color** **bred** **canaries64**
颜色 繁殖 canaries64

彩色金丝雀64

['kʌlər] feeding10
**Color** **feeding10**
颜色 feeding10

颜色喂养10

Constipation67
**Constipation67**
Constipation67

便秘67

['kʌtɪŋ] [biːk] [ænd; ənd] claws68
**Cutting** **beak** **and** **claws68**
切割 喙 和 claws68

切割喙和爪68

[diː]
**D**
D

D

Dainties8
**Dainties8**
Dainties8

Dainties8

Diarrhoea67
**Diarrhoea67**
Diarrhoea67

腹泻67

[iː]
**E**
E

E

[eg] - binding59
**Egg** **-** **binding59**
蛋 - binding59

卵滞症59

[eg] food10
**Egg** **food10**
蛋 food10

鸡蛋食品10

[ɪ'skeɪpt] bird11
**Escaped** **bird11**
逃脱 bird11

逃脱的鸟11

['eksərsaɪz][ænd; ənd] play11
**Exercise** **and** **play11**
锻炼 和 play11

锻炼和玩耍11

[ef]
**F**
F

F

[fɜːrst] nest57
**First** **nest57**
第一的 nest57

第一巢57

[fɪts] — paroxysms68
**Fits** **—** **paroxysms68**
适合 — paroxysms68

Fits—paroxysms68

[dʒiː]
**G**
G

G

[griːn] food9
**Green** **food9**
绿色的 food9

绿色食品9

[aɪ]
**I**
我

我

['ɪnsekt] food10
**Insect** **food10**
昆虫 food10

昆虫饲料10

[el]
**L**
L

L

[lɔːs] [ʌv; əv] song68
**Loss** **of** **song68**
损失 的 song68

歌曲68的丢失

[em]
**M**
M

M

Mating57
**Mating57**
Mating57

交配57

Mice12
**Mice12**
Mice12

小鼠12

Mites69
**Mites69**
Mites69

螨虫69

['moʊltɪŋ] — [lɔːs] [ʌv; əv] feathers69
**Moulting** **—** **loss** **of** **feathers69**
换毛 — 损失 的 feathers69

换羽——羽毛脱落69

[en]
**N**
N

N

['nɜːrvəs] tics70
**Nervous** **tics70**
紧张的 tics70

神经性抽动症70

['nes(t)lɪŋ] , [ker] of57
**Nestlings** **,** **care** **of57**
雏鸟 , 关心 of57

雏鸟，照料57只

[nɑːn] - ['fiːdɪŋ] hen59

| Non | - | feeding | hen59 |
|---|---|---|---|
| 非 | - | 喂养 | hen59 |

不进食的母鸡59

[oʊ]

| O |
|---|
| 哦 |

哦

Obesity70

| Obesity70 |
|---|
| Obesity70 |

肥胖症70

[piː]

| P |
|---|
| P |

P

Perches6

| Perches6 |
|---|
| Perches6 |

栖木6

[es]

| S |
|---|
| S |

S

['sekənd] nest58

| Second | nest58 |
|---|---|
| 第二 | nest58 |

第二巢58

[sə'lɛktɪŋ] [bɜːrdz][fɔːr; fər] breeding55

| Selecting | birds | for | breeding55 |
|---|---|---|---|
| 选择 | 鸟类 | 为了 | breeding55 |

选择用于繁殖的鸟类55

['sɛksɪŋ] canaries64

| Sexing | canaries64 |
|---|---|
| 性别鉴定 | canaries64 |

金丝雀性别鉴定64

['ʃɪpɪŋ] [ə; eɪ] canary12

| Shipping | a | canary12 |
|---|---|---|
| 船运 | 一个 | canary12 |

运送一只金丝雀12

[slɪp] claw64

| Slip | claw64 |
|---|---|
| 滑 | claw64 |

滑爪64

[sɔːft] moult70

| Soft | moult70 |
|---|---|
| 柔软的 | moult70 |

软蜕皮70

[sɔːr] eyes70

| Sore | eyes70 |
|---|---|
| 疮 | eyes70 |

眼睛酸痛70

[sɔːr] [fiːt] [ænd; ənd] legs70

| Sore | feet | and | legs70 |
|---|---|---|---|
| 疮 | 脚 | 和 | legs70 |

脚和腿酸痛70

['swetɪŋ] hen59

| Sweating | hen59 |
|---|---|
| 出汗 | hen59 |

汗流浃背的母鸡59

[tiː]

| T |
|---|
| T |

T

['teɪmɪŋ] [ə; eɪ] canary12

| Taming | a | canary12 |
|---|---|---|
| 驯服 | 一个 | canary12 |

驯服金丝雀12

[viː]

| V |
|---|
| V |

V

['vaɪtəmɪn] $B_{12}$ Supplement7

| Vitamin | $B_{12}$ | Supplement7 |
|---|---|---|
| 维他命 | $B_{12}$ | Supplement7 |

维生素$B_{12}$补充剂7

['dʌbljuː]

| W |
|---|
| W |

W

Wheezing71

| Wheezing71 |
|---|
| Wheezing71 |

喘息71

[waɪld] seeds9

| Wild | seeds9 |
|---|---|
| 荒野 | seeds9 |

野生种子9

[fɔːrm] [noʊ] . [ə; eɪ] - [wʌn] - -

| Form | No | . | A | - | 1 | - | 51 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 形式 | 不 | . | 一个 | - | 1 | - | - |

表格编号 A-1-51

[help] [jʊr; jər] [frendz] [get] [ðɪs] ['kʌlərf(ə)l] [bʊk]

| Help | Your | Friends | Get | This | Colorful | Book |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 帮助 | 你的 | 朋友们 | 得到 | 这 | 丰富多彩的 | 书 |

帮你的朋友们购买这本色彩缤纷的书

[wen] [jʊr; jər] [frendz] [siː] [ðɪs] ['fæsɪneɪtɪŋ] [bʊk] , [ðeɪl] [wɑːnt] ['kɑːpiz] [tuː] .

| When | your | friends | see | this | fascinating | book | , | they'll | want | copies | too | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你的 | 朋友们 | 看 | 这 | 迷人 | 书 | , | 他们会 | 想 | 副本 | 也 | . |

当你的朋友们看到这本引人入胜的书时，他们也会想要购买。

“ [ɔːl] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [kə'neri] ” [meɪks] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [gɪft] [fɔːr; fər] [pet] [ 'lʌvəz ] [ʌv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .

| “ | All | About | Your | Canary | ” | makes | a | wonderful | gift | for | pet | lovers | of | all | ages | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 全部 | 关于 | 你的 | 金丝雀 | ” | 制作 | 一个 | 精彩的 | 礼物 | 为了 | 宠物 | 恋人 | 的 | 全部 | 年龄 | . |

《关于你的金丝雀的一切》是送给所有年龄段宠物爱好者的绝佳礼物。

[gɪv] [ðə; ði]['kuːˌpɔnz, 'kjuːˌpɔnz] [bɪ'loʊ] [tuː; tə][jʊr; jər] [frendz] , [ɔːr][juːz][ðem; ðəm] [jɔːr'self] [tuː; tə] [meɪk]
**Give** **the** **coupons** **below** **to** **your** **friends** **,** **or** **use** **them** **yourself** **to** **make**
给 这 优惠券 以下 到 你的 朋友们 , 或者 使用 他们 你自己 到 制作
[gɪft] ['ɔːrdərɪŋ] ['iːzi] .
**gift** **ordering** **easy** **.**
礼物 订购 简单的 .

将以下优惠券赠送给您的朋友，或者自己使用，让订购礼物变得轻松便捷。

[naʊ] [wɪð; wɪθ] ['vaɪtəmɪn] [biː] - - ['sʌplɪmənt]
**NOW** **WITH** **VITAMIN** **B** **-** **12** **SUPPLEMENT**
现在 和 维他命 B - - 补充

现在添加了维生素B12补充剂

[bɜːrd] [siːd]
**BIRD** **SEED**
鸟 种子

鸟食

['frɛntʃɪz] [bɜːrd] [siːd] [ænd; ənd] ['bɪskɪt] [wɪð; wɪθ]['vaɪtəmɪn] $B_{12}$ ['sʌplɪmənt] — ['hɛlps] [kiːp] [ kə'nɛəriz ]
**French's** **Bird** **Seed** **and** **Biscuit** **with** **vitamin** **$B_{12}$** **supplement** **—** **helps** **keep** **canaries**
法国的 鸟 种子 和 饼干 和 维他命 $B_{12}$ 补充 — 帮助 保持 金丝雀
['helθi] , ['hæpi] , [fʊl] [ʌv; əv] [sɔːŋ] .
**healthy** **,** **happy** **,** **full** **of** **song** **.**
健康 , 快乐的 , 满的 的 歌曲 .

French's 鸟食和饼干，添加维生素 $B_{12}$ 补充剂——有助于保持金丝雀健康、快乐、歌声嘹亮。

[bɜːrd]['græv(ə)l]
**BIRD** **GRAVEL**
鸟 碎石

鸟粪砾石

[ kə'nɛəriz ] [niːd] “ [tiːθ] ” [tuː; tə][graɪnd] [fuːd] [ɪn][ðer; ðər] ['gizədz] .
**Canaries** **need** **“** **teeth** **”** **to** **grind** **food** **in** **their** **gizzards** **.**
金丝雀 需要 “ 牙齿 ” 到 研磨 食物 在 他们的 砂囊 .

金丝雀需要"牙齿"来磨碎砂囊中的食物。

['frɛntʃɪz] [bɜːrd]['græv(ə)l] — [wɑːʃt] , ['juːnɪfɔːrm][kwɔːrts] — [ɪz][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] ['ænsər] .
**French's** **Bird** **Gravel** **—** **washed** **,** **uniform** **quartz** **—** **is** **the** **perfect** **answer** **.**
法国的 鸟 碎石 — 洗过 , 制服 石英 — 是 这 完美的 回答 .

French's Bird Gravel——经过水洗处理的均匀石英——是完美的解决方案。

[-] [noʊts]
**Transcriber's** **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

[riˈteind] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
**Retained** **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
**domain** **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[prə'vaɪdɪd] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌbɪblɪə'græfɪk] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [beɪst] [ɑːn] ['kɑːpiraɪt] ['riːsɜːrtʃ] .
**Provided** **additional** **bibliographic** **information** **based** **on** **copyright** **research** **.**
假如 额外的 书目 信息 基于 在 版权 研究 .

根据版权研究提供了额外的书目信息。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['pælpəb(ə)l]['taipəus] .
**Silently** **corrected** **a** **few** **palpable** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

默默地改正了几处明显的拼写错误。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [ di'limitid ] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

| **In** | **the** | **text** | **versions** | **only** | **,** | **text** | **in** | **italics** | **is** | **delimited** | **by** | = | **underscores** | = | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 文本 | 版本 | 仅有的 | , | 文本 | 在 | 斜体 | 是 | 分隔符 | 经过 | _ | 下划线 | _ | . |

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神